



فهوژارتن و بهرهبه فکرن
د. فاخر ههسن گولی

سلیقانه یی ئه حمه د عه ره ب دیوانا

دیوانا

ئەحمەد عەرەب سلیقانهیی

ئەحمەد عەرەب عەبدوڵووهاب ھاجیا - سلیقانهیی

۱۹۵۱-۲۰۲۰

قەوژارتن و بەرھەشکرن

د. فاخر ھەسەن گولی



سەنتەری زاکھو بۆ ڤهکۆلینین کوردی

دیوانا
ئەحمەد عەرەب سلێفانەیی

پەرتووک

ڤهۆژارتن و بەرهههڤکرن د. فاخر حەسەن گوئی

چاپ ئێک/ ۲۰۲۲

دیزاین دیار عبدالله
بەرگ جەگەرخیوین جەمیل
وارهیل عبدالباقی

978-9922-9169-0-3

ISBN

D- / ۲۶۵۲ / ۲۱

ژمارا سپاردن

© مافن چاپن یی پاراستیه بۆ

سەنتەری زاکھو بۆ ڤهکۆلینین کوردی



Zakho Centre
for Kurdish Studies

سەنتەری زاکھو بۆ ڤهکۆلینین کوردی

✉ zcks@uoz.edu.krd ☎ +964 750 471 0863

📍 Iraq- Kurdistan region, Zakho- Univesity of zakho

دیوانا

ئەحمەد عەرەب سلیقانهیی

پیشهکی

ئەف دیوانە ژ ئەوان دیوانان دەیتە هژمارتن ئەوین گشت جۆرە
هەلبەستان ب خوە دگریت، ئی چونکە (ئەحمەد عەرەب) کەسەکی
ئەفیندار بوویە، ئەورا پشکا هەرا زیدەیا هەلبەستین ئەفی دیوانی ب ئەفین
و ئەفیندارییە گریدایە، ب خواندنا هەلبەستان دئ ب سەدان پەیفین
جوراجۆرین ئەفین و ئەفینداریی هینە دیتن، د ئەفی پیشەکییدا هەول
هاتیەدان ئاماژە ب ژیانامەیا هەلبەستقانی و گرنگترین تیبینی و خالین
ئەفی دیوانی بەینە باسکرن.

هەلبەستقانی ژلایع جفاکیە:

ئەحمەد عەرەب عەبدولوەهاب، ل ساللا (۱۹۵۱) ئی ل گوندی خوە
(هاجیا) سەر ب دەقەرا (سلیقانهیان) قە، چاقین خوە ل ئەفی دونیایی
قە کریوون. زارۆکینیا خوە ل گوندی ناقبری دەریاز کریوو، ل ساللا
(۱۹۵۶) ئی ب مەبەستا خواندن بەری خوە دا گوندی (ئاسەن) و دەست ب
خواندنا سەرەتایی کریوو، ئی ژبەر ئالۆزیا رەوشی ب تنی شیاوو هەتا
پینج سەرەتایی ب داوی بینیت، پشتی ب داوی هاتنا شۆرەشا ئەیلوئی
(۱۹۶۱-۱۹۷۵)، رژیما بەس گوندی (هاجیا) وەک تەقایا گوندین دیتین
دەقەرا سلیقانهیان ب زۆرەملی پاکریوون و ل مویسل ئاکنجیکریوون، ئی
مالباتا هەلبەستقانی ل ساللا (۱۹۷۷) ئی زقینەقە باژیری زاخۆ و ل ویری
جھواریوون. وەسا هاتیە گۆتن کو (ئەحمەد عەرەبی) ل ساللا (۱۹۸۱) ئی،
دەست ب قەهاندنا هەمی جۆرە هەلبەستان ب تاییەتی ئەفین و ئەفینداریی
کریوو. هەژی گۆتینیە ل ساللا (۱۹۶۹) ئی ژیانا هەقزینی ل گەل خانم
(مریەم ئەحمەد عەبدو) پیکهینابوو. خودایع مەزن چار کور (فۆئاد، زیاد،
ئازاد و ئەياز) و شەش کچ (شیلان، قیان، ژیان، ئەفین، دیلان و دیان) ب
ئەوان بەخشی، ل ساللا (۲۰۱۳) ئی تووشی جەلتا دلی بوو، ئی دەست ژ هۆزان

قه‌هاندنێ به‌رنه‌دا، ل ساڵا (٢٠١٨) ئی تووشی نساخیا ئیشاگران بوو، ل
رێککه‌فتی (٢٠٢٠/٣/٢٠) بۆ هه‌تا هه‌تایێ ژ ئه‌فغ جیهانی مالئافایی کر.

چه‌ند تیبینیان گرنگ ل سه‌ر دیوانی:

ئه‌ف دیوانا ل به‌رده‌ست وه‌ک گشت دیوانین دیتر خوه‌دی چه‌ندین
تیبینیانه، ل قیژه هه‌وڵ هاتیه‌دان ب تنی ئاماژه ب گرنگترینی ئه‌وان
به‌یته‌کرن و ب ئه‌فی شیوه‌یی ل خوارینه:

- ئه‌ف دیوانه ژ (٥٢١) هه‌لبه‌ستان پیکهاتیه کو ل دویف ئه‌وئ دابه‌شکرنا
مه رێکخستی (١٨) ئایینی، (٣٤٩) ئه‌فینداری، (٨٨) سیاسی -
نیشتمانی، (٤١) جفاکی، و (٢٥) عه‌ره‌بینه، ئی هه‌زی گۆتیه پتیریا
هه‌لبه‌ستین ئه‌وی ب ئه‌فینداریی قه‌ گریداینه.

- هه‌لبه‌ستانی ل دویمه‌هیکه ته‌فایا هه‌لبه‌ستین خوه (ئه‌حمه‌د عه‌ره‌ب
سلێقانه‌یی) نفیسیه، ل قیژێ دیار دبیت کو نافی ئه‌وی یی هه‌لبه‌ست
نفیسینی (ئه‌حمه‌د عه‌ره‌ب سلێقانه‌یی) یه.

- شیوازی نفیسینا ئه‌فی دیوانی ب ده‌فوکا ده‌فهره (سلێقانه‌یان) هاتیه
نفیسین و هه‌ر که‌سه‌ ب هویری ئه‌فی دیوانی بخوینیت دئ بۆ ئه‌وی دیار
بیت.

- ب هیج په‌نگه‌کی مه ده‌ستکاریا رێنقیسا هۆزانفانی نه‌کریه، ب تنی د
ئه‌وان په‌یفاندا کو ب شاشیا رێنقیسی ده‌ینه هژمارتن و کارتیکنی ل
ریتم و واتایا هۆزان و چارچوو فی گشتی ئه‌وی ناکه‌ت، راسته‌کرن
هاتینه ئه‌نجامدان، بۆ نمونه: (جو - چوو)، (بو - بۆ) (ژکه‌ستی -
شکه‌ستی)، (تکم - دکم)، (تکه‌فت - دکه‌فت)، (تکین - دکین)،
(ترانی - دزانی)، (تک - دک)، (تگرن - دگرن)، (تکێلم - دکێلم)،
(شخوئی - ژ خودی)، (ترانم - دزانم)، و... هتد.

- ههول هاتیهدان هه ر په یقه کا نه روهن یان په یقین پیدقی ب پیناسه کرنی د دیوانیدا، ب شیوهیهکی ریکوپیکی ل پهراویزان هاتینه نقیسن.

- باراپتر ئه وهه لبهستین روه و هه یق و سا ل ل سه ر هاتینه دانان بو سائین (۲۰۰۴ و ۲۰۰۶) دزقرن و سائین دیتر کیتر دهینه دیتن. هه ر ژبه ر ئهقی چهندی کو دیروکا تهفایا هه لبهستان نه هاتیه دیارکرن، لهورا ههول هاتیهدان ب ئهقی شیوهیه بهردهست بهیته ریکوپیکیکن.

- د ئهقی دیوانیدا هژمارهکا په یقان ب دوو شیوازان هاتینه بکارهینان مینا: (هه یقیدار - هه یقیدار)، (بیرهاتن - بویرهاتن)، (ژییر - ژبویر)، (شنیکا - شنویکا)، (مزیلانک - موژیلانک)، (کیقه - کویشه) و ... هتد.

- ئهف دیوانه مینا گه لهک دیوانین دیتر، هندهک هه لبهست دوو یان سی جارن هاتینه قه هاندن، هه ر ب ئهقی مه بهستی مه ههولدا دانیهکی ژ ئهوان وهک هه لبهستا بنه پرتی ل قه لهم بدیهن و ل گه ل دانیهین دیتر بهروارد بکهین و جیاوازیین وان ل پهراویزان بنقیسن، داکو ب ئهقی چهندی پتر ببیته جهی مفا وهرگرتن.

- د ئهقی دیوانیدا ناقونیشانین هه لبهستین: "دلئ ژار"، "بیگ و زاها"، "بههار"، "بع ئیغبال"، "جهژنا ژدایکبوونئ"، "خومزی"، "خه ریب کرم"، "دلئ شکهستی"، "سه برا دلا"، "دلئ کول"، "دل ماپ برین"، "کا سوزا ته"، "کا سوزداری"، "دار تهقنئ"، "ههیرانووک"، "هیلان"، "رهمهزان"، "ساللا نوی"، "قوتابی"، "۱۶ تهباخی" و "ئهز کهچم کوردستانیمه"، "ئالا مه"، "ششان و بیری" و "مزگینی"، "ههولیر" دوو جارن، هه لبهستین: "موحه مهده (س) مه کو دوو ژ ئهوان ب زمانئ کوردی و ئیک ب زمانئ عه رهبی یه"، "بع باومرئ"، "دلئ بریندار"، "سوزداری"، "بع سوزئ"، "زاخوکا من" سی جارن، هه لبهستین: "بوچی سلی"، "په شیمانی"، "گونه هباری" و "ئهقین" چار

جاران، ههلبهستین "جیرانی"، "دایی" و "پیشمه‌رگه‌مه" پینج جاران و ههلبهستا: "نه‌ورۆز" دوازده جاران هاتینه به‌ره‌ه‌فکر.

- پترترین په‌یفا د ئەفقی دیوانیدا هاتی بکاره‌ینان په‌یفا (ئه‌فین)ه و ئەوین ب ئەویقه گریدایی مینا: قین، قیان، ئەقینی، ئەقینداری و... هتد.

- ههلبه‌ستفانی سێ ههلبه‌ستین خوه ب نافونیشانی "موحه‌مه‌د (س)" پیغه‌مبه‌ری مه‌ کو دوو ژ ئەوان ب زمانی کوردی و ئیک ب زمانی عه‌ره‌بی قه‌هاندینه ب چه‌ندی خسله‌تا نافکریه، بۆ نموونه: خودان قه‌در و قیমে‌تی، تانجا پیغه‌مبه‌ران، به‌ره‌فانکه‌ری گونه‌ه‌کاران ل رۆزا قیامه‌تی، ره‌حمه‌ته بۆ موسلمانا، ناف شرین و... هتد. د چه‌ند مالکین ده‌ستیپکا ههلبه‌سته‌کا ب نافعی "موحه‌مه‌د (س)" ب زمانی کوردی دبێژیت:

موحه‌مه‌د رۆونی‌ا چا‌ف‌ای‌ئ
ب‌اب‌ئ قاس‌می و فاته‌مای‌ئ
ش‌رین خۆش‌تقی خ‌ودای‌ئ
ر‌ب‌یه‌ر بۆس‌له‌مانای‌ئ

- ژیه‌ر ئەوی گ‌رنگیا ههلبه‌ستفانی دایه‌ زانست و زانیی، چه‌ندی ههلبه‌ست ل سه‌ر مامۆستا، قوتابی و خواندنق قه‌هاندینه، ل ده‌ستیپکا ههلبه‌ستا بناقی مامۆستایان ب ئەقی شیوه‌بی دبێژیت:

چا‌ف‌ ت‌اری ب‌یم‌ ر‌ئ ن‌ه‌زان
پا‌ک‌رم‌ ژ خ‌ه‌وه‌ک‌ گ‌ران
ن‌ی‌شا‌ م‌ن‌ دان‌ پ‌یت‌ه‌ و وان
ع‌ور‌ف‌ و ع‌ادا‌ت‌ین‌ ج‌وان

سه‌باره‌ت قوتابیان ژی دبێژیت:

ئ‌ه‌مین‌ ئ‌ه‌مین‌ قوتاب‌ین‌ه
ب‌ۆ‌ پ‌اش‌ه‌رۆزا‌ خ‌ۆ‌ب‌ هو‌یق‌ین‌ه

بۆ ملاههتی رۆناهیینه
دا خو ناس کین کا ئەم کینه

- سه‌رکرده مه‌سهوود بارزانی ل ده‌ف هه‌لبه‌ستقانی، سه‌رۆک، سه‌رکرده، بابی
شه‌هیدان، دلسۆزی وه‌لاتی، خه‌باتکه‌ر و... هتد. ل چه‌ند دیڤین هه‌لبه‌ستا
ب ناقی "سه‌رۆکی من" دیڤیت:

دی پـ یـ ئـ سـ روووه
سه‌رۆکی مه‌سه‌عووده
ناخا پیروۆ ئازادکر
پی ل دموسا بابی خوووه

- هه‌لبه‌ستقانی چه‌ندین هه‌لبه‌ست ناقی (پیشمه‌رگه‌ی قه‌هان‌دینه و ئەوان
وه‌ک: جانقیدا، خاک پارێز، نیشتیمانپه‌روه‌ر، چه‌له‌نگ، دیڤ، عه‌گید،
می‌رخواس و... هتد ل قه‌لم ده‌ت. د چه‌ند مالکاندا وه‌ها دیڤیت:

پیشمه‌رگه‌مه ئه‌ز کوردم
ب کوردینێ سه‌ه‌ریلندم
ل قی خاکی به‌ه‌ره‌قانم
زه‌نید و به‌نیدا دی هله‌دم

- نه‌ورۆز وه‌ک جه‌ژنه‌کا نه‌ته‌ویی، جه‌ژنا باب و کالان، رۆژا سه‌رکه‌فتنا
سته‌مباری ل سه‌ر سته‌مکاری، سه‌ر سالاکوردی، رۆژا ئازادین، ب کورتی
رۆژا شادی و خوه‌شیی، هه‌لبه‌ستقانی دوازه هه‌لبه‌ست ب ناقونیشانی
(نه‌ورۆز) قه‌هان‌دینه، ل چه‌ند دیڤین ئیک ژ ئەوان هه‌لبه‌ستان دیڤیت:

مه‌ پرس کیری ژ باب و کالاک
ژ دیروکشان ل هه‌ر چار مالاک
ل نه‌ورۆزی کاوه‌ی رۆهنکر دۆز
ل گه‌ل کێ جه‌ژن و سه‌رسالاک

- (كوردستان) ل دهف ههلبهستقانی: دیرۆكه، وهلاته، نیشتمانه، دایكه،
ئاخه، و... هتد، د چهند دیرپن ههلبهستا ب نافع ("كوردستان") دبیژیت:

ته خاك زپرنه كوردستان
واری دپیرین ههه ی رۆح و جان
ههه ی شینواری باب و كالان
ب رۆح و جانقه ببین قوریان

- ههلبهستقانی ب شیویهك گهلهك جوان باس گوندی خوه (هاجیا) ل
دهقهرا (سلیقانهیان) دكهت، د ههلبهستا ب نافع "گوندی من" پهیقین
مینا: سنجهقا گوندا، وارگهه ی باب و كالان، بویكا بههدینان و...
هتد. ل چهند دیرپن دهستیپكا ههلبهستا ناهاتی دبیژیت:

گوندی مه سنجهقا گوندا
ل بهر بیخیری ب كهفر و گوندا
شالیل و كهو وئ لیت خوینن
دی لی ژین سهه ری بلندا

- (ئهحمهد عهههه) د ههلبهستهكا خودا كو كیم ههلبهستقانا ئههف
پینگاهه هاقتینه، ئهه وئ شیرهه و راسپیریا كورپ خوه دكهت كو
پشتی مرنا من باشیخ بكهه و خوه ژ كارین نهباش دویر بیخن. د
ههلبهستهكا خودا یا بناقی "ئهگهر مره" د ئههقی ههلبهستییدا،
ههلبهستقانی ب كورتی داخواز ژ كورپ كریه پشتی مرنا من ل گهل
دایك، خویشك و برا، كهسوكاران، ههقالان و خویانی و بیانیان یخ باش
و هاریكار و ئاخختن خوهشبه، د چهند مالکین ههلبهستا ناقبریدا
دبیژیت:

فوئاد بابو دلی قهكه
هزرا خووشك و برا بكه
حهسیب نهكه نه ل نافع وهمه

دهیکا کۆفان تو ژبیر نه که

- (ئەحمەد عەرەبی) گەنگیەکا زێدە دایە هەیفە پەمەزانا پیرۆز و رۆژیگرتنی، چەند هەلبەستەک د ئەفی بیافیدا قەهاننینه کو پیکهاتینه ژ: "خودای هیزا، رۆژیگر، پەمەزان، هەیفە پەمەزان" ل چەند دێرین دەستپیکە هەلبەستا بناق "پەمەزان" دبیژیت:

پەمەزان هات ل مە میقانە
هەیفە خێری و خیراتانە
رۆژیا بگرن و بکن نقیژ
شاهیە ل نفاق بوسلمانا

- وەک گەفەکن بو دۆژمین کورد و کوردستان هەلبەستەک ب ناق "دۆژمن بزانه کورد" قەهاننیه و تیدا خودیا دکەت: ئەم ناخا خوه بەرنادەین و دئ جانئ خوه د ریکا ویدا قوربان کەین پاشی ب گورا شەهیدان سویند دخوت کو دئ تولا شەهیدان قەکەین، ل دەستپیکە هەلبەستا ناقبریدا دبیژیت:

دۆژمن بزانه کورد
خاکا خو ئه ز نابەردم
دئ پارێزم جان قوربان
پوحو و جانی دا ل سەردم

- ژبەر وئ ئەقینا هەلبەستقانی ژبو دایکن هە، پینچ هەلبەست ب ناق (دایق) قەهاننینه، ئەوئ دایک وەک: تاجا سەری، بیناهیا چاقان، خوهشتقیا دلان، ئۆمید و... هتد ناقریه. ل چەند دێرین ئیک ژ ئەوان ب ئەفی شیوهیی باسە دایکن دکەت:

بەستین زبیرین لاندک هەزان
ئەز ئفاندم ل من خەت ئوران

ژ برس و ترسی قورتالکرم
 قینا خۆل دلێ من ده چاند
 کوهـدارى گۆتـنا خودیـمه
 چەند هەژتە بکم هیش یا کیمه
 ب گهـردهـن ئازادکرنی بریـمه
 پیتـقی رازی بینـمه

- شەش هەلبەستین ئەقی دیوانی کو پیکهاتینه ژ: "حهیرانوکیت ب
 کهنی"، "دوو دلین سۆزدار"، "شقان و بییری"، "دوو دلین کول" و "دلدارى"،
 " شقان و بییری" کۆر و کچ یان بییری و شقان مالکان دهافیژنه بهر
 ئیکدوو بۆ نموونه: ئەفان چەند مالکین هەلبەستا "شقان و بییری" و ب
 ئەقی شیوهیی ل خوارینه:

کۆر:

بییری من خۆ کر شقان
 سەر خاترا وان چاقیت جوان
 ئەو رۆژا ئەز تە نەبینم
 دئ پەزی هیلم بی خودان

کچ:

شقان ئەزم بیریا بوۆتی
 تيم بییری ژ دلەك سوۆتی
 چاف مال تە و پەز ما نەدوۆتی
 پەز مال هەفشی و نەهاژوۆتی

- یا دیاره هەلبەستقانی چەند هەلبەست ل سەر باژیرین کوردان قەهاندينه
 (زاخۆ، هەولیر، دهۆك، دیاربهكر، ئاكړی و كەرکووک)، لی ژ هەمیان
 پتر باسی باژیریی زاخۆ کریه، ئەقە زی بۆ وی چەندی دزقريت کو پرانیا

ژیئ خوه ل ویری دهباز کریه، ل دهستیپکا ههلبهستا بناقن "زاخوکا
من" ب شیوهیهکی بالکیش باسی زاخو دکهت:

ئهف زاخوکا من پهند و جوانی
تو ب خابیرقه رح و جوانی
سهنجهقا شارا هههمیانی
بهششتی خوشیا دلانی
وارگههی باب و کالانی
ب پرا دهلال دیرۆکهانی

- دناق ئهفی دیوانیدا، هژمارهکا مالکان دووباره بووینه ب تاییهتی ل
دهستیپکا قان ههر دوو ههلبهستین ب ناقن (ژ کیقه بینم) و (دلی
شکهستی) ئهو دیر ئهفا ل خواری یه:

ژ کیقه بینم دلی بهری من نهمایه
ژ نویکا پیقه ههژ ته بکم بی مهفایه

- (ئهحمهد عههب سلیقانی) ههفت ههلبهستین فۆلکلوری ب ناقونیشانی
"هۆلی"، "ئاگریت خیهتا" و "ههی بهرده بهرده بهرده"، "کورکۆ چولی
بری"، دوو جارن "دار تهقنی"، "دار تهقنی" و "شان و بیریشان" فههاندینه،
ل دهستیپکا ههلبهستا "ئاگریت خیهتا" ب ئهفی شیوهیی ل خواری
دبیژیت:

ئاگریت خیهتا جوتن
ل سهری ملکا ده تلوتن
مه خهیاچاقیت ههی هوتن
بینا مههکا ئهم سوتن

تاقن لییدا شهوقن لییدا
تاری کهته دونیایی

- دویمههیک پشکا ئهقی دیوانی کو دبیته پشکا شهشی گریدایه ب
ههلهستین زمانئ عهرهبی کو ژ بیست و شهش هوزانین ئهقینداری،
ئایینی و سیاسی پیکهاتیه، ل دهستیپیکا ههلههستا ب ناقي "محمد
(س) دبیزیت:

محمد بدر منیر
علی نهجک نسیر
خیر خلق یا أمين
حبيب الله القدير

ل دویمههیی سوپاسیا خودایئ ئیکانه دکهین بو ئه و هیژ و
شیانین داینه مه کو ئهقی کاری ب داوی بینین، ههروهسا سوپاسیهکا
تایبهت بو کوړئ ههلههستانی (زیادی کو هه ژ دهستیپیکا کاری ههتا
داویئ ل گهل مهدا بوو کیماسی د هاریکاریکرن و پشتهقانییدا نهکر.
هیقیدارین ئهف کاره ببیته جهع مفا وهرگرتنا گشت ئالیهکی.

د. فاخر ههسهن گولی

دهۆک ۲۰۲۱

پشکا ئیکە

وەلاتپاریزی - سیاسی

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه شه‌رڤانم
می‌ره‌ك ب سه‌د می‌رانم
ل خاك‌ا خو ئه‌ز ب خودانم
ل ماف‌ع خو به‌رڤانم

پیشمه‌رگه‌ئ بارزانیه‌ه
هه‌رده‌م ل ریی‌ازا ویمه‌ه
ب روح و جان فیدائیه‌ه
زی‌ره‌ڤانئ گه‌ئیمه‌ه

پیشمه‌رگه‌مه ئه‌قسه‌رم
د سه‌نگه‌را ده‌وئ د خورم
سینگی دوژمن‌ا دگرم
خاك‌ئ ناده‌م تا به‌رم

ئه‌زم پیشمه‌رگه‌ئ كورد‌ا
پیلامه‌ه د سه‌نگه‌را دا
ده‌ریه‌ك من ل دوژمن‌ادا
شكه‌ستنا وان بو من دهدا

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه جانفیدا خو ژ مرنئ ئەز قه‌نادم
ئالا من دەم بلندا دوژمننا ژ خاکی پادم
من ئارمانج دەولەت‌بوونه ل کوردستانئ ئازادم
خاکا من ل دلی خۆنه گورزا ل دوژمنی دادم
سینوورا دئ پاریزم خویئ ل سەر خاکی پاریزم
ئیک بۆست ئا‌خا خودانم دوژمن ئەز دئ تە سوژم
پیشمه‌رگه‌مه چه‌لەنگم هاوار پۆژیئت تەنگم
تولا شه‌هیدا قه‌کم ل جیهانی ب نافرودەنگم

پیشمه‌رگه‌مه

شهرقانم پیشمه‌رگه‌مه
دسـۆزى خاكا خۆمه
پاریزقـانم ل وهلاتـى
ژیۆ مرنـى نامـاده‌مه

پیشمه‌رگه‌مه و دلیـرم
شـیرم و عه‌گید و میـرم
داگیرکـه‌را دئ هیـرم
ل خاكا پـیرۆز ناهايلم

دوژمن خاكا من به‌رده
من گیان و خوینا ل سه‌رده
بوسـته‌ك ئاخا خۆ نا‌دهم
نه‌مانا ته‌ ل من ده‌رده

سـویند ب گـۆرا شه‌هیدا
وان خۆشـمیرا و عه‌گیدا
خوین بـیتـه سه‌رچوکیدا
تـولـى قـه‌كه‌م د وه‌ختیدا

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه و زی‌ره‌قانم

ل خاكا پیرۆز به‌ره‌قانم

سینگى ل دوژمنا دى گرم

ئه‌ز به‌جكه شيرى كوردانم

پیشمه‌رگه‌مه و به‌ره‌قانم

ل ئاخا پیرۆز به‌ره‌قانم

پیشمه‌رگه‌مه و زی‌ره‌قانم

ل ئاخا پیرۆز به‌ره‌قانم

سینگى دوژمنا دى گرم

خاكن داگيركن وه ناكم

ئه‌ز دليرم پيشمه‌رگه‌مه

جانيفدايى خاكا خومه

بارزانى سوژدارى ته‌مه

هه‌تا بمرم ل دوزا ته‌مه

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه ئەز کوردم
ب کوردینێ سەه‌ریلنەم
ل قەحەقەقە بەرەقەنەم
زەنەد و بەنەدا دێ هەم

خودان مەقام ب باوەر
دوژمنە ژ خاکی کەم دەر
روح و جوانی دەینم سەر
مرنێ ل وان کەمه‌وه‌غەر

جانێفەدا پیشمه‌رگه‌مه
دەس‌وێزێ خاکی خوەمه
دێ سەنۆرا پەڕێزم
سەخەم هەنەدی هەمه

دوژمن هەوین چاقا قەکن
ئەم ئەفرۆکە دەولەتن
هەر چوار پارچە ئەم یەکن
هەوین نەشێن مە ژیکەکن

پیشمه‌رگه‌نه

پیشمه‌رگه‌نه جانفیدا
ههر می‌ره‌ك واناب سه‌دا
پاریزق‌انین وه‌لاتی
دوژمن خاكا مه‌به‌رده

دلین پیشمه‌رگه‌نه
رۆنایه‌جا چاقیت مه‌نه
ژبو مرنج ناماده‌نه
شیر و عه‌گیدیت مه‌نه

پیشمه‌رگه‌نه زی‌ره‌قانه
دچه‌په‌را ده‌پیلانه
ل دوژمنه‌ روح ک‌ر به‌لا
په‌خاسا ژبه‌ر بازدانه

پیشمه‌رگه‌نه روح جان
ده‌وله‌تبه‌وون نارمانجا وان
خودان سوژان و په‌یمان
بژیته ک‌ورد و کوردستان

مزگینی (١)

مزگینی هات ل مه گهش بی رۆز
سه رکهفتنا مه یا پیرۆز
هلبژارتنا ئه نجام دان
ملا هتخ مه ئه دا کر سۆز

ل کوردستان پیرۆزبیا هی
شار و گوندا کهیفه و شاهی
ل مه رۆز ههلات بی پۆناهی
ژیان خوشبی بو سوباهی

ههکن شه مالا و فه نه را
مه سه عوود سه رۆکه و ریبه ره
هه ر چار پارچا ئه و سه رومره
یه که بوونا کوردا ئه گه ره

سه رکهفتین دوژمن بزانی
به رز بی ئالا کوردستان
دۆزا مه دهنگدا ل جیهانی
ئارمانج دهو له تبه وون نیشانی

(١) ئەف هه لبهسته ل ریککهفتی (٢٦/٧/٢٠٠٩) ئ، هاتیه فه هاندن.

چاف بینه‌دەر (۱)

نەیار تە ساخ چاف بینه‌دەر کۆمارى ل کوردا نيزىك بى
گونەهبار تە چى چاکی کر ژ کى بى دنيا پالداى بى
هەکەر کورد بى نه ژ کوردانى خودا دزانت دايک کى بى
وه کۆژتن^(۲) چەند غالى غەرمز ل دەف خودایى بەهشتیبین
ئەى زەحاکین ئەقى چەرخى هزار لەعنەت ل وه باریبین
پالەدرین کونەها مەزن ژ خو فرۆشا هوين کەریبین
دئ مینین سەربەست و شاد ب ئازادیخ ئەم شاهیبین
خوینا شەهیدا بى خەلات ئاخا شرین ئەم گوریبین
بو تە فدانه ئەى وەلات ئەم خاک پەریسین واریبین
ل مە کوردا نوی پۆژەك هەلات وار و وەلات پۆن—————اهیبین

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتى (۲۰۰۴/۲/۱)خ، هاتیه فەهاندن.

(۲) کۆشتن.

هاوارا بره‌خنه

كانئ غاز و كانئ غاز
پانزین ب هویقییا داخوواز
گه‌لی به‌رپرسین هیژا
ملله‌ت وه‌کر به‌له‌نگاز

تورک بو مه‌ته‌له‌ها قه‌دن
دی چه‌وا که‌ه‌ره‌ب‌ئ دن
ئه‌و دوژمنن نه‌مه‌ردن
ژیلاننا ده‌ست ناب‌ه‌ردن

دی‌ژین عه‌ره‌با برا
پاده‌یلن مه‌وه‌ک گ‌ؤرا
خودا ژواننا مه‌ستره
دی ش‌کینن دی یین چ‌را

عه‌جه‌م زیوانن نه‌کر
نه‌وان پشته‌ و نه‌وان به‌ر
مه‌هاب‌ات شاه‌ده‌ل سه‌ر
چه‌ند کورد وان کۆژتن^(۱) ب‌غه‌در

به‌رپرسینۆ ژ‌خه‌و پاب‌ن
ل‌مه‌اف‌ئ ره‌وا ه‌ش‌یارین
ل‌ملله‌ت‌ئ‌ئ‌خ‌و‌خ‌ودان‌بن
وه‌نه‌که‌ئ‌ئ‌ه‌م‌هن‌د‌اب‌ن

(۱) کۆشتن.

مه ئازادی بخوین کـری
دۆزا خو دئ بـین سـهـری
ملا هـتـعـ کـورد هـلپـهـری
دهولـهـت خوـازه ل کـیش وهـری

پیشی کونجا^(۱)

رەشەبایەك رابى ل وەلاتى
ل سالىن شىشتا و پىدا
ل گەل خوە ئىنا پارتەك خوینمىژ
بى پەنجە شىرد عىراقىدا
عەفەقى صەدام هەبژارت
كەپەتەشاه و ئاغاد مالدا
يەكەمىن كونگر بەروفاژى
نە ل سەر خىرى وى گریدا
لى كۆم بىن سویتار و توپە
عەلو و تەهۆ و ئەزمان زىدا
دەستپىك پىنگاف كورد روخاندن
كەس دى نەبى د مەیدانىدا
سىنگ دا كۆمارا ئىرانى
ب چەك و جەبلخانا لىدا
ئىك مەلىون كەس وى دان كۆژتن^(۲)
مال نەما تازىەك^(۳) نەتیدا
ل كوردا كرفەرمان و ئەنفال
ساقا مە هیلان^(۱) د لانكىدا

(۱) ئەف هەلبەستە ل پىكەفتى (۲۰۰۳/۹/۵) ئى، هاتىە فەهاندىن. ل جەك دىتر:

(۲) (۲۰۰۴/۹/۳).

(۳) كۆشتن.

(۴) ل جەك دىتر: زىمار، بەهەك.

کیمیا بارانندن ل حه له بچه
 پینج ههزار چوون د ئیک گۆریدا
 دهربه دهربین یخ کۆژت^(٢) یخ گرت
 زیندانا ریی نه ما تیدا
 پینج ههزار گوند داگیرکرن
 عه ره ب دامه زرانندن تیدا
 سه د و هه شتی و هه ردوو هه زار کورد
 ب ساخی کرن د بن عه دریدا
 هه شت هه زار بارزانی گرتن^(٣)
 دای بابین وان چاف مان^(٤) د رییدا
 کورد نه جار بین بین په نابهر
 ل سه ر سنؤرا د نافع به فریدا
 ب هه زاره ها ساقا مرن
 مه ب گورکرن د بله هییدا
 دای ل کورپی نه بی خودان
 ترس ئیخست دلیخ خه لکییدا
 شاخ دان بن شیعا ل باشووری
 نیخ نه کورد بین قوج ته لییدا^(٥)
 بناف کهت وهک گورگی دهف بخوین
 ته رم ل هو را مان د ئاقییدا

(١) ل جههک دیتەر: دایکا ساقا مان.

(٢) کۆشت.

(٣) ل جههک دیتەر: کانی.

(٤) ل جههک دیتەر: دهی بابا چاف مانه.

(٥) ل جههک دیتەر: هه ره ب بین ژ زهید و عوبییدا.

ب دلەك ئاسن^(۱) دا وان كۆم كى
 چاف گرىداى گولە لىدان
 جەنگ راوستا و ئەو نەووستا
 ب زۆردارى^(۲) چو د كویتییدا
 د گۆت نى كویت خاكا منه
 میژوو دبیلژت^(۳) دیرۆکییدا
 کویت پامالی ب ئاخ و بەر
 ئەم ئیخستین د بەلاییدا
 چەند عالەمى ژى كر هویقى
 بی عەمى گوزى و كەت د كوسکییدا
 گۆتنى كویتی بەردە
 پیا خوكر ستۆ^(۴) ل كیرییدا
 ب سەر شوورى ژ كویتی دەرکەت
 کویتی ئەمیر هات تییدا
 ل مە حەسار و تەنگاڤى
 دیناریمە هەر ل کیمییدا
 ئەو رابی سینک دا ئەمريکا
 نى وی^(۵) دزانى مرنا درییدا
 بزنى نانى شقانى خوار
 کوپالەك ل ستوى وییدا

(۱) ل جەهكى دیتەر: زالم.

(۲) ل جەهكى دیتەر: ب كەرىنى.

(۳) ل جەهكى دیتەر: یا خوہیایە.

(۴) ل جەهكى دیتەر: خوہ.

(۵) ل جەهكى دیتەر: باش.

چوون هەر دوو ژن ب عەرز و عەيال
 خۆشیا نابینێ د خەونییدا
 گینجین دەلال تە دان کۆژتن
 تو بەرپرسی^(۱) د قی چەندییدا
 خووە دکر فرعه و نێ قی چەرخێ
 یی خووە دبینی دەستێ کێیدا
 خەون خەیاڵین تە خاف بین^(۲)
 پیرۆز بت حالی تو تێیدا
 چی ژ تە کیم بی هە ی گونە هبار
 تە خووە ئیخست د قی تە لهییدا
 بلا تو بچی گور بە گور
 د نااف مەزبە لا میژویدا
 بۆشی تو کوری عەبەرت
 دا کەس دی نەدەت دەوسییدا
 دوپشە لانکین تە هیش یید ماین^(۳)
 ئیرو شەریپانێ لێیدا
 سەری وان هات پەرچقانەن
 کونە هبارن^(۴) د قی ناخییدا
 حزبا^(۵) بەعس چوو ئەو روخا
 بی ئازادی د کۆماریدا

(۱) ل جەهکی دیتەر: ئەو بەرپرسە.

(۲) ل جەهکی دیتەر: مان خاف.

(۳) ل جەهکی دیتەر: د ماین.

(۴) ل جەهکی دیتەر: شیر حەرامن.

(۵) ل جەهکی دیتەر: پارتا.

صهدام هه‌ی دورندئ چه‌پهل
يا ته كرى چوب ئاقيدا
چهند گورستان ئاشكهره‌بين
چ دلبى ل ته د برياريدا
فه‌قيرو ژاربين بى گونه‌ه
خودئ ژبير چوو د وئ رۆژي‌دا
چهند تولازا گوھ لى برين
به‌ژدار نه‌بين د وئ جه‌نگي‌دا
مرنا ته نيژيك بى صهدام
بى ته‌مغه‌ك رەش ديرۆكي‌دا
دى قيجه هركه پري‌زي
كه‌سه‌ك ناكه‌فت دخه‌مي‌دا

ژارهك وهك من پهريشان

ژارهك وهك من پهريشان
بئ جهننگ و بئ دل كوڤان
ل وارى دوژمنا مين قهدان
بهركهفتم مام بئ خودان

من ههر دوو پيڤن خو ژ دهستدان
ساخهك مريمه و بئ ژيان
تهنگ حالم و بئ سهميان
ب خيزانم ئەزم مهزنى وان

نهچار بيم من دهرگهه قوتان
ب دهيك و بابم ل وان بوورين دان
ژ كهه و كهسپا نهبي شيان
قهستا وه دكم مالا بارزان

خودان پهحم ن پيشين كوردان
ل دهردي من هوين بكن دهرمان
كوردپهروهرم من پئ نهمان
ل ريبازا وه خو كم قوربان

ئەم دل خۆشەن ئەقرو چەژنە

ئەم دل خۆشەن ئەقرو چەژنە
بگرنەژین خەمال ل بەژنە
بگور ھادارا دکین پیرۆزیاھی
ژ رادیوا دەلال دەنگی گەنجا

پیرۆزیاھی بقیەفتین گول
گول چیچەکا و قەرەنفل
چەژن شەمالە ئەمە ھالا
کەیف و شاھی گەت ناق دلا

بخیر بیلەت چەژنا خۆشی تیدە
بکەیفن سەما دقن رۆژیدە
ئۆمیدەوارین سۆز و پەیمان
مە داخاز بگەھین ئۆمیدە

چەژن ھات رۆژ ل مە ھەلات
ئەم سەر فەرازین ب تە وەلات
بۆ رۆژەك گەش دئ کین خەبات
دا ئازادئ بکین خەلات

بی شاھی و گوڤەند ل واری
دگەل وە دا رینین ب ئەقینداری
ئەھی گوھدارین رادیوا گەنجا
گرنەژین سەر لیقا باری

پادیوا دهلال دلقه که که هره
جهژنه و بهرنامی ئیک ب سه ره
شاری زاخو بو وه فه نه ره
پازیبینا وه مه ل به ره

پیرۆزکن جهژنی ل هه قالا
شاری زاخو ل گه نه ج و کالا
په قین خه م و خه یالا
جهژن ب رهوشه بو وه ده لالا

سالانوی

سالانوی هات ب گپنژین
شهمالهک دی هلبی ل ژینئ
ل سالان بیت ئەم ئۆمیدەوارین
ئالان بەرزبین ل سەر خوۆ بینئ

ل هەرئیمئ ئارام تەناهی
ئیرۆ ل مە گۆقەند و شاھی
ل سەر کردی دکین پیرۆزباھی
رپییەرە ل دۆزی و رۆنناهی

دوو هەزار و ئیک ب خیر بیت
فیدرالی ئارمانجە و مەت قیبت
ل ئیک شاھی بین ل هەر چار پارچا
دەستا بکین تیکدە ل وهلیبت

دا پپاریزین مافئ رەوان
ئاقاکین وهلاتئ جـوان
ل شپست مەلیونا خوۆشکین ژیان
بـلا سـنۆر ب ئیک بان

سالانوی

ل مه جهژن و سهرساله
شاهی ل ههمی ماله
شهمالهك نوی هلبی
ل ژییخ مه و ههقاله

سالانوی ب خیرهاتی
ل وهلاتیی ژیهاتی
ل بن ئالایا پارتی
پارتی دیمقراتی

قهفتین گولا دکین پیز
بو سهروک بهریز
مه سهوودی بازارانی
ما بی کوردا دزانی

بریار هه ریمیدا
کونگره وان گریدا
ئومیدا نهجامدا
تکا بینا چاریدا

كورد مانه ژار

مخابن كورد مانه ژار
كهس ل حالئ ناكوت پسيار
په لاتيه بين، بين بهندهوار
دهريه دهريين لئ سوتن وار

گوند كاقل بين بئ رهوش مان شار
زاروك مرن هـزار هـزار
ئاخ چ ژههره بئ مه فهخوار
ههر سال دبئژين خوهزيا پار

سه رهلادانا پيررؤز هاتي
مه زهند هلدان براتي
پيخوهش حالبين قئ خهلاتئ
ل كوردستانا هو ژيهاتي

مه هوين دهينان ب سهروكاني
سوتنه مهني ل مه بي قاتي
دي هو ب رپئه بن وهلاتئ
بي جهئ داخئ بجه نههاتي

دوژمني ئاخ بهردا و رهقئ
كيشا كوردئ خست سهردهقئ
ههف پهيماننا ههست لئ ل قئ
ئهم پاراستن روح بزقئ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ل جههكئ ديتتر: روح تيرنقئ.

ئاڤه‌دان بىن گوندا و زه‌قى
مه‌ه‌پى ئىرۆ ل مه‌ه‌ه‌پى
ل مه‌ بىن خه‌ون چوون ل گه‌ل شه‌قى
كوردوچ جا پىش ناكه‌قى

ئنه‌دامىت مه‌ دولار دىتن
فه‌قىر و ژار دوىر ئاڤىتن
خوين ل ملله‌تى هات مىتن^(۱)
وا دياره نى ئهم شىتن

به‌نكىت وانا ژ دهرقه تىن^(۲)
چىلا وان نى هه‌ر دى زىتن^(۳)
ته‌نگه زارىن وان هۆ دڤىتن^(۴)
بلا دوژمن دىسا بىتن

چ فه‌رمانه مرناب ژارى
دىسا دونيال مه‌ بى تارى
مه‌ ده‌ست پاڤزكر ب دىوارى
بى هيزكرىن دان به‌ربارى

بمىرن نابىن^(۵) پزگارى
مه‌ بۆ وان كر وانا خوار پارى
به‌هرا مه‌ بى ژه‌هرا مارى^(۶)
فرۆتىن دانسه ب دولارى

(۱) ل جهه‌ك دىتر: خوينا ملله‌تى وان مىتن.

(۲) ل جهه‌ك دىتر: به‌نك تىنه ژ دهرقه تىتن.

(۳) ل جهه‌ك دىتر: چىلا وان دى دىسا زىتن.

(۴) ل جهه‌ك دىتر: مر گوه دان مه وان هۆ تڤىتن.

(۵) ل جهه‌ك دىتر: كا دى مرىن چوو.

(۶) ل جهه‌ك دىتر: دل مانه ب كول زه‌مه‌ت تارى.

كوردیت پهقن ل ههمی ئالا
مللهت چۆل بی نی ما قالا
دل لی پهقین ژبهردهجالا
مه چاق پانابن ب ههقالا

كانی خوینا قان دهلالا
دوژمننا ئەم دان بهر پالا
ئاپۆ^(١) و سهدام^(٢) و جهلالا^(٣)
میژوو ئاقیتن زهبالا

(١) عهبدووللا ئوجهلان، ناقدار ب ئاپۆ.

(٢) سهدام حسین تکریتی، همرژ (١٦) تهمووزی (١٩٧٩) ئی ههتا (٩) نیسانا (٢٠٠٣) ئی سهروک

کۆماری عیراقی بوو ل ساللا (٢٠٠٦) ئی هاته سیداردان.

(٣) جهلال تالبانی، ناقدار ب مام جهلال.

نهورۆز

ئادار مەھاشا شۆپەشا
خۆشمیرا کرگەنگەشە
ئارمانج پزگاریا گەلی
ل ھەرجار پارچا دل خۆشە

بیست و ئیک بی سەرھەدان
کاوهی زەند و بەند ھەدان
ئازاد کرین ژین دەستان
ئاخ نەھیلان بی خودان

میژوو دیرۆک خەملاندی
سەرئ مە پی ھەلاندی
ل مابئ خودئ بین شقان
کوردین ل دلا چاندی

نەھورۆز جەژنە پیروۆزە
دئ پیاریژین ل مە سۆزە
جەژن و سەر سال نەھورۆزە
پیروۆز ببت ل کوردادا دۆزە

نهورۆز

مه پرس کریی ژ باب و کالا
ژ دیرۆکفانال هر چار مالا
ل نههورۆزی کاوهی پۆهنکر دۆز
ل گهل کج جهژن و سهرسالا

نههورۆزی جهژنا بههاری
بیست و نیکی ئاداری
ناشتی و ئازادی هات خواری
ل مافی رهوان خزمهتکاری

بخوینی کاوهی میژوو نهقشاندا
نههورۆز کر بیك تیده خهملاندا
ب تیلی قه و ب شاهی و دیلان
کر دیاری ل مه کوردا شاندا

نههورۆز ل چاقا سینهی
مه ل ههقهوو کر پیرۆزیاهی
دۆزتاریبی بی پۆنهای
نوی پۆزهلات ل مه بی ساهی

نهورۆز

بیسست و ئیکى ئادار هات
نهورۆز جهژنه و رۆژههلات
کاوهى ب خوین دۆز خهملاند
بهريهر ل دیرۆكع نهخشانت^(۱)

ئازادكرين شبن دهستى
ب كيشى رۆناهى خووستى
پاش رۆژهك نوى ب سهريهستى
ممايى رهوان پاراستى

ل ميژووى ئهم قهكوئن
بده هارييه رى پىپ^(۲) شوئن
بارزانى^(۳) و قازى^(۴) و سهعيد^(۵)
ل دوژمنا قهكن تون

(۱) نهخشاند.

(۲) پى ب.

(۳) مهلا مستهفا بارزانى ل (۱۴ ئادارا ۱۹۰۳) ئى ل گوندئ بارزان هاتيه سهر دونيايى ب
ناقدرتيرين و مهزنتيرين رپبهري تهفگهرا ئازادىخوازا كورد دهيته هژمارتن،
گرنگتيرين خال د زيانا بارزانيدا چوون و زقرينا وى ژ پوووسيا (۱۹۴۶-۱۹۵۸) ئى و
رپبهريا شورهشا ئهلولئ (۱۹۶۱-۱۹۷۵) ئى بوو، ل سالا (۱۹۷۹) مالتاقايى كر.

(۴) قازى موحهمه، دامهزيرينهري كۆمارا كوردستان (۱۹۴۶) ئى بوو، ل (۳۱ ئادار ئى ۱۹۴۷) ئى
ل مهاباد هاته سيدارهدان.

(۵) شىخ سهعيد پيران ل سالا (۱۹۲۵) ئى، دژى حكوممهتا توركيا شۆرمش كر، د ههمان
سالدا هاته سيدارهدان.

نەورۆز بیرهاتنەك خەش
ل چار قورنەتا ئاگر گەش
كۆچكین دۆژمنا مان پەش
ل سەر دفنا وان بین ئیك لەش

نهوړۆز

بیست و ئیک ل ته ئاداری نهوړۆزه

جهژن و سهرسال ل گهلی مه پیرۆزه^(۱)

کاوی ئاسنگهر ل دۆزی ئهداکر سۆزه^(۲)

دیروک و میژوو شاهدن نوی پۆزه^(۳)

دۆژمن قهد کورد قهبیل ناکن بندهستی^(۴)

چهند زهحاک پابن دئ خوبینن شکهستی^(۵)

ههچار پارچه ئیک دن ب خوین و ههستی^(۶)

شۆرهش فان ل ئارمانجی ئاشتی خوهستی^(۷)

گهلی کوردا باش پاریزن سنۆرا^(۸)

پهریسن خاكا شرین دۆژمن زۆره^(۹)

(۱) ل جههکی دیتر: جهژن و سهرسالا ئازادیی پیرۆزه.

(۲) ل جههکی دیتر: کاوی ئاسنگهر ل ژینئ شهمال هلکر.

(۳) ل جههکی دیتر: ل دیروک و میژووی پۆهنکر بی دۆزه.

(۴) ل جههکی دیتر: دژمن کورد قهبیل ناکن بندهستی.

(۵) ل جههکی دیتر: هزار زهحاک پابن ناژکینن ههستی.

(۶) ل جههکی دیتر: ههچار پارچه ئیک دن پئ ناوهستی.

(۷) ل جههکی دیتر: ئارمانج ئیکه و زمان ئیکه ب درستی.

(۸) ل جههکی دیتر: گهلی کوردا پابن دهینن سنۆرا.

(۹) ل جههکی دیتر: پاریزن خاكا شرین دورمان دورا.

پۆچ و جانئ مه گۆرى ته كوردستان^(١)
سهر و مال دئ بين زنجير دۆرمان دوره^(٢)

نه ورۆز سه رهلدانه ئازادى بارى
كهيف و شاهى و گۆشه ندا كوردا ل وارى
مه بخوينا شههيدىن خو^(٣) بهرهم خوارى
سهر كاروانى بابئ مهزن^(٤) مللهت دارى

(١) ل جههكئ ديتتر: پۆچ و جانئ گورى ته كين كوردستان.

(٢) ل جههكئ ديتتر: ئەم كۆمارين دوژمندارئ مه زۆره.

(٣) ل جههكئ ديتتر: نهمر.

(٤) مه لا مستهفا بارزانى.

نه‌ورۆز

نه‌ورۆز هاته ب گولاڤه^(١)
چوونه^(٢) ئیضی و شیناڤا^(٣)
سه‌یران خوشن ل شه‌رانشی
ل که‌شان^(٤) ل به‌ر وان ئاقان^(٥)

نه‌ورۆزه جه‌ژن و سه‌ر سال
بیره‌اتنی سخ دکین هه‌ر سال
ل بیست و ئیک ل ئاداری^(٦)
ل کوردا دیرۆکا ده‌لال^(٧)

نه‌ورۆز جه‌ژنا نه‌ته‌وی
ئازادی تی‌دا^(٨) خه‌وی
قورتال بین ژ بنده‌ستی
په‌ری زۆرداری ته‌وی

(١) ل جه‌ک دیتر: سه‌یرانقه.

(٢) ل جه‌ک دیتر: ئهم چوون.

(٣) هه‌ر دوو گوندین ئیضی و شیناڤا سه‌ر ب ده‌قرا سلێشانه‌یانقه‌نه.

(٤) که‌شان، گونده‌که سه‌ر ب ده‌قرا گولیانقه‌یه.

(٥) ل جه‌ک دیتر: که‌شان به‌ر وان ئاڤا.

(٦) ل جه‌ک دیتر: بیست و ئیک ئاداری.

(٧) ل جه‌ک دیتر: دیرۆکا کوردین ده‌لال.

(٨) ل جه‌ک دیتر: ئازادی ل کوردا.

نەورۆز جەژنا کوردانە

هەر چار پارچە ب سەمانە^(١)

دەولەت ئارمانجا وانە

کوردستان یا ب خودانە^(٢)

^(١) ل جەهکێ دیتەر: هەر چوار پارچە ب سەمانە؛ چار پارچە ئێ شەهیانە.

^(٢) ل جەهکێ دیتەر: مللەت نە بێ خودانە.

نهورۆز

جهژنا نهتههوى نههورۆزى
شهرين رۆزى ل مه^(١) پيهرۆزى
كاوهى ئازادكر گهلى ژار
ژدهستين زۆردارا ل قى رۆزى

كاوهى ل قى رۆزى كر خهبات
ئازادى بو مه^(٢) كر خهلات
بى كهيف و شاهى ل ته وهلات
وارى ژيهاتى^(٣) رۆزههلات

نههورۆز بويكا سهرههاندان
جهژن و سهرسالا كوردان
ل قى بههارة^(٤) ب خهمل و پهنگين
ميژوو خهملاند ب تيكوشانى

ههر چوار پارچا ئەم برانه
ناق مه گۆفهنده و ديالنه
نههورۆزى ئاگر نيشاننه
دهولته ئارمانجا كوردانه

(١) ل جههكى ديتير: ل كوردا ب مبارهك.

(٢) ل جههكى ديتير: كاوهى ئازادى.

(٣) ل جههكى ديتير: ل كوردا نههورۆزى.

(٤) ل جههكى ديتير: ل گهه بههارةك.

نهورۆز

بویرهاتنیـت مـه هـهـزارن
كورد ل جهژنی ئەقیندارن
نهورۆز بویكه و كاوه زاڤا
ملاسه ت ل شاهیه بهشدارن

نهورۆز ژینه و سه رهلهدانه
جهژن و سه رسالا كوردانه
وار خهملی و ئی سهیرانه
ل ناخمه گۆقهنده و دیلانسه

قهفتین گولا و پیرۆزباهی
بۆ ههه چوار پارچا ب تهباهی
كاوهی مزگینی دا كوردا
وی چهسپاند ئاشتی و تهناهی

ههكـن شهـمال و خهـتیـرا
ئاگرا ههكـن سهـهـریـ زویـرا
هات جهژنا باب و باپیرا
بویرهاتنه و مه ههه ل بویرا

نهورۆز^(١)

جههژن و سههرسالع نههورۆزئ
ل كورد بويرهاتن پيهـرۆزئ
ههـلكن شهـمالا و خهـتيرا^(٢)
نيهـسانا گهـشهـبينا دۆزئ^(٣)

كاوهى دهست و زهند وى هـلـدان
زۆردار كوشتن ل گهـل نهـمهـردان
كـوتريـن ئـازادىـع فـپـدان
دهـيناـن سهـر چـيايـين كـوردان^(٤)

نههورۆز هاتى ب پيهـرۆزـياهي^(٥)
ئاشتى چهـسپاند و تهـناهي^(٦)
ههـر چار پارچين كوردستانئ^(٧)
نههورۆزئ شهـف كر رۆناهي

(١) ئەف ههلبهسته ل رېككهفتى (٢٠٠٥/١/٢٠)ئ، هاتيه فههاندن، ل جههك ديتتر:
(٢٠٠٦/٢/١٢).

(٢) ل جههك ديتتر: فهنهرا.

(٣) ل جههك ديتتر: كاوهيه رېقنگ دۆزئ.

(٤) ل جههك ديتتر: هنداڤ چيايین كوردان.

(٥) ل جههك ديتتر: نههورۆزئ جهژنا بههاری.

(٦) ل جههك ديتتر: ئاشتى و ئازادى هات خوارئ.

(٧) ل جههك ديتتر: ههـر چوار پارچا ل مهـ نازدارئ.

ئەم خورت و قیز سەيرانینە
ب جلو بەرگا خەملاندینە
ب کۆفەند و کەیف شاھینە
ژبۆ کوردا نەورۆز مزگینە^(١)

^(١) ل جەھەکی دیتەر: ل جەژنە مە بیروزیاهییه.

نهورۆز^(١)

جهژنا بههاری نهورۆزئ
جهژن و سهه سالی پیرۆزئ
کاوهی خهتیره بلندکر
مزگینی دا مه^(٢) ل قی رۆزئ

نهورۆز نوی رۆزه ل مه ههلات
ئازادی بو مه کر خهلات
بخوینه ههگیدین ته وهلات
ئیرۆ سههیهستین و ئازاد

نهورۆز تیکوشانا مهیه^(٣)
مالهتی کورد ئامادهیه
ههه چوار پارچه دی بین برا
دهولت بین ئارمانجا مهیه

نهورۆز د ناه جهژنا ده گولبی
د میژوویدی بناقودهنگ بی
مافی رهوا ل مه موکم بی
ئالا مه بهرز و بلند بی

(١) ئەه هه بهسته ل ریکهفتی (٢٠٠٦/٣/٣١) ئ، هاتیه فهاندن.

(٢) ل جههکی دیتر: ل کوردا بی جهژن.

(٣) ل جههکی دیتر: نهورۆز هات و جهژنا مهیه.

نهورۆز^(١)

نهورۆز بیکای سهره‌لانا
جه‌ژن و سه‌رسالای کوردانا
مه‌ل ئیکدوو کر پیرۆزبایه
دناق مه‌ده شاهی و دیلانا

بیره‌وریای مه‌ فه‌گه‌را
ئه‌م هه‌ر چار پارچه‌یه‌ین برا
نیشانا ناشتیئ ئاگره
خوینا عه‌گید و نه‌مرا

کاوئ ئاسنگه‌ر زاقایه
نهورۆز بیکای دبن پالیایه
بیست و ئیکئ مزگینی هاتا
تولفه‌کرنا نه‌یارایه

ژ نفاق چوو زه‌حاکئ دورن‌ده
ه‌لکئ شه‌مالا و ئه‌لندا
ئالا مه‌ به‌رزه و بلنده
رزگار بی مله‌تی کوردا

به‌ار خه‌ملی په‌نگ و په‌نگ
نهورۆز هات و جه‌ژنا قه‌شه‌نگ^(٢)
مه‌ل جیهانی دا ناقوده‌نگ
ئه‌م مله‌ته‌کین ب هی‌ز و سه‌نگ

(١) ل جه‌کئ دیتر: ئەف هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (٢٠١٠/٣/١٤)ی، هاتیه فه‌هاندن.

(٢) جوان.

پیرۆزیاھی بقهفتین گولا
نه ورۆز میژوووه ل نفاق دلا
ئارمانجا مه دهولته تبوونه
مه ل دوژمنا روح کربه لالا

ئاها جهژنه و نه ورۆزا هات
رزگاری بوو مه کر خهلات
بخوینه دئ پاریزین وهلات
نه ورۆزی پۆزا مه ههلات

نەورۆز^(۱)

مەھا ئادار ئ ب دیرۆکه
بیست و ئیک نەورۆز بۆکه
کاوی ئاسنگەر زاقایه
زهحاک کۆژت^(۲) ل گهل پەشوکه

فندا هلکن و شهمالا
نەتەویا باب و کالا
بندهستیا چەندین سالا
ئازاد بین جۆتیار و پالا

نەورۆزی جەژنا بەهاری
د ناک جەژنا دە هلبژاری
رزگاریوونا مللەتەتی ژار
کەیفی و خۆشیی لی د باری

جەژن و سەرسالی نەورۆزی
هەر چار پارچا لی پیروزی
کاوه بی پییەری دۆزی
سەرفەراز کرین قی پۆزی

سەری چیا ئاگر هلبین
نیشانی کورد ئیک دلبنین
شاهیینه و گۆفەند ل واری
نەورۆزی بتە سەریلندین

(۱) ئەف هەلبەستە ل پیککەفتی (۲۰۰۴/۳/۱۰) ئ، هاتیە قەھاندن.

(۲) کۆشت.

نه‌ورۆز ته ئازادی شه‌هاند
مه بو ته بهژنا خو ته‌واند
کوردستان مه ب گولا شه‌ملاند
قینا ته‌مه دلی ده چاند

نه‌ورۆز

نه‌ورۆز شه‌پاله^(١) و په‌نده
جه‌ژنه و سه‌رسالا كوردا
هه‌ی بیکه‌ئا ئازادین
كاوه‌ی ب خویئ قه‌له‌ندا

بیست و ئیکه‌ی نه‌ورۆز هات
پۆنهای كه‌ته‌ته‌ وه‌لات
پۆژه‌ك نوی ل كوردا هه‌لات
كاوه‌ی بو مه‌ كر خه‌لات

پیکه‌هه‌ هلكن ئاگرا^(٢)
ل گه‌ل خه‌تیرا^(٣) و چیرا
هه‌ر چار پارچین وه‌لاتی
ئارمانج ئیکه‌ین بین برا^(٤)

بیره‌اتن ل مه‌ بی شاه‌ی
ل ئیکه‌دوو دکه‌ین پیروزیاهی
ل دۆزا مه‌ بی پۆنهای
ل مه‌ دامه‌ززا ته‌نه‌های

(١) ل جه‌كه‌ی دیتر: شوخ.

(٢) ل جه‌كه‌ی دیتر: ئەم دئ هلكین ئاگرا.

(٣) ل جه‌كه‌ی دیتر: خه‌تیران.

(٤) ل جه‌كه‌ی دیتر: ئیک ئارمانجین و برا.

سەرۆکی مه (١)

دئ پی بیژین سـرۆده
سەرۆکی مه مهسعووده (٢)
ئاخا پیروژ ئازادکر
پی ل دهوسا بابی خووده

خیشه تههک مهزن قههده
کورد هه می خسته نه بلنده
په ره له مهانی بریارده
ناقهدارکر ئالا کورده

ب خوینا شههیدین نه مر
ئازادی ل مه په ییداکر
ل گه ل حکمه تههک پیکهاتی
دهوله تینی ب ریشه بر

نوی رۆژی ل مه هه لاتی
سەرۆکه کی ب خهباتی
تاجا سه ره ئ وه لاتی
ل میژووئ بی سه ره هاتی

(١) مه به ست مهسعوود مسته فا بارزانی به.

(٢) مهسعوود مسته فا بارزانی، سه رکرده و ریشه ئی گه لی کورد، رۆله کی باش د هه ر دوو شوهرشین ئه یلول (١٩٦١-١٩٧٥) ئ و گولانی (١٩٧٦-١٩٨٨) ئ دا هه بوو، د ناقهه را سائین (٢٠٠٥-٢٠١٧) ئ سه رۆکی هه رێما کوردستان بوو، نوکه وهک مه رجعه ئی سیاسی کوردان دهیته هژمارتن.

ئاخا بارزانى

ئاخا بارزانى زىڭپه
جهنى خوشمىر و شىيره
ل چل و شەشى^(۱) شوپرهش هات
دیموقرات بى نىاف دپره

شازدهى تەباخى گەشىبى
بابى مەزن پىبەر بى
ل بن سها ئالا زەر بى
شىر بى ل چىا گەرىبى

وى بو مە چاندن سىدار
ئىلون و تەباخ و ئادار
ئاقدان ب خوينى شەھىدا
ئىرو مە بەرخوهر ژى خووار

گىنانى خووه وى ل سەردا
مەسعوودى پى نەبەردا
فىدراالى ل دللى دەردە
ل جىھاننى دوزى دەنگدا

(۱) ل ساللا (۱۹۴۶)، پارتى دیموکراتى كوردستان هاتبوو دامەزراندن.

پەرلەمان

پەرلەمان ھات دامەزراندن
ئەندامین قەنج ھەلبژارتن
ل ھەولپەرا پائتەختی کورد
کوچکا وەزیرا سەرپەستن

بریار ھاتن دانج ب توندی
شاؤقە کەرن پەروەردی
ل رۆژناما جیھانی خوەندی
باززانی پی سەرپەندی

یەکەمین داخواز ئاشتیە
پاراسەتتا ھاولاتیە
پشتەقانی پەرۆزا بکن
ئاسایش لئ رۆناھیە

مافە شەھیدا بەرچاقکن
کوردستان ئاقەدانکن
جۆتیار و پالا تەرخانکن
قوتابیە ھوین ھشیارکن

ئالا مه

ئالا مه يا چار پهنگه
يا هيژايه و قه شهنگه
ناسناما ملله تى مه
بو كوردا بناقودهنگه

رزگار بين ل بن منه تان
نه كيمتيرين ژ ملله تان
دهولته تا مه كوردستان
خودان ئالا و په رله مان

قى ئالا گه له ك شيرين
جيهانئ ئهم ناسكرين
ملله ته كين ئاش تىخواز
دى هر هه بين نامرين

هه ردهم به رزه ئالا مه
هه بوونه و ناسناما مه
چار پارچا يه كبوونا مه
ئه و نيشانا گه لى مه

ئالامە

دئ بلىندىكىم ئالامە خۇ
دئ بەرزىكىم ناسناما خۇ
ئالامە پەنگىن شەرىنە
دئ بوى ناسكىم خاك خۇ

خاك باب و باپىرا
دىرۆك ژمىلدا دىرا
ئالامە دىكىم خەتىرە
مە دەولەت بون ل بىرە

ئالا كوردا

ل ريشه به ریا ناله بهرز بی
بریارا پیروژ مه بهستی
ل چه رخه بیستخ بی میژوو و دۆز
ل دهوله تینخ ژ میژا ههستی

گوفتوگو و هاتن ئه نجامدان
سه رخوه بوون مافه بو کوردان
به ره هه مئ تهیه سه ره هاندان
ب قه لهم و چهك ب خوینا مهردان

كوردو پابه چاڤا قه كه
به ره قانیخ ژ مافه خوه بكه
وه لات دایك دلوڤان
ژ باب و كال ده هه تا نوكه

ته پاریز زی پین ئاخه
لئ قه زاری هندی ساخه
پیش نه كه فت جهه داخه
بو ژین نه كه توژی ناخوه

ئاخا زېرپن كوردستان

هههولپير و قاميش لؤ وان
مههاباتا⁽¹⁾ نئاڤ دپيران
وارپن باب و باب كالان
لپت⁽²⁾ زپن جوتيار و پالان
ئپزدي و فله و مسلمان

ئاخا زېرپن كوردستان

پپهه را شانان كاروان
ل عيراقى مالا بازاران
ل سؤرى كورپن بهدرخان
ل تركا شيخ سهعيدى پيران
خهباتا قازى ل ئيران

ئاخا زېرپن كوردستان

ههه چار پارچه ل ههڤ مان
بين پيشمهه رگ پين قههره مان
خاك پاراستن ژدهجالان
شاخ و گهر و نههوالان
يان سهه ربهستى يان نهه مان

ئاخا زېرپن كوردستان

(1) مههاباد.

(2) لى د.

سـوونـد بخوينا شههيدان
نـهـبـهـردين ريبـازا وان
پـاريزين مـافـع رەوان
دەستپيەك ئيان^(١) و گولان^(٢)
بيكين شۆرەشـين جوان

ئاخا زيـپـين كوردستان

^(١) شۆرەشا ئەيلول (١٩٦١-١٩٧٥).

^(٢) شۆرەشا گولان (١٩٧٦-١٩٨٨).

دوژمن بزانه كوردم

دوژمن بزانه كوردم
خاكا خو ئهز نابهردم
دئ پاريزم جان قوربان
پروحه و جانى دال سهردم

سووند بگورا شههيدا
وان خوش مييرا وعهگيدا
خوين بدت سهر جوگيدا
تولى قهكين دوهختى ده

دوژمن ئهم خودان دوزين
ب ميژوو ديروك پيروزين
ئىل سهر تانئ مهده بيت
دئ ب ئاگرى وى سوزين

دوژمن چاقين مه قهبين
نامرين دئ ههر ههبين
ههر دئ ل سهر سوزا خوئين
كهلهم ببن ل چاقين تهبين

ئەھى وەلات

ئەھى وەلات و ئەھى وەلات
چەند نەخۆشى ب سەردەھات
ژييرا مە ناچن ئەنقال
پۆژيەن ھەلەبچا ميرات

ل ھزرا مەيە شەيخ سەعيد
كا دولەتا مەھاباد
بابە مەزن بە شەھيد
كورديني ل دلە مە چاند

ل ميژرويە ئەم قەكوون
ھيژ ژميەرا پەپ⁽¹⁾ شوون
قە دا رھ دا ھيلان
بچى روى دوژمەن دى كوون

كوردستان نەاف شەرينە
ل چار پارچا وار زيەينە
كەركووك بيكە ب خەمليە
بارزانی بۆ مەبينە

(1) پە ب.

محەيفا تە بابى مەزن

بابى مەزن بى شۆرەشقان
سەركىشى كىر بى دلەك كۆقان
سووندىخوار بى ئاخى ئىت شقان
ئى ما بى پەوان بى بەرپەقان
ئى چىل و شەشى ھىزى ئىشەھان
شۆرەش توندىكى كىر كقان

بى سەركىردە و دەست دان خەبات
دۆز غەونى ئى چار پارچە وەلات
قازى بەرسىق دا ئى مەھاباد
بابى مەزن ئى ھاوارى ھات
جەھى داخى رۆز نە ھەلات
كۆمار پوخا بى سەرىك دەھات

ئى ھەر چار پارچا ئالا زەرى
محەيفا تە زوى وەغەرى
مىللەت ھەمى ئى تورى خىر بىن
بى شىن و زىمار خۆلى بى سەرىن
چو شاخ نەمان ئاق ئى سەرى
كا كىش بەرى تونە ئى بەرى

ئىدىرىسى ئىك خاتىر خوەستى
مەدو جارا دل ما شكەستى
دوعاىەك مە ئى خوداى خوەستى

شیر هات وهلات چه کال دهستی
جهی ته گرت وی دۆزا پستی
ئیرۆ ئازادی ل مه بهستی

سەرکردە بارزانی

- (١) سەرکردە و شۆرەشگێڕ ل سۆزێ وهلاتی
- (٢) ل خەباتی میژگ زیڕ نوێ رۆژ لی هەلاتی
- (٣) جیگړی بابەك شیر ل پارتا دیموکررتی
- (٤) پایتەخت تەکر هەولێر حوکمەتا پیکهاتی
- (٥) ل جقاتا وەزیرا ل کوچکا پەرلەمانی
- (٦) ل مللەتی سەرکێش پیرۆز بت شقانی
- (٧) زارۆکیڤن شەهیدانێ تو بابێ وانێ
- (٨) خوینا وان عەگیدا تووین دل کۆفانی
- (٩) بژیت بابێ مەنسوور ژیهکی بی زیدە
- (١٠) ل باکوور و باشوور یەك بین تە ئۆمیدە

-
- (١) ل جەهکی دیتەر: سەرکردە و شۆرەشگێڕی قی وهلاتی.
- (٢) ل جەهکی دیتەر: جیگړی بابێ شیرێ تو ب خیرهاتی.
- (٣) ل جەهکی دیتەر: هەی رێشەبەری پارتا دیمکراتی.
- (٤) ل جەهکی دیتەر: پایتەخت تەکر هەولێرا کەئەه دیرین.
- (٥) ل جەهکی دیتەر: ل ناڤ جقاتا وەزیرا ل پەرلەمانی.
- (٦) ل جەهکی دیتەر: تو سەرکێش مللەتی لی شقانی.
- (٧) ل جەهکی دیتەر: زارۆکی شەهیدا بابێ وانێ.
- (٨) ل جەهکی دیتەر: ل خوینا عەگیدین نەمر دل کۆفانی.
- (٩) ل جەهکی دیتەر: بژیت بابێ مەنسووری ل مە پێخ خودان، بژیت بابێ مەنسووری دئ هەپه
- پیش.

كابيناسى و چوارى ب ئەنجام تە گرىدان^(۲)
دكن خزمەتى ب گوزارى مللەت كەت خۇشەيدە^(۳)

پالەدرى ئاشتەن لايەنا هەقەلى
رېكا ئازادىن ستريا تو ژىت مالى
كۆمارەك سەرىخۆل هەرىمەن فىدرالى
كاك مەسعوود سەرىكەن دەولەتا خۆمالى

^(۱) ل جەهەكەن دىتر: ل باكوور باشوورى بۇ تە دەنگدان، ل باكوور و باشوور نوئى
سەركىش.

^(۲) ل جەهەكەن دىتر: كابيناسى و چوارى تە گرىدان.

^(۳) ل جەهەكەن دىتر: دكن خزمەتى ب گوزارى نەمان ئارىش.

ئاشتى بارى

ئاشتى بارى شىرىن وارى
بىن پۇنناھى پۇژىن تارى
پىكقە دى ژىن برايه تى
هات هەرهشاندا سەرى مارى

كورد و عەرب ئاشتىخوزىن
ل ئازادىن ئىك رىيازىن
ل خاكا عراقى شەھنازىن
سەر بلندىن سەرفەپرازىن

پۇژا نوى يال مە ھەلاتى
دى ئاھدانكىن وەلاتى
خوينا شەھىدا ژىوير ناكىن
ب خىرا وان ل مە بارى ئاشتى

ئاخا پىررۇز شاھدە دىرۇك
ھەولپىر و سولەيمانى و دەۋك
موىسل دەيكا دوو بەھارا
بويكا دەست بخەنا كەركۇك

سهه ئاخ و داخ

سهه ئاخ و داخ دل نهخوشين چه‌ند مينن ساخ ئەم ئيك له‌شين
 ئيك كاروانين پيكهه د مه‌شين نابت جه‌ژنه‌ك بگرنه‌ژين
 سووراني يان به‌هه‌ديني دهوك، هه‌ولپر، سوله‌يماني
 مه‌سه‌عوود بت يان ته‌له‌باني هه‌ر دوو قوتابيين بازراني
 به‌سه تيرين ژ دهنگي ته‌قا مه‌ژي مه‌ چه‌ند هه‌شكه و په‌قه
 هه‌تا رزگاربين ژ به‌ر شه‌قا شنويكا دهينن ئيك دوو بله‌قا
 محه‌يف ئاگر مه‌ ل هه‌ف به‌ستي ئوميد نه ئەفه بي مه‌ خوه‌ستي
 مه‌ گوټ دي ژين ب سه‌يه‌ستي هه‌وار نه‌شكينن في هه‌ستي
 برينيٽ مه‌ كوردا كووين به‌يلن ساخبن هيش ويٽ^(١) زويرن
 ب هه‌زارا قورباني مه‌ دان ده‌يه‌ده‌ري وه‌نه ل بي‌رن
 بوچي برا براي بكوټت نه مخابن خوين برټت
 كي بيت كوټتن^(٢) دلت سوټت به‌س دوژمن ل مه‌ د گرنه‌ژت
 ئيدي به‌سه برا كوټي بجي‌نن مه‌شكي و مه‌ژي
 ئەم خياريٽ ئيك بنينه ئەوه په‌زقان باشه خوشت زي
 مه‌ بقيت نه‌قيت ئيك نارمانجين ب زاره‌ك شرين و كرمانجين
 ل پاش روټي ل مافي موحتاجين ئەم ويٽ^(٣) بين كهو ل دوټيك ناچين

(١) بيت.

(٢) كوشتن.

(٣) بيت.

مه خوين وا رپیتی ل سهر ئاخڤ مه هیش میویژ وی ل مشتاخڤ
 کوردۆ ژارۆ هاش^(۱) خو هه به به ب رویی دانا به ره ه می ناخوی
 ده ستا بکن تی کده براتی ئاقه دانکن قی وه لاتی
 رۆژه ک گه ش وا ل مه هه لاتی ئاشتخ ل مه نه کن قاتی
 ده وی بی جانته ل ملا بین پتر دل سوژین کوردا بین
 نانه ک هشک خوارنا مه بی ل ره ژیمه خ درد و به لابی بین
 عالم گه هشتن عه زمانه بخوه ندنی زانی بین دهرمانه
 ل ناف مه ده که رب و دل مانه تی ناگه هین چو ئه زمانه
 ئاشتی داخوازا ملله تا هو ئازاد بین چه ند نه عمه ته
 ده ستی ب سه ری ئیک ده یینن دا قورتال بین ژین منه تا
 چ زوی مه ژبیر کرن ئه نفال ب هه زار چوون لاوین ده لال
 هه له بجا ره ش ما بی شینوار پینج هه زار که س خورت و تفال
 چی سه به به قی لی کدانخ هیش ئۆمید مه وا ل مه یدانخ
 مه زه ند ه لدان ل سه ره لدانخ مه هوین ئینان مه ده نگدانخ

(۱) هاش.

كورد ملهتن

ئهرى گهلو ما گونههه
ئهم ژك بگههين ملهتا
مه گهلهك تهحلى وابرى
بندهست كرين بى مروهتا

داخوازه مه سهرخووهبوونه
فيدراليخ مه ماپ⁽¹⁾ پوونه
خانقين كهركووك و شنگار
شيخانا ميرا وارشوونه

مهندلى و حهمرين سنۆرن
گوندد و باژير دورمان دۆرن
ئاخا مه يه دوژمن نهيار
هوين نهشپن ل مه بكهۆرن

تهعريب نهكن ئاخا كوردا
ل مه نوى نهكن كول و دهردا
ژبير ناكين حهلهبچه و ئهنفال
خوينا وان عهگيد و مهردا

(1) ما ب.

سەرۆك

سەرۆكی هیژا و خۆشتی
توژ دلی مە دەرناکەقی
پیتقی پیز و تەقیدیر
ل هەمی داستانا بەرهەقی

سەرۆك گولا باغی بارزان
دلدارای گەل و نیش تیمانی
پیشمەرگی ئیلول و گولان
هەلگری ئالای کوردستان

ل ژیر کاودانییت تیکوشانی
سەرۆك تە چاف دان جیهانی
گول شینبین ل ئاخا بارزانی
ب شوپرهشا هاتی ئاقدانی

ژ باغی بارزانی گولا زەر
کورای شییری ئاسن جەگەر
برایی ئدریسی هزر جوان
سەرکردە و ل گوردا مەفەر

زاننا ژ قوتابخانا بابی
مللەت فەند و دی چرابی
ل زارۆکییت شههیدا بابی
ل هەر چار پارچا ل ناف دلا بی

واری من

واری من هه ی ئاخا شرین
دایکا من ملله تی دیرین
قینا ته یا د دلخ مه ده
پیز و ته قیدیر د گرین

ل هنداقی مه تو خیشه تی
سه میان ل هاوارا مه تی
ل بهر دلخ مه پر هه یبه تی
ئهم ژ ته دویر بین گریا مه تی

ئه قینه داریت ئاخینه و وار
قین و زینا مه نه شوینوار
ژیبار بی ل باب و باپیرا
ل سه رته مه نان ب خوینخ خوار

گۆری ته به بین واری ده لال
شان کویستانا و کانیت زه لال
ل باخچا گول به یبین و هه لال
میگرگ و چیمه ن و چایین خۆمال

دهۆك

دههۆك جـوانى
قـين ژيانى
وارى داسـنـيا
بـاب وکـالانى

بويکـا وهـلاتى
لـكـوردـا خـهـلاتى
رۆزى و هـهـلاتى
گـولا ژى هـاتى

سـنـجـهـقا شـارا
وارى دياـدارا
بـچيا نـاـفـدارا
مـهـتـين و گـارا

دههۆك شـرينه
شـهـكـر و هـنگـينه
رەوشـا بـهـدينه
ديـرۆك زيرينه

خاکی پیروزی^(۱)

ههولپیره پایتهختی کوردان
شاری عهگیدانه و مهردان
بیکا بههدینایه و سۆران
بابی مهزن لی بی خودان

مههاباتا^(۲) ب خاکیه زیپرین
شاری قازی خهمل دپرین
ئهگهر ل میژووویی بزقپرین
دلی کوردا بکۆله و برین

نامهدا جوان شوپۆرش گپیران
سهکرده بی سهعید پیران
تورکا ریپههر ل سیدارهدان
نامهده لاندادا شپیران

دیرك و قامشلۆ و عهفرین
ملاسهتی لیكر راپههرین
دۆزا کوردا ل وان ما شرین
مافی پموا خهملاند بخوین

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۸/۱/۳)ی، ل باژپری (زاخۆ) هاتیه فهاندن.

(۲) مهباد.

به‌پرسیڼۆ^(۱)

به‌پرسیڼۆ دقېت بزانی نهدگر سه‌رکېشین کوردان
 کیه برسی و کا کی تیره نهدگر راسته هویڼ شقانی
 ل تیرین حال خوښ دکن خودانی ژار وی د مرن ژ بی خودانی
 ژارا ل ئاخ دقوربانی دهریهدری و مال ویرانی
 چهند کهسا شیلاندن کانی پرویشیا ل شیرا دهوس هلانی
 کا چه‌په‌رین وان شکاندین ب خیرا ژارا وی دخون نانی
 کال کئ کرنه به‌ره‌قانی نه هوسانه دلوقانی
 نهدگر ئاگر به‌ری خانی فهیده ناکت په‌شیمانی
 ب هزاره‌ها کورد وی د ره‌قن ل ناف بیانیا رۆژ لی شه‌قن
 نه موخابن وار مان قاله کا په‌وشه‌م بیر جۆتیار و پاله
 چه‌یضا کینجا وان ده‌لاله سه‌رکه‌فتن خه‌م و خه‌یاله
 به‌رسف ژ پرسف دیاره به‌پرسیا ملله‌ت دان پاره
 ب قه‌سر و قوسیر و سه‌یاره ل فه‌قیرا دلبرین داره
 دهره‌ت زپین بی و گول گه‌شبین جاره‌ک دی دئ بینن هسک بین
 وه فه‌قیرا پالان بو مرنئ وه نهم هیلان له‌و بنده‌ست بین
 کیم و کاسی ب وه خو‌هش بین له‌و ملله‌تی دل ژ وه په‌ش بین
 خوینمیز ل ملله‌تی زۆربین نهم فرۆتن ژ پارا تیر بین

(۱) ل جه‌کئ دیتر: به‌پرسیڼ و دقېت بزانیڼ.

دوھی بی جانته ل ملا بین نانەك ههشك د بنی دابین
 زكهك تیرو و دههین برسی پتر دل سوژین کوردا بین
 ل دوژمننا دمرد و بهلا بین هەر ئەم ئەهویین لیقه نابین
 کشت مللهتا ماف دیار بین ئەم پاشقهمان و تهنا نابین
 كههخ كهتن تهیر مشه بین ئەرئ گهلۆ هوین ل کویقه بین
 کورد ل ناف ئاگری دسوتن کی بهرپرسی خەم بو هەببین
 هوین ل تەناهیاد لهیزین پاریهك زور دەرماله بین
 نه ترس نه برس نه مال ویران ناف بو وه ما و ئەم بهرزەبین
 ئیرۆ چاقین کوردا قەببین دئ بین کهلەم ل چاقین وه بین
 مه پهیدا کر ئازادی ب خوین ل ههلهبهجه و ئەنضالین رهش بین
 كهسهك ژ وه ل ناف مه نهبین مه کر و هوین وئ پی دکن ژین
 د سه ره وئ دکن خه لهتیا ئی نا پرسن کا ئەو کینه
 دو یف چون بو قئ چه ندئ نینه زیده کاقا چو دل نینه
 مه ژین بووران د ب تەنگه زاری ل وه روژه هلات ل مه بی تاری
 دئ ژ وه خو ازین هاریکاری مه پاشقه دبن ب شه همزاری
 دئ مه جوور بین یان دئ رهقن یان دئ ژ برسا مرن ل واری
 نه هوسانه کورد هواری وه ئیسی _____انی دا ب دولاری

بابی هیرشی^(۱)

خۆ ل ب ناقح شههیدهك هیژایه
موحه مهدهئ شهفیهق سهعدولایه
كوردپهروهه ربی ل بیرا مه هه میایه
خه باتا وی هه ردهم پییش چاقایه

ئهم پیی سهه ریلن دین و شانازین
بو وی بهه شتی ژ خودای دخازین
ب تیكوشانا وی ئهم سهه رفه پرازین
سۆزارین پشتی وی لی ب ریازین

مه خۆ ل دامه زرانده ب ناقح شههیدی
بابی هیرشی خویش مییری و عه گیدی
گیانی خو ژ دهستدا سهه ر خاكا پیروژ
دلی مهده هه ر دی مینت زیندی

سهه ئاخ و داخ بو ته ئهی فهلهكی
کی گۆت دهلالی ل مه هندای بکی
بهس بو مه ب تنی تو یا چه لهنگی
گری و رۆندکا بهه را مه بکی

رهحههت ل گۆرا بابی هیرشی
مه بناقی وی خۆ ل فهکریا و مرزشی
بهاریکاریا هه قال و دۆستا
دی خول پییش کهفت بشادی و خویشی

^(۱) موحه مهده شهفیهق سهعدولایا زاخویی ناقدار ب (بابی هیرشی).

كوپى خابىرى زاخوكا شهپال
رېزو و حۆرمهت بوته ژپرا دهلال
ئهم قهد ته ژبىر ناكن چهند بوورن سال
ب تازى و زىمارن خردۆست و ههقال

شەھیدان

پێزگرتن بۆ شەھیدانە
ئازادی بەرھەمەن وانە
خاک پاراستن ب خوینا پیرۆز
پەحمەت ل توری و گورانیە

خورتا سینک دان تیکوشانی
ئارمانجا مە دقیت گەھانی
دۆز بەلابقی ل ناک جیھانی
شەھید تیرۆژکن ل ژیان

سەرکردی کاروانی کیە
باج مەزن بارزانییە
ل گەل ئدریسی هەردەم زیندی
ب وان سەرپەرزیین ئازادیە

شەھید نەمیری و نامیری
ناک ل دیرۆکی ئاگری
ژەمی پەشقا مەستری
دەم ل دەمی هەگ ریری

دهنگدان مافه⁽¹⁾

بیست و پینجی حهفت ژفانه
به رهه قبن پیکه دهنگدانه
په رهه مانى هلبژێرن
پینجی و چار لیستا کوردانه

شار و گوندیت کوردستانى
دل خووش پوژا دهنگدانى
سه ریلندین ب تیکوشانى
کوردستان بهرز بى ل جیهانى

دهنگى بده ب شانازی
ب ئازادی و سه رفه پازى
مافى شه هیدیت نه مرن
دهنگا بدن بى جیاوازی

هه بوونا مه دهنگى تهیه
چهند پیش بکه قن هه ر بوو مهیه
کورد و دهنگدان ئه رکی تهیه
کوردستان وه لاتى مهیه

⁽¹⁾ ئەف هه لبهسته ل ریکه قتی (۲۰۰۹/۶/۳۰) ئ، هاتیه فهاندن.

دیاریه کر

دیاریه کر زۆزانه
پایته ختی مه کوردانه
سـونبلا کـوردینی
تانجا سه ری شارانه

دیاریه کر به هه شته
دور^(۱) جیانه و هه مه دهف ته
شۆره شگیرا یا مشته
بۆ هه ر چار^(۲) پارچا پشته

دیاریه کر شرینه
خودان که له هه ک دیرینه
تهف کورد لی ئاکنجینه
خه م خۆریت ملله تینه

سهیرانه دیاریه کر
یا خۆشه و یا دلغه کهر
مه قه ستا شاری خۆکر
کونبته ک مه تیدا کر

(۱) ل جهه کئ دیتر: دورمان.

(۲) ل جهه کئ دیتر: چوار.

دوژمن کوردین

دوژمن کوردین ئەم ئارینه
خەباتکەرین مالهتینه
گەنجین خورتین ئەم خوین گەرمین
پیشمەرگەنە و گاپرینە

سویند خارینە ب پەیمان و سۆز
دئ پاریزین خاکا پیروژ
تیکوشانئ نابەردین دۆز
تا بین دەولەت نیزیک بی پۆژ

هەر چار پارچا دی دەین مزگین
ئیرۆ بەرز بی ئالا رەنگین
کوردین دەستا دئ کەین تیکدا
ئیک وەلاتین ئەم وئ لی دژین

سەربەخۆنە و ئازادینە
مافئ رەوا پاراسیتیه
ئارمانج دەولەتا کوردیه
دوژمن خاکا مە بخۆیه

١٦ تەباخ (١)

١٦ تەباخ جوان داستانه
بیرمهوهریا مه کوردانه
تیکۆشانا عهگیدانه
پیازا گشت پارتیزانه

بابی پوچی پێبهری کر
چریسکا شوپهشی هکر
سهری مه کوردا (٢) بلند کر
ئازادی بو مه دابین کر

١٦ تەباخا تیکۆشه
پارتی زانا خوین (٣) دهینان سه
بزهند و باسکین چاک خوش میرا
شوپهش کرن فد و فهنه

مللهتی کورد ئامادهیه
دهولتهتبوون ئارمانجا مهیه
کاک مهسعوود سهروکی مهیه
ئهو تانجا سهه سهری مهیه

(١) ١٦ تەباخا ساڵا (١٩٤٦) ئی رۆژا دامهزاندنا پارتی دیموکراتی کوردستانه.

(٢) ل جههکی دیتر: سهری گهلی مه.

(٣) ل جههکی دیتر: پارتیزانا مههگ.

١٦ى تهباخ ل مه بى خودان
خۆ د چه مینن ژبو شههیدان
دارا ئازادیی بهرهم دا
ئهی کوردستان دایکا کوردان

هه ر چار پارچا ئهم بین برا
ئاخا شرین پوهنهبی ب چرا
ئهم ژبیر ناکین خهباتکههرا
بنکاریا بابج نههره^(١)

^(١) مهلا مستهفا بارزانی.

١٦ تەباخ (١)

مەها تەباخ ل مە ھەلات
شۆرەش ل ١٦ بی (٢) خەلات
ب زەند و بەندین وان عەگیدان (٣)
بین ئاخ پەرئیسین تە وەلات (٤)

بیشمەرگین مە (٥) چەپەر گرتن
تەفەنگ برنو وان ھلگرتن
بەرسینگ (٦) نەیارا گرتن
ژ ئاخا پیروژ وان (٧) دەرخیستن

ئەھ شۆرەشا شەنگ و (٨) دیرین
تە ل (٩) کوردا ساخ کرن برین
بابج مەزن پئبەری کر
ھزار پەحمەت (١٠) ل تورپا زیپین

(١) ئەف ھەلبەستە ل ریککەفتی (٢٠٠٦/٨/١٥) ئ، ھاتیە قەھاندن.

(٢) ل جھەکی دیتەر: ل ١٦ شۆرەشی بی.

(٣) ل جھەکی دیتەر: ب زەند و بەندین عەگیدا.

(٤) ل جھەکی دیتەر: بین ئاخ پەرئیسین وەلات.

(٥) ل جھەکی دیتەر: دلیرا.

(٦) ل جھەکی دیتەر: پئک ل نەیارا.

(٧) ل جھەکی دیتەر: ژ واری شرین.

(٨) ل جھەکی دیتەر: ئەو شۆرەشا ناق.

(٩) ل جھەکی دیتەر: ل.

(١٠) ل جھەکی دیتەر: پەحمەت.

ئەهە پارتی (١) زانی نەتەهوی

تو نەمەری (٢) ل هزرا مەه

دیرۆکی دا سەهەرکەردە (٣)

مەسعود ل رێبازی خوہی

داسـتانای ١٦ تـەبـاخ

بـیـر مـوہـری ل دلا سـاخ

مە کوردا خوین پشـت سەرتـاخ

کورد و ئازادی ب داخ

(١) ل جەهەکی دیتەر: پارتی.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: نەمەری.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: میژوو و دیرۆک هەر توی.

١١ ئیلونج^(١)

١١ ئیلون تییر^(٢) مـرازه
شۆرهشا پیشکهفتنخـوازه
ل ئارمانجی کورد سهـرفرازین
ئاللا^(٤) و دهولهتبـوون داخـوازه

باب نـهتهوهی بارزانی^(٥)
قوتابخانا مه کـوردانی
مامۆستا بی و شۆرهشـقانی
ل ئاخـتـهکر^(٦) بهـرـهـقانی

ل گهل ئیدریسی زیندو و ساخ
ب پوحنی و جانی پاراستن ئاخ
بخیرهاتئ^(٧) شۆرهشا مهزن^(٨)
بیرهاتن دئ مینتن ساخ

(١) ئەف ههلبهسته ل ریککهفتی (٢٠٠٦/٩/١١)ئ، هاتیه فهانندن.

(٢) ل جههکی دیتـر: ئەو.

(٣) ل جههکی دیتـر: ب.

(٤) ل جههکی دیتـر: ب ئاللا.

(٥) ل جههکی دیتـر: ئەی باب نـهـمـر بارزانی.

(٦) ل جههکی دیتـر: ل ئاخا پیروژ،

(٧) ل جههکی دیتـر: ب خیر بیتـن.

(٨) ل جههکی دیتـر: بلا بخیر بیت ١١ ئیلول.

١١ى ئىلىون خۆزىيا كورد
دار بى ل ئازادىي بهرهمدا^(١)
ب خوينا شههيدا هات ئاقدا^(٢)
ئهم كورد ئازادكرين ژ دمردا

قى بىرموهريى دى ساخكين
شۆرهشا مهزن ژبىر ناكين
خهباتى ب پىنوسى كار كين^(٣)
دا مللهتى ئاقهدان^(٤) كين

گهلى كوردا هلىون رابن
دهستا بكن تىكددا و برابن
خۆشى بى قورىانى نابن
چو جارا^(٥) كورد ژىكشه نابن

وهلاتى خۆ دى خهملينين
نيرگزا ب گولا ئالينين
ئالا رهنگين بهرز دى بينين
دللى نهيارا د حهلىنين

بلا ههر بىژت جبۆرى
مالكى بلويرت وهك گۆرى
سهر دفنا وان دى بين دمولهت
ئالا وان^(١) پانناكين ب زۆرى

(١) ل جههكى ديتىر: دارا ئازادىي بهرهمدا.

(٢) ل جههكى ديتىر: ب خوينا عهگيدان و مهردا.

(٣) ل جههكى ديتىر: تىكوشانى ب خهباتكار كين.

(٤) ل جههكى ديتىر: دا مللهتى خۆئاقا.

(٥) ل جههكى ديتىر: چو جارا ئهم.

ل بن ئالایئ کورد قه‌لانن
کیمیال ملله‌تی بارانن
ئه‌نفالین ره‌ش ئه‌م هه‌ژانن
دل ره‌شی د نافع مه‌دا^(۲) چانن

بلا چاقیئت خو ئه‌و قه‌کن
چه‌ند سه‌ر هه‌شکن و مه‌ژی ره‌قن
می‌ژوو پاشقه نازفرت
ب ئیک بریار دئ خو ژوان قه‌کن

سه‌دام چوو دئ بن دویقه‌لانن
فه‌یده ناکت مرته‌یمورلانن^(۳)
دیسا دقین جاشا کورتان کن
دا ل کوردا خرابکن عه‌لانن

ای ئیلون هاته‌ ب گولاف
دناف داستانا دا گه‌ش بی نافع
شۆره‌شی ل مه‌ قه‌کن چاف
ه‌زار پیروزی‌هاهی و سلاف

(۱) ل جهه‌کئ دیتر: وه.

(۲) ل جهه‌کئ دیتر: برا کوژی ل نافع مه.

(۳) تیمورلینگ (تیمورلانن) (۱۳۷۰- ۱۴۰۵ز) دامه‌زینه‌ری ده‌وله‌تا تیموریان.

ئەم كوردین

ئەم كورد ملامتەك ئارینه

خودان رهوشتهك دیرینه

دیمەن و سرۆشت^(۱) خەملینه

ب دۆل و برجیا و فەراشینە

مە وارین^(۲) بەهشتا بەرینه

د باب و کال دە ئاکنجینه

ب تیکوشانە مە ناڤ ئینه

ل دویش رێبازا بارزانینه

هندی ساخ بین ئەم پارتینه

ئاخ پەرێسین قی وارینه

خزمەتکارین ملامتینه

د بەرجه وەندا^(۳) وەلاتینه

كوردستانا^(۴) خاك زێرینه

ئاخ^(۵) ل مە كوردا شرینه

(۱) ل جەهەك دیتەر: ب دیمەن سرۆشتهك.

(۲) ل جەهەك دیتەر: مە وار.

(۳) بەرژەوندا.

(۴) ل جەهەك دیتەر: مە كوردستانا.

(۵) ل جەهەك دیتەر: خاك.

ئارمانج دەولەتە تا کوردینە

ب سەرکردەنە ل مە بخوینە^(١)

خودان مافه کە هەژینە

ئالا مە بەرزە و رەنگینە

چاک^(٢) عەگیدن خاک میزینە

شەهیدین مە بەهشتینە

پیشمەرگیت مە فیدائینە^(٣)

زیـره قانیات سـنۆرینە

چاقیـت وان هەردەم قەبینە

ئەم کـوردین کورسـتانینە

ب ژن و میرقە ئەم گۆزینە

قەد نامرن و نە مرینە

دوژمنا وار ل ناک مە نینە^(٤)

(١) ل جەهەکی دیتەر: ب سەرکردەیهک نەتەوهینە.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: ئەم.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: پیشمەرگەنە و گلپیرینە.

(٤) ل جەهەکی دیتەر: دوژمنا وان چو وار نینە.

ئاكرى

ئاكرى گولا شـارايه
شارى قهـنج و مهـردايه
ب كويستـان و فهـراشيـنه
سهـيرانگهـها دلـايه

ئاكرا مـن شـرين واره
ژ ديمهـنا هـلبـزاره
يا ب نيرگـزا ناقداره
بينقهـدانـا دلـدارا

ئاكرى روحمـا دلا
ب رهز و چيمهـن و گولا
دگهـل ئاوازين بـبلا
ژ جوانـى بهـهار ژى نـسلا

ئارمانجا كوردا كۆماره

ئەرئ گەلۆ ما گونەهه ئەم كورد بئین ریزا مللەتان
خودان مافین وەلات پەرورەر دا رزگار بین ژین منەتان
فیدرالی مافی پەوایه ب خیرا خوینا شەهیدانە
بۆ هەر چار پارچین کوردانە کیش واری بن کورد برانە
ئیک ئارمانجن ئەم ئیک دن ل ناڤ جیهانی ئەم هەر گولن
زیرەقانی وەلاتینە دەستا ل دوژمننا دی برن
دی ئاڤەدانکین وەلاتی ئیرۆ رۆژیا ل مە هەلاتی
ب هاریکاری و دەستەلاتی دی پاریزین قی خەلاتی
ئەدی دلسۆزین قی وەلاتی ئیدی بەسە خولامەتی
دەستا بکن تیکدا ب براتی پاریزن خاکا ژیهاتی
مللەت چوون سەر هەیقی و ستیرا پیشکەفتن یا د زانینیپرە
نە محەیف بین پالین پویشی مە نیشتمان زیڤ و زیپرە
ل چوار وەلاتا ئەم بەلاقین ل دلئ رۆژەهەلاتا ناڤین
ب ئیک زمانی وئ د ئاخقین هەتا کەنگی ئەم دی نقین
کوردۆ رابن ژ خەوا گران چاڤا قەکن بن زیرەقان
دەرفەت زیرپنە و ژ دەست نەدەن کۆمارە ئارمانجا کوردان
بلا بەرز بت ئالا رەنگین هەر پینج بارین گەهین دیرین
سنور ب شنڤال و چیاڤ حەمرین هەتا مەندەلی و خانەقین

ئەم پارتینە

ئەم پارتینە ل دىف رېبازا بارزانینە
كورد پەروەرىن ئەم قەرزارىت قىخ خاكینە
دەنك بۆ لیستا پینجی و چار و ژمارە دوازده
پامان پى هەبوونا مەیه و خوۆش مزگینە
ئەم پالدهرىت رۆژا گەش یا^(۱) مللەتینە
ژ نوو مېرقە پالە و جۆتیار پېكئە ب هېقىنە
ئاندەزىارین رەوشەنبىرىن قوتابینە
دئ پەرلەمان خزمەتکار بت ل هەمى چىنا
مەسعوود سەرۆکە و سەرورە و کەس دى نینە
دەنگدان بۆ مافى شەهیدىت قى وارىنە
بەرەمىخ خىنا وان مە سەرکەفتن ئینا
ئارمانجا مە سەرخووبوونە و دەولەتبوونە
داخازا مە ئازادىیە و گرنزىنە
ئەى کوردینۆ دەستا بکن تىکدا براتى
خزمەتکارین دا ئاقەدانکین^(۲) وەلاتى
یەکەتیا نىشتمانى ل گەل پارتى
ئەم دئ بین ستى و کەلەم ل چاقىت دوژمنینە
دئ پارىزىن مافى رەوا رۆژ یا هاتى
قوتابىین بابج مەزن بارزانینە

(۱) ل جەهکى دىتر: بۆ.

(۲) ل جەهکى دىتر: ئاقەدانکن.

بلا پشتراست بت ملهت سهركهفتينه
ههقالي نو كوردستان چهند يا شرينه
خاك پهرسن ژ نهتهويشه ئهم ئارينه

زاخۆكا من⁽¹⁾

زاخۆكا من پەند و جوانی
تو ب خابیرقە روچ و جوانی
سەنجەقا شارا هەمیانی
بەهشتی خۆشیا دلانی

وارگەهەئ باب و كالانی
ب پەرا دەلال دیرۆكفانی
ب ئاشی جەمی گوستانی
ل بەهەارا بویكا نیسانی

خەمەل و رەوشا بەهەدینانی
ب هافین گەهەئ ل بیهنقەدانی
خۆشیا شەرانشی و كەشانی
شكەفتا بەیاری و لیقانی

ل بیئاسی و كانیا بیزالانی
ئەم چون شیناڤا سەیرانی
دوو كەزیین تە ل سەر ملانی
چیاخی سپی و خامتیر حەیرانی

د میژوو دە وارەك بەهیانی
ل جوییدی مرادا جوییرانی
باب و كال دە ل مە ب ژیانانی
شاری جۆتیارا و پالانی

(1) تەڤایا ئەو دەڤەرین د ئەڤەق هەلبەستیدا هاتین سەر ب دەڤەرا زاخۆڤەینە.

وهرن زاخو ل كوردستان
مهيز بكن رهوشا جيهانى
يى ئىك جار بىت سهردانى
دى كۆفان بت ل قهگه رانى

زاخۆكا من^(١)

زاخۆكا من بىكا شارا
د باب و كالدە كەقنە واره^(٢)
سەنجهقا شارين بەھەدینا
ب پرا دەلال یا ناقدارە

زاخۆكا من

سەلاق ژ جویەدی و خەمەتویری
ژ جیایە سەپی و خەبیری
بۆتە ئەھى زاخۆكا رەنگین
شار ھێزایە مە تۆبەویری

زاخۆكا من

زاخۆ بىكا مە بەھەدینا
ب ھاقینگە ھەین پەر ھەزینە
كەشان و شەرانەش و بەپەر
ل شەیناقا سەھیرانى روينە

زاخۆكا من

وارگەھا ب دیلان و گۆقەند
ل سەیبانە و كورنیش و رمەند
گەریانا پەرى دقەكەر
شەرىنە زاخۆكا لەوەند

زاخۆكا من

(١) ئەھ ھەلبەستە ل پەكەقتى (٢٤/١٢/٢٠٠٤)ئ، ھاتىە قەھاندن.

(٢) ل جەھەكە دیتەر: د باب و كالدە یا ناقدارە.

زاخۆكا من

زاخۆكا من نـاـف دارا
ل بـهـهـدـينا شـرـين وارا
ل بهر خابير شهـنگ و شوخ
دـيرـينا هـهـمـى شـارا

زاخۆ شـارى ديارا
مهـسـكهـنـى دۆست و يارا
چـيـايـى سـپـى ب دار و بارا
لـى خـوهـنـدـكهـه و ا ل نـزارا

زاخۆ بيكا وهـلاـتى
بو مللهـتى خـهـلاـتى
جوويدى لـى كـر سـلاـفه
ل گـهـل خـاـمـتـويرى ژـهـهـاتى

ديتـنا زاخۆ شـرـينه
ب جـۆرـين گـولا خـهـمـلـينه
بـلـبـل چـيـكـه هـيـلـينه
ئاوازيـت خـوهـش قـهـهـينه

زاخۆکا مه شَرینه

زاخۆکا مه شَرینه
ئَهوه رَهوشا بههدینه
پهرا ده لالی ب ناقدار
چوراننا مهام و زینه

بیکا شارا هوین دزانن^(۱)
بههشتا دبل دارانن
هیزل و خابیر گۆهارن
سههرگر ده نیده تیاری

چیا ئ سپی ل گهل خامتویری
زیره فانیخ خابیری
شکهفتا بهیری^(۲) رویینن
ته نه قیت هۆ بئین شویری

چیا ئ جوییدی مراده
جویرائی ب زاخۆ شاده
میثانی هات سههرا ده
زاخۆ ب جهژن و ئازاده

(۱) تو د.

(۲) شکهفتا بهیری دکهفته دهههرا سندیان.

ئەو خەونن مالكى^(۱)

خەونىت تە خاقن مالكى^(۲)
نەشى كەركووكى ژ مە قەكى
كەركووك دلى مە كوردايە
هشيار بە خو خەلەت نەكى

شيعا و سنا ژيڭكە نەكە
پيڭگريئ ل ياسايئ بكە
قاتئ سەدامى ل بەر نەكى
ئەو بليلا تە پي د گۆت شكەست

دوژمنال كوردا خرنەكى
بريارا تەقلىهەف نەكى
مادئ سەد و چل ژبيير نەكى
كورد دەولەتن گەفا نەكى

مە چاف بو تە نە كلدانە
خاكما مە نەبئ خودانە
ئيك بوست ئاخ ب خوينا كوردانە
كەركووك و شنگال و شيخانە

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰/۵/۲۰۱۲)ئ، ھاتىە قەھاندىن.

(۲) نورى كامل موھەممەد ئەلمالكى، دناقبەرا سائين (۲۰۰۶-۲۰۱۴)ئ سەرۆك وەزيرين
عيراقى بوو، ھەرودەسا ژ ساللا (۲۰۱۴)ئ ھەتا (۲۰۱۵)ئ جيڭريئ سەرۆك كۆمارئ
عيراقى بوو، نۆكە ئەمىندارىئ گشتييين پارتا دەعوڧيا ئىسلامى يە.

پینخواس^(۱) و ئاقلی بچینہ
سیاسہت شولا تہ نینہ
مادی سہد و چل بجہ بینہ
پہپیک کورد نہبیخوینہ

ل چوار پارچا ئہم ئاکنجینہ
کوردا ئارمانج دەولت بینہ
کورد^(۲) ستینگن، مہ نہ ئارہینہ
دی ب تہ قہدین تیر ژہرینہ^(۳)

مہمنونین و مہ نہ ئشینہ
مہ سنوور جیایع حہمرینہ
جانفیدایین قیخاکینہ
وہ دیارہ تہ ہاش^(۴) خوینہ

(۱) ل جہکئ دیتر: مالکی.

(۲) ل جہکئ دیتر: ئہم.

(۳) ل جہکئ دیتر: دی بتہ قہدین قہد خہم نینہ.

(۴) ہاژ.

کوردستانم

گۆتـنـه مـن پـۆزـی
مـن گۆتـه وان نـه
نـه خوـه تو هـهـیـقـی
دیسـا مـن گۆت نـه

ئـهـرئ تـو کـیـی
و ژ کـیش مـلـهـتـی
چـهـنـد یـا هـهـزی
هـیـقـی و خـۆزـی

ئـهـز کوردسـتـانم
ب چـار کـهـزیت جـوانم
ب کـراس و فسـتـانم
ل کـوردـا ب خـودانم

لـانـدا کـا عـهـگـیـدا
دایـکـا شـهـهـیـدا
خـاک پـیـرۆزکـم
خـوینم د دلیـدا

كهركووك

كهركووك ئهم نابهردين
روح و گيانى دئ ل سهر دين
خاكا باب و باپيرا
دوژمن بزانه كووردين

كهركوكه دئى كوردا
شارئ عهگيد و مهردا
كوردا خوينا خو ل سهردا
دوژمن دهستا ژئ بهردا

كهركووك و بابهگورگور
كهلهه ل كوردا بى شهكر
مه ئالا زهر پيئه كور
دوژمن دئ ل ته كين ئاكر

سالا نوی^(۱)

سهرسال هات و بگپنژینئ
شه مالهك نوى هلبى ل ژینئ
پیرۆزبهاى ل ته ئهئى وهلات^(۲)
شادیئ و ئازادیئ بیینئ^(۳)

دیلانن شاهینه و گۆقهئند
شهف بیئین شوخ و لهوهئند^(۴)
بهژدارن ئهم چهند هونهرمهند
ل بیرهاتنا قهشهنگ و پهئند

گول و گولچچهك^(۵) دیاری
دی پئ خهملینین قى واری
كهیف و سهما د سالا نویده
ل گهل ئاههنگا ب ئهقینداری

ب ههلبهست و هۆزانین شرین
ل گهل شهید ئاوازین خهم و پهقین
ل شارئ زاخۆكا وار دئیرین
ب پرا دهلال و ل خابیرئ شین

(۱) ئەف ههلبهسته ل رێككهفتی (۲۰۰۴/۱۲/۱۷)ئ، هاتیه قههاندن.

(۲) ل جههكئ دیتر: وهلاتی دكین پیرۆزبهاى.

(۳) ل جههكئ دیتر: خاكا ئازاد خووشئ بیین.

(۴) ل جههكئ دیتر: ههلبهیرینن ب فئد و ئهلهئند.

(۵) ل جههكئ دیتر: قهفتین گولا دكین.

هـلـكـن شـهـمـال و فـهـنـهـرا
بـرـهـشـيـن مـسـك و عـهـنـهـرا^(١)
بـۆ كـاك مـهـسـعوودـئ خـۆشـتـوقـئ^(٢)
سـهـرۆكـه و دهم ئـهـو رـئـبـهـرا^(٣)

پارتا مه يا ديموكراتى
دهم سهركيشه قى وهلاتى
سالانوى هات ل مه ههلاتى
ئهم كورد دئ ژين براتى

(١) ل جههكئ ديتـر: مه پيرۆزباهى ل رـئـبـهـرا.

(٢) ل جههكئ ديتـر: كاك مهسعووده گولا زمرا.

(٣) ل جههكئ ديتـر: وى دموهـلـهـتـيـنـئ ئهـگـهـرا، دهستى ديده ئالا زمرا.

سەرکەفتن

سەرکەفتن سەریلەندین
ب کەیف و شاھی و گۆڤەندین
ب خوینی خاک پزگارکرن
بوستەك ئاخا خو نادین

سـنۆر هـاتن باراسـتن
ئالا پەنگین لـخ بەستـن
پیشمەرکەینە و ناوەستـن
دوژمنـا مـرن خواستـن

ب زەند و باسکیت دلپـران
خاکا پـیرۆز قـهگـیران
مژدە و مژدە و مزگینـی
دوژمن شکەستـن و نەویـران

پـیگـه دان پـهیمان و سـۆز
پاراستن خاکا پـیرۆز
ئەقـرۆل مە پـۆھنـکـرن دۆز
پـی ل دوژمنـا مـا ئالۆز

لیستا پارتی

سهده و دههه لیستا پارتیه
ل پاشه رۆژی رۆناهییه
دهنگا بدنی هه می پیکمه
سهه رکه فتن بو ملله تیه

پالوراوا هلبژییه
د لیستا پارتیه دا ئه و ستیرن
ئه و خزمه تکارن دلیرن
مافه ره وادی ژ دیر نییرن

لیستا مه پارتیه به رزه
ئه و نا تهوت ب چو ته رزا
دهنگا بدنی گه لی کوردا
ئه رکه ل سهه ر ملیت مه فه رزا

پالوراوان خزمه تکارن
چاقه ملله تی هه ژارن
دهولله تی وونع هیقی دارن
کورد د جیهانییه کۆمه اران

شمانع حیشترا

هه‌ی هۆ شمانع حیشترا داری د سه‌ر خوره نه‌به‌ره
سه‌ر ده‌ق تو دبیژی مه‌ برا د بنقه‌ ل مه‌ ه‌ل‌دکی ئاگرا
تو دوژمنی قه‌د نابی دۆست داهولکا ته‌ د قوتا دریا
به‌س به‌رسینگی کوردا بک‌ره کورد پیشمه‌رگه‌نه‌ ل سه‌نگه‌را
مه‌ خاکا خۆ خوینی بال سه‌ره سه‌ریازیت خۆ بکیشه‌ و هه‌ره
یان دئ ل وان سوژین جه‌به‌را که‌رکوک بۆ کوردانه‌ فه‌نه‌ره
ج ته‌ قین تو ل مه‌را دچینی به‌س فتنا ل عراقع دچینی
خۆ راست بکه‌ دا تو بمینی تو نه‌شع کوردا نحاسینی
برسا کوردا یا به‌لاقبی ماتو رۆژنامه‌ ناخوینی
کی‌ماسیخ بۆ ته‌ ناکین شاخیت خو ل عه‌سمانا بینی
نیزیکه‌ و دئ بینه‌ ده‌ولت ل هه‌ر حال پارجا دکین مزگینی
قیجه‌ روینه‌ سه‌ر دیمی خۆ دا فالیت خۆ نه‌ ئالینی
په‌به‌نۆ خۆ ماندی نه‌که‌ هه‌ق‌کیا کوردا نه‌که‌
برین که‌فن بین ل مه‌ نوی نه‌که‌ ئه‌م قایلین هویفیا بکه‌
خۆ فرۆش و چاقا فه‌که‌ چاف ل جیرانیت خۆ نه‌که‌
کراسع کورت ل به‌ژنا خۆ نه‌که‌ نع‌ دونیا چه‌رخ و فه‌له‌که‌
حه‌قئ کوردا به‌رزه‌ نه‌که‌ دیرۆکا مه‌ کوردا فه‌که‌
چاف یئ پیشیا خۆ نه‌که‌ شه‌لینئ ل حه‌فکا خۆ نه‌که‌

نۆینەرین خو هلبژێرن

هلبژارتنه و دهنگدانه
چاره نقيسـا كوردانه
فيدرالى داخوازا مهيه
شرين وهلات ل مه بخودانه⁽¹⁾
نۆينهريـن خو هلبژيـرن
نـاـف د لـيسـتـيـده كـارگـيـرن

ئهـنجووـمهـنى هلبژيـرن
دا ل دۆزا كـوردى بنـيـرن
خاكا بندهست دئ قهگيـرن
بدهستين پيشمهـرگا ئهـو شـيـرن
نۆينهريـن خو هلبژيـرن
نـاـف د لـيسـتـيـده كـارگـيـرن

دهنگدان نوى رۆژه و سهـرهـلـدان
دا خوـهـيا بت مـافـى پـهـوان
ب هـهـزارهـها شهـهـيد مهـدان
ل هـهـلهـبـچه و ئهـنـفـالا وـيـران
نۆينهريـن خو هلبژيـرن
دئ كـن خـهـبات ئهـو كـارگـيـرن

⁽¹⁾ ل جههك ديتتر: وارئ شرين ل مه ب خودانه.

كەركووك و شنگال و شىخان
بەدرا و جەسان و مەندەلى
خانەقىنى دى بن سەمیان
ل دۆزى و كەلار حەویجا جوان
نوینەرین خوۆ هلبژیرن
دى كن خەبات ئەو كارگېرن

پارتی زانم زاخۆیمه

خوانده قامه و قوتابیمه

ژ په مانگه ها بارزانیمه

ژیۆ ملله تی رۆناهییمه

کوردپه روم ئه ز ئاریمه

گه نجم کوردم ئه ز پارتیمه

ئه ز خورته کی زاخۆیمه

جان فی دایئ وه لاتیمه

ئاف شه خاری خابیریمه

چاف ریئ دهوله تا کوردیمه

ژی ره قانم هندی ب ژیمه

ب سۆز و پهیمان سویند خاریمه

ل ریبازا بابی روحیمه

پیرۆزباھی (١)

پیرۆزباھی ل ته ئه ی وهلات
سه ركه قتنی مزگینی هات
شادی به لاف بی ل وهلاتی (٢)
پۆزا مه دقیا ل مه ههلات

مه ل ئیکدوو کر پیرۆزباھی
د ناف مه ده بی کهیف و شاهی
کوردستان بی پۆنباھی
بجه هاتی خۆزیا سوباھی

مه سه عوود بازارانی ریبه ره
ئه وه هاگ ری ئالا زه ره
ریبازا بابی نابهرده ت (٣)
سه رکه رده یه تیگوشه ره

دی خه ملی نن واری پیروژ
سه رکه قتن بی جه ژن و نه وروژ
سویند ب خینا شه هیدا و سۆز
ئه م به رناده ن دۆزا پیروژ

(١) ئەف هه لبهسته ل ریکه قتی (٢٠٠٩/٧/١٨) ئ، هاتیه فهانندن.

(٢) ل جهه کئ دیتر: ملله تی.

(٣) ل جهه کئ دیتر: ل به ره.

رێبهرن مالا بارزان

من پسیارکر ژ دیرۆکفانا
ژ رۆنـاکبیرا^(١) و هزرخانـا
ژ باب و کالا و ئاقلمهـندا
ژ چهـندین رهـ سپیا و زانا^(٢)

کی هیژانه بن سهـرکرده
کینه مافع کوردا دهـستده
ب دهنگهـک بلند وان بهـرسفدان
گۆتن من مالا بارزانـه

گهر میژوووی ئهم بنیـرن^(٣)
ئالا پهـر ئال پهـر ئهم ومـرگیـرن
بهـس مالا بارزان دلـیـرن^(٤)
کورد پهـروهـرن مالبات شیـرن

چاک عهـگیدن باش خوـهش میـرن
ههر چوار پارچا پهـز فهـگیـرن
پیروزیـت بو وان شـفانی
خاک پاراستن ب روحنـ و جانـ

(١) ل جههکئ دیتـر: ژ ئاقلمهـندا.

(٢) ل جههکئ دیتـر: ژ رهـ سپیا و چهـندین زانا.

(٣) ل جههکئ دیتـر: ئهم فهـکۆلن.

(٤) ل جههکئ دیتـر: دهـستانا ده نهـقش گیـرن؛ تیـده خۆبایه دلـیـرن.

بنکار ژبو کوردان دانسی
ئەون سەرکێشین کاروانی^(۱)
کۆفاندار بین^(۲) باب وەغەر بی
مەسعوودی خەون بجە ئانی

وی ل هەرئیم کرسەمیانین
بی داخبارئ نیشتمانی
هەولێر کرپایتەختی کوردان
بی سەرکردە ل گەل نیچیرقان^(۳)

ل دۆزا پەوا بی^(۴) بەرەقان
ئاشتی تە خواست کورپی مەردا^(۵)
پرسا کوردان دەنگدا ل جیهان
دارا ئازادیی بەرەمە دان

ب خوینا شەهیدا و نەمران
تە جوانکر سەری کوردان
رێکا بابی خو^(۶) نە بەردا
هزار پەحمەت ل گۆر و توریان

یەکبوونا کوردان ما دلە
ئێ چیکین^(۱) قەدەریی حالدا

(۱) ل جەهەکی دیتەر: سەرۆک هەریم سوبە کۆمار.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئێ مخابن.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ب پیرۆزیاهی بی سەرکردە.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ل دۆزا کوردان بین.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: پزگار کرین کورپی مەردا

(۶) ل جەهەکی دیتەر: وان.

شەف و پۆزا بـی بـیھن قەدان
ئەھى شۆرەشقانى^(۲) دلوقان

ل تەباخى و ئەیلول و گولان
ل سەھرى چىال ل دۆل و مالان
ل بەر سىنگى تە^(۳) دوژمن حەلان
تە ل وان روخاند^(۴) چەندىن پىلان

مەسعوود بى سەرۆك و پىبەر
وى خەبات كر ل بن ئالا زەر
ئەھى جەنگەوارى ب هیز چەپەر
چەنگین نەیارا تە برىن

شىرى چىا ب دل و جەگەر
دوژمننا چاف لى ھاتن دەر
نەشيان مە ژقى خاكى بكن دەر
كوترىن ئاشتىي فـرىن

ھنداڤ كوردستانا پەنگىن
مزگىنى دى دان وارى دىرىن
ھەولپىر و ئامەدا شىرىن
مەھاباتى و شارى عەفرىن^(۵)
دى بىن كۆمار نىزىك بى حىن

(۱) ل جەھكى دىتر: لى چىكن.

(۲) ل جەھكى دىتر: شۆرەشقانىن.

(۳) ل جەھكى دىتر: وان.

(۴) ل جەھكى دىتر: لى روخاندن.

(۵) ئىدىرىس مەلا مستەفا بارزانى، رۆلەكى باش د ھەر دوو شۆرەشىن ئەیلول (۱۹۶۱-۱۹۷۵) و گولانى (۱۹۷۶-۱۹۸۸) دا ھەبوو. پىشتى مائىئافىا مەلا مستەفا بارزانى، وەك رىبەرى پارتى دىمۆكراتى كوردستان- عراق ھاتە ھلبىزاترن و ل سالا (۱۹۸۷)ئى، وەغەرا داويى ك.

جهژن

جهژن هاتۆ ب كهيف و سهما
كوردستان عاشق تهمه
پيروزيهاى ل ملله تى مه
ب ئازادى بژى ههمى دهما

دايكا كوردانه كوردستان
ب شاهينه ل ته جهژنا فتران
جهژنا بيت دهولت بين ل جيهان
پيشهوا مه سهوودى جوان

ئهوه ريبهر و سهركرده
بو مه ساخ بى كورئ مهردا
ريبازا بابى نه بهردا
ههره پيش ئهم كورد ل گهل ته

كوردستان

ته خاك زيپينه كوردستان
واری دیرین هه‌ی رۆح و جان
هه‌ی شینواری باب و كالان
ب رۆح و جانقه ببین قوربان

وه لاتم من كوردستانه
تانجا سه‌ه‌ری وه لاتانه
سه‌رۆك مه‌سه‌عوود له سه‌همیانه
ئاشتی و ئازادی نیشانه

زیره‌فانین ب به‌ره‌فانی
دی پاریزین نیش تیمانی
مه‌سه‌ووندا ب خوینا شه‌هید
یان ده‌وله‌ت‌بوون یان قوربانی

وهلات

وهلات دايه وهلات بابيه
قين و زينان مه هه ميانه
ئه و جفاكا وهلات نه بيت
خاكا وهلاتى به هايه

وارى باب و باپيراييه
وهلات گولال نفاق دلایه
نائيت كرين نه ب زيپر و نه ب زيف
هه ژى دكين هندی رۆح مايه

سویند ب ئاخى ب پهیمان و سۆز
دئ پاريزين خاكي پيرۆز
وهلات دله ييدكين زيان
خامل و رهوشا مهيه هه رۆژ

ئههه بۆ وهلاتى خو ب ناقين
ب رۆناهى بۆ وهلاتى ب چاقين
لى ئهه چبكين ئهه به لاقين
ئهه وهلاتى بتهه ب سلاقين

مزگینی

مزگینی و سهد پیروزیاهی
ملله تی کورد ب تاباهی
لیستا هه قیه یمانی ب سهرکه قهفت
وهلاتی بی که یف و شاهی

مه سهرکه قهفتن مسۆگهر بی
کانیا ئازادی دهر بی
ئالا کوردستان ب بهرز بی
بدهستی مه سهوودی بلند بی

مه وهلات خه ملاند ب گولا
حاسل بی مرادا دلا
بژیست پارتی دیمه وقراتی
خزمه تکارا قی وهلاتی

گونه‌هبار کورد نامرن

گونه‌هبار کورد نامرن
کورد ژ مرنج مه‌سترن
ئهم گوهر نادین کیمیا ته
ئهم ئاسن و ئاگرن

دئ بین که‌له‌م ل چاقین ته
مرن یا چوو ژ بيرا ته
خاف تین ئه‌و خه‌یالین ته
کراس کورتبی ل به‌ژنا ته

ته گه‌له‌ک دا به‌ر داسی
تیر تو مای ئاسی
دئ چ بیژنی دادوهری
عه‌وری قه‌دا بی ساهی

ب چه‌ند خوینا تو خوینداری
د میژوویده پرس‌یاری
شاهدا سویند یا خوارین
بو‌هنده بیخ باوهری

ها صه‌دام رۆژا ته هات
ل مرنا کوردا دکر خه‌بات
هزرا پاشه‌رۆژی نه‌دکر
زیندان ل ته‌بی خه‌لات

عهلی کیمیای (١) و دهستهک
ل نهنفالا کوژتن گهلهک
گهنج ل مه بهرزهکرن
وهریسی ل ستوا بی خهلهک

(١) عهلی حهسهن نهلمهجید تکریتی (١٩٤١ - ٢٠١٠) ل دهف کوردان ب (عهلی
کیمیایی) ناقداره.

مه سهركهفتن مسوگهر بى

مه سهركهفتن مسوگهر بى
كانيا ئازادىن دهرى
ليستا ههقهيمانى ب سهركهفت
يا مه دقيا ئهف روزه بى

كوردستان تو ههژى
ل ئىك دوو دكىن پيرۆزى
ملايهت شاد بى ب مزگىنى
ب كهيفه و سهما ب ئازادىن

دى خهملينن وارى ب گولا
حاسل بى مرادا دلا
گرنژين هات پشتى خه ما
ئازاد بين وهك هه مى گه لا

شاهيا و گوڤه نندا ب گى پىن
جوړين بهرگا خو بخه ملين
ئالا زهر هوين بهه ژين
كومارى ل كوردا بچه سپين

ئەزكەچەم كوردستانىمە (١)

ئەزكەچەم كوردستانىمە
سەرکەفتنىڭ ياب شاھىمە
پىرۆزباھى ل ھەر چار پارچا
ل دەولەتبوونى ياب ھىقىمە

پەرلەمان ھات دامەزراندن
مافى پەوا ھات پاراستن
سەرۆك ھات ھلبىزارتن
ل دلا خۆشى ھاتە چاندن

من مزگىنى دا ئامەدئ
وانى و مېردىنى و سەرھەدئ
شاھىنە (٢) ل جىزىزا بوتما
شەرنەخى ھاتن گوڧەندئ

قامشلاؤ دېرك و عەفرىن
ھەسەكا و عامودا پەنگىن
ھەست ب سەرکەفتنى دەرىن
مەھاباتى گەھشت مزگىن

دەنگ و باس ل وان خەلات
خاكا پىرۆز بى ئىك وەلات
كوردستانى سەرخۆبوون ھات

(١) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٩/٧/١٥)ئ، ھاتىە قەھاندن.

(٢) ل جەھەك دىتر: سەما كەت.

ئەزكەچەم كوردستانىمە (۱)

ئەزكەچەم كوردستانىمە
مەرگە حەيرانا (۲) قى خاكىمە

پاشا پەرزەنتى گەش ب ھىقىمە
خزمەتكارا مالاھىمە

كەچ و نەقىيا شەھىدىمە (۳)
سەر بلندا وەلاتىمە

ب ئالا پەنگىن خەملىدىمە
بۆ مافى خۆيا ب گازىمە

ئەزىل زاخۆ (۴) مېشان دارىمە
ب دىتتا وئ پىر شاد بىمە

ژ مېژدە ل زاخۆكى بخۆزىمە
ئەزى كەچا خابىرىمە

ب پىرا دەلال ھەببەت لىمە
ھونەرمەندا قى وارىمە (۵)

ب (۶) چىايىت خۆيا سىپەھىمە
ئەزكەچەم كوردستانىمە

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەقتى (۲۰۰۹/۷/۲۱) ئى، ھاتىە فەھاندن.

(۲) ل جەھكى دىتر: گورىا.

(۳) ل جەھكى دىتر: ئەزم كەچا شەھىدىمە.

(۴) ل جەھكى دىتر: زاخۆكى.

(۵) ل جەھكى دىتر: ھونەرمەندم گىرىمە.

(۶) ل جەھكى دىتر: ئەز.

جانئ ژ کوردستانا باکوور

جانئ ژ کوردستانا باکوور
میقانی هاتمه باشوور
پر خوش حاله ل ئازادیی^(۱)
پیشکیشکم گولین زهر و سوور

پیرۆزبهاهی ل ته ئهه ی وهلات
سه رکهفتن بو مه بی خهلات
رۆزا گهلی ل باشوور ههلات
سینی پارچین دی مزگینی هات

ئهز یا هاتیم ب هونهرمهندی
سه لام بو وه ژ چیا جودی
چاقه پینه ده مهك نیزیك
سه رخو بوون و دهولهتا کوردی

^(۱) ل جههكی دیتر:

كوردم ئەز ئاريمه

كوردم كوردم ئەز ئاريمه

دلسـۆزى قى وهلاتيمه

ل رۆزه لات مههاباتيمه

رۆزئاقائى كوبانيمه

ل باكوورى ل ئامادى بريمه

ل باشوورى ئەز ههوليريمه

ل چار پارچا ب دهولت خۆزيمه

ئەز سۆرامه و بههدينيمه

فهقىن سهركردهك ههزيمه

تا بمرم ل پييازا ويمه

پاريزقائى قى گهليمه

ئەز ئيك كههم ب چار دهريمه

ل خاكا خۆ ئەز جان گوريمه

ئاخ پهريسي قى خاكيمه

شارهوانی

هه ره هه بهی شارهوانی
پهوشا هه می شارانی
دل سهۆزا ماله تی کورد
خوشیا زینا هه میانی

شارهوانی ب جوانکاری
د پپرۆژاده بههژداری
شهف و پۆز خزمهتکاری
ل کوردا نهوژه نه دکی واری

شارهوانی چه نهنگی
د شارادا بناقودهنگی
ئهه سوپاسیا ل ته دکین
ههوارا پۆژیته ته نهنگی

شارهوانی یاب خاسی
ل کارمه نه دا دکین سوپاسی
پاک و ته می زئی⁽¹⁾ دخوازی
خرشارا تو هه نهاسی

⁽¹⁾ پاقری.

گوندئ مه

گوندئ مه سنجهقا گوندا
ل بهر بيخيري ب كه قرو گه ندا
شاليل و كه وئ لیت⁽¹⁾ خوینن
دئ لی ژین سهر پى بلندا

پشتا گوندی كوزیا وانه
پهز لی چه راندن شقانا
نارپۆنك گۆتن بیریقاننا
وارگه هئ باب و گالان

گوندئ مه بیکا بهه دینا
ل دۆبانئ ب دهشت و زه قیننا
جۆتیارا جۆت لی گریدان
ئاخه ك بخیر و زیړیننا

ناقن گوندئ مه هاجیا
بهرده دهشته سهر ده چیا
خه ملا گه لیا دار به پرویا
مخه لی په زین گویقیا

(1) لی د.

ههولێر

هههولێر كه لهها دێرین واره
هههولێر رهوشا هههمی شارا
شاری عهگید و خوشمێرا
ژ میژده ل دیرۆكی نایف دارا⁽¹⁾

هههولێر هههولێر

هههولێر پایتهختی كوردان
شاری شیران و مهردان
كایا ژینی و سهرهلدان⁽²⁾

هههولێر هههولێر

هههولێر واری باب و كالا
هههولێر خهنا چهندی سالا⁽³⁾
ناشتی دامهزرا شینوارا
بخوینا شههید و هههالا

هههولێر هههولێر

شههید تو رابه ژ گووری
مهیزكه ئازادی ل باشووری
رهقی كوترا ژ هههولێری
مزگینی وان دانه باكووری

هههولێر هههولێر

(1) ل جههكی دیتر: میژوو دیرۆكی ماف دارا.

(2) یا دیار ههلهستقانی ب قی شیوهی ب داوی ئینایه.

(3) ل جههكی دیتر: هههولێر خهنا چهندی سالا.

ڪا شيخ سه عيڊي پيرانى
قازى و موسسته فا بارزانى^(۱)
دردي دللى ڪوردستانى^(۲)
ههوليئري مههه باتا جوانى

ههوليئر ههوليئر

^(۱) ل جههڪئ ديتئر: بابئ مهزن جو دوز دانى.

^(۲) ل جههڪئ ديتئر: خهونا ڪوردا بجهئنانى.

هەولێر

هەولێرە پایتەختی کوردان
دەۆک بووکا^(١) بەهەدینان
زاخۆ واری عەهگیدان

مەهاباتنا خاک زیپین
بۆ دەولەت ل کوردان شرین
ئەم ل سەرمان و دلبیرین

ئەه ئامەدا شۆرەششان
ل مافێ رەوا ببین ششان
خەباتکەرن دلۆفان

دێرک و قامشلۆ و عەفرین
کوترین ئاشتیی لێ فرین
کوردینێ ل دلا ئەهقین

مە ئارمانج دەولەت بوینە
ئێک دین ئێک خوینە
سەر خاکێ دل سۆتینە

^(١) بیکا.

پشکا دوویع

ثایین و ئایینداری

خودایع هیژا

ب پۆژینه و دئ کین نقیژا
ژیۆ ته ئه ی خودایع هیژا
تو گونه هیات مه ب غه فرینه
په حما خود سه رمه دا بریژا

بانك هدا و دا بچین مزگه فتی
ژ دهست خو نه کین قی دهره فتی
په یدا کین خوشی ئاخره فتی
هیلا نه و مرنا ل پایمه تی

دئ کین زکری و ته پراویحا
سونه تا دگهل ته سبیحا
قورئان خواندن سپیده هیا
که لامی خودایع موریحا

دئ ئەدا کین فه رزیّت خودای
حه ج و زه کات د ماییدا مای
دا شادبن به هشتا به رین
ئهم ژبیر نه کین هه ر دئ مرین

خودایع من

خودان عەرش و سەنتەتەتی پەحمانی تو
تو زیدە ب سەھەم و ھەییەتی قادری تو
تشتێ تە قیا دئی بیژی کون فەھیەکون
کەسەدی نینە ژ غەیری تە خودای تو

بابێ مە ئادەم تە ئافراند زۆریەتین ئەم
دئی بۆ تە کین عبادەتی ل ژینێ ھەردەم
ئەم پیتھی پەحمانە تەنە پەبێ عەزەم^(۱)
مە قورتالکی ژ عەزابا خۆ ئەو ئەھەم

شەف و پۆژا دئی کین زکری بۆ خودای
ل خۆ زقپین خپرا دئی کین ل ژین مای
ب پەشیمانی توبەدارین خودای من
ئەم تێھنییت پەحمانە تەنە توئی مەولای

مە ژ قەنج و باشا قەنەکی بوسلمانین
مە ژ پەحمانە خۆ بێ بەھر نەکی بارگرانین
تو مە نەبێ ھەلاکەتی^(۲) ل تە ب ئیمانین
دەریێ بەھشتی ل مە قەکی ل تە حەیران نین

(۱) مەزن.

(۲) ژناقچوون.

دونیا پیچہ

دونیا پیچہ بے مہفایہ
ہیلانا ملک خودایہ
مرن بہہرا مہ ہہمیایہ
ئی رۆژ ئی ہات تچت^(۱) نہمایہ

مال قہدایہ گور بہلایہ
ژنیال دنئی ہۆب ئیزایہ
بہہشتا بے ئیمانایہ
ئہو زیندانا موئمانایہ

پیغہمبہر چوون شیخ و سہید
مہ عہبرہت ب خوہ ژوان نہ دیت
ژ خودئی بترسن دکم عہقید
رۆژی و نقیژا بکن پەصید

پیل نہفسئ بکن ئاخرہت سہعید
ہزرا خوہ بکن پەیداکن قوویت
سہرفہرازین پینگاقا سہدید
ئہداکین سۆز ئہمن عہبید

راستہ دونیا پتر لہزہتہ
ژیبر نہکن ئاخرہت غوریہتہ

(۱) دچت.

مەن تەحلتەن شەهەتە
دە ئۆزى قەخوین بى موهەتە

رۆحامە نى ئیمانەتە
ئۆل مە حەسبە ب سەعەتە
گاڭا شەمە^(۱) خواست ئەو فرقهتە
مە و دونیایى دەست ئۆزى قەتە

^(۱) ژ مە.

بگرن قهدرئ دهی بابا

کەس گۆهـ نەدن خرابا
بگـرن قـهـدرئ دهی بابا
ساقا بـین مـهـزن کـرین
مانـدیـبـین پـیـش چاـقا با

پاراسـتن ژ تـاف و بـهـلا
رێزگـرتن بـۆ وان فـهـره
بـلا قـین بچـت دلا
بـدن دەسـتا باقـین گـولا

ب زارهـك شـرین بـاخـقن
دەنـکی ب سـهـر وان نـهـئـیـخن
تـهـحـلی و زهـمهـت یـا وان بـی
دهی بـابـن مـه ب سـهـر تـیـخن

دهی بابا ماف و یـل ل دهـقه
ژخـزمـهـتا وان نـهـ پهـقه
خودا بـی ل مـه دکت گـهـقا
بـهـشـت ب وان بـهـرهـقه

ئەز ژ تە ھویشدارم ژخودا

ھویشیا من ئەو بی ژ تە خودا
داقئ روحئ ژ من کئ جودا
نە ل قئ ژینئ بی مراد بام
قەد من خووشی نەدیت چو جا

ژین بی زیندان کەتەم تێدە
فەلەکە ئاستەنکە وا د رێدە
بەختئ من وئ چەرخەک لێدە
یا من کەری چوو ب ئاقێدە

من نەسیب نینە^(۱) ل قئ دنئ
من بەلگ وەریا^(۲) گول ما ب تنئ
تینبیم دەریا ل من هەشک بین
لەو دبیژم^(۳) بخێر بیات مرنئ

ھویشی ل گەل ئۆمییدا مرن
ناقئ من ژک ل گەل خوۆ برن
لەو من دوعا ژ خودئ کەرن
دا کول و دەرد نەزقەرن

(۱) ل جەھکئ دیتەر: بەخت رەشی.

(۲) ل جەھکئ دیتەر: وەشیا.

(۳) ل جەھکئ دیتەر: دئ بیژم.

بکن تاعهتی^(١)

تاعهتی بکن بو خودای
ئەوی ئەم ژ چوونەههیی دای
دەولەمەند و فەقیرو ژار
دانوس تاندنە شـولای

شوکر دایم بو تە خودا
ئەم وئ دبن نەمەتین تەدا
هەر ئەمین عەقەدیت گونەهکار
شەرمزارین دونیا تەدا

دوعاییت مە تو بجهینە
گونەهیت مە بغهفرینە
داخازا مە لیبوورینە
مە ژ غهیری تە کەس دی نینە

عەرد و عەزمانا فاتری^(٢)
هەنداقی مە تو نازری^(٣)
حەمد ژ بو تە ئەم شاکرین
ئەم کێقە بچین تو حازری

(١) ل جەهەکن دیتەر: شوکر بو خودای.

(٢) ژ ناڤین خودایە مەزن و پامانا (چیکەر) ددەت.

(٣) جاقدیڕ.

ئەى خودا ل تە ئۆمىدەوارىن
تول مە بوورە گەئەك زارىن
ل ئاخەرتى^(١) بى كاروبارىن
بوسىمانىن ئىماندارىن

^(١) ل جەھەك دىتر: لاوازىن.

موحه مهەد (س) (١)

موحه مهەد پروونیا چاڤایئ
بابی قاسمی و فاتمەایئ
شرین خۆش تئغ خودایئ
رێبەر بۆس لمانایئ

ئەحمەد تۆ ل سەر سەرا تانجئ
رێشنگئ ئیسرا و معراجئ
تە ئومەت گەهانە نامانجئ
نەبیەك نۆرھە وەھاجئ (٢)

موسستەفا توناق شرینئ
جبرائیل تینت مزگینئ
كەلامئ خودایئ دەستی
پیتە پیتە قەد حەجینئ

تاھایە (٣) قورەیشئ جەلەنگ
بەیرەق (٤) پاكەر پەنگ و پەنگ
ل غەزوا بەدرئ (٥) و تەبۆك (٦) قەشەنك
خەندەق (١) و حونەینئ (٢) دا دەنگ (٣)

(١) ئەف ھەلبەستە ل رێككەفتی (٢٠٠٣/٨/١٥) ئ ھاتیە قەھاندن.

(٢) پێغەمبەرەك خۆدان رۆناھییەكا زێدەییە.

(٣) ژ ناسناقین موحه مهەد پێغەمبەری (س).

(٤) ئالا.

(٥) غەزوا (بەدر) ل ساللا (٢ك/٢٦٢٤ز) رویدابوو.

(٦) غەزوا (تەبۆك) ل ساللا (٩ك/٦٣٠) رویدابوو.

موحه مهەد (س)

موحه مهەد ژ چاکا ب ساخله تی^(٤)
دهف خودای ب قهەر و قیمه تی
هـاوار و بانگیـا ژارا
توئی شه فیعی^(٥) ئومه تی

موحه مهەد تانجا ئه نبیا
رؤناهیـا قـورهـشـیا^(٦)
بابـی زهینـهـبـی^(٧) هـهـژیـه
خۆشـتـیـی^(٨) خودایـه

کا موحه مهەدی نافی شه کر^(٩)
کا^(١٠) ئه صاحبی ئه بو به کر

(١) غهزوا (خه ندهق) ل سالا (٥/٦٢٧ز) رویدا بوو.

(٢) غهزوا (حونهین) ل سالا (٨/٦٣٠ز) رویدا بوو.

(٣) ل جهه کئ دیتر: ب نافی ئیسلامی دهینا جهنگ.

(٤) ل جهه کئ دیتر: موحه مهەد ب پیز و حورمه تی.

(٥) به ره قانکه.

(٦) ل جهه کئ دیتر: ژ پیغه مبهرا دو ماهیا، نورهی ل نافی قوره شیا.

(٧) ل جهه کئ دیتر: بابی قاسمی.

(٨) ل جهه کئ دیتر: خۆشتو قی.

(٩) ل جهه کئ دیتر: موحه مهەد ته دین به لاقکر.

(١٠) ل جهه کئ دیتر: دگه ل.

کا^(۱) عومەر و عەلی و عوسمان
هەر چارا باوەری ب تەکر

ئەه ی موخەمەد تو ئەمین
ژ مەکەهەن چووئ مەدین
ناف بوسلمانادا د پوین^(۲)
نامن ب مزگینی دگەهین

^(۱) ل جەهەن دیتەر: دگەل.

^(۲) ل جەهەن دیتەر: د پوین.

عهزیزوئالا

عهزیزوئالا تو پادشاهی و دلوقانی
عەرد و عەسمان شەش رۆژا تە ب نەخشی دانی
ئینس و جن و گیانهوهر تە ئافراندن
دابۆ تە بکن عیبادهتی تو پی دزانی
خودانی (۹۹) ناڤا ئەو صەمەده^(۱)
داروبەر و دۆل و چیا زکری تەده
یاسا بۆ مه دیارکر قورئانا خودا
دونیا و ئاخەرت ئەو گوستیرن دەستی تەده
دونیا و ئاخەرت ئەو مولکی رەبی ئەهده
دونیا نەما بۆ ئەولیا و پیغەمبەرا
کەس نامینت جەبار ئەوه خودان ئەمره
جەهنم تەدا ژبو مورتەدا و کافرا
بەحشت دانی ژبو قەنجا و ئیمان دارا
رەحمانی مە ئیلاهی مە
حەمد و شوکر هەر بۆ تەنه خودای مە
هەمی تشت ئیرادا تەنه یەزدانی مە

(۱) صەمەد: ژ ناڤین خودای مەزنه و پامانا (ئەوه بی کو چ کار بی وی نەهینەکن)

ددهت.

دانوستاندن كاری تهیه سولتانع تو
دوئیا ههمی نهخشع تهیه عهزیزئ من
رهحم و عهزاب كاری تهیه خالقئ^(١) من
خودایئ من

^(١) خالق: ژ ناڤین خودایئ مهزن و رامانا (چیکهر) ددهت.

پههزان⁽¹⁾

پههزان هات ل مه میقانیه
ههیه خایری و خیراتانیه
پوژیا بگرن و بکن نقیژ
شاهیه ل نفاق بوسلامانا

فتیره و زهکاتا ئه داکن
قهری خودای سهر خو پاکن
قوتی ئاخهتیی پهیداکن
هه هیلا نه و ئهم دی بارکن

قورئان ل قی هه یقی نازلبی
یاسا بو دینی موکم بی
تاعهتی بکن شهقا قه درئ
ژ ههشتی و ههشت ساللا پتر بی

ب تهراوحا و زکر و ته کبیر
دا پهحما خودای نهجیت ژبیر
بخوینه قورئانی بی تهخسیر
ل قه بری تاری دی بت خهتیر

⁽¹⁾ ئەف ههلبهسته 1 پیکهفتی (2009/8/20)ی، هاتیه قه هاندن.

پههزان

پههزان ههیهئا خیرانی
ههیهئا تاعهتی و ئیمانی
گرتنئا رۆژی و نقیئا
دا پیکئا ئاخرهتی بزانی

جبرائیل بریسک و تهیری
ل شهقا لیاهت و لقهدری
مزگینی دا پیغههمبهری
قورئان دا دهستت ب دیاری

پههزان سههبر و ههدارئ
دناف ههیهئاده یا دیاری
ل بوسهئامان توبههدارئ
ل قی مههئقورئان هات خواری

هه‌یقا رهمه‌زانێ

هه‌یقا رهمه‌زانێ
رۆناهی هه‌ ل ئیمه‌انی
هات خواری ل قی هه‌یقی
پیه‌رۆزی قۆرئانی

خودا دلۆقانه‌
گه‌لی بۆ سل مانه‌
هه‌یقا خیرانه‌
تالی هه‌ر نه‌مانه‌

شوگری ژ خودای بگرن
شه‌قیات هه‌یقا ب قه‌دره‌ن
شه‌ف ب هزار هه‌یقا
به‌هشت بۆ ئی ب سه‌برن

رهمه‌زان پیه‌رۆز
ب ته‌قه‌دیره و شه‌رین دۆز
ب هه‌اتنی ئهم شه‌ادین
ب له‌زدی ئه‌داکین سۆز

رۆژی و نه‌ی ژ تاهه‌ت
ب سه‌له‌وات و قامه‌ت
فتیه‌ت سه‌هرا و دانی
دی کین قویت بۆ ئاخه‌ت

خودا

ئانده زیاری خودایع مه خودان نه قشی
په تهاهی ب شهش پوژا پینشتی سهه عه رشع
ته ئافراندن ئینس و جین و گیانه وهر
تو ئه هدی ل دونیا و ئاخه تیدا ب پهوشع

خودایع دانوستاندنخ خودایع مه
ته ئهم دان دئ مه مرینی په تهاهی مه
مه مه حروم نه که ژ په حما خو عه زیزی مه
تو مه فه ری ب غه فرینه گونه هیت مه

خودا مهزناهی بو تهیه

خودا مهزناهی بو تهیه
دلوقانی و رحیم یا تهیه
هەر توی یهزدانی مهزن
حهمد و شوکرا مه بو تهیه

خودا ههردهم ئی مه دینی
گونه هیت مه بغه فرینی
نۆت و نهه نا قییت شرینی
ته ئهم دان دئ مه مرینی

دانهری عهرد و عه زمانا
خودان مویکی رهحانه
ته نهعمهت دان شو کردارین
داخازا مه شته⁽¹⁾ ئیمانیه

ئهم دئ دهستا سهه ئه قرازکین
ب دوعا خو موحتاجی ته کین
کراسی ئیمان ل بهر کین
قویتن ئاخهتین پهیدا کین

⁽¹⁾ ژ ته.

ژ ملهتا رابین پیغمبه

ژ ملهتا رابین پیغمبه
خودای ریکرن ریبهر
خودای ب خه لکک دان نیاسین
ل دینغ شرین نهو بین فهنهر

چوار پیغمبه بهر هاتن ب پهرتووک
موحه مه د و عیسا و مووسا و داوود
قورئان و ئنجیل و تهورات و زه بوور
ئیماندارا وان خودان دوور

یاسا بجههات پیروزیاهی
ل تارپستانغ بی رۆنهای
دناق مهده بی که یف و شاهی
پیغمبه بهرن ل مه سیناهی

وهلام ژ دهف خودای ئینان
مه باوهری پی هات ئیمان
کی هات ل ملهتی بی خودان
سلاقیت خودای ل سه وان

پشکا سیئین

ئەفینداری - جفاکی

دایع (۱)

ئەفیندارئ تەمە دایع
رۆزاهیا قان چاقایع
چەند حەشتە بکم هەریا کیمە
توو شیرین و هیژایع

دایع مەفەرئ ئاخەرەتئ
من سەبر و هەدار ل دەف تە تئ
خودا ل تە بکت پەحمەتئ
بەرامبەری وئ زەحمەتئ

دایع قەدرئ تە دئ گەرم
ب نازداری ئەز مەزن کەرم
رۆژئیت درێژ و شەقییت تەری
بلایع لایع هاویش دکەرم

دایع تو بو من سەمیانی
بو ژینا من دلوقانی
خۆشیا و نەخۆشیا شقانی
گوری تە دکم روحن و جانی

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۹/۱۰/۱) ئ، هاتیە فەهانندن.

دایع

ل بهر لاندارا من بی دایع
ل سهر من نهخوش تکههایی^(۱)
ژ برس و ترسی^(۲) قورتالکرم
ژ ههمی بهلایین دونیایع

شیری سی من ژ بهردن خاری
خودانکرم ب ژیر و ژاری^(۳)
ل رۆژین درێژ شهقیین تاری
ل ئیش و نالییت من نوژداری

خودای قهدری دهینای زیده
ل قورئانا پیروز ناف تیده
دهست و پین ته ل سهر قان چاڤا
پازی بینا ته ئومیده

ل قان تهحلیا نان ب خویمه
چهند ههشته بکم هیژیا کیمه
رپز و تهقدیر ل ته بگرم
قهرن ل سهر من ههتا بمرم

(۱) ل جههک دیتر: ل سهر من نهخوش تکههایی.

(۲) ل جههک دیتر: ژ ترس و برس.

(۳) ل جههک دیتر: خودانکرم ب تهنگهزاری.

دایع

بدەستین زێرین لاندک ههژاند
ئەز نغاندم ل من خەت ئوراندم
ژ برس و ترسێ قورتال کرم^(١)
قینا خۆ ل دلێ من دە چاند

کوهداری^(٢) گۆتئا خودی مە
چەند هەژ تە بکم هیش یا کیمە^(٣)
ب گەردەن ئازادکرنێ برێ مە
پیتهی پازی بی نیهه

هەهێ دەرگەههقانا بهههشتی
ل سەر جەگەرێ دل برشتی^(٤)
دەست و پیی تە ل سەر فان چاقا
تەقدیر و پیز ل من خوہشتی

تاجا ل سەر سەرێ من دایع
تو بینههیا چاقایی
بتە سەربلندم ل دونیایی
ل پاشههپۆزا من مهفایی

(١) ل جەهکێ دیتەر: قورتالکرم ژ ترس و برسێ.

(٢) ل جەهکێ دیتەر: دایکێ ل گەل.

(٣) ل جەهکێ دیتەر: چەند هەش دایکا بکن کیمە.

(٤) ل جەهکێ دیتەر: جەگەر ل گەل خۆ بر کر بشتی.

دایع

دایع من تو تیر نه دینی
ب زارۆکینی ل من دل سوۆتی
دوو هه یقی بیم خاتر ژ من خواست
کەس نه بینت یا من دیتی

تە هیلام ب تنی بی سەمیان
ب سیویانی من بووراند ژیان
بیم شەش سالی هیش بی شیان
ژن باب هات ل من نه بی خودان

په ریشان بیم ژ بی کەسی
زکەک تیر و دەهین برسی
کەتم بهر جک و منه تان
بهر دەستێ ژن بابی بترسی

بابی دەینام بهر خواندن
چاق نه دا من ژ حوکمی ژنی
مەزن بیم من فەهم کر ژ دنی
بین بهرا من تەحلی ب تنی

پشتی تە دایکی مام هه ژار
بیرهاتنا ئەز مام داخبار
وینی تە دایع ما ل پیش چاف
زارۆک بیم هیلام بی بندار

كافر نه مينن بئ دايك
سئوى مام هيتيمى كهت نك
من بئ شيان بووراند ژيان
ئهز گههشتم ئاستهك گرنگ

ئهقيندارئ ته دايكئمه
چهند جهژ ته بكهم ههري يا كئمه
پازيئ ئهمرئ خودئمه
قهدهر بئ و هاته سهريئمه

دایع (١)

دایع چەند پەحما دلیدا
ئەز حەژ تە دکم گەلەك زیدا
ب تە سەرینلەم ل قی دنێ
ژ من پازیبی ل من ئۆمییدا

دایکی هەهێ دلوڤانی
سەر من تو دل ب کۆڤانی
ل تە جەگەرم ل من شانێ
ل ژینا من تو زیەرەڤانی

فەرە قەدری تە بگرم
ب زارۆکینی خودان کرم
خودانا دلەك مەزنێ
ل تە قەرزارم هەتا بمرم

دایکی گەلەك تو هیژایی
ژین و قینی ل قی دونیایی
شەمال و فەنەرێ دایێ
رۆداهیا قان چاڤایی

(١) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (٢٥/٤/٢٠٠٤)ی، هاتیە ڤههاندن.

سهبړا دلا^(۱)

سهبړئ هه ی بهژن شرینئ
رندئ و شهپالی و تورینئ
شوخ و شهنگئ و نازهلینئ
فه نه رئ و شهمالا ژینئ

هه ر دوو رپین ته سوړگون
دهف و لیقین ته شه کرن
ژ جوانیا ته گول بهلك ئخ د وهرن
جیران ژ قه هرادا دحه لهن

میږگ و چیمه نن سینگ و بهر
دوو سیقین ئالی سوړین ل سهر
روح سقا تیکدا گه هومر
چه ند هیژایه گه رده نا زهر

بهخت و باوهر گه لهك جوانی
نوژدارا كول و دهر دانی
وهك زینا مهمئ ئالانی
تو تانجا سهرئ ژنانی

نازكئ بوژكـۆژا^(۲) گـولا
خوینا دچت ههمی دلا

(۱) ئەف هه لبهسته ل ریکهفتی (۲۰۱۰/۶/۱۰) ئ، هاتیه قه هاندن.

(۲) بوشكۆژ.

ل ته داخيارن حه جى و مه لا

ل خورت و پيرا يا بى به لا

دل حه لىنى ههمى دلبه رى

دچنى دلادا و نئى دهرى

دلخوشا دلنى بكه سه رى

سه د خوزيا بى ل به رام به رى

سهبړا دلا

ئـهـفـيـنـدـارـئـ وـانـ چـاقـامـه
نـهـ لـ گـهـلـ مـنـ بـئـ ئـهـزـ هـنـدـامـه
مـنـ حـهـژـتـهـ كـرـدـئـىـ پـالـدـام
بـ نـوـرٍ وـتـهـلـهـاـ ئـهـزـ قـهـمـامـه

ژيـناـ مـنـ يـاتـ^(۱) وـانـ چـاقـاـ ده
هـوـيـقـىـ گـهـهـشـتـنـ مـرـادـه
دـهـرـيـئـىـ دـئـىـ لـ مـنـ نـهـدـاره
قـيـنـاـ لـ گـهـلـ تـهـ دـلـ پـئـ شـادـه

رـؤـژـاـ مـنـ چـافـ بـ تـهـ كـهـتـى
دـلـ ژـ سـيـنـگـىـ مـنـ دـهـرـكـهـتـى
مـنـ نـهـماـ حـالـ بـيـمـ ئـيـخـسـيرـ ژـار
نـهـكـهـ لـ گـهـلـ مـنـ بـئـ مـرـوهـتـئـى

حـهـژـيـكـرـناـ مـنـ يـاـ ژـ دـله
يـاـ مـتـ^(۲) قـيـلـتـنـ بـوـژـكـوـژـ^(۳) گـولـه
دـئـىـ لـ مـنـ سـاخـ كـتـ مـنـ دـلـ كـولـه
دـاـ بـشـيـمـ بـژـيـمـ سـهـبـړـاـ دـلا

(۱) يا د.

(۲) من د.

(۳) بوشكوژ.

دلخ بریندار

دل مام بریندار
بیم ئیخسیر و ژار
مام بیخه مل وار
لخ نههات بههار
گول لخ قه نهه بین
دوژمننا نهه یار

باخچی بیخه خودان
لخ بی زقسیتان
ژینخ مام ب تازی
ل خودای دکم گازی
دهردی بیخه دهرمان
نوژدار بو نهه بین

من دل ما شکستی
قهی تو بی ههستی
ل دلی بی بیم ششان
هه یلام نفسستی
کفن ل من بهستی
من مرن خوهستی

دلخ بریندار^(۱)

دلخ بریندار
نخ تی هیلا ژار
هه هی جاننا نازدار
که سه سه برین ههزار
من ژین نه ما
بووری ب خه ما
ل خوشیا بخ بار
من ژی بووری
جان بی گیوری
ل من نه کر پیار
کار بی گری
ل دلخ مری
بخ وار مام ههوار
ته ب خوه هه ساند
ل دلخ خو چاندم^(۲)
ل هویقیانا نشاندم
ئیرۆ مراندم^(۳)
ته دل قوتانا

(۱) ل جهه کئ دیتر: دلی مری.

(۲) ل جهه کئ دیتر: ناراند.

(۳) ل جهه کئ دیتر: نخ ته مراندم.

مـن ل تـه قـه کـر
 مـیـرگ و چـمـهـن
 بـیـر مـوش دـیـمـهـن
 لـیـ نـهـهـات بـهـهـار
 بـاـغـچـی^(۱) جـوان
 مـان بـیـ خـودان
 ژ سـهـیرانیـت هـهـر جـار
 کـار بـی گـری
 ل دـلـیـ مـری
 بـیـ وار مـام هـهـوار
 کـراس تـه کـهـرکـر
 ب دـهـسـتـیـن خـودوری
 مـن شـینوی ل بـهـر خـۆکـر
 بـۆ خـۆ ژ مـن قـهـکـر
 تـهـدل فـرۆت
 ب ئـاگـری سـۆت
 چـهـند کـول و کۆفـان
 ل دـلـیـ مـن دـهـ مـان
 هـهـر دوو چـاچـیـت جـوان
 بـۆ کـی تـه هـیلان
 بـیـ هـویـقی بـی
 تـه ل مـن کـر ئـیـهـار
 چـاق مـان تـاری

^(۱) ل جههکئ دیتەر: باغچین.

کـاـری گـری

ل دـلـی مـری

بـی وـار مـام هـوار

دلخ بریندار

دلـو برینـدارئ
کەس نائیت هـاوارئ
خوەش قیانە شو ویکر
بو هـنـدە هـهـژارئ

دلـو برین کـویره
کەس ناکت تەکیـره
خوەشـتقیـا تە دویره
لـو هـنـدە ئیـخسـیره

دلـو برین زەر بی
کەسـێ تـو نە ل بەر بی
خوەشـتقیـا تە برن
بی دەرمـان و دەرد بی

دلـو برین جـۆتن
کەس لـێ ناکت گـۆتن
خوەشـتقی ل تە فرۆتن
دوو دل ئـهـوان سـۆتن

بخیر بی دلبەر

هاتنا ته ل سهر قان چافا
بخیر بی دلبەر که تبا داف
ل قی سهره دانی دل شادم
دل ویب که سهر و کولاقا^(۱)

گافا من دیت دل لهرزی^(۲)
ل من ئەزمان شکەست ژار و ئەزی
ژ میژا مت^(۳) خواستن^(۴) ئەو خوژی
ل دلی مراد حاصل بی زوی

دلبەر دیتنا ته ل من دهرده
چاف رهشا دهستا ژ من نه بهرده
ب شهف و رۆژی دلیت سوژی
من تهبات ناییت ل چو ئەرده

سلا فکر من ب شرین که نی
به رسقا من دا دل سه کنی
ئاگرئ قینی ل من غهونی
ساخیم نه مرم تو بو منی

(۱) ل جهه کی دیتر: خه ربیم و دل ویب گولاقا.

(۲) ل جهه کی دیتر: کوزری.

(۳) من د.

(۴) ل جهه کی دیتر: ژ میژا من دخواست.

دلمان

دلمان توو خۆزیا مت^(١) قییت
ئەو رۆژ نیزیکه دی هەر ئییت
دا پیکقه بکههین مرادی
یان دی ل سەر قینا تەبم شیت

دلمان کۆفانداری تەمە
تو ژ من دویربخ من ژى ئەما
دیتنا تە کول و خەمە
تە نەبەینم ئەز بەرزەمە

دلمان ئەز وی کەتیم داقا
حەیرانم ئیخسیرئ چاقا
پەحمئ بکه ل دلئ بریندار
ژییرا من ناچئ چو گاڤا

دلمان کا ئەو هویقی و خۆزی
ل تەبیم مرید زار و ئەزی
نەگههیی من دل دەرزى
قینا تە ل دلئ ئالزی

(١) من د.

دل کولم برین

دل کولم برین
ژئ تیت ئاف و خوین
تە ئەز حەلانەم
نەشیم بکەم ژین

مەرن کەر خۆزی
ل من بە ئەنگازی
چەند قەین ئالۆزی
ژ من دویرکە تە زی

تەز^(۱) هیلام ب تەئ
ل قەئ داری دنەئ
ژ خۆدئ نا ترسەئ
دوژمننا منەئ

هەریا دوھی بی
ب خۆزی و هویقی بی
قەین ل دلە بی
ئیرۆ دو پوی بی

^(۱) تە ئەز.

بۆچی سلی

سل بینا ته ل دلی دمرده
حهیفا ژینا ل گهل نه مه رده
بو ته خاپاندم چاق رەش
مخابن ته ئەقین به رده

ل قی دل مانع ئەز مامه شاش
بریارته دایی به روفاژ
گن گۆت قی ل من کک کچا باش
ژینا خو ش من بوورانده به لاش

نئ توبی ته دل ئارانده
حه ژیکرنا خو لی چانده
سه به ب جبی هیلام ب تنی
ئیرۆ به رسق ل من نادى

رۆژ دئ ئیتن په شیمان بی
هه تالاؤ بی به ها بی
دئ شنوی زانی کی مه فا بی
کا باش بیم یان تو خرابی

بۆچی سلی

بو من بیژه بۆچی سلی
ته ئاگر بهردا قی دلی
خهمل و پهوشا ژینا مت^(۱) بی
پهحمی ببه ل من دل کوولی

حهژئی کـرن بی دل مانه
ئـی ل ری بچن نه پهشیمانـه
نـووژداره ل دلا دهرمانـه
ل قـئ سل بینـئ چـرا مانـه

دوهی بی ل گه ل من گرنژی
ئیرۆ چاف ژرۆهنکا تژی
دکئ گله و گازندا و گری
نئ تو دئ من هوسا کوژی

ناشت بینا ته هویشی و خوژی
ژ من دویریئ من دل دهرزی
بـلا بـمـرم نـیزیک و زوی
سـهـرخـاتـرا چـاقـین مـام بـزی

(۱) من د.

بوچی سلی

من زانیبا بوچی سلی
ته ئاگر بهردا فی دلی
تو خوش قیا دلئ مبی^(۱)
چ دلمانه و ل من دکئ و گلی

دئ چا وا من هیلی و دئ چی
کفنئ قینئ ل من وەر پیچی
تو ل من نهکهقئ سهر پیچی
هه ی دل کوژئ ب چو روی دئ چی

سۆز و پهیمان من هیش ساخه
بئ مپوهتی شاهد چاخه
بلا هیش زوی ته گۆتبا من
نههوۆ دل دابه بهر داخه

کهسههر ته هیلان دلیده
ئهقین شیخه و دل مریده
چ ل بی بنی ل ژینئ رویده
ب کول و دهرد مام دل پوسیده

^(۱) من بی.

خهون و خهپالئ ل دلئ من د ئالئ^(١)

خهون و خهپالئ ل دلئ من د ئالئ

شوخ و شهپالئ ههه رهوشا مالئ

دل بريندارم لئ ئيش و نالئ

من شهف دريژبي تو هزرهتي ل بالئ

ههه ديم سورگولئ گهردهن زهلالئ

تو روى نازكئ شيشا پهپالئ

كوژتم وان چاڤا وهك يئن غهزالئ

تو زيئرئ زمري ل سويكا بههالئ

تو رينئ رندئ تو چهند دهلالئ

فهنهه و فندئ ب شهوق و شهمالئ

چهند ئهه نهساخيم بو من نوژدارئ

هيژايئ و مهردئ هيش تو تفالئ

ته نادم كهسئ بو من خو مالئ

ب دهردئ من دحهسئ ههه كچا خالئ

فيقيئ دلئ من تو پرتهقالئ

بخودئ ئهه دزانم وهك من بسئ حالئ

^(١) ئهه ههلبهسته ل ريككهفتئ (٢٦/٧/٢٠٠٦)ئ، هاتيه فههاندن.

دل ئاسنئ

دل ئاسنئ من ناحهسئ من دل نهما
نهبع دلی نادم كهسئ ب كۆل و خه‌ما
وئ پۆژا ئەز ته نه‌بینم ب كه‌سهرم دل
خه‌و ب چاقیت من ناكه‌فن د هزرا ده‌ما

بخودئ لاو ئەز دزانم چ مه‌رده
دل ب كۆلم ب ئیش و ژانم ژ ده‌ردئ ته‌ده
ئهوئ گاڤا ئەز ته دبینم د مالا خومه‌ده
نه میثانئ ته ئەف دله دخۆشیا فه‌ده

بۆچی فەلەك مراد نەبى

فەلەك مرادا من نەبى
دەريى ئاستەنگال من فەبى
دلبىرىن دارە ژبەر خەما
دەردى من دەرمان بۆ نەبى
بۆچی فەلەك مراد نەبى
هەى هەوارە مراد نەبى

ئاگرى ئەقىنەن ھلنەبى
تە دل مراند تو سەبەبى
خۆشى ھەمى ل من بەرزە بىن
چاف ژ پۆنكا زوھان نەبىن
بۆچی فەلەك مراد نەبى
هەى هەوارە مراد نەبى

فەلەك دەربەك وەشاندى
ئالۆزكر تەقىنە فەھاندى
ھويقى و خوەزى ئۆمىد نەمان
سوعيد رەشكر ھىلام ماندى
بۆچی فەلەك مراد نەبى
هەى هەوارە مراد نەبى

فەلەك ھنەدە خرابى
تە كر ئاخەرت وال من پابى

توسه به بیخ دوو دلا بی
شمن^(۱) فه بی یاری هندای
بۆچی فه لهك مراد نه بی
هه ههواره مراد نه بی

^(۱) ژمن.

ئەگەر مەرم

ئەگەر مەرم گەلۆ ئەرئ
ب تئئ جوبیم قئ ئوغەرئ
ئەگەر مەرن هات بئ مەفەر
فەرمان دا ژبن نائئ دەرئ

هزار سالال قئ دنئیئ
ب زئپر و زینەت مال خنئیئ
وہک من هوسا دئب ب تنیبئ
دئ هەر محتاجی خودئ بئ

ل سەر من نەکن تازی و گری
قەبەر تزیبئ ژ ئاگری
شین و پەشال بەر خوە نەکن
کەس نەبئژن بابۆ مری

دەستئ من و وہ ژئیک قەتەن
کەیف و خوەشی نئ من هیلان
ئۆمئید پەر بین ل دلئ دە مان
ئەز چووم خیرا گونەھ قەمان

فوئاد بابۆ تو جەگەری
ل گەل دەیکا خوە ببە سەری
ئەمانەت تو خووشک و برا
دەستی خوە دەینە سەرسەری

ب کفن و کورگن مال پر مین
ب ریز و حورمهت من قهشیرن
ئاخهک پیروژ هلبژیرن
دا ههر وهختی ل من بنیرن

فوناد بابو دلی قهکه
هزرا خووشک و برا بکه
حهسیب نهکه نه ل ناق وهمه
دهیکا کۆقان تو ژبیر نهکه

مامن ئهوی مای ب تنی
پیکشه ههمی گوھ بدن
خوهشی و نهخوهشیا بیژنی
دی سهه فهراز بی ب گۆتنی

ئهمانهک ئهمانهک شرین
دی بوورینی خۆشترین ژین
دهرمان به بو ههمی برین
دلشهکهر به بی کهر ب و کین

فوناد رۆناهییا مانی
ب پسمامی و دۆست و به ههقانی
غهریب قهریب تو مهحبوبی
یا مت^(۱) قیت بابو تو هو بی

قهبری تازی مالا مهیه
مال و زینهت بی فهیدهیه

(۱) من د.

ب خوازه قهنجی و تاعهتهك چاك
دابگههی نارمانجا خۆیه

دونیای پیچه و ههر هیلانیه
مال ژك قریژا دهستانه
ئاخرهت مالا مه ههمیانیه
مرن حهقه بوع دل مانیه

فوئاد

فوئاد كه كه و مه دل كوئله
ناف ل كوردى پامان دله

تو خوين بى ژ دلييت مه قه بى
دئ چاوا زين نه ل گهل مه بى

ئهم ب شهف و رۆژ د هزرا ته ده
مه جهزن هات نه دناف مه ده

ب تازى و گرينه هه هه ههوار
فوئاد دوير بى ل مه رهش بى وار

مه چهند نافخ ته تين ب ويئى
درد و كوئى تول دلا د زويئى

هه چكو ژ نوپكا خاتر خواهستى
به لى چبكين برا دويئى

رۆهندكيت چاڤا بارين پيز ريز
وى تين خواري دل مابين بى هيز

ل چوونا ته عهزىزى براى
چ بريار بى هو بلهز ته دانى

لافین

لافینن گول نه سرینن
خوش توفیا من شـرینن
ئهو پوژا ته نه بیـنن
نه شیم بژیم ل قـینن

لافینن پهوشا مـالین
شوخن و شهنگن و شهپالین
ب شهف و پوژن تـول بالین
پندی خهونن و خهپالین

لافینا من هیژایه
بو من فنده و چرایه
ژجانیا خو یا ب بههایه
لافین روحا دلایه

لافین بابو حهشته دکت
ئهو که یفا خو ب ته قه دکت
جهن ته ل دلی خو دکت
ههردم ته ل ملن خو دکت

ئەسمەرى

ئەسمەرى پۈج سىقى
توش^(۱) جانیا خۆبى شى
خولام دەقال ئالەكى
ەمەرى من ەمى ل نكى

ئەسمەرى خوين شىرىنى
خوين شەكرى و ەنگىنى
تە پست تەشیا ئەفىنى
دەرمانكە قى برىنى

ئەسمەرا چاف خویسارى
خۇنئاف ژپویات^(۲) بارى
پۆژەكى ل من بە مېئان
خەربىيا دل وى خواری

ئەسمەرى دىم سۆرگولنى
نۆژدارا دلنى گولنى
ب كوقانم ەردى تولنى
ل ژىنى فەنەرى و ەلى

(۱) توش

(۲) پویا د.

ئیش و نالین

ئیش و نالین ب دلی قهمان
نه خوشم بو چاقین جوان
بی سال تهمام د قی حالیده
نه پسیار و نه سه رهدان

هه ژیکرنا شیر و شه کر
چو زوی یاری ته بهرزه کر
یا دلی دگۆت ته وه نه کر
برینه ک کویر ته لیقه کر

ل هویقیا تهمام تو نه هاتی
پۆژیین جهزن و عه ره فاتح
چه ند گونه هه ته نه زه یلایم
کی دئی ل دل کت ته باتی

جهژنا خه لکی ب که یف و شاهی
کی دئی ل من کت پیرۆزباهی
عه زمان ب خه مه نه ما ساهی
ژین ما تاری چوون پۆناهی

لاوکی سلیقانی

ومره مالا مه ب میقانی
کوړ و لاوکی سلیقانی
من بخوازه ژدهی بابیت من
دا بزانی تو دلوقانی

که تم دهشتا قی دویانی
ل ته پیارا دکم ته مال کانی
تو حه کیمن تو لوقمانی
تو دهردی دلن من زانی

واری دویانی بهه شته
سه رده چیا بنده ده شته
سینگ و بهری من زورانن
ئه قن دیاری و گه هه شته

دهشتا دویانی خووش واره
لاوی من تیاده جوتیاره
من دل که تی ئه قینداره
ل سویکا دلن من به زداره

بئ ته نكارم

تو بکئ شقانی ئەز بیریقمانم
ئهور بئ ل عەزمانی باران ژیت بارم
وهرزی ش بهاری ش^(۱) مهها نیسانم
تو باغچهفان بئ گول پیحانم

خوه بکئ ئاغا و بهگ ههر ئەزم خانم
چهند هۆزانقان بئ یا دلی دزانم
بریندار بئ ژار لئ ئەز دەرمانم
تو شەف بئ تاری هەیشا ل جیانم

نیچیرقان بئ یار کەتیه داقانم
ب کەیف و سهیران بئ دەشت و زۆزانم
کوردەك دلسۆش بئ تهز^(۲) کوردستانم
خۆ بکی پیشمه‌رگه جهك ل ملانم

تو ریزگار یخواز بی گوری ته جانم
ئازاد بی ژ بندهست بهیز و شیانم
ته دل نهخۆش بت ههر ئەز ب ژانم
مرنا ئیکجاری ل گهل ته میقانم

(۱) ژ.

(۲) ته ئەز.

من توبهیه

ئەگەر هوسا توش^(۱) من پەقی
سۆزبەت ئیدی من تونەقی
من ئەقینی ل گەل تە ئەما
ئیدی ل گەل من نە ئاخقی

خووە بکی ئاقا قی کەوسەری
ژی ئاقەخوم رح بییت دەری
بلا ب ئارهن گوینی بەری
چەند پۆزان دی ژبیرکم ئەری

شمن^(۲) دویرکەقە من توبهیه
ژیک قەببنا من و تەیه
بریار من سویندا خواری
ژیکقەببنا من و تەیه

ئییک دی وەک من دی مرینی
دل قالاای و دەرە وینی
قەد ئیدی تو من نایینی
هەرە دوژمنا ئەقینی

(۱) ژ.

(۲) ژ.من.

بیخودانم ل من به مهفهر

من چاف فیکهت دل کووزری
زوها نابن ژئ تین گری
بوچی هیلام ل سهر قان گولا
سوژداری یا ل دهف ته مری

دلخ کوخان کول مانه ل سهر
په ریشانم ب ئاخ و کهسهه
بیخ خودانم ل من به مهفهر
ته ل من سوئن دل و جهگهه

من ههشته کرهیش تو ب شیربی
ته ژبیر ناکم چهند شمن^(۱) دویر بی
قئ ژیکهه بینئ مراندم
ژبهه هندئ دل زویکا پیر بی

بهس قان برینا ب ئارهینه
ژینا بیئ ته تام تینینه
ومره خه ما لئ ب پهقینه
نوژداریه ل سهر قان برینه

^(۱) ژمن.

باوهری مپ^(۱) ته نهما

دلخ من تژی خه مه
باوهری مپ ته نه ما
ته ئه قینی زوی هیلا
له ویریم زی ل باژقه ما
ته دگۆت^(۲) لاو بو ته مه
بوچی ل من بوورانده مه

یا ته کری نه کار بی
ئهف دله ل سهر ته ژار بی
گازیهك بی ههوار بی
نساخی ل من دیار بی
هه وهخت ل دلی بهار بی
گول چرمسی نی خوار بی

کا ئه قینا ب سوسداری
کا ئه و سووندین ته خواری
مه ناف بهین بی نه یاری
محه یف ل زینخ بی تاری
نی تو هه ریا دوهیبی
بوچی ئیرۆ ب دوو رویبی

(۱) من ب.

(۲) ژ مرنئ.

بهخت ل نافع دهريما من فيدا
بايي بر باروغي ئيدا
بلهرز و ترست شهفيدة
زهحمهت چووبيت ئاقيده
ئهز هيلام دخهويده
بيم بهفرا د هافينيدة

دەریەردەرییم

دەریەردەرییم بۆ خاترا وان هەر دوو چاقا
دل کەسەر بێم تژی کولین ژ دەردی زاڤا
تە ژبیر ناکم من سۆزادای لیڤه‌نابم
شکەریت^(١) خەلکی دئی تە خوازم ژ دایک و بابا

خەریبم یار چاق ژ پۆنکا زه‌نابن
ل بیرهاتنێ جەرگ و میلاک تەنا نابن
کم و نا کم نەشییم دەست شتە^(٢) قەنابن
تو شمن^(٣) دویری هەی ئیخسیر سەد مخابن

شەف درێژ بین چەند دل ئیشبین ل بەندەوارە
چاقین بەلەک گلاڤیژبین مان شوینوارە
ل هزر و تەخمینا دە گێژ بێم خەم و خەیاڵە
ژیکڤه‌بینە و چارە نینە و هەی هەوارە

دلێ کۆڤان پە لێ قەتان ژ قێ هیلانێ
چبکم یاری من پێ نەمان دیتن کانێ
دئی ل پشتی کم باری خەما بگه‌هم جانێ
خوه‌کم گوری دا بەژدار بین ل قێ ژیانێ

(١) ژ کەریت..

(٢) ژ تە.

(٣) ژ من.

بۆچی یاری تو شمن^(۱) سلی

بۆچی یاری تو شمن^(۲) سلی
تە خوینا پشتی قی دلی
پیشچاق بکه گونەها من
دلی من ش^(۳) کولا هلهلی

قی دل مانئ چەند قەکیشا
قەنەبی گریا ئاریشا
دویرکەتەنا تە دل ئیشا
قەکوولا ب دەری و دریشا

دل ماپ^(۴) کەسر ئاگر تپیدە
کولبی جەگەر تە تیر لیدا
ساخ نابن هندی شمن^(۵) دویر بی
ئەز هیلام هویشیا مرئیدە

هیز و شیان تاقتە نەما
نەشیم راکم باری خەما
خودا چاق ل پەحما تەمە
نەگەهیی ژی بەرزەمە

(۱) ژ من.

(۲) ژ من.

(۳) ژ.

(۴) ما ب.

(۵) ژ من.

ئەز تە نەبىنم رۇح شەمن^(۱) جودايە

ئەز تە نەبىنم رۇح شەمن^(۲) جودايە
تە ل گەل مەن نەبىن زىن بى مەفایە
دئ كەزیا سىپىكم ل سەر تە قەهینم
سۆزبت ئەف جانە ھەر بەھرا تەیە

مەن تو قىيائى ب دلئ خۇ لاؤ
خواستم نەدامى نائف ل سەرمائ
ژ كەریا نەساخم بلەرز كوتائ
چۆك ل مەن شكەستن ویت^(۳) گرتین باؤ

دیار بە لاؤ نئ دل ھەزارە
بەرزە و ھندا و ل تە دكت پسیارە
خەریبئ ئەزئ ل دیتنا تە بلەزم
ئاگرئ ئەقینا تە چەند دژوارە

ئەگەر ئەز مەرم سەر گۆرئ خۇ دئ
ئەز بەمىنم ساخ بکەھئ مەخسەدئ
نە بئ شویناکم ژى بچتن سەدئ
خىلیا بیکانىئ ب دەستئ خۇ قەدئ

(۱) ژ مەن.

(۲) ژ مەن.

(۳) ییت.

کوشتم وان چافین مام بزی

کوشتم وان چافین مام بزی
برهـ و قهیتان شبتی دهزی
زیرهقانن لئ بهرهقان
جۆت مارن ل سهر ملا گهزی

شهکر و هنگین ژ لیقا تین خوار
گهرن شیشه و خال لئ دیار
ته سینگ باخچه وهرزی بههار
بلبل ئەزم لیّت^(۱) خوینم یار

قهولئ من و ته ل ناف رمزی
پوینن ل سهر کانیکا تهزی
ب ئەقینی سۆز مه ل گهل ئیکدان
دلئ من ل دلئ ئالزی

خولامی وئ بههژن و بالئ
تو زینئ ئەزمه مئ ئالئ
سیامه ندم خه ج هه قالی
شهرینا فه ره هاد ل بالئ

(۱) ئع د.

من تو نهقی ههڤه

من تو نهقی ههڤه
بو خۆل ئیك دی بگهڤه
ته دل وی حه لاندی
پهڤه کول و کهسهڤه

قیان نهپ^(۱) هویقیان نه
نه دیتن و دهڤمان نه
نه سلی و دلمان نه
ژیک قههین پهیمان نه

ژدلی من دهڤکه قه
ل گهه ل من نه ئاخقه
ته قۆناغ لی نه ما
ل کهلیت کویر نه نقه

توت^(۲) خه و ده نه ابین
ل گهه ل من ناکئ ژین
نه یارا ئه قین
سۆز مهڤه دهڤه وین

(۱) نه ب.

(۲) تو د.

دلێ ژار برینداره

چبکم باری ئه و نه ب خۆمه
دلی پالدام ل قی پئی چوومه
نه شیم بژیم نه ل گهل من بی
شمن^(۱) نه که گازندا و ئومه

ئه ف دلێ ژار برینداره
دهرمانکه بار ئیش دوژواره
شمیژه^(۲) زانی ئه قینداره
بوچی نائی لیکئی^(۳) چاره

ل هویشیا تهمام ویت^(۴) بین چه ند سال
من لی دورین خه م و خه یال
تینی پیش چاف کونه ها پار
هیلام بی تالع و ئیغبال^(۵)

به ختی ته مه ئه ی فه له کی
دهرگه هئی مرادی فه کی
مراندم ئه ز چاف به له کی
دی ب دهستا کفنی من که رکئی

(۱) ژ من.

(۲) ژ میژه د.

(۳) لی بکی.

(۴) ییت.

(۵) ئه ف چار دیره د هه لبه ستا (بی ئیغبال) دا دووباره بووینه.

دوو دلین سۆزدار^(۱)

کور:

ئەز کۆفاندارئ چاقیت بەلەکم
ھندی ئەز ساخبم قەد تە ژبیر نەکم^(۲)
من سۆز یا دا و لیقەنابم^(۳)
ناببۆم بمرم خو ژ تە قەنەکم

کچ:

سۆز بت شوی نەکم ل مال بابئ پوینم
ئان کەزیا سپبیکم ب سەر تە قەھینم^(۴)
قینا تە لاو ل دلئ خو بچینم^(۵)
یان ل گەل تە بژیم یان ژئ^(۶) نەمینم

کور:

من ژئ^(۷) دلبەرئ سویندەك یا^(۸) خواری
ئەگەر تو نەبئ شین نەکم واری

(۱) ل جھەكئ دیتەر: سۆزدارئ. ئەف ھەلبەستە ل رێككەفتی (۲۰۰۴/۲/۱۵)ئ، ھاتیە

قەھانندن.

(۲) ل جھەكئ دیتەر: تو نە بئ یارئ قینئ ئەز نەکم.

(۳) ل جھەكئ دیتەر: ئەگەر سۆزداربئ ئەز تە ژبویر نەکم.

(۴) ل جھەكئ دیتەر: قەھوینم.

(۵) ل جھەكئ دیتەر: دچینم.

(۶) ل جھەكئ دیتەر: یان ژك.

(۷) ل جھەكئ دیتەر: من ژك.

(۸) ل جھەكئ دیتەر: وا.

من روح بیئت^(۱) دهری بجم گورپهك تارى
ژ قى دلى قهبع ل مرنى ب دیاری^(۲)

كچ:

هه ی نیقا چاقا ته دل وى دزی^(۳)
زهنبیل فرۆشى ل خاتینى خوهرى^(۴)
ل ته ب ئهفیندارم نه ب دهستین منه^(۵)
تا نوو پاژانکه شویرها قى رهزى^(۶)

کور:

ل دلخ دهلالى باش^(۷) زییرهقانم
ههر دوو چاقیت رهش ئهز^(۸) لى بخودانم
یا خودی ههسکهت^(۹) چو ژئ نهزانم
بهس بمینم ساخ ل گهل ته ب ژقانم

كچ:

دهستین مه تیكدل دؤزا قى زینى
مه سوۆز گریدا ب ناقى ئهفینى
ئهم لیقه نابین خودا مه د بینى
مه ل قى مرادئ زوی بگههینى

(۱) ل جههكئ دیتر: بید.

(۲) ل جههكئ دیتر: ژ قى دلى قهبع ل تههم. ب دیاری.

(۳) ل جههكئ دیتر: لاو عهزیز ته دل یی دزی.

(۴) ل جههكئ دیتر: ل خاتینى خوۆزى.

(۵) ل جههكئ دیتر: ومره دهرمانکه ئهقى دلخ كۆل.

(۶) ل جههكئ دیتر: داڤین قینا ته ل دلى ئالزین.

(۷) ل جههكئ دیتر: ل زمرى دهلالى ئهز.

(۸) ل جههكئ دیتر: هندى ئهز ههمه ههر.

(۹) ل جههكئ دیتر: یا خودای ههسکر.

هوين وهنهكن

هوين وه نهكن هوين وه نهكن
دهستى من شيارى قه نهكن
هيش زاروك من حه ژيكر
دوو دلا بى مراد نهكن

ل من نهگرن دهرين هويقيا
مه ههر دووا ئيكدوو قيا
نه ل گهل من بت دل مريا
بگههئ ئومييد و خوزيا

بوچى ناهيلن بگههمئ
ژ خودئ بترسن بكن كه رهمئ
شمن⁽¹⁾ قه نهكن چاقين به لهك
ل مه حاصل كن قئ مه رهمئ

ئاگرى نه به ردن هناقا
هيش بجيك بى كه تم داقا
قيندا دلا نه پيش چاقا
نه ئهو بى بيك نه بيم زاقا

⁽¹⁾ ژ من.

من نههیله ژار

من چهند گۆتی ته دلخ من بو ته
قین نه قهبحهته ل ناف عهدهته
ئاموشگارینه^(۱) قه چی سلبینه
تو قان برینا ل من نه ئارهینه

من حهشته کر یار من نههیله ژار
ل دلخ به نوژدار ب کول و بریندار
ئهقین شرینه بخ کهرب و کینه
میرگی بحقینه من نهمرینه

شەف و رۆژ یاری ل نک من ئیک دهمه
کوستانیت سار ل بح برهقینه خهمه
ل دلخ بهاری زۆزانییت پاری
تو چهند نازداری ئخ من دل نهمه

دلین بخ ئهقین دیلدار ژیت پهمن
گولین بهلگ وهرین ژ دلا دهرت کهقن
نه ژ دل بت سلبین گۆتن سهر دهقن
وارین بخ ئهقین کهس ل نانقن

^(۱) ئاموژگارینه.

گوین

یا مت^(۱) قیا بازارکرن
ئەف دله بی هویکیکن
کرم پەپیکه کی کوین
ئەز و یاری ژیکه کەرن

چەند جارا من خوه ستونەدان
دل هێلا کۆفان بی خودان
تیرین ب ژهری ل دلی من دان
ژین ل من کرنه زیندان

مرنا من ب دەستی ته یاری
گه هاندم داری سیداری
دی کفنی کەرکه ب وان تلا
ل قی گونەهی تو بەژداری

تەت^(۲) شیا بیژی وان هەرن
دلی ب خودان کەس ناکرن
قی دەرگەهی ل من نەگرن
ماسیین بی ئاف نە دئ مرن

(۱) من د.

(۲) تە د.

دلێ پێر کەسەر

تـــه مرانـــدم دئ و مره
ژ گۆتـــنا دل پـــێر کـــه ســـهره
دقـــین من ته ژێك قـــه كن
وان بـــیخ دین و بـــاومره

ل به نـــدا خۆزیا حـــه لانـــدم
ل كـــول و دهردا نـــقانـــدم
ب ئاگـــری دل كـــه لانـــدم
ب ساخی وان ئه ز قـــه شارتم

من چـــو نه مایه د پـــیده
ژ غه یـــری خه م و ئۆمـــیده
گه لـــو مانه گونـــه هه
من قـــین ما دلـــی و یدـــه

ژ مـــیژا من خۆ ل به ر قـــه نای
خـــودای تو وا بو مـــن دای
ومره دابجـــین ده ف مـــه لایـــی
ب رهوش بـــیخین قـــه ژینا مای

نوژدارا دلی (۱)

من دلیخ خو فیه کیری
تو لی میفاندار کیری
دهلال ل بهر قی دلی
ژتیه غه ریبم گوپیهری
گهر بمرم تو ئه گهری

بریندارم لیخ نوژدارای

نوژدارا دل گه فر و بهر
ل من سوئن دل و چه گهر
مام کوخان دار دل کسه هر^(۲)
بیخ خودانم تو مه فهر
تول ژینی فندی و فه نهر^(۳)
قهه د ژقی دلی نائی دهر

بریندارم لیخ نوژدارای

کته تم هزر و دومانه
دلیخ ب کول په شیمانه

(۱) ئەف ههلبهسته ل پیکهفتی (۲۰۰۴/۲/۲۸)ی، هاتییه فههاندن. ل جههکی دیتر:

(۲) (۲۰۰۴/۲/۲)ی، ب دوو نافونیشانیین دیتر ژی هاتییه (بریندارم بیخ نوژدار، بریندارم).

(۳) ل جههکی دیتر: بیخ خودانم تو مه فهر.

(۳) ل جههکی دیتر: ل ژینا من فندی و فه نهر.

نـه پـیتـهـی لـوقـمـانـه
دـیتـنـا تـه دـهـرـمـانـه
نـویـکـه^(١) سـۆز و پـهـیـمـانـه
ئـه قـیـنـی بـی دـلـمـانـه

بریندارم لـی نـوژداری

^(١) ل جههکئ دیتەر: نویکین.

ده لالی من

ل ته داخبارم ده لالی من
ته ئاگر بهردا دلی من
خوین شه کری و هنکشین
ته دلی خو ب خو شی دامن

من چه شته کر ژ نیقا دلی
د ناق ده ستیت مندا تو گولی
بو من ئەه قینا عه ولی
ل ژینی شه مالی و تو هلی

جوانی بهس یا دوستی منه
ئهو دل و میلاکا منه
ئهو رۆژا ئەز ته نه بینم
ئهو رۆژه نه ژ عه مری منه

چه ند شه پاله به ژنا شرین
من تو قیای ب عه شق و ئەقین
ل بیرا ته بم هه ر وهخت و حین^(۱)
من نه هیاله دل ب برین

دلی من پایته ختی تهیه
سینک بهرز و زانا تهیه

(۱) دم.

من چاڤیت پەش بو تە کلدان
هزرەتا من دیتنا تەیه

سەبەرا دلی تو هیژای
هەر وهخت توئی دلیدای
تە چ ژ من دڤیت تو ئازای
دەرمانی سەر قان دەردای

کەنگەر زەرئێ من دئ وەرە
دەستێ من بگرە و تو هەرە
بگههم تە بو من ئەگرە
من نەهیلە سەر قان کەسەرا

محەیف چوو زی

هاته فه ل من زقراند چه رخا دنه
ئهز چبکم جاره کا دی مامه ب تنه
پشتی چند سالان دل پر بوو ژئه قینه
ناخ فه لهک بوچی هو خه م هاتن شوینه

فه لهک ته ل من مراندن هویشی و خوژی
بو من ب تنه چه لهنگی ل مت^(۱) نالزی
ل قوناغ بی دهرهنگی محەیف چوو زی
دی بهیله دا شین کم که قنه پەزی

دیسا ته ل من ناراندی دل ب گۆقان
ل ئەقان کول و که سه را کرم میقان
برینیت کول نوژداری دیتن دهرمان
نی گه هشتن مه بهست بی ئومید نه مان

کا بیرهاتنیت بهری ل من بین خهون
به هار لی تین بی باران ل وارین که قن
دین بی ئەقین تین ژار زویکا دکه قن
گولین به لگ وهریت سارن دل ژیت ره قن

(۱) من د.

كهوا بههاری

ته ل دلخ من لاو ئهفین لی چاندی
من کوز پاوان کر تو لی چه راندی
کهتیا داڤین ته بیم نیچیرقان تو بی
ته قین دژواره بای دل ههژاندی

کلیلا دلخ من یات دهستی تهدا
دهری لی قهکه گولا زئی راده
ب رۆزئی ته نهبینم ب شهقح د خهونا دا
ئاکر بهر بی من ههواره خودا

ته شیا من عهقدالی نی ما نه رستی
چاف ل رئی قهپمین دل ما شکهستی
ل من دیار به لاؤ ئهز کرم ههستی
دلی دئی کم کول بچنه بدهستی

کرم کهف بههاری گیژا تهمه
خه م ژ من قه نابن ل دلی رئی نهما
کهزیا سپی دئی ل سهر ته قههینم لاؤ
بمرم بو ئاخنی ساخ بم بو تهمه

ههيرانۆكيت ب كهنى

كچ:

ناقى لاوى من سه عيده⁽¹⁾
هه ما هه جىلى ل سهرى بده
كهسى تو نهقى د بنیده
خينا ته ناچت دليده

كوپ:

كچكى دىنى دهق له گهنى
سهر ته شىخ پى له فهنى
چوجارا مه تحيت خو نه كه
بچى بهر عهينى دى بخو كهنى

كچ:

كوركو دىنو پيس چه په لى
سهر مه زنى تو گوه به لى
كهس بو ته نابيژيت به لى
تو دى ژقه هريت خوده به لى

كوپ:

كچكى كورتى⁽²⁾ سهر مه نجه لى
تو بى پرچى سهر كه چه لى

(1) ل جهه كى ديتر: لاوى مالى ريش عه بیده.

(2) ل جهه كى ديتر: سارى.

تف تقا میژا ب دیف تهفه
دی د مالا بابیده^(۱) حهله

کچ:

لاوی مائ هونهرمه نه نه
ههړۆب ژفانه دگهل چه نه ده^(۲)
چاقا نقینت ل گۆفه نه نه
کی پی بکهنت دبیژت ه نه

کور:

کچکی تو ب شکل مهیمینکی
نهوه دهف من دی من دینکی
چاف شیحانی کلیمیشوکی
هشیار بی^(۳) تونه چی سویکی^(۴)

کچ:

لاوک یی ل بهر که مالیاتی
خین ته حله ژرویلی^(۵) و کیراتی
دیژرت وهک گورگی سوباتی
کهس ناکرت ب ئیک قیراتی

کور:

کچکی دینی بی ددانی

(۱) ل جههکی دیتر: بابیدا.

(۲) ل جههکی دیتر: چه نندا.

(۳) ل جههکی دیتر: به.

(۴) ل جههکی دیتر: سیکی.

(۵) ل جههکی دیتر: ریلن.

خین ساری دفن باجانئ
یا تەحلی^(۱) هەستی گرانئ
سەر بەختی من تو نەجوانئ

کـچ:

لاوی ممالئ مامۆســـــــــــــــــتایە
د زکی خۆدە ئەو ئاقایە
روحاً وی واننا کچکایە
سەر قوتابخانئ بەلایە

کـور:

کچکی دینی نە مەرغوبئ
دفتی^(۲) تە وەک ئولیا زۆپیئ
چەند خۆ جانکی^(۳) هەر دئ هۆبیئ
تا مرنئ ل مالا^(۴) بابۆی بیئ

کـچ:

مامۆســـــــــــــــــتانە ب پیکـــــــــــــــــ وپیکن
مەساجا بۆ کچکا ب پیدکن
بەلا بۆ خۆ ل مالی چیدکن
بەس ئەو د وانیدا^(۵) حوبئ^(۱) دکن

(۱) ل جەهکی دیتەر: چاف کەرمۆزی.

(۲) ل جەهکی دیتەر: خمخمکیت.

(۳) ل جەهکی دیتەر: چەند خۆ لیک بدی.

(۴) ل جەهکی دیتەر: دریخت وی بەلا.

(۵) ل جەهکی دیتەر: هەندەک د وانیدا.

كوپ:

كچكى دىنى ھنى مىنى
محەيف بىژن تە توژنى
ئالەك رەش پنى پنى
دى ل ناق گىشى سەكنى

(۱) ئەقىنى.

ژین نهما

ژینا ته ل گهه من دهمدهمه
کول بی دلی من ژ خه ما
چاف ژ پۆندکا زوها نه بین
شمرنی^(۱) پیڤسه من پئی نه ما

من ئەف دله بو ته قه کر
قینا ته لی شیر و شه کر
داخبار بیم زیکا بهرزه کر
شمن^(۲) دیرکته تی من تام نه کر

ل کی بکم و ل کی گازندا
فهلەك ته ئەس هیلام هندا
ل دهریهك تیڕ ئاف تیهنی کرم
ته چه ند کول هیلان دله

ژینا بی قین نه چو ژینه
گولا بی بهین بهها نینه
دارین بی بهرههه م برینه
دلی ب کسه نی خه مگینه

(۱) ژ مرنی.

(۲) ژ من.

پوی گول سۆسنا زناری

پوی گول سۆسنا زناری
نیشا من دا ئەقینداری
تە هشیارکر دلی ههزار
ب وان ههر دوو چاقین خۆیساری

من نههیله قین شه کرم
نه پوشمانم ل تە بزقپرم
ل شرین پویا ئەز بکپرم
نه گههم تە نئ دئ مرم

ئەزم ژین تو بو من بایئ
مه جریمم ئەز تو له یلایئ
نه سیامه ند و مه مئ ئالا
وهك من نه كه تنه به لایئ

به هاره ل بهر دلی كۆقان
خه م په قینئ ل من به میقان
دا ئەم نویکین سۆز و په یمان
دا بوورینن ژین ههك جوا

غایین

بووری غایین^(۱) بلا من حەش تە نەکریا
چەند بی سۆزی^(۲) دلخ د خەو هشیار نەکریا
ئاخ هەی زالم چ دلە ل تە ژ پەحمەئ قالا^(۳)
تو دئی وەکی ئەس خوە بکوژم ب خودئی^(۴) ژ کەریا

نئی دوھی بی بویرا خوە بکە گەر دل سۆژی^(۵)
تە د گۆتە من ئەس وید ترسم من ب فرۆشی^(۶)
و تە ئەس هیلام دا بیژی من سەری پۆژی
پەشیمانم ئەس نەویەرم و من دئاچیژی^(۷)

من مراد بی جارەکی ل گەل من باخقی
ئەس حەلاندم^(۸) چەند من دبینی تو ژ من دپەقی^(۹)
ئەری بۆچی دل ئاسن و ژ خودئی بترسە
من چ کرە تو دبیژی من، من تونەقی

(۱) ل جەهکی دیتەر: ب ئاخ و داخم.

(۲) ل جەهکی دیتەر: غایین بی سۆزی.

(۳) ل جەهکی دیتەر: چەند زالم ما قەی تە دل نینە رەبەن.

(۴) ل جەهکی دیتەر: ژبەر تە.

(۵) ل جەهکی دیتەر: بینە بویرا خوە دھویی کەلها سۆزی.

(۶) ل جەهکی دیتەر: هیئش تە گۆت من ئەز وئ ترسم چەند داڤ دۆزی.

(۷) ل جەهکی دیتەر: ژبەردەهویژی.

(۸) ل جەهکی دیتەر: من د حەلینی.

(۹) ل جەهکی دیتەر: چەند من دبینی من د حەلینی تو ژ من د پەقی.

دونیاد ههژت خراب نابت هه ره هۆ نابت
ههتا بمرم خهه ژ قی دلی پانابت⁽¹⁾
باوهر نهکه ئهس ژ ته شههه⁽²⁾ ب خوه بهلابت
من سوژا دای⁽³⁾ مههرا میرا ل من ههرام بت

غاینی بیهخت چ دله ل ته ژ پهحمی قالا
چ زی ئههز چوووم ژ بیراته تهه چ حاله
ههرا قی پوژئی ته نههکر ئههزمان لاله
مرنا منه یان ژ یی ته مرن تاله

(1) ل جههکی دیتر: ههتا مرم خهه ته ژ دلی شههه نابت.

(2) ل جههکی دیتر: باوهر نهکه تههکا ته بکم.

(3) ل جههکی دیتر: گهر تو نههه.

ئەز خاپاندم

تە دلخ من خۆ دکر باغجەیهک پیاوان کری لیت^(۱) چەراندەم
من تۆ بۆ خۆ کربى کەوا کەدى کری بۆ خاپاندم
ب فەند و فیلا ئەز کرم ژار دل مراندی بی هیزکرم
هەى جامبازى ل چەند بازارا دلا دکرئ تەز^(۲) حەلاندم

تو ب قى رەنگى ھۆ مە^(۳) ھیلخ دۆزا ژینى ل مە^(۴) کى بەلا
ئەکەر دویربى ژ قینا دلى من ژین نەما غەیری کولا
نە دەرمان و نەچوو نوژدار تەنا ناکى دەردى دلا
ئەزم بلبل تە بەژن و بال ل بەر دلخ من شتلا گولا

بۆجى ھندە تو دورندى دلپت سۆژئ ھەى لەوھندى
تەیرا بی چەنگ فر بلندى توئ نزم کەقى ل عەردى
فەیدە ناکت پوشەمانى دەردى قینى تو نەزانى
بکرى دلخ تە ئەز بيم تو ژ ھیلینا ژینى دفرى

گونەھا من، من حەشتە دکر جەئ تە بى ل نیشا دلى
من ھزرا باش رۆژئ نەدکر رۆژ دئ تیتن دئ من ھیلی
ھیللم بی وار دل ماپ^(۵) زیمار چەند ئاخینیا لیت^(۶) کیلی
کا ئەو سۆزین تە بۆ من داین کى توت^(۱) کانیا ئاقى ب شیلی

(۱) لى د.

(۲) تە ئەز.

(۳) من ب.

(۴) من د.

(۵) ما ب.

(۶) لى د.

نه بیژه من، من تو نه قن

نه بیژه من، من تو نه قن
تو ژقی دلی نا دهرکه قن
بهارا ژینا من تو بی
ژ خودی بترسه و دویر نه که قن

فینا دلی نه پیش چاقه
ب ئیک ئاورئ خستم دا قه
کرم ئیخسیر ل فینا سا قه
ئهف دله هیلا ب په لاقه

هزر و بیریت من مان به لاق
چه نگا دلخ من بی سویلا قه
یا من نژنی هه رافتی
دونیا ل من بی چه رخ و دۆلاق

محه یفا وئ به ژنا زراف
گه میا ژینی هیلا بی ئاق
ته ژ من ستانندن نهو هه ر دوو چاق
ئهز فرۆتم دامه ب دمراف

(1) تو د.

جەگەر قائیم

سەرئ پۆژی دا بیژی من گێرتە نائیم
تە پشتی ئەف دلە سوۆتی جەگەر قائیم
بوۆ خوۆ گرم گورپانە لیت^(۱) لەیزی
تەت زانی هەی گونەھ بازئ بی تە ناژیم

ل قی فەرمانئ نئ هیش زویبی مەبەست بیم ئەس
ج هەوارەك بی گازیبی هیلام بی کەس
ئۆمییدا دلی خوۆزیبی تە بیئم بەس
تە ئەقین داڤا دە زیبی هوسا بلەز

ل باغئ ژینئ من ئەقین چاند هیلا بی ئاف
ل گەمیای قینئ ئەز و تو بین ل پیلین بەلاڤ
ل دەریەك کویر دە جووبئ دەنگ بی کاسەد ئاخ و داخ
ل من بی ئاخرەت تو ژ من قەبی بەژنا زراف

پشتی تە من ژیان نەما ل قی واری
من چاف پانابن تەبیئم ب قی کاری
هەی خائینئ هۆ کول و خەما ل مت^(۲) باری
دونیا ل من کر چەرخ و فەلەك ئەز و زاری

(۱) لئ د.

(۲) من د.

دی جاوا ژیم

ئەفیندارئ چاقا ئەز بئیم
دەرگەهەشانی دلئ تە بئیم
تە هۆب ئەرزانی فرۆتم
نزانم کا دئ جاوا ژیم

تە ژینا من ل من کر بەلا
دئ ب چی دەرمان کم قان کولا
بریندار نئ رەبەن دلا
تە براشت و دا سەر پەلا

قینا ب درمو دلئت کوشت
چب چب خونئ ژرہا ترشت
خۆزیا من تونە دیتبیا
نە هوسا ئەف دلە بەهشت

ئەبئ سۆز بئیم دەرەوینئ
نەخویندار بئیم تولئ ستینئ
ئۆمئدار بئیم ل رێکا قینئ
تە نەھیلا بگەهینئ

ئەقینی

ئەقین پەیقەك شەرىن
ل ژینە مەست و گەرنژینە
كول و دەردا ل دلا داخەبار
گول پەحانا چەق هەژینە

پەیارا بكن ئەقیندارا
چەند دلەت ئەقین نازدارە
قین نەكەقت ل دار و بارە
دلا د حەلەنت دوو جارە

ئەقینی بە كین و كەریە
خۆزیا دلە قین ل سەریە
ب هەر دوو دەستا لیت كت سلاق
دلا داخەواز قین ل دەق بە

ئەقین دەستەپەك ژیانە
ژی بێب پەوشە و تیر شیانە
ل دلا جەژنە و ل سەیرانە
بە ئەقین ژین ئیش و ژانە

بهخت فرۆش

هه‌ی بئ سۆزا بهخت فرۆش
نئ ته دل کر مه‌ندهه‌ۆش
خۆزیا مرنا ئیك جارێ
نه تو موب^(۱) کوژی هه‌ر پۆژ

ته ئه‌ز هیلامه‌ ب تنئ
بئ ئه‌قین ل قئ دنئ
هه‌رده‌م دخوازم مرئ
مت^(۲) گرینئ بخۆ دکه‌نئ

ته هه‌ش من کر دل کری
دخه‌و بی ته هه‌شیاری کری
ئه‌قین نیشا من دا
ئیرۆ خۆژ من قه‌کری

تو مت^(۳) بینئ ئه‌ی خودا
یا مت^(۴) قیای و دل نه‌دا
خۆشی ل ژینئ ژئ قه‌دا
دا من حه‌ق ژئ بت ئه‌دا

(۱) من ب.

(۲) من د.

(۳) من د.

(۴) من د.

بههار

ژ وەرزیٔت سالی من دقیت بههار
هەر سی مههیت ژ وەرزا بژار
ئادار گولان بیكا نیسان^(۱)
چۆل خهملاندن ب رهوشن كهتن وار^(۲)

كهسكاتی كهت زویرو و ملا
بهنهفش شین بین و جۆرین گولا
ل باغچا خوهندن تهیر و بلبلا
ئههقینداری خستنی دلا

ئاقیٔت تهزی میهرگ و کانی
چیمهن کویستان دیمهن جوانی
مه ل بن سها داریت گویزا
مهکر قۆناغ زوم لی دانی

بین سهیرانگههین دل شهکههر
ژ پهنگا کراس بههار ل بهر
سۆر و شین بین و كهسک و زهر
کچ و کورا گۆقهندا ل سههر

^(۱) ل جههکئ دیتر: بیكا نیسان و گولان و ئادار.

^(۲) ل جههکئ دیتر: چۆل خهملاندن بین سهیران وار.

بههار و گول

سج مهه ژ وهزئی بههاری جوانن
ئادارا و نیسان و گولانن
لج قهدبن گول شهنگین خهم رهقین
ههلال و بهیبین و شیلانن
سوسن و بهنهفش و گول نهخوین
مامبز و نیرگز و پهیحانن
هیرو و گول بهپوژین چهق ههژین
جهنب ل عهشق ل قهرهنزلا د ئالن
ئاداروکا کورن باوهشین
گول چیچهک و فولین بیهندارن
ل گهقان لویله پهرا و شهف قهبین
بیهنا دالیا و ئاسا ئهم خوارن
جورین موحهمهدا و گول نهسرین
گول شلیر و دهقین شیران
ئهون ل ئهقیندارا قین و ژین
سورن زهرن خووشیا دلانن
بههشته بهههرا کهسک و شین
ل واری ب پهوشن ئهم ل ب سهیرانن
قهقهبا کهوا ل چیا دخورین
بلبل و شالویلا ل گهل خواندن
شادین ب قی کۆمبینا پر شرین

ئەم ھەقائەن دۆست و برانن
ل سروشتی ب خەمەل ل گەل باکی ھین
ل بەر میگرگ و چیمەنا پروییارن
ل بن سها قان دارا روینشتین
واری مە زۆزان و کویستانتان
بەژدارین ب گۆقەندا و ساز ژەنین
ئاواز و ھەلبەست و سترانن

ته بپری ل من دارا ژینئ

تو هیجه تال مت^(۱) هلیخی
نه هال سهرده مع مت^(۲) ئیخی
ته بپری ل من دارا ژینئ
کولال دلئ مت^(۳) مه زیخی

ئهف دلئ دخه و ته هشیارکر
ژ خودئ بترسه ئئ ته ژارکر
بی سۆزئ ته ژ خو جودا کر
ژ وارئ ئه قینا من بارکر

چهند مت^(۴) بینئ ب دل ئاخینئ
چیرۆکیه کهن بۆ مت^(۵) خوینئ
ل بیرهاتنا راستی ته حلن
ل سه ته دلئ پر بی ژ خوینئ

هیش تو ل مت^(۶) کئ گازندا
کرم ئیخسیر بهردام گوندا
ل نائف ئه قنندارا مام هندا
ما دئ دلئ خودئ چهندا

(۱) من د.

(۲) من د.

(۳) من د.

(۴) من د.

(۵) من د.

(۶) من د.

خستەم چەرخا فەلەكە

تو خەونا من بى بشەقى
بووچى ئىرۆژ مت^(١) رەقى
بىم نوبەردار ل خۆزىا
كى گۆت تول مپ كى^(٢) ئەقى

دلى ئاگر ما تىدا
ل پاشەرۆزى و ئۆمىدا
بەخت بى ئار ل ناف درىدا
ل شەقەك تارى و من فىدا

تەدل فرۆت بى بەھا
تەشیا قىنى نەقەھا
كەرم ئىخسیر زالمى
دەرد و كۆل مان لىب دەھا

خستەم چەرخا فەلەكە
تە كوشتم چاف بەلەكە
گۆھدارىا خەلكە نەكە
دئ دوو دلا ژىك قەكە

(١) من د.

(٢) من بكى.

خاتر خوہستن

بئ گاڤا خاتر خوہستنی
چاقین من رۆھنەك كهفتنی
دکم گری بو سعویدا خو
ها دیسا ته هیلام ب تنی

فەلەك ته چەنگیت من برین
رەحم و دل وئ ل دەف ته مرین
ژ من دویر ئیخست چاف گول نەسرین
ل سەر دلی هیلان چەند برین

ل کول و خەما میقاندارم
ل دەردی غەریبیی بیزارم
ل واری نیمر مای نەدیاری
لەو هەندە ئیخسیر و ژارم

د روینم سەر چوو دەراقا
دل ما دامای ب هزرا قان
من بیرهاتن تنی بئیش چاقا
پشتی ته وار نەما ئاقا

حهژیکرن

ئهری گه لو بۆچی ههژیکرن شهرمه
نهقه بهته و نه تاوانه خوین لی گهرمه
پوهنتین دۆزل ژیانج ده ههر ئهقهینه
گول بوژکوژه⁽¹⁾ یت بین خوشه دکهفت دلا

حهژیکرن پئی و پسمه ل نافع جفاکی
خورت و لاو زهری دگرن ب میلاکی
قینا شرین هیالین ژینج بی ئافاکی
نوژداره ل دهرد و برینا بی دهرمان کی

حهژیکرن گران بهها ب زیپر و زیقه
نه ب کریار ل چو بازارا یا ب دلیقه
ئهگهر دلی بهرسف ل ته ئهقهیندارا
ب زارهك شرین پهیههك نهرم بکه دهلیقه

حهژیکرن نه یارینه بکی لگا خویری
ب ئاگری وی دئی خو سوژی ب داقا کی
بخوینه باش ب شههرهزای هلبژی
شنوی بکه ئهقهینی دایکی ژین نهخوشیا بنیری

⁽¹⁾ بوشکوژه.

دیم سۆرگولئ

دیم سۆرگولئ ل سەر خناقئ
دهف و لیقا شهرا ل نفاقئ
چوو بووری ههیقا ئیک شهقی
بههرفانیین ههر دوو چاقا

گهردهن زهرا خال لئ دیار
گهفین بهفرئ ژئ شهرمزار
سینگ و بهر میرگن شرین وار
کویستانن چیمهن لئ بههار

گهزی شووریین ب وئ بهژئیده
ل وان زهنئین زهرازن تییده
ب بیکانی خو خهملاندی
هیش کج د مالا بابییده

نزیمی ژینا دلی و جانی
ته کهرکر جهرگئ رهزقانی
ئاگری دئ بهردم خو خانی
نه بئ ههقژین و کابانی

ئاخ غوربەتەن

بەری من کەفتی غوربەتەن
دویرکەفتم ژ دۆست و هەقەلا
هەر دوو چاڤا گری کەفتەن
وەلات و وار ماننە قەلا

پەیاڵا ژەهەری من قەخوار
گاڤا من هەیاڵا جەه و وار
پەشیمانم ئەز دکم هەوار
چاڤ تاری بین گرتن تەمار

وەک دەهەبەهە دەڤ گری دەای
ئەزمان شکەستی بەرسڤ نەدای
دئ نەژنم دئ هەپەڤم
گەلۆ چی بریار بی من دای

ئەز بیم تەیرئ جەنگ شکەستی
چی تەقن بی من ل خۆ بەستی
ل وەلاتی بام کۆمەک هەستی
ژیر ساڤا لستیا م دەستی

نەبام فەنە یەر بیانی
چ فەیدە دکت پەشیمانی
ئەو چالا مەب^(١) دەست کولای
بی زیندانا من نەزانی

^(١) من ب.

تەيىر تازەيە ب رەفا خۆقە
بلا لىيەت چەند بارۆقە
مەرن چىتەرە بچەم ھۆقە
وولات ھىل قەد نەمرۆقە

بلا مەب^(١) هیلە

بلا مەب^(٢) هیلە دئ خو ژ تە دویرکم
هەمی چەند سالن ئەز دئ تە ژبیرکم
نە مەب^(٣) کئ شقائ کول و دەردا
هەرۆ ل ئاواکئ دلی ل خو بیرکم

نائئ من نە سۆتیە ل سەر سیلە
ئیرۆ مت^(٤) گری سوبا مەب^(٥) هیلە
چەند جار دوو رویئ دلی دئ کیلە
کولائ خڕ دکئ کائئ لیت^(٦) شیلە

دلبەر ئەقینی نە ب فی رەنگی
تە ل دۆزا ژینی ل من کر دەرەنگی
هەرە ژ من قەبە هیش نیقا رپا
من شنویکا زانی کا تو چی سەنگی

ئێخستەم داقئ و ناکئ سلاقئ
دئ هۆ کئ زاقئ هزر بەلاقئ
قین دەزیئ چاقئ پچا وئ گاقئ
چەند بکئ بزاقئ قەد من تو ناقئ

(١) من ب.

(٢) من ب.

(٣) من ب.

(٤) من د.

(٥) من ب.

(٦) لئ د.

ته نادن من

من تو خواستی ته نادن من
دهیک و باب بین نه یارین من
ل گهل من نه بی ناکم ژینی
خۆشتره ژ قی دەردی مـرن

هوین ل من نه کن ئەقی چەندی
لیب ئەقینم ژمیژا ل بەندی
من دویر نه ئیخن ژ لهوهندی
چ قوچ پی من دەینا ل گەندی

قینا من ل گهل ته شه کربی
ژ هنگشین هیش شرینتر بی
دیتنا ته ل من کرن هزرهت
دلخ من ل سهر ته کهر کهری

دین و هار بیم کهتم چیا
بیم ئیخسیرئ سهرئ ریا
وهک مهجریمی لهیلا قیا
قینا بی مراد بو چیا

ئەری غاین^(۱)

ئەری غاین تە چ کۆت من هەرییا تە کر
من دلخ خوی نازدار کری گوری تە کر
ب عەشق و ئەقینی ئەف دلخ ژار من بو تە قەکر
قینا تە من تیدە چاند هەوارا فەیدە نەکر
سۆز و پەیمان تە دانە من و خو ژ من قەکر
تویا ل بەر دلخ من تە حلب ی خو بکی شەکر
چونکی تە ئەز هیلام ب تنخ و تە پیا خو کر
جیرۆکا ئەقینیا مە دەلالا من تە بە لاقە کر
دلخ من دخەو بی دل ئاسنخ تە هشیار کر
چو مرئەو سۆزا تە ل گەل من دای و ئەدا نەکر
ئەز^(۲) کرم ئیخسیری هەر دوو چاقا و من حەژ تە کر
شنویکا تو من دەیلی هە ی بی هەستی گونەھ تە کر
تە ئەز^(۳) هیلام بئ مراد سەد هاوارا تە چ ل من کر
ئیدی من باومری ب تە نائیت، تە بیبەختی ل من کر
ل بازاری تە ئەز^(۴) فرۆتم ب ئەرزانی ب حیلە و مەکر
هە ی غاینی بئ وهفایی دل و جەرگ ل من کەرکەر کر

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۷/۱۵) ئ، هاتبە قەھاندن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئەس.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ئەس.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ئەس.

ژینا ب چك

ئەو بەهشتا ب منەت من ئەقیلت ئەز بجمئ
ئاگرئ بشیر کرین داوەت سەرفەرازی دئ جمئ
ل من نەدە چك و تەحنا کچین کوردا مشەنە
ب جانیا خوژتە زیدەنە چاف رەشن نامەدەنە
ژیاناب ئاف و پۆھندک مرنا ل سەرداری دنئ
دل مریئ سۆز نەمال نک ماتو نەیارا منئ
تەقینا ل دلی چاندی بيم زەحمەتکیشەن ماندی
تانئ پاوان شکاندی هەچی هات لئ چەراندی

ئاخ فەلەك

ئاخ فەلەك ئاخ فەلەك
من وهك كەسىجە سەيب نەك
پەحمەك بەكەل قەل دەك ژار
دەريەك مەرادەك قەكەك

فەلەك مەن نەك وژە بئەزە
يا مەت^(۱) قەتەن پەپەزەزە
دەل بە ئەقەنە خەين خەيە پەزە
نەبە ئەستەنگ مە ژەكەكەك

فەلەك ژەين نەبەت بە ئەقەين
بەوچە دەلە دەيەكە بەين
خەم و كۆقەن تە ئەكەكەدان
دەك بە قەل كەري مەن بەرەكەك

فەلەك كەتەم تەورا قەدە
بەس تەو خەو ژەپەكە مەن قەدە
دەينە دەيتەنا يەارا خەو مە
بەختە سەپە تەو مەن پەش نەكەك

(۱) مەن دە.

چاقین خمیر

شه کروکه زوو بارین ژ لیقا
پویی به فر خوین وه که سیقا
چاقین خمیر پر ئه قینن
تیر ژیت وه شن من هنگیقا

پرچا زی پین دور و له علین
که زین دریل ژل به ژنا شرین
په یف نازکا دل حه لین
سینگ په نیری کوردا شه قین

قامهت په ندی پیتا ئه لیف
ب زهند و به ندی چهند خوین خه فیف
که تم ته له ته له وه ندی
په حمی بکه ب قی دل زه عیف

ئه زمان و قه له م پاره ستان
چهند بدم مه تحا کیمه و نو قسان
گول شیلان به بم باغچه قان
دل بهارا لی بم شقان

فین دەم دەمە

شەف و پۆزا گەریام ل دنە
کەس نەبی قی دلی بدمە

بەس من ل گەل تە کر ئەفینی
من نەدزانی تو دەم دەمی

من دل داتە فین تێدە بی
تە سۆز دامن تو لێقەبی

پیکا ژینی ل من بەرزە کربی
ئەگەر بمرم تو سەبەبی

نە نە هوسانە ئەفینی
ل بویرھاتنا من د گرینی

ل نیقا دلی کولا دچینی
تیرین زەھری ل من د شینی

من کەسەر و کۆقان زۆرن
ل دلی دئالان دورمان دۆرن

نەشین ژینی ل من بگھۆرن
ھەمی چەند پۆزن دی بۆرن

نەشیم بکم ژین

ئەگەر هەور بئ بارانم ئەس
شەف تارى بئ شامالم ئەس
چیا و دۆل بئ لیت^(۱) شین بم ئەس
چۆل و مل بئ لیت چەرم ئەس
نیچیرقان بئ خەزالم ئەس
گەر شقان بئ بیریمە ئەس
باغچەقان بئ گول گەشم ئەس
ب چەنگ و پەر بئ پیت فرم ئەس
بئ خودان بئ ل تە دگەرم ئەس
ئاغە و بەک بئ خاتوینم ئەس
چەند فەقیر بئ رازیمە ئەس
گەر نەخۆش بئ نوژدارم ئەس
ئەقیندار بئ دیا دارم ئەس
نەگەهم تە من ژقینئ بەس
گەر تونەبئ من نەقیت کەس
پەحمئ بکە بئ کەسم ئەس

بەفرا سپیمة چیا بئ تو
ل تەباریمە ب ژقانبە تو
دلسۆتیمە ئەگەر بئ تو

(۱) لئ د.

غوربەت

بەرىئى مەن كەت غوربەتە
ئەز دەرىكەتەم ژولەتە
پەز پەز پەز پەز چاقا بارىن
پەتە مەن ھەتەلە وارىئە

ب دەرىكە و باب بەم بە خۆشەك و بەرا
خۆشە تەقى بەم بە خەپ ھەگرا
بە غەرىبەتە دەل كەسەرە
بە ھەتەتە پەتەتە و ئەگە

وا دەپەرە قەدەرە ھەل بە
دەز مەن فەتەك بە مەن بەلە
بە كەسە كەم ھەتەلە بە تەنە
بە پەتە بەتەم ھەتە ھەتە

خۆزەتە كەتەرەك بەمە بە چە
بە دەرمەتە مەن شەتە بە
نە بەم شەتەتە ھەتەتە
مەتە دەتە مە بەتەتە

بە فەتەتە دەتە پەشەتە
ئەز بەتەتە ھەتەتە بەتە
مەن دەتەتە ھەتەتە بەتەتە
شەتە بە مەتەتە چەتەتە

ژ دیتنا وه لات دویرم قهده
ئهز بیم بهریا ژ قاپکا خو دهر
ژ خاکا بیروژ من دلی ل سهره
نادم ب جیهانی سهرا ن سهره

مرن واره

ئەز دەستین خو بەرھەمبەری تە دکم خودا
تو ل من حاسل مرادئ کوشتم دمردا
نی نەگۆنەھبی من قیا ھەی ھەوارە
گەر ئەو نەبت نەشیم بژیم مرن واره

چەندین سالا دل سۆتی مە ل قینی بەژدار
من سعوود و ئیغبالە ل خوشیا بی بار
ژینا شرین وا ل من تالە نە ل گەل من یار
ئەو بی زین ئەز مەمئ ئالا دلبریندار

سۆز بت خودا پشتی یاری نەک ئەقین
دئ توبەکم ل من پۆھنە بتن ژین
پەحمئ بکە عەقدئ تەمە کرم ئیخسیر
ئیخستم زیندانەک تاری بی قورتال بین

ب پۆژی ب ہزرم ب شەقئ وینئ تە ل پیش چاقا
ژی ل من بووری خەم ھلگرم پۆژ چوو ئاقا
بی دەرەنگی ل ھەر دوو دلا قین ما ساقا
نە گەھمئ ب کول و داخم دل ما ب تاقا

دورويى

سەردەف يارا دلئە نەيار
چەندىن جارا ھىلام بىوار
توب خۆ دكەنئ مت^(۱) گرینئ
دلئ پاوران توت^(۲) چەرينئ

ھەرە ئىدى ل من نەپرسە
ھەى بئ سۆزى من ژ تەبە
مار كەزت ژ وەرىسى بترسە
دورويى دل بتە ھەسە

ئەقىنى دۆزەك شىرىنە
وا دىيارە تەدا نىنە
بلا بىم وان ل ئەقىندارا
كەس دى وەك من نەخاپىنە

چەند ساخ بئ دئ دل بەر داخ بئ
دئ پۆژ ئىتن دئ ھندا بئ
خۆشىئ بژىنا خۆ تونابئ
پامالا چاقا ژ پۆھنكا بئ

(۱) من د.

(۲) تو د.

كانع خۆشى

من ل قى زىنىخ خۆشى نه‌بين
من دهرد و كوڤقان بين ئەقىين
تو سه‌به‌بى زالم فه‌له‌ك
ته‌ دل هيلاب گول و برين

كانع خۆشى من قه‌د نه‌مان
ژى ل من بوورى مام بى خودان
من نه‌ ب تنى كرى قيان
ل بيرهاتنا ئەز بيم شان

من ژمىژا دل برينداره
گه‌ريام كه‌كيم و نوژداره
دا دهرمان كه‌ قى دلى ژار
چبكم فه‌له‌ك ل من نه‌ياره

چى دهرد بى ئەز ئىخستىم
من ژين بى زيندان وه‌ك مه‌مى
يامت⁽¹⁾ قىت ئەز نه‌ گه‌همى
دى قى ژى گورىكم هه‌مى

(1) من د.

من دل ما ژار

نەخ ژینا من بی مەرن
لوما نەکن ل من نەکەرن
دلی ژار ئاگر ما تیدە
یا مت^(۱) فیا ژ من قەکەرن

تو ژ من دویر کرئ نەمەردا
نەدانە من کۆقان دەردە
ویت^(۲) بین کەسەر ل دلی کولیدە
ئەقینا تە من بەردە

ترسم بمرم ب ئەقان خەما
ساخ بم بژیم ئەز بو تەمە
وەناکم کەس لی بت خودان
بەرەقانی قینا خۆمە

سۆزیت یاری بی لی ئەقین
پشتی تە ئەز نەکم ئەقین
ل هویقیا تەمە بم ل دلی برین
دی هەر پۆژ ئیت ل من بی هەقژین

(۱) من د.

(۲) ییت.

توژ من قەبە^(١)

ئەگەر تە ئەقینی ھەبا
پەرحما خودی ل دلی تەبا
تە ئەز نەت^(٢) ھیلام ھۆ بی ژین^(٣)
بەختی تەمە توژ من قەبە

خەم و کۆفانیات من زوورن
دەرد ل دلی دورمەمان دوورن
نەشپین ژین ل مپ^(٤) گھۆرن
ھەمی چەند رۆژن دی بوورن

کی گۆت داقا ل بەر من قەدی
ھۆ زوی ل مپ^(٥) ئالزن پەندی^(٦)
من نەت^(٧) زانی ب فیلا و فەندی
ھەتا تول من بکی قی چەندی

توورینن کچیات چاقشین

(١) ل جەھکی دیتەر: دەروینی.

(٢) نە د.

(٣) ل جەھکی دیتەر: ھۆ بریندار.

(٤) من ب.

(٥) من ب.

(٦) ل جەھکی دیتەر: مپ کی قوربانی قی چەندی.

(٧) نە د.

شەنگ و شوخی خەم پەقین
ل ئەقینئ دکن باودشین
لاوا دل بۆ هەر شین

دارا ژینئ دئ ل خو بۆ پ
دئ بئ سۆز قەد^(۱) ناکرم
باوەر نەکە ل تە بزقرم
بلا بئ ئەقین بەرم

^(۱) ل جەهکئ دیتەر: ئەز.

نازیا نهکه

ب جانا خو گه فال من نهکه
دونیاهه چهرخ و فهلههک
بهیله بکههین مرادا خو
نهمینه دخه و چاقا فهکه

ته ژقی چه ندی مه بهست چیه
ئهفه ئه و بی یا ته ت^(۱) قیا
ئهفهینداری نهیا رییه
کلیلا ده رین گرتیه

من تاخیقی بهه ری لیاقه
نازیا نهکه من با خیاقه
من زانییا تو هوسا نی
شمیژا^(۲) دا ته هیلم بریاقه

ئهگه ره دئ هو من ئیشین
ژینهک بی مه فادی بین
تو دئی دودلا مرین
باش رۆژ دویره ناگه هین

(۱) یا ته د.

(۲) ژ میژا.

من بدنئ

من زى ما بت ئىك رۆز تنئ
كەسئ من دقيت من بدنئ
كول و كەسەرا دل مراند
ئاگرى ھوين نەبەردنئ

نە گونەھكارم ھەژئ دكم
دل ئەقیندارە چاچئ بكم
نەزانم كا پيا كئ بكم
يا دلئ خو بو تە ب رئ كم

ژ خودئ بترسن قئ ل من نەكن
من خەم و كوۆقان گەلەكن
دل بریندارم بئ دەرمەان
چەند ئەقیندار بئ فەلەكن

چەرخا دنئ ل من زقپرى
دارا ژینئ وە ل من بپرى
پابم روينم چاق ب گرى
ھەيفاقى ژى و دلئ مرى

هات زهمان

هات زهمانع حيايه و ميلا
دونيا كهتى سهر بهرتيلا
بي كهه و كهسب فهقير مان ژار
زهنگينيت مهنه دل پيلا

سهر ئه قراز دچت ئاڤا خورتا
كراسع فهقيرى ههر كورتا
تيرى قهه هاش⁽¹⁾ برسى نينه
ل پارا دولينت وهك قورتا

كى بهرپرسه بو قى چهندي
كهس تيناچت قى گوڤهندي
ڤان خوينميژا دلى مه خووار
بارى فهقيرى مال عهردي

بههپرسا ب دولار فرۆتن
تيت سوۆتنع نا ئيت گوۆتن
سلاڤ ل بارى حازرن
بو وان نهخه مهكه بيتن

⁽¹⁾ هاز.

خۆشیا ژینئ ل من بی مرن

خۆشیا ژینئ ل من بی مرن
لۆما نهکن ل من نهگرن
یا مت^(۱) قیا چو ئەز هیلام^(۲)
فەلەکن ئەم ژیکفەکرن

هەبى ههوارهکا سۆزداری
ل ئههفیندارا وارا تـاری
دلئ پههبن کولا خاری
ما بکه سهه و کۆفان ژاری^(۳)

کئ گۆت تو من بیخئ داڤا
بهس بیرهاتن مان پیش چاڤا^(۴)
ب چو جوره خوینئ دلئ ته^(۵)
ژ پهحمئ قالا ما ئەو ئاڤا

خۆشی و گپنژین مرانـدن
خهم و خهیاال تی ئالاندن^(۶)
چو قین ل دلی نائین چاندن^(۷)
ته ل من ههلاندهات نئاندن^(۱)

(۱) من د.

(۲) ل جههکئ دیتر: یا من دقیا نهदानه من.

(۳) ل جههکئ دیتر: دل مام کهسههه و کوفاندارى.

(۴) ل جههکئ دیتر: بیرهاتن هیلان پیشچاڤا.

(۵) ل جههکئ دیتر: ما خوینا دلی چ جوره.

(۶) ل جههکئ دیتر: خهم و خهیاال ل دلی چاندن.

(۷) ل جههکئ دیتر: ته کوشتم بی پراگههاندن.

دهستى تەنگ

بپاستى مرنه دهستى تەنگ
دهستى ب تنى ژى نائيت دەنگ
خيزانى مالا خو باركه
ته ل قى زينى ل من كر دمرهنگ

مروف بى پارە هندايه
ل ناف هه قالا بى بههايە
دل ئيشى كول و خەمايه
كوڤانداره پوح بهلايه

ئەگەر بەخت ب فرۆتن با
ئەز داگرم بهها پوح با
نە ب قى كارى بهلەنگاز بام
نەميش ئەز ساخ من دل مريا

ب خوسارەت چوو ژى ل من بوۆرى
ل دوۆزا زينى بى ئابوۆرى
دهستى قالا جان يى گوۆرى
نابى دەولە مەند بزوۆرى

(1) ل جههك ديتىر: ل كهلبهك كویر هاتم نقاندن.

ژینا ب تنی

من نهفیت ژین ل فی دنی
بی که سوکار هوسا ب تنی
کا هه قال و دوستین دهلال^(۱)
خۆزیخ دخوازم بو مرنی^(۲)

دلـو ژارو^(۳) توین واری
ل هزر و بیرهاتنا د ئاری^(۴)
رۆندک ژ چاقا تین خواری^(۵)
وهکه تاقیین فی بههاری

سهه مخابن^(۶) ئەم ژیکهه بین
چووم دویرکهه تم خۆشی پهقین^(۷)
ئەز بیم میقاندارئ گری
شوینا رۆندکا ژ چاقا تین خوین

(۱) ل جههکئ دیتر: کا دوستین ئەز ل وان هه قال.

(۲) ل جههکئ دیتر: خۆزی من خواست بو مرنی.

(۳) ل جههکئ دیتر: دلۆ غەریب.

(۴) ل جههکئ دیتر: هزر و بیرهاتنا ژاری.

(۵) ل جههکئ دیتر: ژ چاقا رۆندک پئ تین خواری.

(۶) ل جههکئ دیتر: هه ی ههوار.

(۷) ل جههکئ دیتر: خۆشی چوون گپنژین پهقین.

- (١) ل خه رییی دل ما قاله
- (٢) من دهست قهتان ژهه قاله
- (٣) ریشنگی خهم و خه یاله
- (٤) دلنی بریندار بناله

(١) ل جههکی دیتر: ئیرو دلنی من ما قاله.

(٢) ل جههکی دیتر: کا ئهو خوشیین هنده ساله.

(٣) ل جههکی دیتر: چوو جار ژبیر ناکم هه قاله.

(٤) ل جههکی دیتر: ژینا بی وه نه چوو حاله.

دل کرئ

یارئ ھنـدە^(۱) دزقـپری
ل دلئ من تو بکری^(۲)
حەژیکرن نەشەرمە
خەجئ و زینئ واکری

ئەهزی وەک تەه دلـدارم
خـودانئ دلـهەک ژارم
لئ گولبە وەز بەھارم^(۳)
دئ بـم باران لئ بـارم

یارئ من قین وا دلـدە
هەر دوو چاقا ل من هـلدە
تو نوژدار ئەزم دلـبرین^(۴)
دەرمانکە کـول و دەرە

ئەز روینشتم بەر هەمبەر
چاف قیکەت دل ماپ^(۵) کەسەر
خوداننا گەردەننا زەر
ل ژینا من ببە مەفەر

(۱) ل جەهکئ دیتەر: یارئ تو ل مت.

(۲) ل جەهکئ دیتەر: وا دیارە دلکری.

(۳) ل جەهکئ دیتەر: ئەگەر گول بئ بەھارم.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: ل ئەقئ دلئ تیر برین.

(۵) ما ب.

دلداری^(۱)

کوڤ:

حهژ ته دکم هه قالا ژینی
سهه ر قان لیقا گرتزینی
گهر نه بینم که سهه ر دارم
ته نهز کوژتم^(۲) خهم ره قینی

کچ:

لاؤ ته خه لک ب من هه ساندن
نه ترسه نائیم خاپاندن
قینا ته ل دلی هات چاندن
ته برینییت من ئار هاندن

کوڤ:

دلداری وان چاقا ئهزم
زوی بگه هه من گه لهک بلهزم
دل مام سوۆتی قین ما تییده
یا تو دزانی نهز بییت ههسم

کچ:

لاؤ ته نهز تیگه هه هاندم
دل لانداری و لی نقاندم
ب نه قینی تییده هه ژاندم
ب میقانی ل دلی هه واندم

(۱) نهف هه لبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۴/۴/۸)ی، هاتیه فه هاندن.

(۲) کوژتم.

نازك شهپالى

خۆزیا وئ مالى دلبەر تو تیده
نازك شهپالى دلى من لیده^(۱)
ئەز کوشتیئ وان چاقین بهلهکم^(۲)
گهلهك مت^(۳) قیا^(۴) ژ روخا خۆ زیده^(۵)

دەرکەت بەر دەری ب کوکه بهژن و بال
گول شهنگا پەری ل دلی تو خەيال^(۶)
پۆناهییا^(۷) ژینی فەنەر و شهمال
پەوشا^(۸) ئەفینی نازدارا دەلال

شۆخا زەریا دل بەر هەر توبی
جوتین کەزیا زەریین کەهرەبی
پویکین سوسنی بهفرا کەقیا^(۹)
دەق و لیف شرین هنگقین پیقەبی^(۱)

(۱) ل جەهەکی دیتەر: خۆزیا وئ مالى دلبەر تو تیدە.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: وان چاقیت بهلهك ئەز کوشتم فهلهك.

(۳) من د.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: من حەشتەکری.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: گهلهك من قیا ژ روخا خۆ زیده.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: گول شهنگا و پەری ل فی دلی خەيال.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: ل دۆزا قئ.

(۸) ل جەهەکی دیتەر: هەی پەوشا، تیرۆژکا قینی.

(۹) ل جەهەکی دیتەر: سەر ملا دەتین ل وئ بهژنا زراف.

بههاترين تشت بهس روحا بتنى
دئ گۆرى ته كم ل سهر دارئ دنئ
بهس ببئ^(٢) ههقژين داخوازا منئ
پشتى مرادئ بخير ببئ مرنئ^(٣)

(١) ل جههكئ ديتر: داخواز خۆزیه ههقژينا من بئ.

(٢) ل جههكئ ديتر: ل گهل من بئ.

(٣) ل جههكئ ديتر: دئ شنويكا بيژم بخير بيت مرنئ.

ژینا ب ئەفینغ

ژینا ب ئەفینغی
دئ ل گوێه بینغی
دل دارهك ســـــۆزدار
دا تـــــهنگـــــت ژار
تـــــو مـــــب^(۱) خـــــاپینی
دئ مـــــن حـــــه لینی

فینا تـــــه یـــــاری
گیـــــاکـــــ بـــــه هـــــاری
ئـــــاق ل بـــــن نـــــه مـــــا
ب ئـــــاگـــــری قـــــه مـــــا
کـــــا خـــــه مـــــلا داری
رۆهنگـــــدک تـــــین خـــــواری

یـــــارا بـــــغ وـــــه فـــــا
گـــــۆتـــــن ســـــه ر دـــــه قـــــا
نـــــه ش نـــــیقـــــا دـــــلی
ناجـــــت ئـــــاقلی
شـــــه قـــــبـــــیرین شـــــه قـــــا
تـــــوش^(۲) مـــــن نـــــه رـــــه قـــــه

(۱) من ب.

(۲) توژ.

ئەگەر حەشمت كى (١)
دى دلى قەهەكى
رۆژى بۆرینى
تومنى نىابىنى
هزرا خوه بكى
هەفركى نەكى

(١) حەژ من دكى.

بج پهحمی (١)

په ریشانی وان چافانم
دل خه ریی دیتنا وانم (٢)
پهحمی بیه تو ب حالئ من (٣)
دویر و نیزیك لئ ب خودانم (٤)

خودا تو دهردی مت (٥) زانی
یا مت (٦) قییت دل دمرانی
مت (٧) ل فینا وئ کر شقانی (٨)
مانه بهسه په ریشانی

دل بهر (٩) چبکم مراد نه بی (١٠)
دلئ من سؤ تو ژ من قه بی (١)

(١) ل جهه کئ دیتر: په ریشانم.

(٢) ل جهه کئ دیتر: قین بج که سی لئ ب خودانم.

(٣) ل جهه کئ دیتر: تو پهحمی نابن ب حالئ من.

(٤) ل جهه کئ دیتر: هه بی سۆزئ لیب خودانم، قین بج سۆزی لیب خودانم، ژ کول و

دهردا بارگرانم.

(٥) من د.

(٦) من د.

(٧) من د.

(٨) ل جهه کئ دیتر: من ل ئه قینئ دکر شقانی، ژین بووری ل قینئ ب شقانی.

(٩) ل جهه کئ دیتر: ههوار.

(١٠) ل جهه کئ دیتر: چبکم ههوار مراد نه بی.

دئ من كوژئ نهگههئ من^(٢)
ساخبينا من ل ژينا ئوبئ^(٣)

- (٤) فهلهك وا ل من بيه نهيار
(٥) پهريشان بيم ئەز كرم ژار
(٦) دئ ب ئەقين ما بئ بههار
(٧) هيلام ب تنئ دل بريندار

(١) ل جههكئ ديتتر: داخواز گول بي ل من فهنهبي.

(٢) ل جههكئ ديتتر: ئەز دئ مرم نهگههئ.

(٣) ل جههكئ ديتتر: رموشا ژينا من همر توبئ.

(٤) ل جههكئ ديتتر: دلبرينم زائم فهلهك.

(٥) ل جههكئ ديتتر: گهر نهبينم چاقيت بهلهك.

(٦) ل جههكئ ديتتر: پهريشانم خودا گهلهك.

(٧) ل جههكئ ديتتر: دل دامايمه من روحا ل نك.

هێلا بێ واری

دل خالی بی و مـ
ئهـمان بـهـ هـوگر
تو بی ئهـقیندار
تهـ دهرگهـهـ فهـکر

دلێ من تهـ خواری
تهـ ئهـز کـرم ژاری
دکم قیری و هـاوار
تهـ هـیلام بـی واری

دل ما بـی خووان
پـر بـی ئـیش و ژان
خاپاندم تهـ ئهـز
ل من مراند ژیان

ل دلی چوو بهـهار
لێ نهـمان شـینوار
ل من کر ژهـهرهـ مار
من هـهـر ژێ فهـخار

پهريشانم

خودا ما ئەزتە بۆچی دام
بلا هەيش زويکا ئەز مريام
ژين و ال من بی زين و^(١) زيندان
پهريشان و بی حال ئەز مام

خودا تو ب پهحمی و مهزنی
ئاگه هەدارئ دلی منی
ئێخسیرکرم ل دارئ دنی
پهريشانانی دامن ب تنی

بی سعويد^(٢) و مرادم ئەس
لومهيا ژ من نهکن کەس
پهريشانەك دل^(٣) سوۆتیمه
هێقی^(٤) هندا من ژینی بهس

من بهلك هشك بی ژ دارئ وهريا
نه مهلهقان كهتم دهريا^(٥)
كوچك رهش بيم ل^(٦) ريزا مريا
مەرن هات و^(١) ل من گهريا^(٢)

(١) ل جههك ديتر: نە من ژين و ال من بی.

(٢) ل جههك ديتر: تالع.

(٣) ل جههك ديتر: پهريشان و ار.

(٤) ل جههك ديتر: تالع.

(٥) ل جههك ديتر: من ئیغبال كهت بنی دهريا.

(٦) ل جههك ديتر: بهخت رهشبووم.

مامی نهجم

مامی نهچم ئه ز دل کولم
کۆقانی دارم مرنی دکر
دل دامایمه و پپر ناگرم
برین دارم کویقه هه هه
هنیدی ساخم دل کسه هه
بی مرادم قین ئه گه
ته ییری ژه هه قالا قه ده
من چه نگ نه مان پی بفرم
خۆشی نه مان لی بزفرم
به هار نه ما کو لی بچه
مامی نهچم خه هه
یا مت^(۳) قیا بی سه رگرم
وی دل نینه و لی ناگرم
ل گه ل بی سه ژانه ب باوهرم
ژین مام تاری بی فه نه
خۆزییا دخه وازم زوی بهرم

(۱) ل جههکی دیتر: ئزرائیل هاتو.

(۲) ل جههکی دیتر: په‌ریشانی بهس ل من گه‌ریا.

(۳) من د.

چیاپین مه

چیاپین مه دۆل و گه‌لیین وان کویرن
زۆزانن به‌زین کویچی لیټ^(١) چه‌رن
شقانا به‌ز لی دانه مه‌خه‌لی
بیژیا خه‌ملا وان سوور و زهرن

چیاپین مه تیر کاش و گه‌قر و به‌رن
که‌و ره‌فن ل سه‌ری کیریا ویت^(٢) خورن
کویستانن می‌رگین خوش دلشه‌که‌رن
ل چیمه‌نا سه‌یرانگه‌هین مه ل سه‌رن

چیاپین مه بیخیر و خان تویر و گاره
خه‌ملینن ستی و نزالی به‌هاره
جویرانیین چیاکی جویدی مرادا
به‌فرینن نحاتن چه‌قین دارا

چیاپین مه ب روی و سویلاق هه‌زینه
خابیر و هیزل لی جۆت که‌زینه
تیر گوندن د^(٣) باب و کال ده‌لیت زینه
به‌هشتن مه ژیار لی خۆزینه

(١) لی د.

(٢) ییت.

(٣) ل چه‌که‌ی دیتیر: وارین مه ل.

كەسەرا دلخ كۆڧانى

كەسەرا دلخ كۆڧانى
ودره مالا مەب مېڧانى
من بخوازه ژ دەيك و بابا
تو كلخ ل سەرڧان چاڧانى

ڧەبره نەختخ من كەچكوڧ
يا بيم ماسى و كەتيم شوڧ
سيامەندئ ل من خەجوڧ
مەجریم بىدينئ لەياوڧ

مەمخ ئالا زين هەڧالم
ڧەرهاد شىرىنم تڧالم
ئەگەر نەبئ ئەز شوى ناکم
ئەڧينئ ل گەل كەس دى ناکم

ودره لاوك ئەز حەيرانو
ل سىنگ و بەرا بە مېڧانو
ل تەب دل كولم ئىش و ژانو
لوقەمانى لئ بکە دەرمانو

دلع ههزار

گهريام چار قورنه تين دنى
كەس نهى قى دلى بدمى
تو خهون بى د هزرا من ده
چه ند سال بين دا بگههمى

ديتنا چاڤا فهيدە ناکت
برينيت دلى ساخ ناکت
ب گوتنيت شرين نى ناشت ناکت
دلع ب ئەڤين تەنا ناکت

چبکم مراد حاسل نهى
ب ساخى ژينا من ژبهر تهى
تو نهى بۆجيه ژيان
نى مرنه کو ژ من قهى

دکم شيره تى ل ئەڤيندارا
كەس قينى نهکن دوو جارا
دلى نهسـۆژن ههزاره
کچا بى سۆز نه جوياره

دل كولم

ئەز قوربانى تەبىم خودا
تە بەرى من ژ خوشيا قەدا
كەرم كۆفاندارى خەما
ژ ئەفیندارا هیللام جودا

خودا دئ تو پرەحمى من بیه
دل كولم من قین سەبەبە
بلا من ژك مراد هەبە
فەلەكا من ب غەزەبە

من ل قى ژینى خوشى نەمان
یەزدان ل دەردى من بکە دەرمان
یا مت^(۱) قییت تو بگەهینە من
روح ل سەر خودا ئەمان

زقەرى ل من چەرخا دنى
مەندەهۆش بىم ماموب تنى
ئەگەر نەگەھەم سوسنى
سەد ئاخ داخ بو مرنى

(۱) من د.

ئەم دل كولين

تەز^(۱) حەلانىم كچا مەردا
ئەقىنا تە ل دلى دەردە
ژينا من يات^(۲) وان چاقا دە
دلى من خوژ سىنگى بەردا

كـورۇ لاو نـەلۆرينـە
دلى من ژك ل تە ب ئەقىنە
پـر كـول و تـىزى خـۆزىنـە
گەرتو نەبىخ من ژين نينە

بەژنا زراف دىم سۆرگولى
نوژدارا قى دلى كولى
تە دىتن ل من نوژە و دەرمان
حاسلكە مـرادا دلى

لاو بەژنا تە رىحانە
من سىنگ باغچە ل تە زۇزانە
ل من كەجكوكى روح و جانە
لاؤ ل دلى بى مېئانە

(۱) تە ئەز.

(۲) يا د.

غایین^(۱)

ئەگەر تە ئەز قیا بام
ب شـیرینی دلی دە بام
نە دەیللام بی قین و ژین
خوەزیا ب مرنی و هۆ نەبام

نیاسن بین گەلەك سەهاله
بەسن ژیکه بین یا تەحاله
غیانەتی بی موهاله
بی سۆزی نەچوو قەولە

کی گۆت توقی ل من بکی
ب سەر هشی کی کەتی پکی
کا ئەداکرناسۆزی
هناکرم ب جارەکی

کا دلی بیب کم ئەقین
هوسا نەشیم بکم ژین
ل من چوون خۆشی و گرنژین
کیمن دلدارین هەژین

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریچکەفتی (۲۰۰۴/۴/۷)ی، هاتیە قەهاندن.

جانئ

جانا سپههسى هاتۆ ژ وئیده
نیچیرقانی من ل پهی وئیده
جانئ ههکهردل قالا بی
دل وئ ل بهندئ تو ب خهتیده

بهرسقا پسیارا ماب^(۱) ده
تهز^(۲) حه لاندیم کهچا مهرده
بی فههید بت کوشتم دمده
دلئ من خو ژ سینکی بهرده

بی دهنگی د خوهیت پازی بین
ب قی رهنگی مراد حاصل بین
تو ژینئ و قین جانا شرین
دل بخوهیق له ل بهر ته بین

ژ میژده من دل ل سهر ته ههیه
ل ئەقینئ دمده بی لۆمهیه
کچئ و کورم بهنگا مهیه
بگههین ههف دوو ب دهستئ تهیه

(۱) من ب.

(۲) ته ئەز.

مازی چنم

مازی چنم ده لالو
دوستا تهمه هه قالو
هاتی هیلا مازیه
تو من نه هیله ل مالو

سه رکیش مازی چنه
ئه قرازیها هلچنه
وه ستانا ته زیهر منه
دلین بی قین بو چنه

بی بین قه دانایارا
لبن سها ئه قان دارا
پارزینگ خوه من هلگرت
د گه لی ده چوونه خواره

بنی گه لی وا بمیرگه
ب چیمه نه و کانی ژیرکه
ل هه ف روینشتین ل وان میرگه
لاو من ژ دیتنی تییرکه

خۆزی و ئۆمید

خۆزیا ئەز تەیرەك بامە
ل ھنداڤ ھەوشا تو تێدە
ل بەرھەم بەری تە بامە
دیتنا تە ل من ئۆمیدە

ئاورین چاڤا تین تیر
ل دلێ من كەڤن ژ دویر
خۆشیین بەری من تین بیر
نە ل گەل من بی بیخسیر

ب شەڤێ ھەمێ دەلالێ
من ھەو نینە تو ل بالێ
ل ھزر و تەخمینین تە دە
دی من دینكێ ھەڤالێ

پەيام باران و خۆناڤ
ل سەر پویێ تەبام بەلاڤ
ژ دیتنێ تیر بام ھەرگاڤ
ژ وئ بەژنا شـیـرین زراف

دەستمال بام ل ناڤ دەستادە
ل نیزیك بینێ دلشادە
ل من حاسلكە مرادێ
گـولا ژ دلـێ مـن رادە

فەلەك بۆجی خائن فەلەك
تە شمن^(١) قەكر چاقین بەلەك

دەریا ئەقینە مابە ئاف
كەرم ماسی تەز^(٢) خستەم ئاف
فەلەك هزل من بین بەلاف
ل من چەنگ شكەستن نەما بزاف

فەلەك بۆجی خائن فەلەك
تە شمن^(٣) قەكر چاقین بەلەك

(١) ژ من.

(٢) تە ئەز.

(٣) ژ من.

بیریا ئەقیندار

بیریمه که چا گوندا

من مەنجە لوکا ل دەستدا ^(۱)

ل شقانی ئەقیندارم ^(۲)

سەرئ من پی بندا

ئەز هیلام بیرقانە

ئەز مام من دل کۆقانه ^(۳)

میرادا من شقانه

ل من که چکوکی ^(۴) میقانه

شقان خەریبا تەمه

ساخیم نەمرم بوۆ تەمه

پەزی بینە دەلالۆ

تول مەب ^(۵) بپرەقینە خەما

شقانۆ تە پەز بۆشە

بدە هەقشی ل دویش هۆشە ^(۶)

بیرئ یا بتە دل خۆشە ^(۷)

هاری من پەزی بدۆشە ^(۱)

(۱) ل جەهکی دیتەر: ل زەندا.

(۲) ل جەهکی دیتەر: من ل گەل شقانی دندا.

(۳) ل جەهکی دیتەر: مە سۆز پیکه ژقانه.

(۴) ل جەهکی دیتەر: دا ئەز لی بم.

(۵) من ب.

(۶) ل جەهکی دیتەر: بدە هەقشی ل ناڤ قامووشە.

(۷) ل جەهکی دیتەر: بیرئ من دل خۆشە.

دلخ ته كه لها ئه قينخ

چاڤين ته ئارمانجا من بى
مپ^(۲) وانا دونيا ديتن بى
ئۆميدال من نه هه ريشه
من نه كه مه جريمى دبن بى

دلخ ته كه لها ئه قينخ
ئيك دهرگه هه بو قه بينخ
ب دهستخ ته كايلا زينخ
ژ خودئ بترسه مپ^(۳) گه هينخ

سسينگ و بهر زۆزانيات ژوورى
گهردن ب مهرجان و موورى
ژ هه دوو رويا شه رمه
سهه مخابن بهار بوورى

بهژنا ته ژ دارا به نفاقى
سهر به لگا گرتن خونفاقى
دلى بو كم كانيا ئفاقى
محه يف بيژئ من تو نفاقى

(۱) ل جهه كى ديتر: ئەز دئ گرم تو بدۆشه.

(۲) من ب..

(۳) من ب..

دلی ژار

دلی ژار خه ما لیـدیجینی
گولیزار دی من مرینی
که سهەر و کۆفانا کۆژتم^(۱)
نی نه هوسانه ئەهینیی

دل ئاسنی کانی ئەهه سوۆز
بی باوهری کههوا داف دۆز
ته ل من چهرانده پیاوان و کۆز
ته ئەهف دله هیلا ئالۆز

من خۆزی چاند هویقی دوری
قهده ساخ نابن دلی مری
بههارد ل من کرزقستان
ئاگرئ عهشقا ته من قه مری

ئههینداره بی فهله کم
سوۆز بت قینی ئیدی نه کم
مریی وان چاقین بهله کم
دی قی دلی گۆری ته کم

^(۱) کۆژتم.

دلێ ژار^(١)

من دلێ خوێ قهه کـری
جههکێ ته تێـده کـری
ته^(٢) هیلام ل سهـر قان گولا
بوچی ته دل^(٣) ژار کـری

فهـرمان ل من فهـرمان
ستیرا من پژیال عهـزمان
کا بهختی ته کا ئیمان
کا ئهـو سوۆز و کا پهـیمان

ههـمی پئی ل من بین ستیری
چاق نهـمان پیبکم گری
پشتی تو ل من غائین بی^(٤)
ل کهس دی ناکم باوهری^(٥)

دلی دخهـو ته هـشیارکر
بـر بازاری بهـهاکر
شـخهـم^(٦) و کوڤاننا بارکر
ل ژینـی پئی لـی هـناکر

(١) ل جههکێ دیتر: من دلێ خوێ قهه کـر.

(٢) ل جههکێ دیتر: ئهـز.

(٣) ل جههکێ دیتر: بوچی ته هـو.

(٤) ل جههکێ دیتر: ب درهوا دل ناشتکری.

(٥) ل جههکێ دیتر: نه لهیزه ب ئاگری.

(٦) ژ خهـم.

ئەفینا شیر و شەکر
مخابن تە بەرزەکر
تە دەل ئیشاند ژ دەردا
برینە ک کویر لئ قەکر

بئ دەلئ کا پۆزئین خۆش
ل چو دەل دی تونا بئ نۆز
نیزیکە دەل تە ئیست پۆز
پوشمان بئ هەی دەل فرۆش

دلخ کول

ته روحا ل من کری به لا
نه که دلخ من قان گولا
من نه فرۆشه ب قی رهنگی
مهزن بیژن بازار گولا

پوشه مانی دئ ل ته بن خۆزی
ل ته بی دهرهنگ زویکا چووژی
شمن⁽¹⁾ چیتربت ل ته پیروزی
ب سه رقه نه بی دلیت سوژی

ئه قین ل ژینخ هه قاله
ل تارین پۆناهی و شه ماله
بوچی ل قینا خو بی سه نگی
دیاره دل بی ئیغباله

ل کئ بکم گلی و قان گازندا
دل ب دهرده پئی ما هندا
ته ژهیلینا دلی فرپدا
ژیهر جی هنده دل دۆرندا

(1) ژمن.

دلخ كۆل^(۱)

ئەز بىم شاھن ئەقىندارا
من دل كۆل ما و برىنداره
ھويقيا تەمام گەلەك يارى
ب خەم و كۆفانا دل بەژدارە

من ژىنا خۆب تە ئاڧاكر
سۆزدارى تە ل من ھىداكر
قىنا من تە بىخ بەھاكر
دەردى مرنىخ ل من بەھىداكر

ھىدى بگىرىم بىخ ئىغبالم
ژ ھەر دوو چاڧا پۆھنىدكا دمالم
تە ئەز كىرم پالىخ پۆيشى
بۆ بوپىرھاتنا وئ دنالم

تە ئەڧ قىنە دخەما قەدە
كا ئەو پەحمما دلخ تەدە
ئەو كىيە دناقبەينا مەدە
دقئىت مە بكوژن تو گوھنەدە

^(۱) ئەڧ ھەلبەستە ل رېڭكەقتى (۲۰۰۴/۴/۲)ئى، ھاتىيە قەھاندىن.

دل ماپ^(۱) برین

نه ئیشینه ئەقی دلیخ بریندار
ب تازی و شینه فهلهک و ل من بی نهیار
بو من بیژه کا گونهها من چیه
ل قی هیلانی ته ئەز کوشتم هزار جار

شمه می^(۲) زین ما ئەز وهک وی مام بی وار
ما مهجریمم تو لهیلا بی ماب^(۳) کئ ژار
کرم فه رههادر ل شرینئ بکم پسیار
نه سیامه ندم خو دکئ خهجا ئەقیندار

من نهکه نه ژینئ ل من نهکه زیمار
دل شیشهیه ئەکه ره شکهست دا بت جهبار
هه می هویقی و خوهزی ته ل من مراندن
ژ خودئ بترسه ته زویکا ل من کر ئیثار

کا جزیری و فهقیئ تهیرا و جهگه رخوین
هۆزانقان بین مان بی مراد نی چوون ژین
دکهقم هه یفا ئەقینداری دل خه مگین
بژاری و ژویری کۆقه ندارین خو ب خوین

(۱) ما ب.

(۲) ژ مه می.

(۳) من ب.

هیلام بی ژین

ته ل من رهشکر قینا شرین
دلئ رهبن هیلا برین
ئهقینداری ته بیم یاری
ب تنئ ل دنئ هیلام بی ژین

حهژیکرن ته هیلا ژار
بیم ریقنگ ل من هندا بی وار
من تهف ژین بووراند ب زیمار
کاسا ژهرئ ب من دا قهخوار

ته دل ب ئاگری سوؤتی
ل بازارین تباری فرۆتی
من خۆش چاند خهم من دورین
کا سوؤزا ته ل گهل من گوؤتی

ئهقینداری نهبا رینه
کەس دی وهک من نهخاپینه
بهس وهلاتوؤ ب کۆزیننه
یارا دوو دل چو دین نینه

نەشیم بژیم (۱)

نەشیم بژیم نە ل گەل من بی^(۲) قین ئاگرئ
دکم و ناکم تو ژ قی دلی نائی دهرئ
ل من بی مرادی بیرھاتن تین پیش چاڤا^(۳)
ھندی ساخم دل ب داخم ل سەر کەسەرئ

سیامەندی خەج نەھیلا جان^(۴) ژ دەسدا
ل مەمئ ئالا زیندان خۆشبی و زین نەبەردا
ل فەرھادی شرین مراد بی و کەتبی دهردا
مەجرۆیم دین بی بۆ لەھیلا قین ما دلدا

عاشقی گولئ بلبلا ھەر لئ ب ھەزە
دل بەھارا ئەوولئ واره دەم ب ئاوازه
ل دوو ئەفیندارا گەھشتن دەم داخازە
ل من بزقەرە بەرئ من نەدە ئەقرازە

چاڤ ل پیکە تە قەپمین دل ما ب برین
محەیفای وئ قینا شرین نئ ئەو بی ژین
دئ ب چی دەرمان کم ئان کولای بی زقیرین
کەس ل گەل بی سۆزا بلا نەکت ئەقین

(۱) ل جەھکئ دیتەر: قین ئاگرئ.

(۲) ل جەھکئ دیتەر: ژ تە غەریبم تو ژ من دویئرئ.

(۳) ل جەھکئ دیتەر: تە پۆژین خۆش ھەمی ل من کرنە بیرھاتن.

(۴) ل جەھکئ دیتەر: گیان.

خهه و كوۆشان ل مندان كرن دل باركرى
دارا خوزيا ل مندا ب چاندى ته ل من برى
هويشى و ئوميد ته مراندى بن ئاخ كرى
برينييت كول ل من ئاراندىن كار بى گرى

فین گرانئ

چ هیجته تن ل مت^(۱) هلیخئ فین گرانئ
کولال دلئ مت^(۲) مهزیخئ بی ئیمانئ
نازیال من نهکه ب جانیا خو کچا دهلال
ژته شیرینترین کچ هه نه ل کوردستان

بلا سهه ری پۆژی با یار هو نه بام ژار
نئ ته دل هیلا بریندار مابئ نوژدار
خه م و کۆفان ب سه دان هزار نائین هژمار
رۆهنکین چاڤا ریز ریز تین خوار ژین ماپ^(۳) زیمار

خۆزیا من تو ناس نه کربا هه ی بی سۆزئ
گونه هبارئ ب ئاگرئ قینا خو مت^(۴) سۆزئ
ته ئەف دله تژی کول کرو ژ خودئ بترسه
برین ئاره مان دهرمان نه بین تولئ نوژئ

کرم ئیخسیر وهک عه قدالی فین ما شکیره^(۵)
چ دله ل ته ژ په حمئ قالال من بنیره
ژینا بی فین نه چوو حالا خوهی هییره
هندا کر قینا چهند سالا مرن زییره

(۱) من د.

(۲) من د.

(۳) ما ب.

(۴) من د.

(۵) شکیر، ئەو جهئ بهران لئ کۆمدکهن دبیژنئ شیکرا بهران.

پیشارین پی بهژدار^(۱)

فینا دلا ژ چاقا دیا
فینا شرین ل خوشیا ب نازدارن
ژینا بی قین خودان لی ژارن
ژینا ب ئالۆز ل مرنی ب ئیقارن
دلین تیر کول ئەو بی نوژدارن
دلین شکەستی هەر بریندارن
گولین بی باین ستیریا نهچارن
گولین رهنگین بههار لی وارن
کچین بی سۆز ئەو نهچو یارن
کچین خاین بهردی لی بارن
دۆستین پاری نههاریکارن
دۆستین مهتج و دوپیشک و مارن
دۆستین^(۲) سۆزدار ل ژینی بژارن
کەسین هەسۆید ل چاقا بزمارن
کەسین شەریف ب غیرهت و ب عارن
کیم نامویسا ئیک ل دهق وان چارن
کەسین دەیندار هەر گران بارن
کەسین تەماع ئەو گورکین هارن
زەنگینین ب دل کیم نەدیارن

(۱) ل جههکی دیتەر: ساخلەت، ساخلەتین بهژدار ل ژین.

(۲) ل جههکی دیتەر: کچین.

سهرخاترا ته

نه كه نه ژبه ر خاترا تهبا^(١)
ئه قينئ من^(٢) ل دلى نهبا
سال ب سال من تو نه ديتنئ^(٣)
ديتنا ته شه كر پيژهبا^(٤)

دل سوٽ بو وان چاقين به لهك^(٥)
نئ نه زئ خه ريبم گه لهك^(٦)
چبكم ل من خاينه فه لهك
بهيله بگه هين بين دل لهك^(٧)

ناما ته بو من ب پئ كرى
ب دلى كوڤان من شه كرى
ل وان په يقيت نازك شرين
دل هه رشاند بئ هيژكرى^(٨)

(١) ل جهه كى ديتر: ئه گه ر نه سه ر خاترا تهبا.

(٢) ل جهه كى ديتر: ئه قينا ته ل دلى.

(٣) ل جهه كى ديتر: سال ب سال ته نه ز نه ديتم.

(٤) ل جهه كى ديتر: دهر گه هيه ل مرادى فهبا.

(٥) ل جهه كى ديتر: هاتنا من ژبه ر چاقين به لهك، نه ز بيم ميقان ل چاقيت به لهك.

(٦) ل جهه كى ديتر: منزى بوورى نه ما گه لهك، ژ ديتنئ دل له زى گه لهك.

(٧) ل جهه كى ديتر: ناهيئت ئهم بين دل لهك.

(٨) ل جهه كى ديتر: دل هه رشاند چاف مان بگرى، ل من بين كه سه ر چاف مان ب

گرى.

هەبەت هەبەت هەبەت
بەبەت هەبەت هەبەت
ئەبەت هەبەت هەبەت
ل مەبەت هەبەت هەبەت^(١)

^(١) ل جەهەکی دیتەر: مەبەت هەبەت هەبەت.

خاتر ژ من خوہستی

چاف مام ب گری خاتر خوہستی
تہ ئہف دلہ ہیلا شکہستی
بہختی تہ من خہریب نہکە
قین و ژینئ ل دلی مہستی

من نہہیلا دل بریندار
من کول و دەرد مان بی نوژدار
دەرمان بکە قی دلی نازدار
دلی خەو تە کر ئہقیندار

تہ نیشا من دا ئہقینی
قینا خۆ ل دلی من چینی
بی تہ نہ شیم بکم ژیار
چاف ب پیمە و ہیلام تینی

خہریبم ہہوارە خودا
تہ دین کرم مراد نہدا
ژ تہ دویرکرم کوشتم دەردت
دئی بزقپہ کچا مہردا

شرین

محەیف نابینم شـرین
کرم ئیخسیرئ ئەهقینئ
تە دلئ من دا بەر داخا
چ ترسە ل دلئ خو د چینئ

مخابن هیلام بی دیـتن
چیرۆکا مە هات گۆتن
ئەهقینی نائیـت فرۆتن
شرین نئ ل مە دوو دل سۆتن

گول نسرینا باغچئ دلئ
ل دلئ من کەسەر و کولئ
شرین دقین تە ژ من دویـر بیـخن
تویـرکئ خەما بدن قئ ملی

دل ئەهقینم ل تە ب ئەگەرم
گەر تە نەبـینم دئ مـرم
شرین ژینئ من ژئ ل سەرم
ژ من دویـرکە قئ دل کەسەرم

چاف گول نه سرین مام بزى

گول نه سرینا چاف به لهك
به ژن تورینه گه لهك
جوۆت كهزى وهك دوو مارا
سهه ملا ده بىن خه لهك

سینگ و بهر به فر و كه قى
ب س یقن هننارن زه قى
لیقین شىرین هنگه قى
چپ چپ خونا ق ژیت كه قى

نیرگزا چاف مام بزى
قىن ل دلى ئالزى
ماتوژ خودئ ناترسى
ئههز كهه رم داف و دهزى

به وهین قههیتانى خووارن
سهه وان چقا قین دژوارن
میرگ و چیمهه ن و وارن
مه دوو دل ل نا ق دیا دارن

ئەقىن

ئەقىن پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالام
بىچار پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالام
ئەلەيھىسسالام قاتۇنلارنىڭ
بىزىم زىھنىمىزنى خەملىدىنىمىز

ئەقىن فەنەنەرا دىيارە
رۇزىھىيەتلىك دىيارە
لەرزى بەھارنى ئىدارە
زىن پىپ (۱) رەھىمەت خەملىدى

ئەقىن قوتابخانىدا
يەكەمىن پۇل تولىمىز
تەقىمەت پەنەنەسىمىز
پاشى رۇزى گەش تىلەت بەھرىمىز

ئەقىن خۇزىيا دۇست و يارە
پىستىركە بۇ زىنەتلىك كەمە
دىن كۆمۈر ئىپ (۲) قەرزىمىز
نىمىزدا خەملىدىمىز

(۱) پى ب.

(۲) ئى ب.

ئەفین

ئەفین ل تە ئەفیندارم
ئەز دل کۆلم^(۱) ل تە داخدارم
چەند^(۲) خەریب دیتنا تەمە^(۳)
نەببەنم ئەز بریندارم

- (۴) رەوشا ژینا من ئەفینە
(۵) دیم و روی بەفرا شەفینە
(۶) خوین شەرینە^(۶) وەك هنگفینە
(۸) روح سەشکە و خەم رەفینە

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ئەز ب دلفە.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئەز.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: خەریب دیتنا چاقامە.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ئەفین.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: شەفین.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: خوین شەرین.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: هنگفین.

(۸) ل جەهەکی دیتەر: روح سەشکە و خەم رەفین.

ئەقىن

كا سۆز و ئەقىن
تە ھىلام بى ئىن
ژ چوو ناتە دلبەر
ل مەن ئارھان بىرىن

ئەرى دلبەر ئەرى دلبەر
نى تە دلى مەن كەركەر
كول و كۆقان تە ھىلان ل سەر
گەر مەرم تو دى بى ئەگەر

بىرىن مەل دلى
ئىرۆ تو سىلى
دوھى دگپنژى
گول بى ل بلبلى

ژىرى نەكە جانى
ل دلى دەرمە جانى
ئەگەر سان نەكى
تەزىخ بىو دانى

ئەقىن

ئەقىن ئەزم ل تە ئەقىندارا
ل دیتنى بلەزم دیاریه یار
ژ من نەقەشیرە وان چاقا
نەگەهە من دئ من کئ ژار

ئەقىن تو پەوشا ژینى
بەهارى ب خەملىنى
سەر قان لىقا گپنژینى
قىنا خۆل دلئ مت^(۱) جینى

مراد نەبت سۆز بت ئەقىن
ل گەل چو دلا نەکم ئەقىن
ھندى ساخم ل ھویشیا تەبم
بەس مرنە ل مە ژیاك قەبىن

شۆخ و شەنگ چاق خۆمالى
تە ئەز حەلاندم دەلالى
ژین کوبارا مەمى ئالى
شەف و رۆژئ تو خەيالى

^(۱) من د.

ئاخ ئەقینی

قەدەرا منى ئەقینی
دلێ مندا دئ ھەر مینی
ھیش گینج بيم تە ئەز پیرکرم
چەند یا تەحل بی ل من شرینی

ئەقینی ب کول و کەسەرە
و ەغەرە کا بی قەگەرە
نە کەقتن ل دار و بەرا
د حەلینت دل و جەگەرە

نەشیم بژیم بی عەشق و ئەقین
دلیدا شەکرە و ھنگۆین
دەردی ئەقینی دین کرم
ئەز ئەقیندارم دلبرین

ئەقینی پیکەک پیروۆزە
دلدارى یەیمان و سوۆزە
خیانەتێ لێ ئالۆزە
بو ئەقینی ناستەنک دۆزە

ئاخ ئەفینى

ئاخ ژ دەردى تە ئەفینى
دل ئاسن بت توت^(۱) حەلینى
چو دل نینن تونە تیلە
کول و دمردا^(۲) لیت^(۳) ئالینى
ئەفین توی خوشیا ژینى
دلا ب ئیک دوو توت^(۴) حەسینى

هەى ئۆمىدا^(۵) ئەفیندارا
پەوش^(۶) بهارى ل هەمى وارا
ئاگرى تە چەند دژواره
ئى تو بسوۆزى ل ژینى ژاره
ئەفین توی خوشیا ژینى
دلا ب ئیک دوو توت^(۷) حەسینى

ئەفین توال من بى بەلا
تەز^(۱) مراندم من دل حەلا

(۱) تو د.

(۲) ل جەهەك دیتەر: دمرد و كۆلا.

(۳) لى د.

(۴) تو د.

(۵) ل جەهەك دیتەر: هەى نەيارا.

(۶) ل جەهەك دیتەر: تو.

(۷) تو د.

نەشیم بژیم نە ل گەل من بی^(۲)
بالیۆزخانئ قینئ دله
ئەقین توئ خوشیا ژینئ
دلا ب ئیک دوو توت^(۳) حەسینئ

نوژدار و حەکیم^(۴) لوقمانه
ل دەردا ئەقین^(۵) دەرمانه
بەژداری کول و خەمانه
دادگهها سوۆز و پەیمانە
ئەقین توئ خوشیا ژینئ
دلا ب ئیک دوو توت^(۶) حەسینئ

(۱) تە ئەز.

(۲) ل جەهکئ دیتەر: ژین ل گەل ئەقینئ سلە.

(۳) تو د.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: دل حەکیمە و ئەو.

(۵) ل جەهکئ دیتەر: دەردئ قینئ دکت.

(۶) تو د.

گولا قهبی

هه پۆل پیا تهده د روینم
من هزره تاجا قبا بیینم
ته دل وهستاند خه ریب کر
نی توت⁽¹⁾ زانی ل ته ب ئه قینم

ته دل سووت ئاگرئ تیقه
خودانا روینی وهك سیقه
شه کر دباری ژ ههر دوو لیقه
کا رۆزا لی بکم خیقه

ئیرۆ چهنده ل بهندا تهما
ئیدی دلی تاقهت نهما
ل هزر و بیرا سهودا سههه بیم
تول من زیده نهکه خه ما

باغچئ ئه قینا من توبی
تو گول بی تیده وا قه بی
پاوانئ قی دلی ب کول بی
بیهن نهکم ته مرنا من بی

⁽¹⁾ تو د.

گرنژینا وانا لیئا

گرنژینا وان لیئا
من کەس نەقییا ژ تە ییئا
کەتەم داڤا ئەقینئ
نەگەهەمئ شمرئ^(۱) ویئا

چاڤال من نە نەقینە
دیتنا تە ل من مزگینە
شەرم نەکە وەرە رینە
مە ییکئە مەراد ژینە

چاڤا تە ل من نەبادە
دیتنا تە ل من مەرادە
تشتئ تە مە شەمیژا^(۲)
دلئ رەبەن ب تە شادە

کاڤال دەڤ من روینشتئ
دلئ کۆڤان کەهشتئ
بین و هەم ل من خوەشتئ
ژئ تیت بینا بەهەشتئ

(۱) ژ مرئ.

(۲) ژ میژا.

دیتنا ته ل من خۆزیه

دیتنا ته ل من خۆزیه
کوشتم خودانا کهزیه
غانن نه بههیشتا زویه
هیلام و چوووی غهریبیه

دهرمانکه هیش برین نویه
نههیله بکم قان هویقیه
قن دلمانن چاره چیه
تهرکئ ناکم چهند من شیه

ئهف گۆته من، من توفیه
ئههفینداری نیه یاریه
دویر نه کهفه دل سوۆتیه
پر ئۆمیده ل هویقیه تهیه

دهستخ مه ژ هه قهوهو قهبیه
نه ههوار و نه گازیه
رئ دویر ل من ئه قرازیه
دیتنا ته ل من خوهزیه

دیتنا تە خۆزیە

دیتنا تە بوۆ من خۆزیە
کورتەم خودان کەزیە
چاق بەلەکە دیم سۆرگولن
دلن من ل سەر تە سۆتیە

بەژنا تە چەند زراقە
هەی گول شەنگال بەرقان ئاقا
دژوارن ئاورین چاقا
تە دلن من ئیخست داقا

گول سوسنال بەر پویباری
ژ دەق و لیقا شەکر دباری
شەرینە گەردەنا زەلال
خۆشیا دلن ب ئەقینداری

ئەری دلدارن تەمە دەبەر
سینک زۆزانن من لیت^(۱) کر چەر
کوللا ژ دلن بینە دەر
تە ئەف دلن هە کر کەر کەر

(۱) لیت د.

میثانی مرنئ

دهست تهنگی و ههزاری
فهقییری و دهینداری
دونیا گهش بی تاری
ل قهدهری بی ههزاری
ئاخ دایئ نهز گۆری ههۆی ههۆی
هیژاۆژی بیۆری ههۆی ههۆی
نهیارا دهرب دهینان
برین مان بی دهرمان
تهرم هیلان بی خودان
ل مرنئ بی میثان
ئاخ دایئ نهز گۆری ههۆی ههۆی
هیژاۆژی بیۆری ههۆی ههۆی
زیمهاری و خههم داری
نهئیخست قی واری
چاف ل من مان تاری
محهیف تو نه دیاری
ئاخ دایئ نهز گۆری ههۆی ههۆی
هیژاۆژی بیۆری ههۆی ههۆی

حهيرانۆك

پيكا گهلى وا ب سوسنه
هاتن و چوونا لاوى منه
ئهز بيم زي رهقان د پيده
ديتنا چاقا دل سـۆتـنه

بههار بوورى ئاخ ليقهيه
تري ليقي باله تهيه
تو گوه نه ده گۆتنييت خه لك
شهرتى دلى من و تهيه

كوړو دينو چوومه گهلى گهلى كويره
قهولى من و تهيه لاو ل ناف هه ژيره
ل سهر پويبارى ئه ز پوونشتم من دل زويره
نى روم نائين قهشارتنى د بنى تويره

نى بابى من رهزكهك هه بى ل پالا گرى
تو رهزقانى سهرخاترا من خزمه تگرى
ل ته بين ميقان ته حرا نوير و ل بنى خوليا
من بو ته سينگى خو قه كر ته دام گرى

ههيرانۆك

لاو رهش و نـان بخويبـه
ديوانيت مير و حاكما دم تو ئيبه
رهشـاتيا ميرانه چـو عيبـه

رهش و رهش و رهش تـهـهـحـاـلـۆ
خـهـمـا نـهـكـه دـلـى خـۆ
ئهـگـهـر ساخ بـم و ئهـز نـهـمـرم
دهـيـكا تـهـ دـكـم خـهـسـيا خـۆ

سـيـقـهـك سـۆـرم ئاـمـيـدـيـه
سـهـرـى رـيـكا روينـشـتـيـه
ل هويـقـيا لاوكـى بهـناـقـيـه

ناـقـى لاوكـى مـن ئهـحـمـهـده
نـهـخت گـران بـم تو گوـهـ نـهـده
يا مـن كوئـه و يا تـهـ دـمـده

كانيا گوندى بـ خـر و بهـره
خـوه پـيـخـواسـكه بـ گـورـى وـمه
گـهـر دـرـها دى بـۆ تـهـ چـيـكم
بـ ئاـقـرـمـيـشـى سـۆـر و زـمه

ناـقـى گونـدى مـه سـنـجـهـقـه
لاو ديتـنا تـهـ مـهـرهـقـه

دل سـۆتیا لاوی خـهـمـه
من ب پهقینه مرن حهقه

یارئ ته کرم بهگزادا
وار نه ما من سهرا نه دا
شهف و پۆئی مام د هـزادا
نه گه هـشتم چو مرادا

بهژنا بلند ژ دارئ به ناقئ
تو نه ستویرئ و نه زراقئ
نیچیرقانم بو من پراقئ
شهقه کئ ل ته دکم سلاقئ

ژ وهرزیت سالی ناخلیقهیه
تریق لیفی باله تهیه
قه د گوه نه ده گۆت نییت خه لکئ
شهرتی دلئ من و تهیه

دهرئ گه لئ یاسوسنه
هاتن و چوونا لاوی منه
من ژ دویر دیت و هات و بووری
دیتنا چاقا دل سـۆتنه

گولەك ژ باغچە فلکورى

گولەك ژ باغچە فلکورى
بلا ژبیر نه کین که لتورى
ههیرانوك و گۆتنييت مهزنا
ب سه رهاتى و چيرۆكين بوورين

ب هۆز و به رهۆزا و مامكا
پييده هه ره و هزرا بکه
گوهدار تو خوه ئاماده بکه
گولەكئ ژ باغچە مه قه که

ناما ب سلاقه مه خواندن
ب په یوه ندين وه ئهم شادن
مه قينا وه ل دلا چانندن
بویرهاتن نا ئين مرانندن

شقان و بیړی

کور:

بیړیـ من خو کر شـقان
سهر خاترا وان چاقیت جوان
نهو رۆژا نهز ته نه بیـنم
دی پهزی هیلم بیـ خودان

کچ:

(۱) شقان نهزم بیړیا بوټی
(۲) تیم بیړی ژ دلـهك سوټی
چاف مال ته و پهز (۳) ما نه دوتی
پهز مال هه قشی و نه هازوتی (۴)

کور:

بیړیـ پهزی نابم چه ری
ته دلـ من ئیناد دهری
دی بهرخا بهردم بهر ماکا
وهره پویـنن بن (۱) سـیبه ری

-
- (۱) ل جههكی دیتر: شقان نهزم ته پی گوتی.
(۲) ل جههكی دیتر: دا تیر بم ژ دیتنن دیلبه ری.
(۳) ل جههكی دیتر: پهس.
(۴) ل جههكی دیتر: نه ئازوتی.

کچ:

ششان نه چاخى حه نه كا
دهرنگه من مژيل^(۲) نه كه
هه قال چوون من ژئ قه نه كه
شه رمزاريا من گه له كه

كوپ:

بيريئ من سه بر نه ما
من ته بات نا ئيت چو ده ما
ئه ز مريئ ديتنا ته مه
ششانى بو من نه خه مه

کچ:

ششان ب دهر دئ ته ئه ز دحه سم^(۳)
ل گه ل^(۴) من نه بيئ ئه ز بيئ كه سم
دئ قان كه زيا سه ر ته سبيكم^(۵)
بيريا ته دقيت^(۶) نئ هه ر هندی ئه زم

كوپ:

بيريئ ئه ز ل كى و ششانى
من چو ژ كوپالى نه دزانى^(۱)

(۱) ل جهه كئ ديتر: ل دهف من روينه لبن.

(۲) ل جهه كئ ديتر: موژيل.

(۳) ل جهه كئ ديتر: ششان ئه ز ب دهر دئ تحه سم.

(۴) ل جهه كئ ديتر: ل دهف؛ ئه گه ر.

(۵) ل جهه كئ ديتر: بگه هم ته ئه ز يا بله زم.

(۶) ل جهه كئ ديتر: بيريا توت قئ.

میرگ و چیمه نیت من توبی^(۲)
ته ئاگر بهردا فی جانی^(۳)

کچ:

شان ئه زژی^(۴) نه پیریم
ژ کهد و کهسپا گوندا دیریم
من نهشیام خو^(۵) ژ ته غه ریبیم^(۶)
ل سه ر ئه قینا ته یا دین بیم

(۱) ل جهه کئ دیتر: من جو ژ گوپالی نهت زانی.

(۲) ل جهه کئ دیتر: مه قسه دا دلخ من توبی؛ دهشت و زۆزانییت من تو بی.

(۳) ل جهه کئ دیتر: ته ئاگر یخ بهردای فی جانی؛ تو ئه گهر ل دلی و جانی.

(۴) ل جهه کئ دیتر: ئه ز ژک.

(۵) ل جهه کئ دیتر: لئ ئه ز چبکم.

(۶) ل جهه کئ دیتر: خه ریبیم.

شان و بیڤی

کهج:

ئەگەر شەش شانبە
ئەز بیڤی ئەم
عەور بێ ل عەز مانی
بەاران ژێ دەبەم

کوچ:

گەول و پەیحانبە
ئەز باغچە ئەم
کەچە ئاغبە
کەوێ پاشانەم

کهج:

گەنێچیرە انبە
ل پاقە خەزائەم
نەوژ و دەرمە انبە
ئەز ئیش و ژانەم

کوچ:

شەرین پەیبە
ئەز هوزانە ئەم
تەو بەگرتنە

کەه نیا لێقا نام

کەج:

گەر ژ من غەریب

ل تە ئەز مێه نام

کە وێ بەگە اب

هەر ئەزم خە نام

کەج:

گەر تەو دلدار

عاشقێ چا نام

گەر تەو شەمە اب

تاریقا شەفە نام

کەج:

مێرگ و چیمە نب

ل تە ئەز سەهیران

دییەر و نێزیک

هەر ئەز حەهیران

کەج:

بختو تەو مرن

ل گەل تە بەژدار

کەسەر و کولب

سەر دلێ دران

کەج:

گەر قیز بژار

لاو ئه ز جـ انم
تو لهـ ن ب ئه قنـ
بـ و تـ ه ئـ انم

كوپ:

دورا ل دهريـ ابـ
كوپو ئه ز مهـ لهـ قـ انم
هنـ دى ژ مـ ن دوـ يرـ
دل ب كـ و قـ انـ م

فهیده ناکت

فهیده ناکت پهشیمانی
ته داخوازا دلی دزانسی
ههی بیهختی مراندن سۆز
ل فینا خو هیلام بیانی

دلداریا خو ته ل من شهشارت
چوون بین چیرۆك کرن ب سات
یا مت⁽¹⁾ فیما من هلبزارت
ئهو پۆز ل ئیقاری ههلات

دهردین كهفن نا كهكۆلم
لخ سۆزا قهد ئهزیا دۆلم
ما دئ چهند جارا من كۆژی
ژ میژا كۆژتینه⁽²⁾ و بی تۆلم

قهد من ب ته نهما باومری
تو دئ بخو روی ل من زقپری
شنوی ل كهسارا دل كوری
دهرەنگ هاتی تو ل چ د گهری

(1) من د.

(2) كۆشتینه.

بۆچی دەلال

ئەگەر تو نەبى ئەزبى ئەقىنم
ژ قى دلى قەبى مرنى دى بىنم
كا سۆز و پەيمان هەى كچا جوان
زىدەى دەھ سالال بەندا تە د مىنم

تە دلى پەبەن دا بەر خەنجەرا
برىندار مام دل ژ كول و كەسەرا
هەموو كۆقانا من دلى وئ ل سەرە
بۆچى دەلالى ما تە دل بەرە

ئەو خەونىت شرىن تە بۆ كى هىلان
كانىت زىنا من ئىرۆ ل من شىلان
من چو وار نەمان ئەز بىم بەندەوار
شوىنا پۆھندكا خوىن ژ چاقىت من باران

تە داخووزىيا روح دا بىژم هاتى
محەيف مخابن بەيلى قىيانى
بۆچى ژىيركم هەبى ئىمانى
تەمراند ئەقىن سۆراتى كانى

کا دلخ تہ

ئہ گہر تہ دل ھہبا
قینا من تیدہ با
دا زوی پرسا من کئ^(۱)
چہند وختخ تہ کورتبا^(۲)

ما قہی^(۳) تہ دل نینہ
یان ژى بئ ئہ قینہ
ل پیش چاقیت من روینہ^(۴)
من تیر بین ژ تہ نینہ^(۵)

شہ قئ خہونا دبینم
تو نہ بئ بئ ژینم
نیزیکى من بہ جان
دا خہما برہ قینم

تہ دیم و روی جوانن
جوؤت برہى قہیتانن
ل چاقا زیہرہ قانن
رہش رہنگئ چاقانن

(۱) ل جھکئ دیتر: دا پساراً من کئ.

(۲) ل جھکئ دیتر: چہند ژ من دیر با.

(۳) ل جھکئ دیتر: یارئ.

(۴) ل جھکئ دیتر: پیش چاقیت من پینہ.

(۵) ل جھکئ دیتر: دلئ ب حہوینہ.

هویقی و خۆزی

ل من خۆزی بی ته‌ناس بکم
باومر نه‌که خو ژ ته‌قه‌کم
خوینا ته‌یا که‌تی دلی
سۆز بت‌فینی بی‌ته‌نه‌کم

گپ‌نژینی ل سهر‌قان لی‌قه
دی‌م و رویا دوری‌ن پی‌قه
دلی نازک نه‌بشی‌قه
ب‌ئه‌فینی تو من باخی‌قه

ل دیتنی من دل‌له‌ری
کرن ئی‌خسیر ژار و ئه‌زی
یا توت^(۱) زانی پی‌ئاگه‌هم
من دل ل دلی ته‌ئالزی

من چاقیت ره‌ش زویکا خواندن
بین تیر ل دلی من ئالاندن
ئه‌قین دهرده و ئه‌م‌ه‌لاندن
ل دلی من و ته‌هات چاندن

(۱) یا تو د.

حهیفا قی ژێ

من ژێ ما بت ئێك رۆژ تنی
كهسێ من دقیت من بدنێ
كول و كهسهرا دل مراند
ئاگری هوین نه بهردنی

نه گونههكارم ههژێ دكم
دل ئهقینداره چ لێ بكم
نزانم پیا كێ بكم
مان و نه مان ل گه لێ كم

ژ خودی بترسن قی ل من نهكن
من خهه و كوۆقان گه لهكن
دبیرین دار ما بی دهرمان
چهند ئهقیندار بی فه لهكن

چهرخا دنێ ل من زقپری
دارا ژ بنی وه ل من بپری
پابم روینم چاف ب گری
حهیفا قی ژێ من دل مری

خوازگینی هاتن^(۱)

خوازگینیست من هاتن
هویقیین من بجه هاتن
پیروزیبهاهین دۆستا
دیاری هنیارتن

شیریناهی کیرین
نەختی من قەبیرین
ب زیپر و مەفرەدات
جلوبەرگین شیرین

تبل خەنا کەرن
پرچا من شەهکەرن
مەکسی ل بەر من کەرن
بو وارگەهی بێرن

شاهی بو من دەینان
ب تللی و دەست قوتان
کەرم بیکەک جوان
ئەز بێم خودان خیزان

^(۱) ئەف هەلبەستە ل پێککەفتی (۲۰۰۶/۸/۱۵) ئ و ل جەهکێ دیتەر (۲۰۰۶/۷/۷) هاتیە
قەهاندن.

خهونا شهقن^(١)

د هزارا ده چووم د قن شهقنیدا
شهقا تاري چاق مام د خهويدا
من كچهك ديت د خهونیدا
هيژا بي د مالا بابیدا
پوي نازكبي جوانبي زيیدا
چاق غهزالبي بي كل تیدا
پرچی سلاف دا د بهزنییدا
ب ئهقيني دلبي من لییدا
پهيوهندی ل گهل من گریدا
پي خوشحالبيم د قن چهنیدا
ديدارا وي ل من ئوميیدا
مراد نهبيم سپیدی لییدا
هشيار بي مامه د هزرییدا
بي خهون چوون د بهر ئاقيیدا
فهلهكي ل من چهرخهك لییدا
ئبخستم د ريكا مرنییدا
چاقيت من گري مان تیدا
من كهسهر ب كولا گریدا
قهدر بي و بو من خودییدا
بيم كول مامه دلبي وییدا

^(١) ئەف ههلبهسته ل ريككهفتي (٢١/٧/٢٠٠٦)ئ، هاتيه فهانندن.

تەقنى ئەقىنى

ل گەل من قەھىنە تەقنى ئەقىنى
ش^(۱) رەنگا بخەملىنە دۆزا قى ژىنى
چار قورنەت جىهان تو لى بگەرئ
ئىك دى وەك من تو بو خوە ناینى

ژىنا بى ئەقىن كۆقان و كوله
تەت گۆت حەشتە دكم من گۆتە بلا
دیتنا ئەولى دل كەفتى دلە
ناما تە گەهشت ل گەل باقین گولا

دیتنا چاقا سۆتن ھاقا
چاف رەنگ مام بزن وئ ل دوریت ئاقا
برھى ل ھنداقتن لیتكن^(۲) سلاقا
مژیلانك دزانن كى تىخن داقا

كەتم بەھارا قان ئەقىندارە
دەستى من بگرە وەك ھەمى يارە
ل گەل من گرپنژە دلکى من ژارە
ئاگرئ ئەقىنا تە چەند دژوارە

(۱) ژ.

(۲) لى دكن.

ئەقینا ب زۆری

ئ ق قئ ئەقینا ب زۆری
ژیئ من ل گەل بووری
چەوا ئەز خاپاندم
مەرگ و تو بئ گۆری

بیریئ ل من هادا
چەند گول مانە ل دادا
خیزانیئ خوہ ل سەردا
کوشتم ئەقان دەردا

جوانیئ ل من بارکر
دل مراندد و ژارکر
دونیا ل من زیندانکر
قەرئ من ئەداکر

حەژیکرنا ژ دویری
بەفر ل سەر ئاگری
ژینا ب ژار و ژویری
ئاقیتن ل خابیری

خودا ههوار

خودا ته ئەز ئافرانەدم^(١) دلبریندار
مه‌حریم کرم ژ خر^(٢) خۆشیا ئەز کرم ژار
پیکا ژینێ ل من تازی کر ل من پەش کروار
مام بێ مراد قین مام دلدا کولا دل خوار^(٣)
ل کۆقانا ئەز کرم میخان دورد بین هزار^(٤)
هیلام د خەو و هشیار نەبیم ل من کر ئیقار^(٥)
مرادین خەلکێ حاصل بین ژێ مام بێ بار
گله و گازندین من ل تەنە نائین هژمار^(٦)
تە ئەز وئ دایم بو مرنێ من گور بی وار^(٧)
تە نەهیللا ل قینا^(٨) شرین شین بت بە هار
کانیا مرادێ ل من کره ژهر و من ژێ قەخار^(٩)
بەختێ تەمە ل من نەشکینە دلێ نازدار^(١٠)

(١) ل جههكێ دیتەر: خودا ما ئەز تە بۆچی دام.

(٢) ل جههكێ دیتەر: قان.

(٣) ل جههكێ دیتەر: مام بێ مراد ئیغبال هندا بێ ئەقیندار.

(٤) ل جههكێ دیتەر: ژ کول و خەما مام بارگران کەسەر هزار.

(٥) ل جههكێ دیتەر: ئەز مامە د خەو هشیار نەبیم ل من بی ئیقار.

(٦) ل جههكێ دیتەر: گله و گازندین من ل تە نە خودا ههوار.

(٧) ل جههكێ دیتەر: تە ئەز وئ دایم بو مرنێ دئ چم کم غار.

(٨) ل جههكێ دیتەر: ل زینا.

(٩) ل جههكێ دیتەر: چەند تە دان من تەحلی و زەحمەت من ژێ قەخوار.

چەند فەقیریم ئەز پازیمە ژ زەنگینەك سار^(٢)
 گەرنژین ل من بین گری تازی و زیما^(٣)
 بلا دوو دل ل مه شاد کریان ل چولەك بهیار^(٤)
 پشتی هینگی ته روح بریان ب مرنەك ئیکجار^(٥)
 لی چبکم ل من دل هەرشاند ژمن دویرکریار
 کەلها فینئ ته ل من هەرافت ئاقابی پار
 ما من سەید شەلانددین بم گونەهبار
 من مزگەفت نەروخاندین بم بەرپرسیار
 ئەزیی دحالیخ خودا دحلەم خودا هەوار
 من ئیک گونەه یا هەی ب تنئ بیم ئەقیندار
 پەحمی ببه تو ب دەردئ من مام بەندەوار
 بهیالە بگەهم مرادا خو توئ نوژدار

(١) ل جەهەك دیتەر: هویقیدارم ل من نەشکینئ دلئ نازدار.

(٢) ل جەهەك دیتەر: چەند فەقیر بم من قەبیلە ژ زەنگینا سار.

(٣) ل جەهەك دیتەر: ژ کەربیت گری هەر دئ کەنم ناکم زیما.

(٤) ل جەهەك دیتەر: خۆزیا رۆژا گەهشتبا مه ل ته دۆست بیم بار.

(٥) ل جەهەك دیتەر: بلا شنوی خودا روح بریا ل بن چار دیوار.

دوو دلین کول^(۱)

کۆر:

کچی دینی من ژ بویر نه که یاری ته مه
نه بی دلی نادم که سی هندی هه مه
ل گه ل ته بسۆزم ته نه بینم بکه سه رم دل
من خه و ناچن هه ر دوو چاقا د هزرا ده مه

کۆج:

کۆرۆ لاو دزانم کا ته چ مه رده
ئه ز ژک ل ته ئه قیندارم دلی خوه ده
هیش ژ میژا دل سوۆتیمه دهردی ته ده
قینا ته یا د قی دلیدا دزانت خودا

کۆر:

دل به ری من دهرد و کۆفان دیتنا ته یه
ئه قینا ته دلی یی سوۆتی ب ئاگر قه یه
بهس ئیکجاری ل ده ف من روینه نیقا چاقا
دابزانم کا چهند ته ئه ز دقیم بی لومه یه

کۆج:

لاوی ده لال بوچی ئیرو تو ژ من د ره قی
بلند نه چه تو دی نزم ب عهردی که قی
ئه گه ر بزانی شاهد خودا من چهند تو دق
ئه ز هه ش ته دکم دی خو که رکی و نا ئاخنی

^(۱) ئه ف هه لبه سته ل ریکه قتی (۲۰/۳/۲۰۰۴) ئی، هاتیه فه هاندن.

حهنان

شیتلا رهیحانئ حهنانه
تو پینه و سه رکیشا جوانا
روح سثکی و یا خوین شرین
ب دلئ من دهرماندکئ ژانا

ته بهژن و بال قامهت ئه لیف
هه ی هیژایا دیتن زهریف^(۱)
یا د قی دلیدا بوی ئه رشیف
تونهبی من مرین یا ل دویف

چاقییت رهش به لهك خۆمان
بۆره و خۆناقئ ژیت د مان
ته دیم و روی چه ند شه پان
ژ دیرقه جهرگ و دل بو دنال

لیف شرینا هنگهین پیقه
ته هه دوو روی جوئین سیقه
دبلیژی جووریا هه پرن ویقه
ب ئه قینداری من باخیقه

حهنان هه ی خوینا دلئ من
رۆداهیا ژیاننا من
په یئئ ل سه ر ئه زمانئ من
ئه ز هه شته دکم هه ی روحا من

(۱) نازک.

گرین

ئەز گـرینم دئ هەر گـریم
دلئ من شکەست بۆچیە بژیم
خۆشیا خاتر ژ من خواستن
کفنی مرنئ ل بەژنی دوریم

بەهارا دلئ من هـشک بی
پیش چاقیت من دونیا رەش بی
بەلگە من کەت ژ دارئ وەریا
زائەم^(۱) فەلەک ل من بیەختبی

د خەما قەدام من دل کولبی
ل من قەمراند قینا هلبی^(۲)
دەی بابین من دل کەقربی^(۳)
گری و زیمار ل من بین هەقال

رۆژ ل من رەبەنئ بین سال
کانئ ئەو گرینا دەلال
چاق رەش بەلەکا بسک خال^(۴)
چبکم دەستئ بن بەریە

(۱) ل جەهکئ دیتەر: چبکم.

(۲) ل جەهکئ دیتەر: ئاگرئ قینئ ل دلئ خۆشبی.

(۳) ل جەهکئ دیتەر: ئاقیتەم چۆلەک بی دەی باب.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: ل گرینئ پەیف مان بی خال.

پۆشمانی خوولیسهریه
شکرنا من ژ بی کسهیه
مـرن ل مـن داخواییه
یا هاتیم ریزا مریه

بهخت ب رهش بیم شوی بۆچیه
نهگههشتم یی من دقییا
بی مراد بیم دل حهلییا
دین بیم کهتم چول و چیا

تا کهنگی دئی مینم بی حال
سهرفینا خو^(۱) ئەز بیم عهقدال
حهیفنا من گرینا دهلال
دئیم سوورگولا گهردهن زهلال

مر^(۲) گرینا چاف رهش بهلهک
کول و دهردیت من بین گهلهک
دونیا لن تاری کر^(۳) فهلهک
بی هیز کر^(۴) گرینا چهلههک

چهند خوژی مان د قی^(۵) دلیدا
تیرا من خودی ل بهریدا
مرادا من قهد بجه نههات
ساخم بهس یا دزیم د قهبریدا

(۱) ل جههک دیتر: گهر بکیشم.

(۲) ل جههک دیتر: کا.

(۳) ل جههک دیتر: دونیا ل من تاری بی.

(۴) ل جههک دیتر: چوو مرئهو.

(۵) ل جههک دیتر: ههمی ئەگهر.

بهس من ئيرۆ مان بيرهاتن^(١)
تيت بو سۆتنى و نائيت گۆتن
كع ديتە دل بين فرۆتن
ب ئاگرى من دل هات سۆتن

برينيت من ييت غهونن
چو گرنيژين نه بوو منن
گرى و رۆندك بههرا منن
ب شهف و رۆژا ناسه كـنن

ل كع بكم ههوار و ل كع بكم گازى
ژى ل من بوورى ب بهلهنگازى
ئاخ مرنى تو داخوازى
بهري من كهت قى ئه قپازى

خودا توى ل ته بكم ههوار
گرين ئيخست دهرهك ههژار^(٢)
هيلام ب تنى و دل مام بى وار^(٣)
كول و خه ما دلى من خوار

كهتم بهختى ته و خوديدا
شويانا دانى من كاڤيدا
چ زيندان بى و خستم تيدا
ته دهرد دا من ژ مرنى زيدا

(١) ل جههك ديتر: رۆژيت من خر بيرهاتن.

(٢) ل جههك ديتر: ته دل ئيخست دهرهك دژوار.

(٣) ل جههك ديتر: كرم پيچنگ هيلام بيوار.

ل قى ژينى مامه بهندهوار
من كهس دى وهك خوه نهديت ژار
ل گرینی قهد ناهات بههار
سوعيدا من ل من بی نهيار

دهريايهك بی بن كهتمى
من دل كهت بهر تير و رومى
ژ من دويركهت یى دلى بدمى
ب چو پىكا ئەز ناگههمى

كانى خوشى ل من بهرزهبين
فهلهك ههمى سويجین ته بين
هیللام گرینا دلبرين
یى من نهقیت ل من کرههقژين

گه لو بۆچی

گه لو گونه ها من چبی
ئه ز که تم قی دهردی گران
گول یا من بی ئه و نه دان من^(۱)
ئیرۆ ل باغه ی ل من بی زیندان

نخ نه بمنه سه برپا دلا^(۲)
هیش ل سه رته من دل کوئه^(۳)
ب قینا ته ب ئاواز بلبله^(۴)
ته روح یا ل من کری به لا

نه شیم ته ژ بویرکم هیژایئ
هندی ساخیم ل قی دونیایئ
قین یا ل دلی هاتی چاندن^(۵)
تو بینه هیا قان چاقایئ

ل ته مام دیلدار^(۶) قی دلئ ژار
بیریا ته دکم دل مام داخبار^(۱)

(۱) ل جهه کئ دیتر: گولا من چاندی یا من بی.

(۲) ل جهه کئ دیتر: نخ نه بمبی ده لالا من.

(۳) ل جهه کئ دیتر: سه رته هیش دلئ من کولا.

(۴) ل جهه کئ دیتر: خهم و کو قان ژ من ناقه بن.

(۵) ل جهه کئ دیتر: دئ قینا ته ل دلی چینم.

(۶) ل جهه کئ دیتر: ئه ز حه شته دکم.

تەركا تە ئەز ناكەم چو جار
هەتا گۆرل مەن بێتن وار

چەند ژ مەن دویریخ هەر شیرین
گەر^(۲) نیزیك بی مەن دحەلین
ب دینن دلی دەهەرشین
بویرھاتنا مەن دگین

بکەسەرا هەزا قەدەدھوینم
ژینا ب مەراد^(۳) ئەز نایینم
دئ سەر سۆزا خو هەر مینم
سەر تە قی دلی د مەرینم^(۴)

(۱) ل جەھکی دیتەر: بیریا تە دکم گولا نازدار.

(۲) ل جەھکی دیتەر: تو.

(۳) ل جەھکی دیتەر: ژینا مەراد.

(۴) ل جەھکی دیتەر: د خەونا دە تە ب چاقا دینم.

ل من خائینی

خه له تیا من بی یاری
من هزرا باش رۆژی نهت^(۱) کر
من زانییا دئ هوسابی
ئهف دله بو ته فه نه دکر
محهیف هند زوی تو خائینی
ته ناخوم بی قندهك شه کر
ئهز خاپاندم ب فه ند و فیلا
هویقی خوهزی ل من بین کسه ر
ل ده ریه ک کویر ئیخستم پیلا
سۆز و په یمان چوون بین ئه گه ر
بی سه به ب ئه قینی هیلا
سو یجیت من بین من هه شته کر^(۲)
بزق پم نیقا پییا
ل خوه د حه قینم په شیمانم
ماندی کرم ته هوتقییا
بی هیز بیم ئه ز په ریشانم
ته دل کول کر چه ند ته شیا
بلا بمم دا بزانم

(۱) نه د.

(۲) ل جهه کئ دیتتر: چ بکم دلئ من هه ش ته کر.

ئەفینا تە نى سەر دەقېبى
من باوەرکر خشیم بيم ئەس
ل گەل من یاریخ توب گف گفبى
ب قان هیجەتا هیلام بى کەس
پسیارا من بى بەرسقېبى
شخەلەتیا^(۱) ئیدی من بەس

^(۱) ژ خەلەتیا.

جۆرین چاڤا

هنادی کچیت چاف رهشن
ژ دویرقه ئهه و لاوا د کـوژن^(۱)
خوینا وان ل قینئ گهرمه
بهخت و باومر^(۲) کهیفخۆشن

تورینن^(۳) کچین چاف شین
شهنگ^(۴) و شوخن خهم رهقین
ل ئهقینئ دکن باوهشین
لاوا دل بووههر شین

کچا^(۵) چاف پهنگ تهبهسی
خۆشیا^(۶) دلین بی کهسی
ئهقینئ خو بو د چهماند
لاوان^(۷) دل بو د رهقسسی

پهندا^(۸) چاف پهنگ کهزوانی
پهوشا باغچین^(۱) دلانی^(۲)

(۱) ل جههکئ دیتر: ل دیتنئ لاوا دکوژن.

(۲) ل جههکئ دیتر: سهه بهختی من.

(۳) ل جههکئ دیتر: شرینن.

(۴) ل جههکئ دیتر: شهنگن.

(۵) ل جههکئ دیتر: کچین.

(۶) ل جههکئ دیتر: خۆشیین.

(۷) ل جههکئ دیتر: خورتا.

(۸) ل جههکئ دیتر: کچا.

دلئی وار تییـده^(۳) دانئی
ژ کهیفا د کوژت^(۴) خودانی

چاف پهنگئ قههوا هندی
ل ئهقینی سـهـریلندی
شـرینن دل حـهـلیـنن^(۵)
ل ژینئ فندو و ئهلهندن^(۶)

کچا چاف پهنگ هنگقینی
تین خوارنئ ب لهخرینی
خۆشـئ ل دلا د زویرینی^(۷)
خیا ل گهل بکن ئهقینی

ئهو کچا چاف خمیری^(۸)
زهنگین کوژت^(۹) ل گهل فهقیری
مالا لئ بت کابانی
د کوژت میـری و خهزیری

پوچا دلانن چـاف زهر
دهم هیژانـه و دلـهـکهـهر

(۱) ل جههکئ دیتـر: باغچـ.

(۲) ل جههکئ دیتـر: گولا باغچـ دلانی.

(۳) ل جههکئ دیتـر: تیدا.

(۴) ل جههکئ دیتـر: د کوژن.

(۵) ل جههکئ دیتـر: وان دلئ لاوا ههلاند.

(۶) ل جههکئ دیتـر: هه می لاو لئ ب ئهقینن.

(۷) ل جههکئ دیتـر: دلا ب ئیک دوو د هه سینئ: خوین ل دلا شرینی.

(۸) ل جههکئ دیتـر: خومیـری.

(۹) کوژت.

ل دلا دکن کول و کەسەر^(١)
خنیئا^(٢) لاویا ن دل ل سەر^(٣)

چاف شیلینە^(٤) خویساری
بۆرە هەیفن^(٥) ل ئیقااری
پەیف خوەشن^(٦) پەر شرین
شەکر ژ لێقان^(٧) دیاری

خۆمالینە^(٨) چاف بەهەک
سەردە^(٩) تین پرچا خەهەک
گەردەن زەلان گەهەک
دیژن فەهەکی وەهەک

چاقییت^(١٠) عەزمانی جوانن
ل ئەهفیندارا زۆزانن
میرگ و چیمەنییت وانن
سەیرانگەهییت^(١١) دلانن

(١) ل جەهەکی دیتەر: دلا دکەنه کەر و کەر.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: خۆزیا.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: خنیئا مالا ئەوی بن بەر.

(٤) ل جەهەکی دیتەر: شیلن.

(٥) ل جەهەکی دیتەر: برە هەیفئا.

(٦) ل جەهەکی دیتەر: خۆشن.

(٧) ل جەهەکی دیتەر: لێقا.

(٨) ل جەهەکی دیتەر: خۆمالن.

(٩) ل جەهەکی دیتەر: دا.

(١٠) ل جەهەکی دیتەر: چاقین.

(١١) ل جەهەکی دیتەر: سەیرانگەهیین.

مخازرینه رهنگ چاف
ژینا دلدارا یال نواف
دلین لی نهکن سلاف
ل نواف ئەفینغ نهمان نواف

جۆرین کجا^(۱)

هندی کچین ئهسه مهرن
شهرین دلته که مهرن
ههژینه ل ژینه کوبار
لاوا دل بو ب که مهرن

تورین بههژن زراف
ریش روحانن چهق بهه لاف
قهه ژیشه نابن چو چاف
خیا یین لیبکن سلاف

سوور و سپینه روح سته
شوخن شه پالن گنه
روی نازکن بهفر و خوین
خیا لاوین ئهوین یین نه

ناقجینه دلته که مهرن
نه کورت نه دریز قه دهر
چاف خوین سارن پرچ زهر
خیا لاوین دل ل سهر

(۱) ئەف ههلبهسته ل پیکهفتی (۲۰۰۴/۳/۵)، هاتیه فههاندن. ل جههکی دیتر:

(۲۰۰۴/۲/۷).

ژین هیلا تارى

دلخ ته كه لها ئه فينا من بى
گرته دهرگه بى بو من قه نه بى

تول كخ دا دارى ژين هيللا تارى
بوچى شمن ت⁽¹⁾ ره قخ به رزه و نه يارى

ل من نه فه شيره وان چاقين به له ك
دل دايه بهر كيرا برين بين گه له ك

ديار به يارى ل هاتينخ نوژدارى
دهرمانكه كولا بانگى و هاوارى

ته ل من مراندى دلخ پر ئه فين
ته هيللا شكاندى ئيش لى خر فه بين

خوزى و خهمدارى بههرا من زارى
من گوت دلدارى ژبير چوو سوژدارى

كه سهرو كوڤان ل دلى بن ميڤانى
ئاخين و نالين ل هويڤيا بيم شانى

من سووندا خوارى باركم ژقى وارى
فينا بقى كارى نه كم بهژدارى

⁽¹⁾ ژ من د.

جانا ل ناف پەزی^(۱)

من جانەك دیت ل ناف پەزی

خوینا وئ ل قی دلی تەزی^(۲)

ل دەف روینشتم سەر کانئ^(۳)

ژ جوانیا وئ من دل لەزی^(۴)

بەرسف و دان ل من بی خوەزی

ئەزمانئ من تێك ئالزی

گۆت من لاو تو ل چی دگەری

تو چی د فرۆشی و چی دکری^(۵)

نە شانی و پەز نە ل بەری

نیجیرفانی کەو چوون چەری^(۶)

بو دامایی و دل کەسەری

پێشک بئ خیرکە دەغەری

یا لیدگەرم بەرام بەرم

ل هەر دوو چاقیەت وئ بکرم

(۱) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (۲۷/۷/۲۰۰۶)ئ، هاتیە فەهانندن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: روی سوپگولبی و چاف نیرگزی.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ل گەل ئاختم سەر کانئ.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دەزی.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: تو غەریبێ ژ قی دەقەری.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: بئ کەو تو نیجیری دگەری.

نە نیچیرقان و شانم^(١)

کهوا بی داف نەشیم بگرم

دل دامایمه ل ته ب ئەگهرم

کویشه بچم دئ ل ته فهگهرم

^(١) نە شانم و نە نیچیرقانم.

جیهان^(۱)

جیهان ل دلی تە بێم میخان
ل بهژن و بالی بێم زیرهقان
گەر پۆژهکی تە نهییتم
دلی من ب کەسەرە و کۆقان

جیهان بۆ من مەست و ژینی
تە نیشا من دا ئەقینی
بەر دلی من چەند شرینی
خەما ژ قی دلی د پەقینی

ل گەل ئێک مە سۆز و پەیمان دان^(۲)
مە دوو دل پیکه گریدان
هەمی شەنگ و شوخا دەزگری^(۳)
وەرە مالا من ب سەرەدان

جیهان خوشتیا دلی
فند و شەمالی و لی هلی
ل باغچی دلی من^(۴) سۆرگولی
نوژدارا قی دلی ب کولی

^(۱) ئەف هەلبەستە ل پیکهفتی (۲۰۰۶/۲/۱۷) ئ، هاتیه فهاندن.

^(۲) ل جەهکی دیتەر: سۆز و پەیمان مە ل گەل ئێک دان.

^(۳) ل جەهکی دیتەر: نازەلین.

^(۴) ل جەهکی دیتەر: د باغچی دلیدا.

جيهان رهوشا وارى منى
كه لها قينى ته نژنى
دەرگه ههشانی دلى ته مه
بهس نه مرم تو بو منى^(۱)

جيهان گه هشتن بى مراد
تو شيرينى و ئەزم فه ره اد
مانه بهسه ته دل حه لاند
ته لاوى خو ب دلقه مراند

جيهان كا رۆزا ته بكم بيك
ببم زا قبا ب كه يف و موزيك
ئۆميد دا ل مه نه بن خو زيك^(۲)
ومره ل ژينا من به شهريك

بوچى ئەقيندار نه شادن
دلىن نازك بى مرادن
جهرگ و دل ته ل من هه ژاندىن
كول و خه م ته لى ئالاندىن

(۱) ل جههكئ ديتتر: بهس نه مرم ئەز بو ته مه.

(۲) ل جههكئ ديتتر: ئيرو ئۆميد ل من بين خو زيك.

دوو دل هیتیم بین

بلا ل قئ ژینئ بی کەس سوکار بام
نە مابام ب تنئ بی ئەقین ژار بام
مرادا دلی هەر تو بی یاری
تە کانی شیلاند ئەز تینی ل بەر مام

تە دل هیلان خەو شەف لئ دریژ بی
نۆمیدین خەون سەری من گێژ بی
هەهێ گەوا داڤ دۆزئەف دلە کوزی
بۆچی ژیی فر دا ژیی ل من ئالزی

مێرگ و چیمەنا چوو خەمەل نەمان
خۆشیا خاتر خوەست ل شوینئ مان کۆڤان
ها بەهار هەشک بی بلبل ما بی وار
هۆزوی ژ من قەبی قین ما بی خودان

ل زۆزان و کویستان لئ خەم پەقین بین
ل باغ و بیستانا بیرهاتن شین بین
باش پۆژەک جوان مە گۆت دئ بژین
ئەقین ژ من ستاند دوو دل هیتیم بین

هه‌ی دلبه‌ری

هه‌ی دلبه‌ری هه‌ی دلبه‌ری
ل م‌ب^(١) زق‌په وه‌که به‌ری
من نه‌ه‌یله ل سه‌ر قان کولا
ل دل‌غ کۆقان تو که‌سه‌ری

دلبه‌ر تو بی یا مت^(٢) قیا
ژینا ل گه‌ل ته‌ دل پارزیا
دی حه‌شته‌کم^(٣) من چه‌ند قیا
نغ که‌ه‌شتن هه‌ر خۆزیا

دلبه‌ر داغ‌غ ل من ئالزی
ئه‌ف دله ته‌ بو‌ خو‌ دزی
بی ته‌ نه‌ش‌ییم ب‌کم ژیان
کونه‌ه‌باری بو‌ تو بله‌زی

دلبه‌ر من تو هلب‌ژارتی
ژ هه‌می قیزین قی وه‌لاتی
خۆزیا من دیتی رۆژ هاتی
نه‌ هوگر بام سه‌ره‌هاتی

(١) من ب.

(٢) من د.

(٣)

دل ئالۆزى

من ژ قينا خو بى بار نه كه
ژ هەر دوو چاقا من دویر نه كه
خه ریبم ئەز ته دل حه لاند
دهریی مرادى ل من قه كه

تو ئۆمیدا دلى من بى
قینی ناکم گهر نه تو بى
خۆزیا ل دنى دیتنا ته بى
نازدار نه به گولا قه بى

من نه هیله خه ما خو ارم
ئەز دل کولم بریندارم
دویری منى لهو ئەز ژ ارم
ل خو ش و نه خو شیا به ژ ارم

نازیا نه كه هه بى سوژی
ته دلى من سو ت وهك كوژی
ومره ئاگری ژى قه مرینه
یان تو ژك دى ل گهل من سوژی

ته دل هیلایا په لامه^(۱)

نامه گه هشت ب گولاقه
ته دل^(۲) هیلایا په لاقه
نه شایام بخوینم ده لالی
پوهنکاری نه دان چاقا^(۳)

پشیتی ریژو و سلافا
دلی ئاگر کهن ناقه
له رزام وهک بهال ل نافع ئا
بیرهاتن تین^(۴) به رچاقا

ل واری نیرم ب گولاقه^(۵)
ل ئه فان چیا و سویلاقه
کهوگی را قینا من بی
ته دل ئیخست ته له و داقه^(۶)

به ر گوندی ب دار به ناقه^(۷)

(۱) ل جهه کئ دیتر: نامه گه هشت.

(۲) ل جهه کئ دیتر: ئەف دله.

(۳) ل جهه کئ دیتر: پوهنکاری نه دان فان چاقا.

(۴) ل جهه کئ دیتر: بیرهاتن تین.

(۵) ل جهه کئ دیتر: ل شوینداری نیرم ب گولاقه.

(۶) ل جهه کئ دیتر: دل ئیخست ته له و داقا.

(۷) ل جهه کئ دیتر: مه بهر گوندا به دار به ناقه.

نەدانه من^(۱)

نە دانە من دەلالا من
ئاگر بەردانە دلێ من
دل مام دامای و پەریشان
مەرن خۆشتر بی ژینا من

ئەری بۆچی ئەی فەلەکی
دیر ئیخستم ژ چاف بەلەکی
بۆ من ب تەنێ تو جەلەکی
بەختی تەمە قی ل من نەکی

خودا مرادا من نەبی
خۆش توفیا من بەرزەبی
ئەو نەبت من کەس دی نەقییت
ژین و مەرن مە پیکشەبی

فەیدە ناکن پۆندک و گەری
چلێ بکەم قی دلێ مەری
دلێ من سۆت و کۆزری
ب چو ئاقا ل من نەفەمەری

^(۱) پەشیمانی، ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۸/۹/۲۹)ئ، هاتیە فەهانەن.

تە ئەز ھیلام یاری

تە چ ئینادە سەری من
ومرە تو سەحکە دلخ من
کا ئەو سۆزا تە دایە من
تە بۆچی ھیلام یارا من

نازدارا تول من نەکە
سەبەبەخ خو شلۆقەکە
تو دوو دلا زیکشە نەکە
سۆزا ئەقینە گەلەکە

ژینا بئ ئەقین بۆچیە
زیندانەکا دەم تارینە
ئەقینداری باوهرینە
یا شرینە دگەل خو شیا

بئ سۆزئ بئرا خو بینە
کولال دلخ من نەچینە
دلخ ب ئۆمید نەهرینە
گەرتو نەبی من کەس نینە

نادرا

چەند توو پىنى نادرايى

روح سقك كچا مەردايى^(۱)

خوين شرىنى چەند هپژايى^(۲)

ب جانيا خۆل دلا بەلايى^(۳)

پوى سۆرگولپت ناق باغايى^(۴)

تو نازدارا ل بەر دلايى

بى دەرمان توو چاق كلدايى

بەژن سىپىندارا حەودايى

نادرا هەي جواننا^(۵) دەلال

بەخت و باوهر شوخى و شەپال

خنيايى تول گەل بى هەفال

بۆ ديتنا تە نامىنت حال

هەر دەم ل پيش چاقا توى خەيال

خۆشتوقيا گەنجايى و كال

رۆنناهيى و فنىدى شەمال

(۱) ل جەهكى ديتەر: كچا دايى.

(۲) ل جەهكى ديتەر: شەكر و چايى.

(۳) ل جەهكى ديتەر: ب جانيا خوه دەرد و بەلايى.

(۴) ل جەهكى ديتەر: تە پوى سۆرگولپت باغايى.

(۵) ل جەهكى ديتەر: رندا.

گەردەنا زەر نیشانە و خال

نادرا بوژکۆژا^(١) گـولئ
ئەو وار خۆشە عەردئ تو لئ
فەنەرئ بوژینئ هـلئ
هنگقینئ ل سەر دلا د حەلئ

فەهەمـایئ و زێدە ب ئاقلئ
بئ کـیـم و کاسئ کـاملئ
رەوشا خـابیری و هیزلئ
چاف رەشئ^(٢) تو کول من ل کولئ

(١) بوشکۆژ.

(٢) ل جەهکئ دیتەر: نادرا من.

نامه گهشت

نامه گههشت ل گهل سلافا
غهریب کرم نیفا چاڤا
من نامه خواند ب پوهندک و گری
دلخ من ئاگری ل ناڤا

په یقییت^(۱) نازک گههشتن
دل و جهرگ ل من برشتن
دهردی غهریبیی ئهم کوشتن^(۲)
من پوهندک ژ چاڤا مالشتن

بویرهاتن ل من بین خومزی
ژ کهسه را من دل له رزی^(۳)
فهلهکی ئهم ژ هه قووو^(۴) کرین
ژ خهم و کولا من دل تهزی^(۵)

ئاخ فهلهکی مانه بهسه
بهس جارهکی تو بمن حهسه^(۶)
یار دویر بت من دل بی کهسه
لوما سوتم ژ گوتم و قهسه^(۱)

(۱) ل جههکی دیتر: په یقیین.

(۲) ل جههکی دیتر: نهز کوشتم.

(۳) ل جههکی دیتر: دهردی.

(۴) ل جههکی دیتر: ژیکفه.

(۵) ل جههکی دیتر: کول و خهم ل من ئالزین.

(۶) ل جههکی دیتر: بهس جارهکی ب دهردی ب حهسه.

نەگەهشتم مرادا خۆ^(۲)

نەگەهشتم مرادا خۆ هەوار خودا
دئ چ بیژم دەلالا خۆ ژئ مام جودا
د هزرا دا چووم کارئ من بی پۆندک و گری
هەمی هۆ فەلەک تو بی ئاستەنگ د پیکا مەدا

تە نەهیللا ل گەل شاد بيم^(۳) ژئ ل من بۆری
دلئ مندا^(۴) مان چەند خۆزی و ئەز بيم گۆری
ئەم بین قوربانیت ئەقینئ ب زولم^(۵) و زۆری
ل مە^(۶) جەرگ و دل هاتن سۆتن بئ خەم خۆری

جانا من ما^(۷) د مال بابیدا و کەتم حەیفئ
کرم کەلەندارئ خەما دوبریم ژ کەیفئ^(۸)
سەد ئاخ و داخ ما بۆجیه بيمينم ساخ
شەف مام تارئ ژ من دوبرکەت پۆناھیا هەیفئ

(۱) ل جەهکئ دیتەر: حەلاندەم قان گۆتتا و قەسە.

(۲) ئەف هەلبەستەل پیککەفتی (۲۰۰۶/۶/۲۶) ئ، هاتیە فەهانن. ل جەهکئ دیتەر:
(۲۰۰۶/۸/۱).

(۳) ل جەهکئ دیتەر: تە نەهیللا بیئک شاد بيمين.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: دلئ وئ دا.

(۵) ل جەهکئ دیتەر: ب تەعدا.

(۶) ل جەهکئ دیتەر: ل من.

(۷) ل جەهکئ دیتەر: سەر ئئ سپی بی.

(۸) ل جەهکئ دیتەر: ئەز کرم کەلەندارئ خەما دوبر مام ژ کەیفئ.

دلێ ته پاوانێ من بی هات چه راندى
فهلهك گونههباره یاری^(١) ئهم خاپاندى
ئهز و تو ههر دوو كرنه ژار دل مراندى^(٢)
گونهها من و ته چى ژىك قهتاندى

من^(٣) كۆل داعيران ب كهسهه ب دلێ كۆفان
گاڤا ته دبببم جهژنه ل من ههه روح و جان
فهیده ناكه هندی بپژم وهستا ئهزمان
ببرهاتنپیت من گهلهكن لى بيم شقان

(١) ل جههكێ دیتر: یاری نه گونهها من بی.

(٢) ل جههكێ دیتر: تو ژار بی ئهز ژى مامه ژار دل مراندى.

(٣) ل جههكێ دیتر: مه.

بریندارم^(۱) بی نوژدار^(۲)

جزیریمه^(۳) و جه‌گه‌رخوینم^(۴) و فه‌قیق^(۵) ته‌یران^(۶)
من کار بی هۆزان فه‌هاندن ب دلخ کۆفان^(۷)
په‌یقین نازک و شرین مان بی خودان^(۸)
داخووا من هه‌ر دوو چاف بین ته ژ من فه‌دان^(۹)
ل به‌ندا ته ئەس مام چه‌ندین سال ئەس بیم قوربان^(۱۰)
کول و که‌سه‌ر من مان دلده کرم دێران^(۱۱)

ئەز دل‌داره‌ک دل‌برینم تو لئ نوژدار
چو دەرمانا ئەز نابینم من ساخن یار
تو نوژدار بی ل ته ب ئەقینبیم ته هیلان ژار

(۱) ل جه‌ه‌کئ دیتر: دهرئ.

(۲) ئەف هه‌لبه‌سته ل رێککه‌فتی (۲۰۰۴/۳/۱۵) ئ، هاتیه فه‌هاندن.

(۳) مه‌لا ئەحمه‌دئ جزیریئ ناقدار ب مه‌لایئ جزیری (۱۵۷۰-۱۶۴۰).

(۴) شیخ مووس هه‌سه‌ن ناقدار ب (جه‌گه‌رخوون) هه‌لبه‌ستفانئ ناقداری کورد (۱۹۰۳-۱۹۸۴).

(۵) فه‌قیق ته‌یران (۱۵۹۰-۱۶۶۰).

(۶) ل جه‌ه‌کئ دیتر: جزیریمه و فه‌قیق ته‌یرا و جه‌گه‌رخوین.

(۷) ل جه‌ه‌کئ دیتر: من هۆزان ب ته فه‌هاندن ب دلخ برین.

(۸) ل جه‌ه‌کئ دیتر: په‌یقین نازک و شرین بۆ کئ هیلان.

(۹) ل جه‌ه‌کئ دیتر: کوفانداری وان چافا بیم ئەز مام بی ژین.

(۱۰) ل جه‌ه‌کئ دیتر: ئەقینداری گولئ ئەز بیم ل من هات چنن.

(۱۱) ل جه‌ه‌کئ دیتر: کول و که‌سه‌ر من مان دلدا ئەم ژیکه‌ه بین.

ئەز دئ ل هویقیا ته هه پمینم نه به نه یار
قینئ ل چو دلدی ناچینم ئەزم سۆزدار
دلی ب خودانقسه دمرینم من کوربت وار

یاری چ دلما ن بی و سل بین تو ژ من قه بی
پارزوینکی خه ما دام ملی سه به ب چبی
خه مدارم چه ند بکم گری بی لومه بی
شوینا رۆهندکا ژ چاقا بئین خوین بی فهیده بی
دل شیشهیه یئ ل من شکهستی جه بار نابی
ته دهرگه هئ قینئ ل من کرن مانه قه بی

دل سۆتیمه و خه م هلگرم مرن دهرده
ب فند و فیلا رازی کرم ئەس مام هندا
ژ خودئ بترسه بزقهره ب قان گازندا
کرم ئیخسیر و به ندهوار ئەقه چه نده
ته ئەس گۆری ئیکدی کرم ئەقین بهردا
سۆزبت ئیدی نه کم ئەقین بریار من دا

نهينه بيرا من

نهينه بيرا من وان پوژيـن بهري
 ته دلخ من سوـت و لـخ ناـقهـمري^(١)
 برين فهـكـولان هـهـي دل كهـقري^(٢)
 جهـرگ ل من براشت هـهـي قـين ناـگري^(٣)
 دلخ من هـلانـد^(٤) چـووي^(٥) وهـغـهري
 ژـكـول و خـهـمـين ته من دل هـات دهرى
 چـوون زـوزانـيت خـوش^(٦) كـولـخ بـكم چـهري^(٧)
 خـوه ل من هـندا و ل من تاـقهـگـهري^(٨)
 چـهـند سـويندا بـخـوم هـهـر بـى باومري
 سـوبا دئ مري ب گـونهـهـه كـهـسهري^(٩)
 تـو دئ چـى بـيـژئ^(١٠) رـوژا مـهـحـشـهري

-
- ^(١) ل جههكئ ديتـر: ته دلخ من سوـت چـهـند دل كهـقري.
^(٢) ل جههكئ ديتـر: برين فهـكـولان بـى رـهـم دلخ.
^(٣) ل جههكئ ديتـر: جهـرگ ل من براشت ل من ناـقهـگـهري.
^(٤) ل جههكئ ديتـر: كانى ل من شـيـلانـد.
^(٥) ل جههكئ ديتـر: دچـى.
^(٦) ل جههكئ ديتـر: هـشـك بين وار و گـوز.
^(٧) ل جههكئ ديتـر: من لـيـدـكر چـهري.
^(٨) ل جههكئ ديتـر: خو ل من هـندا كـر هـهـي قـين ناـگري.
^(٩) ل جههكئ ديتـر: سـوبا دئ مري ژـقـهـنـجا فهـدـهري.
^(١٠) ل جههكئ ديتـر: دئ چـى بـيـژئ خو.

چوو قینا بهرئ

چوو قینا بهرئ لی ناڤه گهرئ
ته ل من پهشکر ژین ئەسمه رئ
مراند گرنژین هیلام بی ئەقین
ساخ نابن برین تولی ئەگهرئ

نخ دل ما شکهستی ته تیر لی بهستی
تهقنئ راچاندی داف ژئ فهپهستی
مام ل سهر قان کولا هاتن توخوهستی
گرنژین مان سل خاتر ژمن خوهستی

باغان بی گول نی بهلک وهراندن
ژئ سل بین بلبل ئەهوان نهخواندن
ته ژ خو فه کردل ژگری چاف مان کول
قهمراندن ئاگرئ هل برین ئاراندن

بینه برا خو ته ل قی رئ شاندم
ل دهریا قینا خو ئەز خه ندقاندن
ل جهرگی دکئ دا خونئ تهمراندن
من دل ل سهر ته بی ل خه ما نقاندم

ب هیئیمه ئەز^(۱)

نەشیم خو شتە^(۲) بئ هیئیکم
ئەز دئ سوۆزئ دگەل تە نیکم
دئ دلئ بوۆ تە کەم وار
ب^(۳) ئەقینا تە دئ تەئیکم

ئەقیندارئ بەژنا تەمە
تە ژبیر ناکم هندی هەمە
ئەز بمرم شەیدایئ تەمە^(۴)
قەد نە دخەما مرنا خوہ^(۵) مە

بەهار دلئ من گەشکە
قەگەرە و قی دلئ^(۶) خوہشکە
دئ قی ژئ ل خوۆ تە نیئیکم
من حەیرانی^(۷) چاقیئت پەشکە

دل مام بریندار بئ دەرممان

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۱۵/۲/۵)ی، هاتیە قەهانندن.

(۲) ژ تە.

(۳) ل جەهکئ دیتەر: دئ ب.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: گەر بمرم قوریانی تەمە.

(۵) ل جەهکئ دیتەر: خوۆ.

(۶) ل جەهکئ دیتەر: بزقەرە و دلئ من.

(۷) ل جەهکئ دیتەر: من حەیرانی.

پشتی ته من ئۆمید نهمان
ژی بووری ب کسههر و زیمار^(۱)
دل بهر کا^(۲) نهو سۆز و پهیمان

نه روخینه کهلهها قینی
تویا من ب دلغه د حهلینی
پهحمی ببه ب قی دلی ژار
ب قی کاری دی من مرینی

دین و هارییم د عهشقا تهدا
ته دهره هیلان دلی کولدا
خۆزی و ئۆمید ل من بهرزهبون^(۳)
بمرم قینا ته یا^(۴) دلدا

پۆندکیت من شهش پیزی دبارن
ل پیش چاف بیرهاتن هزارن
هزرهکی دیم و دهها دئینم
سۆزدار نهقرۆ قهد نهدیارن

چ هات سههری من ههواره
دل شکسته تیمه و برینداره
کول و خه ما دلی من خوار
دل کهسه سههره م و کۆفانداره

(۱) ل جههکی دیتر: دلمان.

(۲) ل جههکی دیتر: ههوار کا.

(۳) ل جههکی دیتر: هند.

(۴) ل جههکی دیتر: دی مرم و نهقینی.

تە ب ئاگری دلی من سوۆت
ئەقینی ب ئەرزای فرۆت
بوۆچی سەری پۆزی نەدگۆت
من ب قی کاری ژین نە دەازۆت

من دل داتە قین تێدەبی^(۱)
تە سوۆز دامن و تو لیقەبی
پشتی تە من دل بەرزەبی
تو یا بی دل و کەزەبی

^(۱) ل جەهکە دیتەر: تێدا.

بهخت برهشم

كهچهكا بهخت برهشم يا دژيم ب ژيري و ژاري
پازيمه ب قهدهرا خو بس نه ب زورداري
ئهز ئيخسيرهكا بي تالع و نهسيم
يا كهتيمه ناف بهينا نالي و بزماري

ئاخ بو دلي من ب خودان كرى ب نازداری
ئهقرۆ ئهز ب دلغه هاقيتم ناف بازاري^(١)
ب رۆندكا^(٢) يا دژيم ب كول و خه ما و كوڤانداري
كهسي من دقيت من نادهنئ زين مام تاري

يا دناف خينا خو د گه قزم برينداري
ئاخ فهلهك بهس تو بو مرنا من هشاري
كس و كار نهيارن ناكن^(٣) هاريكاري
ئهري ما من ب تنئ كريه ئهقينداري

بوچي هوسا بهخت ب رهش بيم مام ل قى واري
حهزا دلا نه ب فرۆتنه و كرياري
مريمه يا دخوم ناني ساخا ب نازاري
چو جا^(٤) ئاسن نائيته جهماندن ب ساري

(١) ل جههكئ ديتر: دلي من كويني ئيخستن بازاري.

(٢) ل جههكئ ديتر: ئهقرۆ.

(٣) ل جههكئ ديتر: ئهز يا دببنم خيزان ناكت.

(٤) ل جههكئ ديتر: كئ ديته.

ئەرى گەلۆ مانە بەسە تەنگەزارى
هەتا كەنگى دى ھۆ مینم ماف لى خارى
دلى منە و ژین یا منە و بى ئىجارى
خیزانا من ھین ژ من قەبن ب ئىك جارى

دى ھلبژىرم ھەقزىنى خۆ ب دىدارى
ئەز دى دىمى قى دلى خۆ ب سۆزدارى
گوھى خۆ نادەمى كەسە من سويند یا خواری
ئەز شوى ناکم ھەكەر نەكم ئەقیندارى

بەژنا شرین

چەند شەنگ و شوخە بەژن و بال
دێم سۆرگولن گەردەن زەلال
خودانا چاقین پەش بەلەك
تورین و پەندال من خەيال

رۆی نازکن بەفرۆ گەفی
بۆرھی وەك هەيقا ئێك شەفی
چەند شرینە کەنیال دەفی
دەف و لێش شانیت هەنگفی

من جانەك دیت هات و ژویدا
ب بویکانی خەمەل گریدا
شەپال بی حووریا بەحشتی
کەزی شوور بین سەر بەژنیدا

ژ جورین گولا گول نەسرین
هیش بوژکۆژی^(۱) ل بەر قەبین
ب جوانیا خو من دحەلین
هەر وەخت تو ل قی دلی شین

^(۱) بۆشکۆژ.

گەر هەر كهسى وهك ته كرايه ئه قينى
دا توبه كن ل خو حه رام كن قينى زالم
دلخ من شكهست ستيرا من رشت نه ل عه زمانم
مرنى دخوازم دا ته نابم بى ژيانم

بیرا خو بینه

بیرا خو بینه وان پۆژین بهرئ
ته چهند چهژ من کر هه ی دل که قهرئ
چویئ و ئەز هیلام دلی من ته سۆت
ئەز نەشیم بژیم ل من نەزقهرئ

کا سۆزا ته دایى بیرا خو بینه
تیر ته ل دلیدا دهرمان بو نینه
ئەز کرم قوربان من دهرد ئەقینه
هه ی گونەهبارئ من نەهرینه

کئ گۆته یارئ ل من بئ ئەقیندار
ژی ته ل من بووراند ته ل من کر ئیشار
ب کول و کهسهرا ئەز وئ دکم ژیان
نه ب شەف و نه ب پۆژ من ناهیت ههوار

قینا ته یارئ ما د قی دلیدا
خۆ ژ من جوذاکر هیلام د واریدا
په ریشان بيم ئەز خه ما ل من پرویدا
ب دلشه هاقیتیم د ناه ئاگریدا

دی ژ خودئ بترسه بریارئ و دانئ
ما چ دلە ل ته هه ی بئ وژدانئ
ته پهحم نه بر ل من بئ گونەهه ی
دی من فرۆشئ هوسا ب ئەرزانی

ته دلخ من کر لاندارا خه ما
ب دهستین خو هه ژاند ته دگۆت بو ته مه
تول من غاین بی و باوهری نه ما
به سه ژ من فه به ته چ مه ره مه

دلخ من بریندار نه که
نازداریا تول من نه که
ژ خودی ب ترسه و چاڤا فه که
سوزداری ل قینی گه له که

من دل نه ما پی بکم ئه قین
ب کول و خه ما د بوورینم ژین
که تم حه یفا قینا به ری^(۱)

^(۱) یا دیار دیرهک ژ قیری کیمه.

بو خاترا ته^(١)

ئەگەر نە ژبەر خاترا تەبا هەي جەرگى من
قينا تە ل قى دلى نەبا تورينا من
سال ب سال تە ئەز نە دىتم ل قى وارى سار^(٢)
لى ئەز چبكم ژ تە غەريبم هەي دلى من

ئىك روينشتن ل دەق تە روينم پى شادم ئەز^(٣)
د ژينهك شرين دا خو دىنم دەم بوورى ب ئەز
هەر دوو چاقىت پەش و بەلەك حەلاندم ئەز^(٤)
بەژن زراف قامەت ئەليف پويكا دم گەز

هەر دوو بوړهى^(٥) شوبههتى هەيقا ئىك شهقى
سەر وئ ئەنيا سبهحى و جوان^(٦) بەفر و كهقى
زولف و خال ل ديمى ئالان كەنى يىل دەقى^(٧)
تە لىف هنگمىنى شانانن پىت پەيقى^(٨)

(١) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٥/٧/٢٠٠٦)ئ، هاتيه فهاندىن. ل جەهك دىتر:

(٢٠٠٦/٨/٥)ئ، هاتيه فهاندىن.

(٢) ل جەهك دىتر: سال ب سال ئەز تەد هاتم قى وارى خەما.

(٣) ل جەهك دىتر: ئەس.

(٤) ل جەهك دىتر: ئەس.

(٥) ل جەهك دىتر: برى.

(٦) ل جەهك دىتر: ل سەر وئ ئەنيا كەفەرن.

(٧) ل جەهك دىتر: زلف و خالا دل كوزراند و كالا.

(٨) ل جەهك دىتر: تە لىف هنگمىن و قەيماغن سەر قى دەقى.

ئاخ ئەفینى چەند شىرىنى ل دلا تو خووش
ئى تە ئەفیت تو د مرینى ژین لى ما پەش
ئۆمىدا مە^(۱) دى گەهینى هەى گولا گەش
ئەگەر ئەفینى ب تە خووشە^(۲) ل من بیست و شەش

ل تە دلدەرم هەى جانا من هەر^(۳) ب وەفایى
مەجریمم ئەز تو لەیلایى^(۴) ل قى دونیایى
ل گەل من نەبى جانا من، من^(۵) سەبر نایى
پوچ و جانی تو بیبىكا قان چاقایى

(۱) ل جەهەك دیتەر: یا مە دقیتن.

(۲) ل جەهەك دیتەر: ئەگەر ئەف دەرد ب تە خووشبەت.

(۳) ل جەهەك دیتەر: تیر.

(۴) ل جەهەك دیتەر: تو لەیلانى و مەجریم ئەز.

(۵) ل جەهەك دیتەر: شەف ما تارى و ل من درێژ بى.

بۆچیه ژین^(۱)

ئەقیندارئ چاقین تەمە
تە نەببەنم د هزرا دەمە
نە ل گەل من بی نەشیم بژیم
دل هیلا سەر کول و خەما

نەح نە هوسانە ئەقینی
خەما ب کول قە ل دلی د چینی
گەر قی حالی تو بمینی
باوەرکە دئ من مرینی

من دل دا تە قین تیدەبی
تە سۆز دا من و تو لیقەبی
کەلها ئەقین تە ل من روخاند
گونەھ تە کر نەیا منبی

توبەدارم ب سویند و یەقین
گەر تو نەبی نەکم ئەقین
ژین تە ل من کر زیمار و شین
خۆشی بوورین بۆچیه ژین

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۹/۷/۲۹) ئ، هاتیه قەهانندن.

دیم سۆرگولئ

دیم سۆرگولئ ل سەر خۇناقە
دەق و لئقا شەکر ل ناقە
جۆت بۆرھى ھەيقا ئیک شەقى
بەرەقانى ھەردوو چاقا

گەردەن زەرا خال لئ ديار
کەقین بەفرئ ئى شەرمزار
سینگ و بەر مېرگن شرین وار
کویستانن چیمەن لئ بەھار

گەزى شووړ بېن ب وئ بەژنیدە
ل زەند و بەندا بازن تیدە
بەژنا شیرین من دل کەتئ
ھیش زارۆک ل مالا بابیدە

تېربئ ژینا دلئ و جانئ
تە کەرکر جەرگئ پەزقانى
ئاگرئ دئ بەردم خو و خانئ
نە بئ ھەف ژبن و کابانئ

دهلال^(١)

دهلالئ^(٢) شووخ و شهپالئ
رندئ نازكئ و ههقئالئ
تو دینی چهنه یا نازدارئ^(٣)
ههژایئ گهردهن زهلالئ

دهلال^(٤) ته دیم بهفر و خوینه
روح سئكئ و خوین شرینه
بهخت و باوهر چاف ههژینه
رמושا مللهتئ بههدینه

دهلال^(٥) گهولئ دنناف دلادا
دیتنا ته ل من مراده
سرنج كیشئ ل دلی دئالی
توو دووری د بنئ دهریادا

هویشیا خورتا بهس ته بینن^(٦)
دهمئ كیم ل دهق ته روینن^(١)

(١) ل جههكئ دیتر: دیمهن.

(٢) ل جههكئ دیتر: دیمهن.

(٣) ل جههكئ دیتر: بهژنا تورین چهنه نازداره.

(٤) ل جههكئ دیتر: دیمهن.

(٥) ل جههكئ دیتر: دیمهن.

(٦) ل جههكئ دیتر: هیشیا من بهس ته بینن.

بئ حەمدى خۆتە دحەبىنن^(٢)
جوانيا تە چيا دحەلینن

ئەزدئ ھەر ل گەل تە بکم^(٣) ئەفین
شرینئ و شەکرئ و ھنگفین
گەزۆ ژ دەف و لئفا د بارین
دەرماندارا دلئ^(٤) ب بـرین

بۆرھین تە ھەیف^(٥) ئیک شەفئ
چەند شرینە کەنیا ل دەفئ
تە سینگ مێرگ و چیمەن و زەفئ
سەد خۆزى دگەل من^(٦) باخفئ

(١) ل جھەكئ دیتەر: دەمەك كیم ل دەف تە روینم.

(٢) ل جھەكئ دیتەر: ئئ نە ب منە تە د حەببىنم.

(٣) ل جھەكئ دیتەر: خنیا دلئ دگەل بکەى.

(٤) ل جھەكئ دیتەر: دلئت.

(٥) ل جھەكئ دیتەر: تە بوره و ھەیف.

(٦) ل جھەكئ دیتەر: خۆزیا وی یئ گەل.

دایکا من

هه‌رئ دایع دایکا منی
رۆناهییا چاقین منی
شیری سپی من ژ به‌دهن خاری
زی‌ره‌قانا ژینا منی

دایکا منی ئەز گۆریی
هه‌ی می‌رگه‌ها دل‌داریی
په‌یمانگه‌ها زانیاریی
شه‌مالا شه‌قین تاریی

هه‌رئ دایع هه‌ی روحا من
هه‌ی خودانا دل‌ع مه‌زن
ده‌ست و پیین ته‌ سه‌ر قان چاقا
هه‌ر بو‌من ساخبی دایکا من

دایع ل ته‌ ئەز نان بخیمه
گوهداری گۆتئا خودیمه
قه‌رزاری وئ زه‌حمه‌تیمه
چه‌ند چه‌ژ ته‌ بکم هه‌ر یا کیمه

دهی بابیت من

عهزیزن دهی بابیت من
ئههون خووش توفییت من
قهزدارئ ههردوو کامه
وان خووشکر زیانا من

پشتی خودای دهی بابین
پیت وان دئ ل سهر فان چاقابین
وان قین دئ ل نفاق دلابین
ههردهم دئ ل مه بههبابین

دایکع دام بهر سینگی خو
بابۆ کرمه مالع خو
دهی بابا ئههز پاراستم
وان خووشتر قیام ژ خو

دای گوئه و باب گولاغه
بههشت یا دبن پیاغه
ئههون رۆزاهیا چاقا
سهپیدا ئع دکم سلاقا

دجله جان^(۱)

دجله خانن چاف فنجانن
شهنگ و شوخن پهريخانن
ته ئالهك سيثيت لوبنانن
بهژن و بال چيايخ سيپانن
بوورهي ههيشا دوو شهقانن
ديم سورگولا ل ناف باغانن
تورينن كهچا مهردانن
بهخت و باوهر تويا جانن

دجلا هيژا ههه گول پهري
بين خوشي مسك و عهنبهري
ميكهوا ل زوزانا د جهري
كهقوكا ل ناف جيا د فري
خيا وي بي تو لي بگهري
نائين پيزاتا هه چو زهري
دهف و ليف شرين شهكري
دلي گهنجا تو قهستري

دجلا جان گهردن زيپينه
ههست نازكه و خوين شرينه
دهرمانا دهر دو برينه

^(۱) ئەه هه لهسته ل رێككهفتی (۲۰۱۲/۵/۱۵) ئه هاتیه قههاندن.

سینگ باغچهیه و فهراشینه
دیم و روی بهفرا شهقینه
گول بوژکۆژی^(١) سهرقهبنه
کەس ژ ته عەزیزترین نینه
کە لەش گەورال ناڤ بەهدینه

^(١) بوشکۆژی.

جیرانی

کەتەم تورا جیرانی
ئیشا دلێ من توت^(١) زانی
ل من جەرک سۆت میلاک کوززی
ئاگر و فیغان تە بەردانی

مالا تە ل جەم مالا مەبی
دل ب ئەقینی ل گەل تەبی
تە روی وەک سوۆرگولین قەبی
تە خوین شەکر و خورمە بی

چاف رەش ئەسمەرا شرین
دەرمانکە قی دلێ ب برین
نە ل گەل من بی نەشیم بژیم
گەهشتن بەهشتا بەرین

جیران دەرکەتەتی ل بەردەری
پاوەستام ل بەر هەمبەری
سلاق مش^(٢) تە وەرگرت پەری
جەق وان سەرچاقا و سەرسەری

(١) تو د.

(٢) من ژ.

جیرانی^(۱)

کەتەم دەردی تە جیرانی
ئەگەرە قی دلی دزانی
ئەقینداری بەژنا تەمە
پوی نازکی پەش پەیحانی

مالا من ب پەخ یا تەقە
دلی من بو تە بەرەقە
جیران تو ل من نەکە گەفا
بەختی تەمە ژ من نەپەقە

ئەهی جیرانا نازک بەدەن
تە ژ جوانیا خو کرم پەبەن
ژییر نەکە جیرانی تەمە
سەر تە دلی من ب خەمە

جیران گولە ل حەودا گولا
باغچەقانی تە ئەف دلە
تە ژین یا ل من کری بەلا
پوحنی بخواری دبیژم بلا

خەلک دزانن تو یا منی
پەوش و خەمەلا ژینا منی
نوژدارا ئازاریت منی

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۸/۳)ی، هاتیە قەهانەن.

محەیف من گول ما نهجنى

من سلاف كرل من فهگىرا
جيران ته دل دا بهر كىرا
هندى ساخم مينم قىرا
تويا منى و نابى شكىرا^(١)

^(١) ژ شكىر.

جیرانی

که تم تورا ته جیرانی
تو ب دهردی دلیت زانی
ل بهرمن ره بووری و گرنژی
مپ^(۱) ئیک چافی ئاوی دانی

جیران ئەقینداری تەمە
تە نەبینم من دل نەما
کرم کۆفان داری خەما
چاف ب ریمە و هەمی دەما

جیران ته ههوشی دار زهیتونه
ل بهرهم بهری من تو پوینه
دی بـم نیجیرقانی چاقا
ژ دیتنا تەمەن تیڕین نینە

جیران بەسە من دا هەژا
ب ئاگرئ خو دە من نەسۆژە
دل دی ل سەر ته لیب گرنژە
ژ قە دویربینی من نەکوژە

(۱) من ب..

جیرانی

که تهم تورا ته جیرانی
توب دهردی دلی من دزانی
کرم ئیخسیرئ وان چاقا
خوین شیرینی چاف فنجانی

من ههژ ته که کرژ نیقا دلی
شهوق و شه مائی ونیده هلی
خوینا ته ل فی دلی که لی
دلی ب که سهر تول سهرکولی

دیتنا ته ل من مراده
حهژیکرن بیع عناده
شهقی هه من ل خهونا منی
ژ ته تیڕنا بام خه ما پاده

جیران راوسته ل بهر دهردی
پرچ و ته مه پیک شه هکری
بیم کوفاندار بهر هه م بهری
دل دایه بهر بستین ئاگری

جیرانی

که تهم تورا ته جیرانی
توب دهردی قی دلی دزانی
ئهو رۆژا ئهز ته نه بیتم
داخوازا مرنی دکم جانی

ئهزم عاشقی وان چاقا
دلی من ئاگر وی ل ل ناقا
بهژنا شرین چه ند زراقا
ته دل ئیخست ته لها و داقا

جیران راوه ستا ل بهر دهری
زلف و ته مه ریک شه ه کری
ل من گرنژی گولا سپیدا
بینا به هشتی ژید فری

دیتم سووگولا گهردمن زهلال
نازک په نندا شرین شه پال
قهه نه بین وهک ته کج دهلال
جیران تو دی خهم و خه یال

دژمن مهلهك

ئەز كەچەكم يا بەخت ب پەش
ئەقرۆ ژى بوورى ل گولا گەش^(۱)
سقا مالى من خو ديت بەس
من ل قى^(۲) ژينى نە گۆت ئوخ خوەش

دەم دا مايمە و بى گپنژين
ل تەنگا من بوون خودان هەقژين
هيش ئەز يا مايمە بى ئەقین
خۆشى و ئەزەت خپ ژ من پەقین^(۳)

من دەست ژ جوانيا خو بەردا
كوليت مەزن من مان دلدا
فەلەك چەرخا خو ل مندا
بووم پینگا رى لى ھندا

بۆچى فەلەك ل من غائینى
ب چاقەك كىم تو من دبینى
دلى من يا دەهەرشینى
نەخۆشیا ل من د بارینى

ژ ئەقرۆ پێقە بۆچیه^(۴) شوى
چووم^(۱) بوومە گرارەك شەقى

(۱) ل جەهەك دیتەر: ژى ل من بوورى بيم شپست و شەش.

(۲) ل جەهەك دیتەر: هيش من.

(۳) ل جەهەك دیتەر: ھەمى خۆشى چوون ژ من پەقین.

(۴) ل جەهەك دیتەر: بۆچیه ژ ئەقرۆ پێقە.

من هه قال بوون^(٢) خودان نه قى
فه لهك تيرى ل دلا د^(٣) كه قى

هيش گولبووم كه سى نه چنيم
يا بيهن خوش بووم نهرم و هليم
ژ ديرقه ب ئه قينى ئەز د كه نيم
ل من بهلك و هريان چووم جرمسيم

چووم من نه ما دلى بهرى
ل پيراتى دكم وه غه رى
يسى بشيم نه شيم بيژم^(٤) ئه رى
ب چى دهرمانكم قى كه سه رى^(٥)

خه لك گه هشتن مرادين^(٦) خو
رازيبوون^(٧) ب نه سيبى خو
بهس ئەز يا دادكه م قه هريت^(٨) خو
دهم^(٩) يا دگريم ژبو^(١٠) حالى خو

بيراھاتنا دلى من سووت
تالى منه و نه بوومه^(١) جووت

(١) ل جههكئ ديتر: ئەز چووم.

(٢) ل جههكئ ديتر: هه قالبت من بوون.

(٣) ل جههكئ ديتر: كا دئ قى نالينى بكن.

(٤) ل جههكئ ديتر: بيژمى.

(٥) ل جههكئ ديتر: قى ئه گه رى.

(٦) ل جههكئ ديتر: مرادا.

(٧) ل جههكئ ديتر: ئەو ب كه ييف خوشن.

(٨) ل جههكئ ديتر: شەف و پۆزا دكم هزريت.

(٩) ل جههكئ ديتر: بهس.

(١٠) ل جههكئ ديتر: بو.

دلخ من شكهست چوو من فرۆت^(٢)
ب قههرو و كولا من ژين^(٣) هاژۆت

ئاخينيك وى تيين و د بـۆرن^(٤)
خۆزى و ئۆمىد ل دلى د زۆرن^(٥)
رۆندكيت گهرم وئ دبارن و سۆرن^(٦)
گيانهوهرو وى بـۆ من د لـۆرن^(٧)

تهير بووم ژ رهخى ب تنى قهمام
من چهك شكهستن و يا بوويم خدام
يا دادعيرم گۆتنييت بئ تام
ههوار د حالخ خودا حهليام

چهنديا تهحله ژينا ب تنى
يا بهرهه قهـم بـۆ مرنى
شخۆيه^(٨) دبـيـژم قى گۆتني
سهـد ئاخ و داخ ههـى ل منى

ستيرا من ژ عهـسمانا وهـريا
نه مهـلهـشان و كهـتمهـ دهـريا
بۆ منى ب تنى سوعيد برىا
هيش ساخ هاتمە ريزا مريا

(١) ل جههك ديتر: نه بيمه.

(٢) ل جههك ديتر: دل مام شكهستی و من نه فرۆت.

(٣) ل جههك ديتر: من ژينا خو ب قههرا.

(٤) ل جههك ديتر: ئاخينكيت من ئيت د كوورن.

(٥) ل جههك ديتر: خوزى و ئۆمىديت من دويرن.

(٦) ل جههك ديتر: رۆندكيت من تيت كهرم و سۆرن.

(٧) ل جههك ديتر: گيانهوهرو بۆ من وئ لويرن.

(٨) ژ خۆيه.

چیاپین مه

چیاپین مه رهوشا وان داروبه‌رن
زۆزانن په‌زین کویقی لیّت^(۱) چه‌رن
که‌و ره‌فن ل سه‌ر کیریا ویّت^(۲) خورن
زه‌ریپن مه مازیچن برپ‌برن

واری مه به‌هشتا خه‌م ره‌قینه
کوستانن می‌رک و جیمه‌ن که‌قینه
روبیانن ئاقین کانیان ته‌زینه
ل گۆفه‌ندا خۆرت و قیز و به‌رینه

چیاپین مه بخیر خامتویر و گاره
خه‌م لی‌نن سه‌ وهرزا لی‌ به‌هاره
شانان به‌ز لی‌ چه‌راندا ئی‌قاره
بی‌ریا به‌ز دوتن مه‌شک ل داره

واری مه باغن ژ گولا ره‌نگینن
ب نیرگزن لویله به‌ر و به‌یبینن
بین خۆشن ئە‌قیندار ل ناف ده‌تروینن
سه‌یرانن هاقینگه‌ه دل هه‌لینن

(۱) لی‌ د

(۲) یی‌ت.

هه‌قال و دۆست

چه‌ندی یا خوشه هه‌قالینی
دگهل ئیکدا بژین ب ئه‌قینی
ئیک دلین ب سۆز و په‌یمان
تیکه‌لی ب ره‌وشه ب دۆستینی

هه‌قالی باش ئه‌و برایه
درۆژی تارینه چرایه
ته‌نگافی ده ب وه‌فایه
خۆشی و نه‌خۆشیا مه‌فایه

دۆستینا بی به‌رجه‌وه‌ندی^(۱)
بی ته‌ماعی و سیهره‌به‌ندی
هه‌قال هه‌ر ده‌م^(۲) هاریکاریت
سه‌ری ل ته‌راکت ب^(۳) په‌یه‌وه‌ندی

دۆستی دوهمی توو بکره
ژ برایی خراب چیتره
تو ل دۆستی قه‌نج^(۴) دیر فه‌کره
ژ که سه‌وکارا دل سۆزتره

(۱) به‌رژمه‌وه‌ندی.

(۲) ل جهه‌کی دیتر: هه‌قالی قه‌نج.

(۳) ل جهه‌کی دیتر: ئه‌و هاوار بت ب ئیک.

(۴) ل جهه‌کی دیتر: باش.

هه قالى چاك پشتهفانه
ئهه ورؤناهيئا چاقانه
ديرو نييزيك دلوفانه
گه ربئ كهس بى ل ته خودانه⁽¹⁾

دوستيني گه لهك شرينه
بووراندىن دگه لدا خوش زينه
تو باويريا خو پئ بينه
چاقى ته بقايت بو دهرينه

⁽¹⁾ ل جهكئ ديتير: بهايه دوستى خودان ههست.

هویچی (١)

من چهند هویچی ژته کرن
ته نازداری ل من کرن
دلخ من ب خوه فه گریدا
ته ژبویر کر چهژی کرن

یا ژته فه ئهس نه زانم
خوانده واری دلانم
نه بیژه من ئهس جانم
ژته جوانتر هه نه خانم

نازیا تول من نه که
بهس خوه ل من گران بکه
دهریا ئه قینخ کویره
دی خه ندادق وه نه که

پشیتی چی تو قه دببژی
نخ دی دلخ من سوژی
قینا خوه ژئی د ئا قیژی
زائمه خ دی من کویژی

(١) ئەف هه لبهسته ل ریکهفتی (٢٠٠٥/٣/١٣) ئی، هاتیه فه هاندن.

هه‌یلا بۆیجی دویایی

هه‌یلا بۆیجی دویایی
تـژـی دهرـد و بـه‌لایـی
قهد مه خۆشی بته نه‌بر
گه‌میا کول و خه‌مای

ل دویایی ئه‌م می‌ئانین
ل قه‌ده‌را خو بژئانین
ل ژینا شرین شئانین
ل هیلانن دل کۆئانین

دویایی بژین سه‌د سه‌اله
ب زێر و زینه‌ت و ماله
گاکا خاتری ژێ ب خوازین
پشتی مه وار ما قاله

دویا مرن ئاسه‌ته‌نگه
بئ به‌رئه‌قانی چه‌نگه
قورتال نابین ب چو ره‌نگه
کراسه‌ک گورته و ته‌نگه

ئەقىن فرۆت

ئەقىن فرۆت بۆچى يارى
ئەف دلە سۆت مانە يارى
هزرا باش پۆزا خو نەدكر
بى من نەشى بكى ژياري

كراسى قىنى تە كەركر
تە دەرىچى من ل بەر خو كر
فەيدە ناكى من حەشتەكر
ئەف جانە من گۆرى تەكر

بريار هو بلەز بۆچى تە دا
تە دوو دل هيلانە هندا
تو بخو كەنى مت^(۱) گرینی
دى مینی ژار ئەقىن بەردا

ژ خودى بترسە دەرموینی
دلى من ھندە تیشینی
ئیکدی وەك من دى خاپینی
تول گەل كەسى نا قەدینی

(۱) من د.

بیم قوریانی ئەفینئ

خومزی ژ خێر و مرادین خودیره
من هنده زوی نهکریایه ئەفینئ
دا من دل نه مابایه ب کول و کهسه
لئ مخابنی ل من زوی چو لاینئ
دل مام خه مگین ل من حاصل نه بی مراد
ئاخ فهلهکئ تو ب کیش چاقی من دبینئ
هه می ئەفیندار وهک من دل ب کولن
دهردئ ئەفینئ ئەم سۆتین ب نه رینئ
به هارا دلئ من ههشک بی و چرمساند
قههده فهیده ناکن نالینی و ئاخینئ
سه رئ چهند ساله من ئەف دله دمراند
بو ئەفینهک بی سنور ب شه رمینئ
داوین کچهکی دلئ من هه لاند
ب ئاگرهک بی د وی سۆتم ب کهرب و کینئ
دلئ من شکاند ژ هه می خوشیین دونیایئ
خه ونین من مان خاف بیم قوریانی ژینئ
بیم عه قدا ل کرم رێقنکئ سه رئ ریا
ل گه ل سیتاقکا خو د ئاقیتم وهک دینئ
ئه س د گریم رۆندکین من ریز ریز دهاتن خوار
وهکه تاقین به هارا ل بهر تو روینئ

هەر دوو رویکین من شل بین من هاش^(١) خۆنه
هزر و بویرا دویر برم دهرهوینئ
ههوار بلا من نهکریا ئهفینی
دلدارین و چ دهرده ئهم کهتینئ
ئەس ل ئی ژینئ مام دامای و بهلهنگاز
ل من بی مراد ئیک رۆژ ب گپنژینئ

^(١) هاش.

هه‌ی خوین شریئ

هه‌ی خوین شریئ
روی به‌فر و خوینئ
ته ئه‌ف دله سووت
ب ئاگرئ ئه‌فینئ
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه
دئ من مرینئ

دیتنا ته‌ژینه
پر گپنژینه
ل ده‌ف من تورینه
دلی به‌وینه
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه
من نه‌مرینه

گافا ته‌دیینم
خه‌ما فه‌ده‌وینم
ئه‌ز ه‌ززه‌کی دبم
ده‌ه‌ا ل گه‌ل تی‌نم
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه
ل ته‌ب دل ئه‌فینم

دل نازک ره‌ندئ
ل دلی ئه‌له‌ندئ

شـۆخـ و لـهـوهـنـدـی
شـهـمال و فهـندی
ئهـز بهختی تهـمه
ژمیژا مهلبهندی

هه‌ی زالم

ته ئه‌ز هیللام بوچی زالم
ب کول و خه‌ما دل ب نالم
هه‌ی بی‌ه‌ختو کا سۆزا ته
شه‌ف و رۆژی رۆندکا د مالم

خۆشیا خاترا خو ژ من خوهستی
کفنی مرنی ته ل من به‌ستی
ته شیا قینی ما نه‌پرستی
ل قنی هیلانی دل مام شه‌ستی

تو بی ته دل بخو سه‌ساندی
ته ئه‌قینی تی‌ده چانیدی
ته هیقی ل من کرنه خه‌ون
بیرهاتنا ته دل مرانیدی

دارا خۆزیال ل من هات برین
بی شینوار ما قینا شرین
ما بی ده‌رمان دلی برین
زالم چو بی زق‌پرین

دلخ پښنگ

گونه هبار بيم ئەز من سهرا نه ده
قينا بلهز و بهز گول ما نه ت^(۱) دلده
ئهف دلخ خه مگين ژئ تپت ئاف و خوين
ژين ما بئ ئەقين ل خو دکم تازی و شين

خه لکئ تو خوهستی ل من ئيشان برين
گوستير کر تليخ نهخت هات قه برين
باغچه مان بئ گول ل خو وهراندن به لگ
دهرمان نه بين کول پښنگ هه ر بي دل

به هار بئ باران داروبار مان سل
په زئ بئ شقان دئ هه ر خوتن گور
قينا بئ خودان ژيانا ب زيندان
ل مرنئ د بت ميقان وار لئ قه برستان

سهيران خو شن بيار دين بئ كهس ژار
كرم دين و هارت بيژم خو زيا پار
ژين ما بئ شه مال هيلام بئ ئيغبال
شمن^(۲) قه بي دهلال ژ بئ مرادي بيم كال

(۱) نه د.

(۲) ژ من.

دل مه ئیلم

هندی تو سابی دل مایلم
ئەز دل ناھیلە تە بەیلم
من ژینا ل گەل تە ئەقین قیەر
توچەند دل مای بی خەما دکیلە

قینا تە کەلەها من دیلداری
دەری ل من قەکە دا بییم واری
دویرکەتن دەردە یا ل من باری
بەس من بیشینە ب ئەقی کاری

تە دل هیلە چەند گول ما تیدە
بی دادگەھ خستم زیندا نیدە
کول و گازندا ل کئ بکم یاری
کراس تە کەرکر من ل بەژنیدە

هەر ب ژوقانم چاف ب پیمە
ب دلی کۆقانم کا بو کیمە
ل ئەقینئ ژارم نان بی خویمە
ل مرنئ میقان بم هیژیا کیمە

هه‌لز^(١)

هه‌لز جان دیتنا ته ل من مراده
چاف رهش بهژنا ته من دل بیع شاده
ته روی سۆرگولن یا ل ناف باغچاده
شه‌پالئ پرچا ته سه‌ر ملاده
تو گول بوژکۆژی^(٢) یا د ناف گولاده
هه‌ی خوین شرینی و هنگقینی د ناقده
هه‌ستی سئک خه‌ملا بیکاده
تو سسرنج کیشی دهردی دلاده
ته چاف مام بزن ژيانا دناقده
بوهری قه‌یتانن هنداف چاقاده
ته لیف شه‌کرن د گپنژیناده
گهردهن زه‌لالی زی‌پری د گوهاده

هه‌لز نی‌رگزی خه‌ملا به‌هاری
هه‌ی شه‌نگ و شوخی چه‌ندیا نازداری
تورینی چاقی ژ قیزا دیاری
خوانده‌قایی ل زانینی دل‌داری
هه‌ردهم وه‌فایا ئه‌قین‌داری
تو نومونه یا هه‌می قیزایی

(١) ئەه هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (٢٠٠٩/٩/١٥) ئ، هاتیه قه‌هاندن.

(٢) بوشکۆژی.

هه لىز شرينا دهيك و بابايى
خوشتوقيا دۆست و هه قالايسى
توب جانيا خۆقه د ناه دلا دايسى
ژمه عدهنا زيپرى تويابهايسى
به ژن زراقى بخورتا مه لايى
توبهخت و باوهر گه لهك هيزايسى

حهیفا بی باومری

مخابنی ته دل کر ژار هه‌ی بی سۆزێ ل حه‌یض دمی‌نم
ئیدی نه‌شیم دلێ برین کول و دهردا ژێ دهری‌نم^(١)
باوه‌رنه‌که ته ژبویر بکم هه‌ی بی‌ه‌ختی ته چلمنکر^(٢)
شه‌ف و پۆزا د ه‌زرا ده‌مه بو بویره‌اتنا بگری د پوی‌نم^(٣)

پا کانێ ئەو سۆز و په‌یمان ژ ته پشته‌راستبیم بی باومری
خودا هه‌سکت نیزیکه که کو ئەو پۆز بی‌تن تو ل من بگه‌ری^(٤)
ته هه‌لاندم فه‌یده ناکت چوو ته شوپکر نا‌قه‌گه‌ری^(٥)
ل بازاره‌ک تاپی فرۆتم ب ئەه‌زانی ژ دلی دهری^(٦)

دئ بخه‌ملینه داربه‌ستا من ژ وینه و ناما ل مرنێ شاندم
ته خاپاندم ته تو‌پا من بده‌ستا کولا و لی قه‌شارتم
سه‌د ناخ و داخ نه ب سه‌ر قه‌بیم تو قئ ل مه‌ دکئ بۆچی زالم^(٧)
گونه‌ها من ب دلێ شکه‌ستی ل ستوی ته‌بت ل خو حه‌ساندم^(٨)

(١) ل جهه‌کئ دیتر: ئەز نه‌شیم قان کول و دهردا بکه‌وینم.

(٢) ل جهه‌کئ دیتر: ته ژبویر ناکم پیش چا‌فا.

(٣) ل جهه‌کئ دیتر: شه‌ف و پۆزا بویره‌اتنا بگر دبینم.

(٤) ل جهه‌کئ دیتر: نیزیکه که کو بینن ئەو پۆز شاخ ل سه‌ری.

(٥) ل جهه‌کئ دیتر: فه‌یده ناکت ب دلێ شکه‌ستی ل من قه‌گه‌ری.

(٦) ل جهه‌کئ دیتر: ته ب ئەه‌زانی ئەز فرۆتم قین چوو زهری.

(٧) ل جهه‌کئ دیتر: هاوار خودا نه ب سه‌ره‌بیم تو قئ ل من بکئ بۆچی زالم.

(٨) ل جهه‌کئ دیتر: تو ناترسی ژ خودا بی خو دلێ من شکاند ل خو ئالاندم، گونه‌ها

من ب دلێ شکه‌ستی ستوی ته‌بت ل خو ئالاندم.

په‌شیمانم^(۱)

بریار من دا و په‌شیمانم دل ب ژانم
هه‌وار خودا وه دیاره ئەز نه‌زانم
چ دەرگه‌هێ من قوتای ل من هات گرتن
ئێخسیرم ئەز بی تالعم دهرد گرانم

نیشکه‌کیقه ئەز که‌تم داڤین ئەه‌قینێ
ژی ل من بووری شنوی بخوه هه‌سیام ل من گوینێ
لێ ئەز چبکم به‌خت ب په‌شیمانم ل قن ژینێ
که‌سێ من دڤیا ئەز هیلام که‌رب و کینێ

نازک گول بیم بێ خودان مام ل من به‌ک وهریان
بخه‌م و کول بیم من نه‌مان تاڤه‌ت و شیان
خۆشیا خاترا خوه ژ من خواستن دل مام برین
چو نوژدارا و چو لوقمانا نه‌بین دهرمان

من خۆ هیلال هویڤیا مرنێ ل من په‌شبی وار
شه‌ف و پۆژا کار بیم گری ب تازی و زیمان
گهر خۆ بکوژم لوما نه‌کن هه‌قم هاوار
یا من دیتی که‌س نه‌بینت من دل ماژار

په‌شیمانم په‌ریشانم د بریارێدا
ل من زڤرپی چه‌رخا دنێ و که‌تم تییدا
دهریا‌هه‌ک کویر دا خه‌ندقیم د که‌سه‌رێدا
زائلم فه‌له‌ک بێ مرادبیم د قن دنێدا

^(۱) ئەه‌ هه‌لبه‌سته ل رێککه‌فتی (۲۰۰۶/۷/۳۰)ی، هاتیه فه‌هاندن.

پوسیدارم^(۱) ب پەشیمانی

هال من کات هات ب پەشیمانی پوسیدار بیم
دل بئ پەحمەت تە ل من سۆت شنوی هشیار بیم
ئەقینا تە ما دلیدە و دەرناکەفت^(۲)
چەند ئەز بیژم ب کول و خەم کۆفان داربیم
هە ی زائمی تە ل من دل سۆت ب ئاگری
ئیش و ئازار ل من بین هەقال کاربیم گری
نە ب هیژلی و نە ب خابیری^(۳) نە قەمری
فەیدە ناکت پەشیمانی ل من دل مری
ل من بین خەون ئەو خۆشیین چەندین سالا
ل من بووری ژ ی کرم ئیخسیرم وەک عەقدالا
ژارۆ ئەزۆ دئ رۆندەکا^(۴) تو قەمالا
ژ هەر دوو چاقا ژ خەیالا دل نەمام قالا
گەر من زانیبا ئەقینی ب قی رەنگیە
دا توبەکەم من نەدکر ئەقین^(۵) دل حەلیە
ئیخستم دەریایەک بئ بن نە مەلەقانم

(۱) ل جەهەکی دیتەر: پوسیداربیم.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: قینا تە ما د فی دلیدا و دەرناکەفت.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: خابووری.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: رۆهەندکا.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: قین.

ئەز^(١) خەندقیم چووم بيم قوریانی ژبو ماسیه
هه‌ی هه‌واره و سه‌د هه‌واره ب دلێقه^(٢) کوشتم
ده‌ردئ ئه‌فینێ حه‌لاندم ئەز^(٣) برشتم
ژئ قورتال نابم ب چو په‌نگا و ته ئیخستم
به‌س من^(٤) یا مای دئ بیژم ئاخ نه‌گه‌شتم
من ب قان ده‌ستا ئاگر به‌ردا قی دلێ ژار
هشیار بن^(٥) که‌س نه‌کت ئه‌فینێ^(٦) بی پرسیار
یان دئ وه‌ک من په‌شیمان بن دئ بن هه‌ژار
یا من دیتی که‌س نه‌بینت ببن گوهدار

(١) ل جهه‌کئ دیتر: ئەس.

(٢) ل جهه‌کئ دیتر: ب دلقه.

(٣) ل جهه‌کئ دیتر: ئەس.

(٤) ل جهه‌کئ دیتر: من به‌س.

(٥) ل جهه‌کئ دیتر: هویقیدارم.

(٦) ل جهه‌کئ دیتر: قینێ.

شیلانا ژار

ئەهزم شـیـلانا دل ب ژان ژینا شیرین ل من بی زیندان
 ب کول و کەسەر دل ب کۆقانی بەخت ب پەش بێم مام بی خودان
 بی کەس و کار دەریی مریمە دخوم نانی ساخان
 ل بەر دلی من تەحل بی ژیان دلی من بی دەریا خەمان
 شیلان دل کولە و بریندار من ساخ ناکن قەد چو نوژدار
 ل چو وارا من ناھیت ھەدار ئەز بێمە پێقنگا بی وار
 دەرد بین کۆقان دلی من خوار لەو ناف بێم شیلانا ھەژار
 ب تێمە و یا گرانم بار چاف بگری ژین ب زیمار
 کا ئەو کەسێ ئی مەیز بکم دەردی دلی خۆ بۆ قەکم
 ئاخینکا بۆ ئامادەکم چیرۆکی بۆ بەنکی قەکم
 دلی خۆ بۆ بی پەردەکم ژ خۆشیا دویرم ئەز نە لکم
 گلە و گازندا بۆ بکم ھەوار خودا ئەز چ بکم
 فەلەکی ئەز نەحەواندم ل چەرخێ بادام و زقراندم
 ل گەلیی خەمادە نقاندم ئیش و ژانا ئەز حەلاندم
 ل غەریبیی ئەز چەسپاندم ل دەریایەکی کویر خەندقاندم
 دزقروکا خۆ دە ئەز چاندم فەلەکی ب دلقە مراندم
 من نە ب تنی کریە ئەقین فەلەکی ناھیلت بکم ژین
 چاف مام بگری دل ب خەمگین شوینا رۆندکا ژ چاقا تین خوین
 دارا ژینێ ل من ھات برین چوو مر شیلانا چاف نەسرین
 نە من ما بێن و من نەما شوین نەشیم بژیم دل بی ئەقین

ئاخ فهلهكئ قئ ل من نهكه زهند و بهندا ل من هل نهكه
من ل زئئئ بئ مراد نهكه ههفركئئ ل گهل من نهكه
من دقئت بژئم وهك گهلهكا ههپه بهلا خوژ من شهكه
ئازارا تول من خر نهكه كفنئ مرنئ د من وهرنهكه

جیرانا مه

چه نەد هێزایه جیرانا مه
فەند و شەمالا تاخا مه
بەهژن زراقا سـۆرگولی
یا ب دیم موریه پندا مه

ب جانیخا خو خوشی دامه
نازک بەدەنه گولا مه
شەوقا خو داریشت مالا مه
شـرینـی بخوینـه ناما مه

هەهێ بێناهیخا چاقیت مه
ئەز داخبارئ دیتنا تەمه
شتلا پوچانال ناک مەما
دەق و لێقین شەکر لەمه

شەهف و پۆزا دەهـزرا دەمه
دەق بکەنی ب کەیف و سەما
گولبەپۆزا ژ مەهـرا چەما
مە ئاقل چوو و سەودا نەما

هەهێ نوژدارا کول و خەما
خو ديارکە هەمی دەما
داخبارئ جیرانا خوومه
کەس نەبێژت ئەز تازەمه

ژ غهیری یا بۆرهی قهلهما
ل دهق ته په پینم نامادهمه
پۆزا نه بیبیم بهرزهمه
زیرینه دگهل ته ئهو دهمه

غایین زالم^(۱)

کەس نینە وەك من ب ئەگەر
دلدارەكەم ب كۆل و كەسەر
من خۆشی بژینئ نەدیتن
ل خەمما ئەز بێم پالە و رینجیەر

سەد حەیف من حەژتە کری
تە ب دلخە سۆتم ب ئاگری
تو کچەکە بی باوەری
چەند زالمئ و تو دل بەری

خوەزیا تە دل نە کەقربا
ئەقینی ل گەل من نەکریا
ب غائنی من تو نە دیتبای
دا من هۆ زوی دل تەمربا

هوسا چاوە ژ خودی د ویئری
خەلەتیا ل من قەدشیئری
قەهی تو ل پاش پۆژی نانیئری
دئ چاوا ژیم تو نە ل قیئری

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۴/۲۲) ئ، هاتیە قەهانندن.

شیرەتین دەی بابا

شیرەتین دەیک و بابا
گوھ بـدەنـئ نـه خـرابـا
حەش مە دکن ژخۆ پتر
دەی دلە و جەگەر بابا

عەزیزن دەی بابیت من
تـوـرەـبـکـم مـخـابـن
دەیک شـیـرئ سـپـی دا من
بـابـۆ خـۆشـکـر ژینا من

ل دەی بابا رپـزئ بـگـرن
شیرەتین وان هـلـگـرن
زارۆک بـین مەزن کـرن
قەدرئ وان زێدە بـگـرن

ژ کێشه بینم

ژ کێشه بینم دلێ بهرێ من نه‌مایه
ژ نویکا پێشه ههژ ته بکم بی مه‌فایه
هه‌ی بی په‌حمی^(١) ته هزرا ئی پۆژی نه‌دکر
ته دوو دل سووتن ب دهردی خو نه هوسایه^(٢)

غاین بییه‌خت دا بیژێ من سه‌هری پۆژی
من تو نه‌قی^(٣) به‌ری تو قی دلی بسۆژی
چ دله ل ته فه‌له‌ك نه‌یار^(٤) چه‌ندیئ سوژی
کرم قوربانئ ئه‌قینئ و قین ئالۆژی^(٥)

من دل داته مام ل هویقیا ته قین تێده‌بی^(٦)
ته سۆز دا من ب عه‌شق و ئه‌قین و تولیقه بی^(٧)
بی مرادی بی به‌هرا من هیلام بی ژین^(٨)
ئه‌گهر مرم سویندی دخوم^(٩) تو سه‌به‌بی

(١) ل جهه‌کی دیتر: هه‌ی دل هه‌شکن.

(٢) ل جهه‌کی دیتر: ته ب دهردی خو دلێ من سووت نه هوسایه.

(٣) ل جهه‌کی دیتر: دی ته هیلم.

(٤) ل جهه‌کی دیتر: چ دله ل ته ژ قینئ فاله.

(٥) ل جهه‌کی دیتر: کرم قوربانئ ئه‌قینئ و من د فرۆشئ.

(٦) ل جهه‌کی دیتر: مام ل هیقیا ته و من دل دا ته قین تێده‌بی.

(٧) ل جهه‌کی دیتر: ب عه‌شق ئه‌قین ته سۆز دا من و تو لیقه بی.

(٨) ل جهه‌کی دیتر: من هیلام ب تنئ.

(٩) ل جهه‌کی دیتر: باوه‌ریکه ئه‌گهر بمرم.

من نه‌دزانی^(١) تو دوو دلی و دوو نه‌زمانی
فهیده ناکت ل من بزقیری ب په‌شیمانی
ته دل بارکر ژ کوول و خه‌ما^(٢)
هه‌ی زالمی من با دلئ ته نه‌دزانی^(٣)

(١) ل جهه‌کئ دیتر: هه‌ی بی هه‌ستی.

(٢) ل جهه‌کئ دیتر: ته دلئ من ژ خه‌ما بارکر تو ب تاوانی.

(٣) ل جهه‌کئ دیتر: ژئ ل من بووری من دلئ ته نه‌د زانی.

ژبه‌ر جی زالم

ته نیشا مندا ئەهینی
ئەهینی تو ل دلی د جینی
ئەقرۆ دبیژی من تونەقی
ژبه‌ر چی زالم من د خاپینی

ئەف دلی د خه‌و ته هشیارکر
ته کر ئیخسیر و ته ژارکر
دلی من ته بریندارکر
ژواری دلی من ته بارکر

بۆچی ته ئەز هیلام جانی
من هه‌شته‌کر بی وژدان
کر مه به‌نده‌واری خه‌ما
سۆز و په‌یمانیت ته کانی

بی په‌حمی ته هیلام ب تنی
نه‌یار و دوژمنی منی
خۆشی من نه‌مال قی دنی
ته به‌ری من دا مرنی

ژ من سل نهبه^(۱)

من چهند جارا گۆت ده لالی ژ من سل نهبه
چ لومه هینه تو ژ من دکی ب گازند نهبه
پیزگرتنی تو ل من بگره یاری ته مه
که یفا خه لکی ب من نه ئینه ب سۆزا خوه به

مه به کو و نهحهس گه له کن دئی ب مه که نن
چاق بارا نا کرن جانئ خوه بکه ژن
تو دزانی کا چهند چه شته دکم هه ی دلئ من
گاڤا دلئ ته ژ من د مینت دبت مرنا من

ته ئەز هیرو و سهودا کرم مام بی سهری
ژ هه ر دوو چاقیت ته تیرنا بام هه ی گول په ری
دییم سوورگولئ روی نازکی تلیا تری
من تو هلبژارتنی ژ هزارا بییم موشته ری

هه وارا ژ من توره نه به دئی من کوژی
دونیا تیرا من ناکت ل گه ل من بگرنژی
ئه و رۆزا ئەز ته نه بییم زیندانی مه
پئ خو ش حالم ئومیده وارم ل گه ل من بژی

چهند دلئ ته ژ من بمینت ب په وشتری تو
فینا ته ل فی دلی دمینت مرادی تو
دلمانا ته شه کره ل من دئی ناشبی تو
خه مل و په وشا قئ ژیانئ ئەزم و تو

(۱) ئەف هه لبهسته ل ریچکه قتی (۲۰۰۶/۸/۷) ئی، هاتیه فه هاندن.

تو ژبیر نه که هه ی ده لالی د ده زگرم ئەس
گه ر تو نه بی بی خودانم من نینه کهس
قه د من ههش کهس دی نه کربا هه ر توی و بهس
تویا دژی د ناف خوینا مندا ل ته بقینم ئەس

جەهەنەم ب ساخی بۆ من کری
دارا ژینی تە ل من بری
کفنی مرنی تە ل من بەستی
پیکا من کردەحل و دری

هەره خاین ئەز کـرم ژار
پەیاڵا ژهەری من قەخار
دل مام ژ کەسێ و بریندار
محەیف ل تەبیم ئەقیندار

دلخ خه‌ریب^(١)

لاو ژ من نه دویربه
بگه هه من زویبه
فینا ته نهز سوتم
نخ من دل خه‌ریبه

دلخ من تو قیای
نخ که لهه هویقیای
ببۆچی لاو ناب
ئیرۆل من هنادای

ژ میژا ته نابینم
خه‌ونا ب ته فه‌دبینم
دلخ من نه ژ کینه
لاول ته ب نه‌قیبیم

بلا بییم بی‌را ته
تینیمه ل دیتنا ته
دی خۆشکم زینا ته
هه‌ر نه‌زم گولا ته

^(١) ل جهه‌کی دیترا: نخ من دل خه‌ریبه.

هه‌ی بی سۆزا دل مری

محەییف و سەدەد مخابن
تە دەلی خو نەدامن
ژ واری ئینا من بارکر
بیم بەفرا ئاگر ل بن

تە بی ل قی واری دچەری
هه‌ی بی سۆزا دل مری
تە هیلین خرابکری
مت^(۱) ژ تە نەما باوهری

تە چاف هیلان بگریڤه
پەحمە دەلی چوو کویتە
ل کول و خەما نئاندم
چوو بووری ژ تە دەلیڤه

دئ ل چوونئ بی بەها بی
پۆژ دئ ئیت پەشیمان بی
تو گولا چق بەلاف بی
ل بەر قی دەلی قەناب

دئ من کوژی ب قی حالی
نئ تە دل هیلا خالی
نە هوسانە هەقالی
کئ گۆت ل دەلی مەب^(۱) ئالی

^(۱) من د.

تە دەل دامەن ژ مەن قەکر
کلەک نوێ ل دەلی قەکر
هەهێ بێ پەحمەل دەل ئاسەن
ژ خۆدێ بترسە تە چکر

(١) مەن ب.

سۆزدارم

ئەز سۆزدارم بىخ ئىقە بىن
ل گەل چوو دل دى نەكم ئەقین
سويند ب قینا مەمى و زینى
ھندى ساخم ل گەل تە بت ژین

دلغ منۆ

دلغ منۆ هیلینا هیکا
چاقئ من قهپمی ل سهری رپکا
مین لاوی خووه دیتو^(۱)
ژ کۆما میرا ژ چل و ئپکا

دلغ منۆ قو هویقین
کاغهزهک^(۲) هات و ژ نامیدی
من خووه هاقیت رهئیس هلهدی
دهلالغ بهر دلغ من تهزانه
نزانته^(۳) تهعلیما عهرهبی

مین نهزانلی من نهزانلی^(۴)
دا^(۵) رهشینم کولانا دهری خانلی
ههگهر دهلالغ دلغ من ژ ویقه تیتو^(۶)
تا توسی نهگروان لهوهندی سۆرانی

تۆپا دهینن سهری گرا

(۱) ل جههکی دیتر: من لاوی خووه لهبزارتو.

(۲) ل جههکی دیتر: کاغهز.

(۳) ل جههکی دیتر: ئەو نزانته.

(۴) ل جههکی دیتر: دهلالغ دلغ من تیت ژ سهیمانی.

(۵) ل جههکی دیتر: دئ بو.

(۶) ل جههکی دیتر: بیتن.

هوين كار بكن ل باب و برا
دا ئه قينى بكن ئتش كهرا
دا كه زى زهر^(١) بگه ههن دهزگه را

ههه ل منى ههه ل منى
ههه ميا شو بكر ئه ز مام ب تنى
كچ بيم هاتم حينى ژنى
يى من بئيت^(٢) من بادن

ناقى لاوكى من فهه سه ته^(٣)
شويتكا ل پشتى يا قهت قه ته
خه لكى گۆتن^(٤) من كريت ه شوى پى نه كه
من گۆت خودان ملكه و عه شيره ته

باران هات و قهت قه نه كر
شه وقى ليدا زوها نه كر
لاوب خودى من هه ژ ته كر
ئه ز يا ته پيم خودى هه نه كر

من كچه ك ديت ل دهري خانى
ئه وه و يا د هليقنين تن دانى
نى ئه ز هه ژ ته دكم
ل بهر هه م بهر بيم ل سه ري بانى
من هه ژى دكر وى نه ده زانى

(١) ل جهه كى ديت: دا زوى كچ.

(٢) ل جهه كى ديت: دقيتن.

(٣) ل جهه كى ديت: ناقى لاوى من نه سه ده دا.

(٤) ل جهه كى ديت: گۆت.

شـقـیـدی و نـه شـهـهـفـا دی
من خهونهك دیت لی مرادی^(۱)
من سهه لی شکاند خوین پیسه دهات^(۲)
ئهز نزانم^(۳) تو بی یان ئیکه دی^(۴)

کورکو دینۆ ئهم هات دهلیقه
دهری مالا من ب دهریقه
نهال رابین ئاشقهك ب دویقه
تههركا لاوی خو ئهز ناکم
ههتا مری رابن ب کفنی سپیقه

باران باری ژعه زمانا
لیه لی رابین ل کولانا
کئ دیته دهردی ههفت زمانا
کهزی زهه بکهفن بهرداری بی وژدانا

کراس سوۆی دانگ ل ههوا
ته ل پاخلی هیکن کهوا
مالا من خرابکر و دل د خهوا^(۵)
شان ههنهکا و شان^(۶) دهرهوا

(۱) ل جههك دیتر: من ئیک د خهویده دیتی.

(۲) ل جههك دیتر: من سهه لی شکاند.

(۳) ل جههك دیتر: من نهذانی.

(۴) ل جههك دیتر:

(۵) ل جههك دیتر: ته مالا من خرابکر.

(۶) ل جههك دیتر: چ سوژا ته دای

كەزىت مەن كەچكوكى شۆرن
جەمىن خابىر^(۱) بومردەك و پۆرن
هەر سەن ھەيئەت ھاڧىنە
عاشق رەنكىن خود كەشۆرن

^(۱) ل جەكەن دىتەر: ئاڧا گوندى.

کچا دوو دل

من نهقیـتن کچا دوو دل
دهم دلـی من دئی مینت کول
دلـی من هیش برینـداره
ژرپهشقه نهز چووم من چنی گول^(۱)

من ناخـاپینـی ب بریـاری
ژ ته باوهر ناکم قـی جاری
ههـی بیـ سۆزـی و بیـ قهـراری
من نهـدزانی ب^(۲) ژهـرهـماری

ناکرم ماسـیا د ئاقـیدا
پـیرۆز بت دهـریا تو تـیدا
بمینه د مـالا بابـیدا
کراسـی کورت ما د بهـژنـیدا

ئیرۆ ئهـزم سوـبا ئیکـدی
دئی من کـی ئیـخسـیری^(۳) دهـردی
ب ئاگری تو نهـلهـیهـزه^(۴)
تو دئی نزم کـه قـی ل عهـردی^(۱)

(۱) ل جههکئ دیتر: دا دهم نهقینی مینت هل.

(۲) ل جههکئ دیتر: ته ب من شهـدا.

(۳) ل جههکئ دیتر: کرم ئیخسیر ل قی.

(۴) ل جههکئ دیتر: سهر دوو بهنکا تو د لهیزی.

پهشیمانی

ئاخ ژ دوردی قی زهمانی
دلۆ میغانی خهمانی
دلبهر چوو هیلام بی ئەقین
فهیده ناکت پهشیمانی

ته دلخ خو بو من قهکر
ل ته بيم سۆزدار من ههژ تهکر
هزرا پاش رۆژی ته نهدکر
دی بیژی ئاخ من چ ل خو کر

فهلهکی دهرهک وهشاندی
دلخ ئەقیندار ههلانیدی
کک کوت تو ژ من قهبع یاری
ج ئەقینی ل من پاچانیدی

چهند بکم ههوار نینه گازی
ژینا من ته ل من کر نازی
بو قی دلی مرنی دخوازی
پهشیمانی دی هههر رازی

پهشیمانی

بینه بیرا خوۆ من چهند ههشته دکر
پرسکه ژ دلخ خوۆ بوۆ کئ وی ههسدکر
نهشیم نهز پراکم بارئ هیجهتا
تو وا لیقه بی ئاشکهره نهت^(۱) کر

ژ چاقا دیاره تو پهشیمانی
من نهمان جاره چهند بی ئیمانی
ل ژینئ نهیار بی دوژمنا جانی
ب شین و زیهارم دلۆ تو ب ژانی

هیلام بریندار ل هویقییا مرنئ
هویقی و خومزی مان چو پئی ناچنئ
فهیده ناکن د گل و گازنده
بریار هات دانئ دل هات سوۆتنئ

چوونه ژبیرا ته خوهشیپن مه خوارین
مراد میراته ئەم ژئ بی باهرین
فهلهک هویقییا ته لهو بی بههارین
شوینا پۆنکا خوین ژ چاقین من بارین

^(۱) نه د.

پهشیمانی^(۱)

پهشیمانی دئی ل ته بوورم عاشق تته گولا سوورم
ته ژبیر ناکم هه ی روحا من^(۲) نیقا دلئ ئەزیئ ل ژورم^(۳)
نیقا ریئ تول خو زقیری دلئ رهبەن خەریب کری
ته دل هیلا سەر ئاگری چ گونەه بی ل گەل من کری
هاتنا ته سەر هەر دوو چاقا^(۴) دئی نویکین سووز و پهیمانا
فورسەت زیپینە و بەرنەدە ئەف جاره نە وەك جارانا
دا^(۵) ئاقا کین کەلها قینئ هاریکار بە^(۶) هه ی شرینئ
فەنەرا رەوشا قئ ژینئ بو ته مەم بو من زینئ
قینا ته یا^(۷) دلئ کولده خۆزیا نەهیلە^(۸) د جهده
هه ی تورینا بەژن زراف چاقیئت رەش بو من کلده^(۹)
ته پرچ بەردا سەر وان ملان^(۱) خوشتوقیئ روحا دلا

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۹/۱۰/۱)ئ، هاتیه قەهانندن.

(۲) ل جههکئ دیتەر: ب خیرهاننا ته دکم روحا من.

(۳) ل جههکئ دیتەر: دل ب کولم برین کورم.

(۴) ل جههکئ دیتەر: هاتنا ته ل دئی دەرمانه.

(۵) ل جههکئ دیتەر: دئی.

(۶) ل جههکئ دیتەر: ته دل حەلاندا.

(۷) ل جههکئ دیتەر: ئەقین هیلا.

(۸) ل جههکئ دیتەر: ئۆمید و خۆزی مان.

(۹) ل جههکئ دیتەر: تو شه مالح دلئ منده.

ته روح يا ل من كريبه به لا هه ی نوژدارا دهر د و كولا
 نوژدارا قی^(۲) دلخ ب ژانی تو ب تنخ دهر دئ من دزانی
 ته ل گهل من كربخ وژدانی ئەفرۆ تو یا په شیمانئ^(۳)
 شاخ هاتبانه ل په شیمانئا^(۴) یین ته داچن بهر عه زمانا
 كخ دیته دهورئ زه مانا بلبل ژ گولا دلمانا
 هاتنا ته دهرمانه بو من ته بجهئینا خوژیا من
 ئەز هه شته دكم میلاكا من گولهك سوړی ل ناقا دهستخ من
 دئ دلخ خو بو ته فهكم ئەفینا ته دئ د نافدهكم
 تا مرنئ تهركا ته ناكم جانخ خو دئ گوړی ته كم
 دل د خه و بی ته هشیاركر دلی بریندار ته ل من ساخ كر
 ته وارئ فینئ ئاكاكر قهرئ من ته سه رخو پاكر
 ته دل شاد كرب كهیض و سه ما تو یا منی ئەز بو ته مه مه
 ئەفینداری چاقیت ته مه نه ل گهل منی ئەز بهر زه مه
 په شیمانئ و دئ ل ته بوورم عاشق ته گولا سوورم

(۱) ل جههكئ دیتر: ته پرچا رهش یا ل سهر ملا.

(۲) ل جههكئ دیتر: دهرماندارا.

(۳) ل جههكئ دیتر: پوشمانئ.

(۴) ل جههكئ دیتر: پوشمانئا.

په‌شیمانی^(۱)

هه‌ی بێ سۆزێ مام بێ خودان
ته‌ بۆچی داڤ ل به‌ر من قه‌دان
کرم ئیخسیر ل من ناپرسێ
نه‌ ب دیتن و نه‌ ب سه‌ره‌دان

بۆ من بیژه‌ ته‌ بچی ل به‌ره
ما ته‌ دل ناسن و به‌ره
دلێ من ب کول و که‌سه‌ره
ژ ده‌ردێ قینا ته‌ ب ئه‌گه‌ره

دل بریندارم دل به‌ره‌ری
که‌تم چه‌یفا قینا به‌ری
خه‌م و کۆفانا بیم میثانی
ژ دلێ من کول نائین ده‌ری

تو دوو دلێ و دو ئه‌زمانی
من یا دلێ ته‌ نه‌دزانی
فه‌یده‌ ناکت به‌شیمانی
ته‌ ئه‌ز فرۆتم ب ئه‌رزانی

^(۱) ئه‌ف هه‌لبه‌سته ل رێککه‌فتی (۲۰۰۴/۲/۵)ی، هاتیه‌ فه‌هاندن.

میثاندارا دلی^(۱)

من دلی خۆ قه کری
جهی ته تیـداکری
میثاندار بی ل قی دلی
بخیرهاتنا ته کری

ته رهوش ئیخست ژینا من
ب ته شاهیبی دلی من
ئیرۆ بجه هات خهونا من
ههی بیناهیا چاقین من

دونیا یی بی ته دبینم رۆهن
نهخۆشیین من ب هاتنی چوون
حهژیکرنا ته من خواند
قینا ته ل من بی نهزموون

گافا چاقین ته دبینم
شونیکا خۆ دبینم بژینم
پرچا ته دخۆ ئالینم
هۆزانا ب ته قهدهیینم

د روینم بهرام بهری ته
ئهز تیرنابم ژ بهژنا ته
ههی بهارا قی دلی
دی بـم خوین ل دلی ته

^(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۶/۸/۱۳)ی، هاتیه قههاندن.

كـهـزى دوو مـارن ل مـلا
رـويـن تـه وهك سـۆرگـولا
سـيـيدا ب خـۇنـاقـا شـله
شـرـينـ صـهـبـرا دـلا

جـهـن تـه دـليـدا بـى
مـن وارب قـينـنـ ئاقـابـى
قـينا تـه ل مـن بـهـها بـى
بـهـس مـن رـوح ژ تـه جـودا بـى

خـوين شـرينا دلقـهـكـهـر
رـوح سـقـا ل مـن ب ئـهـگـهـر
دئ حـهـژ تـه كـم هـهـر و هـهـر
تـا رـوح ژ قـالـب بـى دـدـمـر

خومزی

خومزی ژ خێر و مرادا خودئ
گههشتبا مه ته پهندی
هیش نهز ساخ مراد حاسل بام
ته سوۆتم نازك لهوهندی

نازیال من نهکه دهلالئ
هههه بهژن روحانا پالئ
دیم و روی سیڤین خال خالئ
چاق بهلهگن ژین ههفالئ

ته دل ژ من خواست و من دا
ل قینئ کر ئیخسیر و بهردا
هههه بی پهحمئ دل ئاسن
من کول و دهرمانه دلدا

ته نیشا من دا ئههقینئ
ئهزل پئ چوووم ب شیرینی
من نهت⁽¹⁾ زانی دهرهوینئ
بی سوۆئ دئ مرینئ

(1) نه د.

خومزی

خوهزیا بی کەس و کاربام
نە بی ئەقین هۆ ژار بام
ژی ل من بووری بلەز و بەز
فەلەکی بی مراد مام

خوهزیا من ناس نەکریا
هوسا ئەقین نەمریا
ل من گەهشتن مەبەست با
بلا خودی روح بر با

کوشتم چاقین مام بزى
سەر مالا جوتبن کەزى
سینگ و بەدەن باغچەنە
چبکم ل من بینە خومزى

ل خوه دکم شین و تازیا
خومزى یا دا سەر خومزیا
دل دا بی بەر دەرزییا
جهیلا نایە هیش زویا

غەریبێ چاقامە

تو ئەو کەچی یا من دقیتن
ژینا من ژ وان چاقا دزیتن
بکەهین ئێک ب ئەقینی
هویشی دارم ئەو رۆژ بـیتن

غەریبێ هەر دوو چاقامە
کەتین تەلە و دا قامە
تینی دیم و لی قامە
نە گەهی من ئەز هندا مە

کەتم بەختی تە و خودیدا
پەیمانێ ل گەل من گریدا
من حەژ تە کرژ نیشا دلی
دلی من ئاگرێ تیدا

دئ سۆزێ دم تە ب یەقینی
پشتی تە نەکم ئەقینی
ئەز تە دبینم من د حەلینی
دئ قی کاری من مرینی

هه‌ی خاینج^(١)

کول و کسه‌ر من دلده‌مان
یارئ ل من نائین چو دهرمان
بع ئاگه‌هداری ته شوپکر
ژ خودای ناترسی بع وژدان

وینا و ناما دئ دم خواندن
بلا خه‌لک پی بین هساندن
دا من بهس دل بیست ئیشاندن
رۆهندک ژ چاقیست من وهراندن

خه‌لاتا ل گه‌ل دیاریا
دئ ده‌ینم به‌ر خوازگینیا
فه‌ره فق کم دا ته ناسکن
دا بزانی کا خاین کیه

نه ته سوژه و نه قه‌داره
نابست بی‌پری‌زا دیا‌داره
ته ل من دل سووت و برین‌داره
خی‌ری نابینئ چو جارا

^(١) ئەف هه‌لبه‌سته ل رێککه‌فتی (٢٨/٤/٢٠٠٤)ئ، هاتیه فه‌هاندن.

غەریبی

غەریبی دەردەك دژوارە
نەئیت^(۱) سەهڕی داروبارە
وەرن پەرسا مەن ھوین بکەن
یا ل ئەقیندارا^(۲) نەیارە

غەریبی و قەدەر بوون ھەقدۆست
وان جەرگ و مێلاک ل مەن^(۳) سۆت
ب پۆندەك و گەری مەن ژین ھاژوت
مەن نارینکا مەن ب خۆ گۆت

غەریبی ھات بو مەن ب تەن
کەرمە ئیخسیر ل دارئ^(۴) دنی
ھیلامە^(۵) بئ خوەی و خودان
وئ بەهەری مەن دا مەن

ئەگرئ غەریبی چەند گەرمە
یا^(۶) گەرمترە ژ پەلێت قورما
بەربئ مەن^(۷) ل مەن ھەرمە ھەرمە
دنی پەبەن کەرشا ورمە

(۱) ل جەھەك دیتەر: نەھیت.

(۲) ل جەھەك دیتەر: دا بزەنن كە چەند.

(۳) ل جەھەك دیتەر: دل ب خودانقە وانا.

(۴) ل جەھەك دیتەر: ل قەن.

(۵) ل جەھەك دیتەر: وئ ھیلام.

(۶) ل جەھەك دیتەر: ئەو.

(۷) ل جەھەك دیتەر: د ناقدە.

زارۆكـين

گـول بوژكـۆژين^(١) زارۆكـين
قـينا وهـلاتى خـۆ دكـين
بهـرهبـهـقـانين ژ خـاكا خـۆ
خـودان مـاف و دـيرۆكـين

بـۆ زانـينى دى بهـزيـن
ئـهـم ب خـۆزى و حـهـزيـن
باشـه رۆزا گـهـش ئـهـمـين
بـۆ پـيشـكـهـقتـنى بهـزيـن

دايـكه وهـلاتى مـه
وى ئـهـقـينا خـۆ دامـه
قـهـرزاريـن ئـاخـا پـيرۆز
وارى باب و كـالىـت مـه

ئـهـم زارۆكـين ژيـهـتـى
سـتـيرين هـنـداق وهـلاتى
ژ دهـستى خـۆ نـاـكين كـاتى
خـۆشـكـيت رۆژيـت داهاـتـى

^(١) بوشكۆژين.

ئاریان

ئاریان زیپرە و بەههاگران
تورینە و بەژن حەیزەران
چەندە هیژانە چاقیت جوان
سەردە دوو بۆرە وەك قەیتان

تە روح سەكە و خین شرین
هەی نوژدارا دلپیت برین
خۆزیا وی یخ ل گەل بکە ئەقین
دئ بۆرینیت خۆشترین ژین

شەنگ و شوخی گولا سپیدە
ئاختین ل خەلکە ئۆمیدە
چەندە لئ تیت خەمەل بەژنیدە
ئاریان حووریا دبەهشیتیدە

پەیف شرینا دلشەكەر
هەی دل نازکا گەردەن زەر
چو کیم و کاسی نائین سەر
هەست نازکا دیم گۆرۆفر

لەوەندی و فەند و شەمالی
ئالەك سیف و پورتەقالی
سپەهە و پوحاننا لپالی
بەخت و و باوەر تو دەلالی

هنگه‌مین ژ دهف و لیقا د باریت
پرچا زهر ل ملا د نالییت
ناف خانما ئاریان دخه‌ییت
ئاریان گوله شنیکا فه‌دبیت

ئاریانا من چه‌ند هیژایه
سه‌رکیشا هه‌می قیزایه
رانیات ته ب خورتا به‌لایه
مالا منی تیده ئاقایه

رۆژی و هه‌یچی ژ جوانی ته‌رمه
جه‌حیلی خینا ته‌ گهرمه
تو بلبلکی سه‌ر گولامه
ئاریان عه‌زیزا دلخ مه

بۆرهی زی‌ره‌قانییت چاقا
ئاقا گولا سه‌ر خۆناقه
جانیا ته‌ ل شادی به‌لاقه
سه‌ر خینا وئ بینجی داقا

ڦينا ب خيانهت^(١)

بۆچيه ئهڦين^(٢) دل بريندار بت
مرنه ژيان^(٣) دل نه دلددار بت
ژينا بي ئهڦين^(٤) دهرد و بهلايه
دلئ^(٥) بريندار^(٦) چو جارا ساخ نابت^(٧)

خۆزى^(٨) چو جارا خيانهت نهبا
نه ههمى دلا ئهڦين^(٩) تپدهبا
نه كريا ئهڦين^(١٠) يئ نه ب سهرفهبا^(١١)
بهري خاينبا^(١٢) دل ئاگه هداربا^(١٣)

(١) ل جههكئ ديتتر: خيانهت.

(٢) ل جههكئ ديتتر: بۆچيه ئهڦيني ههكه، ما بۆچيه زين.

(٣) ل جههكئ ديتتر: مرنه ژيان ههكه، بۆچيه ئهڦين.

(٤) ل جههكئ ديتتر: ژيانا بي ئهڦيني.

(٥) ل جههكئ ديتتر: لئ دلئ.

(٦) ل جههكئ ديتتر: ب كول و كهسهره.

(٧) ل جههكئ ديتتر: ب كول و كهسهره چوجارا ساخ نابت.

(٨) ل جههكئ ديتتر: ئاخ دئ بلا.

(٩) ل جههكئ ديتتر: نه د ههمى دلادا.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: وي نه كريا ئهڦيني.

(١١) ل جههكئ ديتتر: نه ههر كهسهكئ ئهڦيني كريا.

(١٢) ل جههكئ ديتتر: بهري خيانهت كريا.

(١٣) ل جههكئ ديتتر: بهري بكت ئهڦين بلا ئهو مريا.

گەلەك درێژە^(١) رێكا ئەفینئ
 یئ لئ بچت گێژە^(٢) دل كول دئ مینئ^(٣)
 هندی بكنئ^(٤) غار خۆشیا نابینئ
 دئ دلئ كئ^(٥) ژار ب وهستان دئ پینئ^(٦)

دل وهك گولێیه گەر ئاف ل بن نهما^(٧)
 ئەو دئ^(٨) چرمست بیهن تێده نهما^(٩)
 كافینا ب خۆشی^(١٠) تام تێده نهما^(١١)
 حەزا بی مرادا دەم^(١٢) ب كول و خەما^(١٣)

دلئ بریندار^(١٤) نینه بوۆ دەرمان
 كەسەر و كۆفان هەر دوو^(١٥) پیژەمان

-
- (١) ل جەهكئ دیتەر: گەلەك دیر و درێژە.
 (٢) ل جەهكئ دیتەر: هەكەر خیانهت تە دیت.
 (٣) ل جەهكئ دیتەر: تو نەشی پینئ.
 (٤) ل جەهكئ دیتەر: جەند بکی بزاف و.
 (٥) ل جەهكئ دیتەر: تو دئ دلئ كیه.
 (٦) ل جەهكئ دیتەر: ژار دئ خوۆ مریئئ.
 (٧) ل جەهكئ دیتەر: سەرنەما.
 (٨) ل جەهكئ دیتەر: ئەو دئ زیكا.
 (٩) ل جەهكئ دیتەر: چرمست دئ كەفت خەما.
 (١٠) ل جەهكئ دیتەر: ئەفینا ب خیانهت.
 (١١) ل جەهكئ دیتەر: شرینه ئەفین خۆشه و سەما.
 (١٢) ل جەهكئ دیتەر: دەم حەزا بی مرادا یا.
 (١٣) ل جەهكئ دیتەر: بی وئ نابت ژین نئ دل بوۆ جەما.
 (١٤) ل جەهكئ دیتەر: هەكەر دل بریندار بی.
 (١٥) ل جەهكئ دیتەر: ب خیانهت كەسەر و كۆفان.

خۆزیا و ئۆمید^(۱) مراده پامان
مرنه^(۲) ژیکههین سههه ئاخ و ئەمان

ئاخ دئ بلا خیانهت نهبايه
خیانهت نهكاري سۆزدارايه
باوهري سههه قی دههه نهمايه
ئهههنا پاقره بخوئ هندايه

(۱) ل جههكئ ديتر: ئۆمیدوارا و خۆزیا.

(۲) ل جههكئ ديتر: نهه مرنه.

هه‌ی بی سۆزئ

ئەز دئ سۆزئ ل گەل تە نوێ کم
نەشیم خو ژ تە بی هویقی بکم
ژ من دویر نەئێخە وان چاقا
دئ قئ ژئ ل خو تە ب نیقی کم

نئ هەر تو بی خۆزیا بەرئ
تە بەرئ من دا وەغەرئ
نەد بیژئ نەو نەگۆت ئەرئ
دل ژ سینگئ ئینا دەرئ

کول و کەسەرین چەند سالا
ل من دیارین دل پیب نالە
هزرەکی دبم دەها تیەم
هەوارە ژیکە بەبەین تالە

دەستئ منو تە ژیک قەتان
چوون بێن خەون بێرەاتن مان
محەیف تە هیلام بی خودان
پاکانئ سۆز هەی بی وجدان

ئەز و تو^(۱)

چ زیندانه کهتین تپده ئەز و تو
یئ دل کول و بریندار بین ئەز و تو
مانه گونههه ژیکههبن ئەز و تو
هەر دئ بسۆز و پهیمان مینن ئەز و تو

بۆچی فهلهک د بئ نهیارا دوو دلا
ژی ل مه بووراندا ب ئیش و نال ب دهرد و کولا
بۆ ئیک دین بین ئیخستن چۆل و ملا
ته وهنهکر قهبن بوژکۆژین گولا

گهلو بۆچی ل دوو دلا نههات بهار
مهم و زین مان بئ مراد و بهندهوار
کانیا عهشقی مه فنجانهک ژئ فهخار
ل مه بی زههره کهسوکار ل مه بین نهیار

هیچی چوون خۆزی ههمی ل مه مراندن
کهسههر و کۆقان ل دلخ مه ئالاندن
برین کیرن^(۲) ئەفرۆکه ل مه ئارھاندن
پهيام سۆزه ب چو رهنگ دی نائیت خواندن

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکههفتی (۲۰۰۹/۶/۲۴) ئ هاتیه قههاندن.

(۲) ل جههک دیتر: برینیت کهفن.

مه ئاڤاكر^(١) كه لها فيني ب سۆزدارى
تيدده دلا دى شادكين ب ئەفیندارى
گوھ نادین قەسە و گوټنا ب ئيك جارى
ئەز و تونە خەمل و پەوشا قى وارى

^(١) ل جههكئ ديتتر: دى ئاڤاكين.

ئەرى بۆجى (۱)

ئەرى تو بۆجى بەلا خوژ من قەناكى
سەرتە من دل بريندار بى (۲) دى چ ل من كى
پشتى چى تو پەيوەندىا (۳) ل گەل ژارا دكى
من د زانى دى پەشيمان بى و ئاشكەرەكى
قان گازندا (۴) توژ خو بكة پيشيا ژ من بكى
تە دەف ژ ئەقینى بەردا دل (۵) قولپەكى
تە رپكەكا دى بو خوە دیت چەند (۶) چلەكى
بى راکەهاندىن ئەز هيلام و دلى كول دكى (۷)
قەد ئەقینى نەهوسانا چ هزرن دكى
دل نازك تە زويكا شكاند نەشى ساخكى
من قینا تە ژ دلى هاقیت قەد دەینەكى (۸)
خەون (۹) بى و زۆى لى هشیاریم ترسونهكى

(۱) ئەف هەلبەستە ل رپكەقتى (۲۸/۸/۲۰۰۶)ئ، هاتیه قەهاندىن.

(۲) ل جەهەك دیتەر: تە ئەف دلە هیللا بريندار.

(۳) ل جەهەك دیتەر: پەيوەندى.

(۴) ل جەهەك دیتەر: قى گازندى.

(۵) ل جەهەك دیتەر: لئقە نابم من حەژ تەكر لى.

(۶) ل جەهەك دیتەر: تە رپكەك دى بو خو دى دل.

(۷) ل جەهەك دیتەر: بى راکەهاندىن تو چووین من ب خەم قەدكى.

(۸) ل جەهەك دیتەر: هاقین من ماندى دكى.

(۹) ل جەهەك دیتەر: خەونەك.

تو نه شی من جارەك دی بیخی ئان داڤانه کی^(۱)
 من ئیدی باوهری نه ما هه ی دل په کی
 که لها قینی ته ل من پوخاند ب جارەکی
 کرم ئیخسیر و به ندهوار ته رکا من دکی
 هه ره یاری دئ فنجانا زه هری فرکی
 دلی د سوژی ب ئاگری خو تول من خوش دکی
 زالم بیبهخت ته نهز کوژتم^(۲) چه ند دل هشی
 وه دیاره^(۳) ته دل نینه قینی پی بکی

(۱) ل جهه کی دیتر: نه شی جارەکه دی تو من ب داڤانه کی.

(۲) کوژتم.

(۳) ل جهه کی دیتر: بو من بیژه.

ئاخ پیری

ئاخ پیری تو زی هاتی
گهجهك بووم زیده^(۱) ژیهاتی
کهتمه تورا ته^(۲) پیری
وی^(۳) دبیژم^(۴) مرنی بخیرهاتی

- (۵) چه ند ده میت خوش زی ده ریا زین
(۶) سه ر سپی و بی به ها بین
(۷) نه ز و خوشی ژ ئیک جودا بین
(۸) هه می ریك ل من هندا بین

بین^(۹) پیره کال گوپال هه قال
چه ند بله ز و به ز ل من بوورین سال
خر بیره اتن ل من بین^(۱۰) خه یال
بو^(۱) من دگرین تهیر و تهوال

(۱) ل جهه کئ دیتر: دوهی گهنج بووم؛ محیفا کهسیت ژیهاتی.

(۲) ل جهه کئ دیتر: بکهقنه تورا.

(۳) ل جهه کئ دیتر: دئ.

(۴) ل جهه کئ دیتر: دبیژمه.

(۵) ل جهه کئ دیتر: بوون.

(۶) ل جهه کئ دیتر: بوون.

(۷) ل جهه کئ دیتر: بوون.

(۸) ل جهه کئ دیتر: وهندا بوون.

(۹) ل جهه کئ دیتر: بوون.

(۱۰) ل جهه کئ دیتر: بوون.

بۆچییه ژى^(٢) ژ ئه قـرۆ پـیـقه

من دفن یا مایه ب ئاخپیه^(٣)

تاقهت و شیان من نه مان

ساخبوونا من^(٤) ژ مرنی و یقه

لاوازیوون هزر و بیریت من

بجه نه هاتن خر چه زیت من^(٥)

چوون بوون خهون ل پیش چاقیت من

حاسل نه بوو مرادا من

بووم بیادهرا قههر و کولا

گول بووم وهریام ژ ناک گولا^(٦)

د ناک کهسه مرادا دل حه لا^(٧)

ئه قـرۆ روح یال من بووی به لا^(٨)

بییری دهردهک بی دهرمانه

بی حه کیمه و بی لوقمانه

چاره سههری بهس نه مانه

پییری^(٩) ل من ئاخر زه مانه

(١) ل جهه کئ دیتر: سه.

(٢) ل جهه کئ دیتر: ژى بۆچییه.

(٣) ل جهه کئ دیتر: دفنا من یا مای ب عهردیقه؛ ل ئه قـرۆیا دمینم ب ریقه.

(٤) ل جهه کئ دیتر: من ساخی یا.

(٥) ل جهه کئ دیتر: بجه نه هاتن حهزا دلخ من.

(٦) ل جهه کئ دیتر: من مراده بیهنکم گولا.

(٧) ل جهه کئ دیتر: د کهسه را ده من دل حه لا.

(٨) ل جهه کئ دیتر: روحا من یا ل من بووی به لا.

(٩) ل جهه کئ دیتر: پیرووم.

ئاخ كانى چوون پوژييت بهري
نوکه ل مرنى دکم وهغهرى
مريمه دخوم نانى ساخا
خوشى ئىدى ناغهگهرى

چاف تارى بووم و دلخ من شکهست
ئەز بى هيز بووم من نهما مهست
د ژيانيدا ل من مرن ههست
عاقوبهت^(۱) خیر من ژ خودا خواست

مخاين زى چووو توولاى
من زى بوورانىد بهلنهکازى
بهس من يا ماى ئىک داخازى^(۲)
زى مرنهکاب سهرههراى

(۱) ل جههکى ديتىر: عاقبهت.

(۲) ل جههکى ديتىر: داخازى.

هیلام زالم

ته ئەز بوچی هیلام زالم
من دل کول مائەز بی حالم
هەمی بیبەختی پا کانی سۆز
ب شەف و پۆژی پۆهنکا دمالم

تویی ته دل بخو حەساندی
بی هویقی ل قینی ئالانیدی
چوون بین خەون خوشیین بەری
من دل نەما ته مرانیدی

دارا خۆزیال من هات برین
بی شینوار ما قینا شرین
ما بی دەرمان دلی برین
ته دل فرۆت ناییت کرین

فهیده ناکت

فهیده ناکت ئیدی تو ل من بزقپری
من ژى بووراند ب کول و خه ما ب رۆهندک و گری
کا دلداریا چه نیدیئ سالا ده لالا من
بین بویرهاتن بۆ من بیژه تو لجی دگه ری

باوهر نه که ئیدی من باوهری ب ته بیت
قی ل من نه که جاردی دلئ ربهن بشکیت
هه ره من تو یا ژبویر کری ته ل من دل میت
شنوی پلئه تو بخوه هه سیایئ نه ز کرم شیت

دل شیشه یه نه گهر بشکیت جه بار نابت
بریندار بی بچو دهرمانا نه و ساخ نابت
قینا دلا ل دلا دمینت هندا نابت
نه قینداری سۆزه و په یمان ئاخره ت رابت

ب دلئ شکهستی من هویقی خواست من نه هیلیئ
زائم بییهخت من نه دزانی ب فه ند و فیلیئ
نا ئیم خاپان دن دوو جارا دل که قریئ
ل دیمیی نه ز خه ندقاند م و شنوی قه دگه ریئ

فهیده ناکت گری^(۱)

محەیفنا وان چاڤا رۆندکا ژێ د بارینی
ئەهی جانا ژێهاتی برینا ل من تو د ئارهینی
گەلۆ بۆچی ئەهقیندار هەر دل ب کولن
بەس بگری دەلالی من ل گەل خو دگرینی

دئ بلا ئەز دەستمالهك بامه د ناک دەستادا
من وهنەدکر رۆندک بباریبان دسەر رویدا
مخابن ئەهقیندار نەگەهن مرادا
تە ئەز کرم میثاندار د ناک هزرا دا

دئ بلا میهك بامه ژ پرچا پەش و تاری
دایم زیڕهقانی بەژنا تە بخزمەتکاری
قەد من نەد هیلا کەس خو ئییکت خودان
تا مرنی چوو بامه گورهکا تاری

دلی شکەستی برینداره و چو ژ من ناھیت
من نەھیلینە و نەوارە ئەز بیمە شیت
دئ چاوا ئیرو ژ من دیر کەفی هەی مال کەلیت
تە دل بخوقە گریدا و ئیرو ھاڤییت
تو دزانی جانن تو نەبی من کەس نەقییت
پشتی تە یاری ئەقینی ل من حرام بت
ئۆمیدموارم کانی ئەقینی جارەک دی بزیت

^(۱) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (۲۲/۸/۲۰۰۸) ئی ھاڤیە قەهانندن.

ل من بزقېره دا پېكشه بژين وهكه بهرئ
تو ناهيلئ ئهف كوله ژدلى بېنه دهرئ
ومره دلئ من رۇزانه و ئئ بكه چهرئ
من چهنگين ته ئينان و فيركرى فرئ
هزرا پاشه رۇژا خو بكه سوبا تودئ مرئ

دهه سالا مامه ل بهندا ته بخوژى و هوئقى
بېمه ئىخسېرئ چاقين ته و ئىرو رېهقى
چاره سه ر نابت بگرى چوو هه رېقى
يارئ ئه فينا من و ته مال سه ر دهقى
ته ئه ز ژدلى خو هاقېتم شنوى د بزقى
من ژ ميژه د زانى تو بئ سوژى و نه به رهقى

كهنگرچن

پـارزىنكـى خـۆ هـلگـهـره
پـيـكـهـ بهـچـين كـهـنگـرا
ل ئاقـارى و چـول و مـالا
قـهـگـهـرىن پـارزىن پـهـره

دئ چـم دگـهـل خۆشـتوقيا
كهـنگـر مشـن⁽¹⁾ ل زهـفيا
چوونـا چـولئ خۆزىـا
كهـيفـه و گـهـريان هـيفيا

بهـارا وهرزىـت سـالى
كهـنگـر مهـ ئىنـان مـالى
چـهـنـدهـك مهـ دانـه جىرانـا
و مهـدانـه مـالا خـالى

كهـنگـر چـنم زىـرهـكم
هـهـقـالا دئ ل خـۆ خـركـم
چوونـا ئاقـارى خۆشـه
پـارزىنكـى خـودئ پـركـم

(1) زىده.

چ بیژم دلێ خۆ^(۱)

ئاخ ئەس چ بیژم دلێ خۆ
کەتەم داڤین دەلالا خۆ
ژ بنه مالهک کەدخو دابی
گەلەک ژ من دویر بی ب حالی خۆ

مە هەر دووا ئێک دوو قیا
قین موکم بی ب پەیهو نەدیا
جانا شرین ب من حەسیا
بگەهین ئێک ل من خۆزیا

لێ ئەس ترسم تە نەدن من
ئەو رۆژ دێ بتن مرنا من
خیزانا تە دوپوندەنە
باوەر ناکم پازی بن ب من

سال وێ د بوورن ئەس برشتم
قینا تە ئەس ژ دویرقە کوشتم
ئەس نە وەک تە ب کەس و پشتم
بیمە ستیر ژ عەزمانی پشتم

بیم ئیخسیر مام د قی حاییدە
قینا تە ما د قی دلییدە
یێ د نژنم و یێ د هەرێفم
ئاخ چ دەرد بی ل من پوییدە

(۱) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (۲۰۰۶/۸/۹)ئ، هاتیە فەهاندن.

من دارد سهر خوهره بـ پری
دلی من کهت گولەك ب ستری
دورمانیست ته دهـحل و دری
ته نه چنم ژ دەست من فـپری

من بریار دا و لیقه نابم
چەند فەقیر بـم و نه ئاغا بـم
دی داخ بـاری وان چاقـا بـم
ژیهر چاقیست شین قورتال نابم

هندی ههـمه و هندی ههـبـم
دی سـۆزدارئ جانـا خوـهـبـم
قەد باوهر نهـکه ته بهـیلم
بـژین و مرن دی ل گەل تهـبـم

كۆزتم (١) خەما

تە ئەز كۆزتم (٢) ژ بى خەميا خوە ژ خودئ بترسه
ئەز يا دحلەم دحالىخ خوە ل من بپرسە
ئەو ج دلە سینگى تەدە ژ پەحمى قالە
ل تە ئەفیندارم بى سنۆر ب من بحەسبە

تو هیجەتا دکیە ئاستەنگ ل من دەلیخی
ژبەر چی توقان کول و دەردا ل من د مەزێخی
بۆچی دەرگەهەى مرادئ ل من دادتیخی
ئى هەر ئەزم مریدا تە و بۆ من شیخی

داخا نەدە سەر قى دلئ ب کول و کەسەر
ب چاقئ پەحمى تو فەکرە من مام بى مەفەر
قینا تە یا بۆ من بیە دەرد و ئەگەر
دۆستئ دەلال تە ل من سۆتن دل و جەگەر

دلئ من ما بى خودان لئ بى زقستان
باغچەقانی نە وی بەختە و نە وی وژدان
سەر قى بەختئ نە وی سۆزە و نە وی پەیمان
دلى من ب خوەفە گریدا ب کول و کۆقان

(١) کۆشتم.

(٢) کۆشتم.

چ دله ل ته^(۱)

سالادئ مینم ل هیثیا ته ههتا ئاخو پادن سهر من
چوجارا ناکم تهرکا ته چهند نهخوشی بگهت من
ئهرئ ما بهره دلئ ته قینا خو کرزیندانا من
من دل ب ئهقینئ دا ته ته چ ئینا ده سهرئ من
دهم ئهو گول بیم بهر بیهنا ته چرمساند زفراند بو من
ئهمان دل پر بی ژ خهمیت ته کول و کوغان ته دانه من
دئ کهنگی ئیمه بیرا ته ته ئاگر بهردا دلئ من
چوون ئهو دیداریت من و ته بهس بیرهاتن هیلان بو من
خودا نهبت موعینئ ته ئیش و ئازار بین بههرا من
گونهها من مال ستوئ ته تو دئ پهشیمانبی بو من
ژ خودئ بترسه چ دله ل ته قیجا بهسه دهلالا من
تیناگههم چ جهزه ل ته غاین بی دیدارا من
من ئهقه دزانی بهری ته دئ من هیلنی و نابیژی من
ب چوو روی دبیژی من بخاتراته کا ئهو سوژا ته دایه من
من باوهرکر ژ سویندیت ته دلک مری هیلا دبوو من
ومره دا بدم ته نامیت ته ل من بزفرینه تو نامیت من

^(۱) ئهف ههلبهسته ل ریچکهفتی (۲۰۰۹/۱/۲۵)ئ، هاتیه فهانندن.

دل ما بی چاره

دل ما بی چاره
له وه نه ده ژاره
رهحمی لی بکه یار
دل برینه داره

چاره بوو نه بی
هه رتو سه به بی
دل له هیقیه ته بی
رئی لی به رزه بی

دل پوسیده یه
ئاگر نی تیده یه
ساخکی بمرینه ی
ئهوپ ده ستی ته یه

دل گوشه و خوینه
بخوه فه حه وینه
دا بکین ژینه
عه شق چهنه شرینه

دورویا دوو دل

خال نهما ته ئەز نه شاندم
دێرو و مزگهفتا گێراندم
ب گایتی و نقشت و بازبهند
دورویا دوو دل ته ئەز خاپاندم

ته دل فیاری ئەقینئ کر
مپ^(۱) شرینی هیالین جیکر
هیلام خووش خودئ کر
پهرداغا شههرئ ته تیکر

چو ئەقیندار نه وهك تهنه
توت^(۲) لهیزی ب فهند و فهنه
خووش نهمان ل من بین خوژی
بلا ههره ب ئیک دئ بکهنه

ئهگهر خووشی بفرۆتن با
بکر ئەز بئیم بهار و حبا
ئیزرائیل میقانع من با
دویرکهتئا ئیک جاری با

(۱) من ب.

(۲) تو د.

دلێ من شتته^(١) تهزی
چه ند بی و بجی و بهزی
ژی بکی هویچی و خۆزی
ل سهه رته یی دهرزی

تهز^(٢) کۆژتم^(٣) زالمی
ل گهل من نا کهلمی
ئیدی نه کم ئەقین
قی دلی نه دمی

من دل ما بیچاره
هاتم ریژا زا ژاره
چوو دلدارا جارار
من دل برینداره

(١) ژ ته.

(٢) ل جههکی دیتر: ته ئەز.

(٣) کۆژتم.

سال چوار و مرزن

سال چوار و مرزن خهه رهقیـنن
سی مهه بهارن پهنگینن^(۱)
دویقهده دم گهرمه هاقینن^(۲)
پایزا دار بهـئـک و مریـنن
زقستان ب سهـرما بهـفرینن^(۳)
مه وار بههشتن^(۴) بهـریـنن

کهسک بی بهار و خوشی ل دلا^(۵)
ب گول و گیا ژ جورین گولا
ژ ئادارۆکا و قهرهنفـلا
ب ههـئـهـست ئاوازین^(۶) بـبـلا
ل ناق شینگههائی ل دۆل و ملا
بهـفر ل سهـرئ چیا د حـلا

چهـند خوشن گیایین بهاری
کوردستان شیرین ئاقراری
کهنگرا و تولکی و گویریسی

(۱) ل جههکی دیتر: بهارن خه ماینن.

(۲) ل جههکی دیتر: سیخ مهه دی گهرما هاقینن.

(۳) ل جههکی دیتر: تهف زقستانا بهفرینن.

(۴) ل جههکی دیتر: بههشتا.

(۵) ل جههکی دیتر: بهار کهسکه خوشیا دلا.

(۶) ل جههکی دیتر: ل گهل ئاوازین فان بلبلا.

خوارنا سى بسكى و زۆربازى
ترشوك و پيقاسا و قيشارا
كاريا كهلهى و كارى غهزالى

بههار چوو هاتى هاقينه
ژ جورين فيقيين ههژينه
خوخ و مشمشاب وهشپينه
ل نفاق رهزا تىرى و چنينه
هنار و سىف سۆر و سپينه
زهبهش و گونادورل وه زيننه

خائنی (١)

هیللام دل کول و بریندار
نه گونهد بی ل ته بییم دیلدار
تیرهک زهه ری ل قی دلی دا
ته ژبویرکرم ئەز کرم ژار

دلی من ما ب خەم و کۆقان
برین ته هیلان بی دەرمان
خاپاندم چوون سۆز و پهیمان
ژ خودی بترسه هەمی بی وژدان

دابێژئی من سهه ری پۆژی
به رییا توقی دلی بسۆژی
ئەقینداری نه هوسانه
ما ته دقایت من ب ساخی بکوژی

دل لانداری بی ته ل من ههژاند
قینا خو ته تییدە نقانند
من بخهونیت خاف بههار چهراند
ل من خائینی ته دل مراند

(١) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (٢٥/٣/٢٠٠٤)ی، هاتیه فهانندن.

ل من هندابی^(۱)

ئەز گەریام ل قی شاری هەمی
کەس نەبی قی دلی ب دەمی
یی من دقیا خو هندا کر
چ دەر بی و ئەز ئیخستەمی

لاوی من یا خو نەدزانی
دویر چوو وەلاتەک بیانی
هیلام ب تنی بی وژدانی
ئاگر بەردا قی گیانی

تەماهیخ خو ل سەریدا
غەریبیخ خو ل دلیدا
پارە ی چاف لی تازی کرن
خۆشتقی هیلا د واریدا

چاف مامە ل ری ب پۆندک و گری
کۆژتم^(۲) ئەو چوونە زقیری
سال ب هەیقا من هژمارتن
قین ژ دلی نە قەمیری

دکم و ناکم ئەز ژبیرناکم
گەردەنا تە ئازا ناکم

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰/۸/۲۰۰۶)، ھاتیە قەھاندن.

(۲) کۆشتم.

چاقیت خۆ ل کەسدى قەناکم
چو ئەفینى دى ئەزناکم

بەرى تو بچى دابىژى من
دا ل گەل تە هيم هەى دلى من
ب چوونا خو ئاگر بەردا من
دى بى سەبەبى مرنا من

پندى

پندى ژ پندا پندى
ژ دهى بابا شىرىنتى
من حه شته كر ده لالى
من دل بو ته كوزى

پندا من يا خوشكوكه
خه ملا وئ خه ملا بوكا
ئهز كه تهم داف و شوكا
نه سه وهايه و زاروكه

پندا من گوروقره
خوين هنگهين و شه كره
شوڅ و شهنگه و شه پاله
ژميا ژ ده من دلى ل سه ره

پندا من يا تورينه
ديتنا وئ چه ند شرينه
روى سوڅرگوله و نه سرينه
دهرمانه سه ره برينه

خەریب کرم

تە نەبیـنم دئی مـرم
هـندە خەریب کـرم
تە دلـئ مـن کـر ژار
ژ دیاـدارا قـهـکـرم

چوونـا ئیـکـچاری بی
چەند تەحـلە خەریبی
دەرگەـهـ ل مـن گرتی بی
کلـیل لـئ شـکەستی بی

دلـۆ ئیـرۆ ب خەـمـئ
ب ئاگرئ قینـئ سـۆژئ
یارئ دل ل گەـل خـۆ بر
دویـره و ناگـهـمـئ

دل یـئ بـئ سەمیان بی
هیلـین لـئ خرابـی
ژ قی واری بـئ یار بی
بەـهـاری ساقا بی

خەریب کرم

حەیفە گەرنزینیست بەرئ
ل من ھندا بین ھەئ دلبەرئ
چاق ب پئ مەو دل خەریبم
کول و خەم زئ نائین دەرئ

کا ئەو پەیفین ھند شرین
کانئ ئەو چاقین گول نەسرین
کا ئەو روپین ل سەر بەفر و خوین
کا لئف کانیا شەکر و ھنگفین

چوو بەژن و بال ب ھویقی مە بیت
ناف تەنک خەزالا دلخ دقیت
زەلال گەردەنا پەر لەعلین
ل سینگ و بەرا ھۆ ھیلان بی شیت

سەد مخابن ئەز کرم ژار
دل ما خەمگین مر لئ بەھار
ژ دویرکەتنئ ل من رەش بی وار
تە ژ دیتنا خۆ ھیلا بی بار

ل غەریبیی بەشیمانم^(۱)

پەشیمانم ئیروۆ من هیلاى واری خوۆ
ئەز^(۲) غەریبیم ژ دەیک و بابا و هەقالیت خوۆ
چوومه وهلاتهك بیانی دل ب کۆفان^(۳)
ب کول و خەما ئەز وئ دبوورینم دەمین^(۴) خوۆ

بیرهاتنا ته دکم وهلات ب شهف نانقم
غەریبیی دلخ من سۆت کویشه ب رەقم
دین و هارییم ل گەل سیتاڤکا خوۆ د ئاخقم
گران باریم پشت ل من شکەست نەشیم بلقم^(۵)

من چی ئیناد سەری خوۆ من هیلا وار
میشک و دل ل من بین نەیار هات دان بریار^(۶)
شنوی بخۆ حەسیام پەشیمانم پشتی بیم ژار^(۷)
من دار دبن خوره بری و ئەز کەتم خوار

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۹/۷)ی، هاتیە فەهانندن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: چەند.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: چوومه وهلاتهك بیانی نه سهبردار.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دەم.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: پێک ل من دویر بی هەوار خودا کویشه ب رەقم.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: بۆ چوون و مە ژ کە من هەر دوو ل من بین نەیار.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: لەورا ئیروۆ پەشیمانی ئەز بیمە ژار.

فهیده ناکن گله و دگری چه‌ند بکم هه‌وار
ته‌ماهیئ ل سه‌رئ مندا و کولا دل خواری^(۱)
دهستین من ژه‌فالا قه‌تان مام به‌نده‌وار
من هزر دکر دئ زقیرم خودان دولار

من نه‌دزانی پاشه‌پۆژی ل من بت زیندان^(۲)
ئاگر من به‌ردا دلئ خو ب ئه‌فان ده‌ستان
دل مام شکه‌ستی ل غه‌ریئ ئه‌ز بیم میه‌فان
ئه‌ز بیم ته‌یرئ چه‌نگ شکه‌ستی مام بی خودان

من هیلینا خو ب نکلیئ خو خراب کری
هه‌وار خودا من ئیرۆ چی هاته سه‌ری
که‌سئ خو بقیئت چو جارا ناجت غوریه‌تی^(۳)
ژی‌کفه‌بین گه‌له‌ک یا ته‌حله ب ساخ و مری^(۴)

(۱) ل جهه‌کئ دیتر: ته‌ماهی ل سه‌رئ مندا و دل مام خه‌مدان.

(۲) ل جهه‌کئ دیتر: من نه‌دزانی پاشه‌پۆژی دبم به‌رپرسیار.

(۳) ل جهه‌کئ دیتر: ناچت غه‌ریبیا.

(۴) ل جهه‌کئ دیتر: یا ته‌حله بی ژین و مری.

گپنژین ل من بی گری

کئ بی مرادبی تو خوہستی
ب چی دەرمانکم دلئ شکہستی
جہرگئ من تہدا بہر کیرا
سہرئ کیرئ گہانہد ہہستی

دین و ہار بییم بی لۆمہ بی
یا مت^(۱) قیال من بہرزہبی
خودا پەبی کی سہبہبی
ہاوار تویی ہاشمن^(۲) ہہبی

ہوسا ژیان نابم سہری
گپنژین ل من بین گری
چہند کول و کۆقان مان دلہ
وہختئ من زانی تو بری

ب تنئ دلؤ قہلۆرینہ
تو نایینئ گپنژینہ
گہلؤ پا کا وہک من کینہ
مرنئ دخوازم کاژین نینہ

(۱) من د.

(۲) ہاژ من.

پشتی چی تو خو ژ من قه‌دکی نه سۆزدارئ

(١) نئ نه هوسانه ئەقینی تو چەند خواری

(٢) کا ئەو سویندیت بۆ من دخوارن نه دلدارئ

(٣) تو بخۆ دکەنی و من د گرینی چاف ته ماری

دئ حەق من ژ ته ئیت ستاندن ب فەند و فیلی

(٤) ته ئەف دلە هیلا بهیار ب کولا دکیلئ

(٥) ل گەل چەند دلا بکئ ئەقینی دئ هەر هیلی

(٦) کەسئ باومری ب ته نا ئینت دلا دشیلی

(١) ل جەهکئ دیتەر: نئ نه هوسایه ئەقینی بۆچی خواری.

(٢) ل جەهکئ دیتەر: دوھی بی سویند بۆ من دخوارن ب هەله ماری.

(٣) ل جەهکئ دیتەر: دل هات خواری.

(٤) ل جەهکئ دیتەر: ئەفه چەند جا دلئ من تو ل من دکیلئ.

(٥) ل جەهکئ دیتەر: بلا هەرە ئیک دی وهک من تو دئ هیلی.

(٦) ل جەهکئ دیتەر: کەسئ باومری ب ته نائیت دلا دشیلی.

بج دۆستا پۆزى⁽¹⁾

سەد ئاخ و داخ ھەى بج سۆزى
ب چوونا خو قى دلى د سۆزى
من ھەژ تەدکرب عەشق و ئەقىن
ل من خائن بى دۆستا پۆزى

ھىلام ب تنى دل شكەستى
ئەز بىم ئىخسىر ل بەردەستى
دەرىج ژىنى ل من داخستى
كفى مرنى وئ ل من بەستى

چەرخا دنى ل من زقپرى
سەودا سەرىم مام دل مرى
بەھار ل من كرزقستان
بۆ حالى خو يى دكم گرى

كەسەر بىن كول دەرد بىن كۆقان
ل دلى برىندار بىن ميقان
ل بەندا خو ئەز كرم شقان
خستم دەريا و نە مەلەقان

⁽¹⁾ ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۰۴/۲/۱)ئ، ھاتىە فەھاندن.

دودمامی

هه‌ی دودمامی کچا مامی
سه‌د مخابن^(۱) نه‌گه‌مامی
مرادا من چاقین ره‌ش بین^(۲)
ته ل ده‌ریایه‌ک کویر نه‌ز به‌ردامی

دودمام چی‌رۆک یا درێ‌ژه
مح‌ه‌یف چوو نه‌قینا هی‌ژا
من ه‌نده‌ دویر نه‌ئاقی‌ژه
ه‌یش ل سه‌ر ته‌دل وئ گ‌ی‌ژه

دودمام ته ل کئ دکئ گ‌ازندا
خۆ بیرکر نه‌ز هیلام ه‌ندا
ژی ل من بووری ب ئاق و پۆهندک
کئ ل کئ بکم فه‌له‌ک تونده

دودمام ئۆمی‌یدا من تو بی
ساخ بی‌م^(۳) مری نه ل گه‌ل من بی
ئاخ چبکم تو وا ژ من قه‌بی
جه‌ئ ته‌دقی دلی ده‌بی

(۱) ل جه‌ه‌کئ دیتر: که‌تم حه‌یفی و.

(۲) ل جه‌ه‌کئ دیتر: مرادا من دیتنا بی.

(۳) ل جه‌ه‌کئ دیتر: ساخه‌ک.

دودمام (١)

هه‌ی دودمامی و کچا مامی
که‌تم حه‌یفی و نه گه‌هامی
کرم ئیخسیر و به‌نده‌وار
ده‌ریاه‌ک کویر ته ئه‌ز به‌ردامی^(٢)

کچ مام کانئ قینا شیرین^(٣)
ب کول و خه‌ما من بووری ژین^(٤)
دل ما شکه‌ستی بکه‌سه‌ر برین
ئیک هندا بین بی سه‌را شوین

دودمام تو ژک دل که‌سه‌ری
ل مه بین خه‌ون پۆژیین به‌ری
برینییت مه مان بی دهرمان
ژی ل من بووری ژ من که‌ده‌ری

دودمام هندی هه‌مه و هه‌بم
عاشقی وان چاقین ته‌بم
داخبارئ دودماما خوه بم
به‌س مرنه کو ژ ته‌قه‌بم

(١) ئه‌ف هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (٢٠٠٣/٣/١)، هاتیه فه‌هاندن.

(٢) ئه‌ف چه‌ند دیرین ده‌ستیپکی هه‌فنی‌زیکیه‌کا زیده ل گه‌ل ده‌ستیپکا هه‌لبه‌ستا
(دودمامی) هه‌ی.

(٣) ل جه‌ه‌کی دیتر: دودمام ته‌رکا ته ئه‌ز ناکم.

(٤) ل جه‌ه‌کی دیتر: جوجار قینا ته ژبویرناکم.

پۆچ سۆك^(١)

موژیلانك و بۆرهه و چاف
میرگن چیمه نن سویلاف
خوین شیرینا پۆچ سۆك
پرچ ل ملا دكت سلاف

قامهت ئەلیف بهژن و بال
گهرده نا نازك زهلال
بو من خهمن و ههه خهیاال
ئهز گینج بيم ته كرم كال

ب شهف و پۆژا ب هزرا مه
وینئ ته ل پیش چاقا مه
پۆژهكئ ته نه بیئم
ل مرنئ ئەز پۆچ بهلامه

ئهگهه تو ئەفیندار بی
ل قی دلی دئ بههار بی
تول گهل من نه بهژدار بی
دئ ژ بههشتئ بی بار بی

^(١) ئەف ههلبهسته ل ریككهفتی (٢٧/٣/٢٠٠٤)ئ، هاتیه فهانندن.

رۆح سەمكا خوين شەرىن

رۆح سەمكا خوين شەرىن
دەلىق من بوۆ تە ب ئەقىن
تو بوۆ منى هەوا و ئاقى
گەر نەبى و ئەز ناکم ژين

ژ زارۆكىنى حەژ تەكر
رۆى نازكا لىف شەكر
هەيقى شەرم ژ جوانيا تەكر
تە ئەف دل كەركەكر

ئەم ل گەل ئىك روينشتين
ئەقىنى برشتين
ئىرۆ خۆزىا مە بجهات
مراد بى و ئەم گەهشتين

ئەز مام دىران^(۱)

گەريام ل بەھدینا و سۆران
من کەس دى وەك تە نەدیت جوان
حەلاندم چاقین پەش بەلەك
ل وئ بەژن و بالئ مام دىران

بۆرھى كشان ئەنى كەقەر
دىم سۆرگولن خۆناق ل سەر
دەف و لىف گەزونە و شەكر
خوينا دلئ من تە هەشكر

پىرچ پەشە وەك شەقا تارى
سەر بەژنا شىرىندە دبارى
دەم بەھارا ئەز لئ ب سەيران
ھەى خەمەل و پەوشا قى وارى

تو نەبئ ئەز قىنئ نەكم
دلئ بۆ كەس دى قەنەكم
سۆزىت تەركا تە ئەز نەكم
دئ قى پوحن گۆرى تە كم

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەقتى (۲۰۰۴/۴/۱۲)ئ، ھاتىە قەھاندىن.

ئەرى بۆچى (۱)

بىژە من كا سەبەب چىه
دقىم تە بخوازم دىبىژى زوىه
تو دزانى ئەز دل سۆتىمه
ل كى بكم هاوار و گازيه

گول بوژكۆزم (۲) قەد ناڤەبم
من ژين نينه و نه ل گەل تەبم
دا ژ دۆستا خو ئەز دویر نەبم
د ئاگرى قىنا تە دەبم

ئەرى بۆچى پوحا دلا
تە دل حەلاند بخەم و كولا
خەمل و پموشا ژينا منى
من مراده بىژى بلا

تە دل هىلا ب كەسەر كۆڤان
ئىش و دەردا كرم شىقان
كەتم دەريا نە مەلەقان
سەد خاترا تە بىم ھۆزانقان

(۱) ئەف ھەلبەستە ل پىكەفتى (۲۷/۳/۲۰۰۴)ئ، ھاتىه قەھاندن.

(۲) بوشكۆزم.

کۆژتم^(۱) ب ساخی^(۲)

لێڤه نه به و تو ب من دحه سی
کانی تو خودانا قه سی
ل ته ب ئەقینم چهند تو ب رهقی
نه بی دلی نادم که سی

دهردی قینا تــــه دژاره
کویڤه بچم من دل خه مداره
نه من چو ما و نه من واره
گهر چووین ل کئ بکم هه واره

من کهس نه ما ژ غهیری خودایی
ته ئەف دله د خه ما قه دایی
هه ی بی سۆزئ کانئ وه فا
تیرهک ژه هری ل دلی من دایی

رۆژا ته چوون هه لبارتی
ته ژینا من ل من گوهارتی
ل مرنئ من رۆژ مان هژمارتی
گۆژتم ب ساخی و نه قهشارتی

(۱) کۆژتم.

(۲) ئەف هه لبهسته ل ریککهفتی (۲۰۰۴/۴/۱۹) ئ، هاتیه قه هاندن.

هویشی و پجا^(۱)

من ژ ته کرن هویشی و پجا
تو خیرئ نابینئ چو جا
ته دل هیلا ب دهرد و برین
کول مان تیده و بین سه ره جا

گولهك بیم ل باغجئ قیانی
بخوین و خوهدان هات ئاقدانی
ته چرمساندی ل ژییانی
پیا من ته نه کر جانی

من دل نه ما پی بکم ئەقین
ته ئەز کرم زادهك شهقین
هه ی بی سۆزی هیلام بی دل
ئەقیندار هه می ژ من رهقین

چلی بکم قی دلی مری
ته نا نابت چهنه بکم گری
ئاگر ژ دلی نه ته مری
من داخووازا مرئ کر

^(۱) ئەف هه لبهسته ل ریككهفتی (۲۰/۴/۲۰۰۴)ی، هاتیه فهانندن.

لومه و گازنده^(۱)

لوما و گازندا ژ من نهکه
ئەقینداری نه پۆژهکه
باش پۆژهک دویر و درێژ
سۆزداری ل قینغ گەلهکه

من دل داته و قین تییدەبی
تە سۆزدا من تو لیقهبی
بریار و دان هەریا تەبی
بۆچی ئیرۆ تو ژ من قەبی

توره نەبە پاستی تەحله
ژیکه بین نەهوسا سههاله
وهره پرسا دلغ من بکه
دا بزانی چەند ژین لی ژههره

دی چاوا ژیم ل قین دنغ
بغ ئەقیندار هوسا ب تنغ
خودا تو ب پەحمغ و مەزنغ
ئاگە هەداری دلغ منغ

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۱/۴/۲۰۰۴)ی، هاتیە قەهانندن.

ته ناهیلیم^(۱)

من ژین نینه ل گهل من نه بی
ئه ز دئ مرم تو ژ من قه بی
دلئ من بی کانیا خه ما
ترسم یاری تو ئیقه بی

چ دهرد بی ته دل پیقه کر
نه گونه ه بی من هه ژ ته کر
من قینا خو ئاشکره کر
که سوکارا باوهر نه کر

ئاگه هدار بین بلا بزانی
دا بریاری بو مه دانن
ب دلئ وانیت دئ ته خو ازم
بیژن نه ئهم دل ب کو قانن

ته ناهیلیم هندی هه مه
ئه قینداری دوستا خو مه
ب سۆز و په یمانا ل گهل ته مه
ئه ز ئهو خوینم دلیده مه

^(۱) ئه ف هه لبهسته ل ریچکهفتی (۲۰۰۴/۴/۱۷) ئ، هاتیه قه هاندن.

نه ژبهه خاترا تهبا

ئهگه نه ژبهه خاترا تهبا
قينا ته ل قى دلى نهبا
من چو جارا نه دكر ئه قين
گهه قينى شه كر پيڤه با

دلدارى^(۱) گه لهك ژ من دوير بى
دهريا ئه قينا ته كویر بى
بى كول دلى منده شين بى
يارى ته ئهز هيلام زوى بى

دا بيا ژى من سههري پوژى
بهريا توقى دلى ب سوژى
همى جهه گهه ئاسنى دبهه^(۲)
سهه دلى بريندار توژى^(۳)

نى نه هوسانه ئه قينى
ب خهه و كوڤان^(۴) من د نقينى
ل من ته حلكر خوارنا هنگقيني
دى ب دهردى خو من مرينى

(۱) ل جههك ديتر: ديلدارى.

(۲) ل جههك ديتر: هه دى ئاسنا دل كههري.

(۳) ل جههك ديتر: تو ب قى پهنگى من د فرۆش.

(۴) ل جههك ديتر: ل كه ئين كویر ده.

مام ل هویقیا ته

مام ل هویقیا ته تو نه هاتئ
دلئ په بهن كه سه هاتئ
خه م و كوڤان ل من بين ميڤان
من روح كهت بهر سه كه راتئ

خه ريب كرم ژ هه ر دوو چاڤا
مه هيف ئه قيني ما ساڤا
ئهف دله هيللا بي په لاقا
نه شيام بكم نيچير و پاڤا

ژ من دوير كه تئ مام بي خودان
پشتي ته وار ل من بي زيندان
ب شه قئ هه مئ د خه ونا من ده
مران دن بيه هاتينن جوان⁽¹⁾

ژ خودئ ناتر سئ دلبه هري
ته دل ژار كر ژ قئ ئوغه هري
تو ژ قئ نائئ دهرئ
خوزيا دخوازم پوژين بهري⁽²⁾

(1) ل جهه كئ ديتر: مرن بيه هاتن بي جوان.

(2) ل جهه كئ ديتر: سه د ئاخينكين پوژين بهري.

بع ئیغبال

چاقین ته ئارمانجا من بی
مپ^(۱) وانا دونیا دیتن بی
ئۆمیدا ل من نه هه ریفه
من نه که مه جریمی دین بی^(۲)

گرنژینا وان لیه _____
من کهس نه قیا شته^(۳) پیقه
کرم ماسی ب توریه
نه گه هه شمرنی^(۴) ویه

ل هویقا ته مام ویت بین چهند سال
من لی دوریی خه م و خه یال
تنی پیش چاق گونه ها پار
هیلام بی تالع و ئیغبال

ئیرۆ ته قن ئالزی
که هشتن ل من بی خۆزی
سی یف ب داریه
خه لکی خوار و شمن^(۱) دزی

(۱) من ب..

(۲) ئەف جار دێره نێزیکیه کا زیده ل گهل ههر چار دێرتن دهستیپکا هه لبهستا (سهری)

کۆل و خه ما هه ی.

(۳) ژ ته.

(۴) ژ مرنی.

بج ئیغبال

کا ئەو رۆژین بوورین خودا ل من بزقپینه
دا دەرمانکم کول و دەردا و قان برینه
تە ل من برژین ئەقین هندا هیلام بج کەس
نەگەهشتم مرادا خوہ من بمرینه

مخابنیا چاقیت خۆمالی هەی دەلالی
ل بیرهاتنا ل گری میقان رۆندکا مانی
فەلەک نەیار تو ژک وەک من بج ئیغبال
هەی زینا جوان هندا بیا مەمە ئالی

گەلەک جارا د هاتم واری بپن ژیت یاری
د هاتن پیش چاف کەهشتنیت ئەقینداری
د هزر و تەخمینا دە کیش بیم ژین ما تاری
خۆشی نەمان خودا چەند تەحلە هەژاری

تو بی لەیلا ئەز مەجریمی ل تە دین و هار
خەجا شەنگی سیامەندم دلبرین دار
شرینا ل فەرهادی خۆزی ژئ مام بج بار
خەم و کۆقان وئ ل من کۆم بین نا ئین هژمار

(۱) ژ من.

پڙين

که چا شوخ و شهنگ پر ژينه^(۱)
يا نازکه و خوین شـرينه
وئ بهژن و بال چهند ههژينه^(۲)
پوی سوور و سپی بهفر و خوینه
دهف و لیف شهکر و هنگڤینه
چاف^(۳) خهزالا توو شـرينه
بورهی ههڤا ئیک شهڤینه
نـوژدارا دلـیت^(۴) برینه
دهم بهشوشه و ب گرنژینه
سینگ و بهر زۆزانیـت هینه^(۵)
میـرگن و چیمهـنن و کانینه^(۶)
ییـ تونهـڤی هاره و دینه
هـهـردهم چاڤیـت وان تارینه
پ ناخینکا خۆزیـا و نالینه^(۷)

(۱) ل جههکئ دیتـر: ئەو پر ژینه.

(۲) ل جههکئ دیتـر: بهژن و بالا ته ههژینه.

(۳) ل جههکئ دیتـر: ته چاف.

(۴) ل جههکئ دیتـر: ههی دهرمانا سهـر.

(۵) ل جههکئ دیتـر: ته سینک زۆزانیـت ژووړینه.

(۶) ل جههکئ دیتـر: کهڤینه.

(۷) ل جههکئ دیتـر: ب ناخینکه و ب نال و خۆزینه.

خنیا یی ل گهل بکئ ئەقینە
 کەسئ ژتە دویرم^(١) ئەو بی ژینە^(٢)
 پـرژین بـهـهـهـاره^(٣) پـهـنگـینـه
 دل قـهـکـهـره و خـهـم پـهـقـینـه
 حووریا بههشتا بههینە
 یـاـخـۆـپـاـگـرە^(٤) و شـهـرـمـینـه
 چـو کـچ نـه وهـک تـه پـهـرینـه^(٥)
 یی تـه نـاس نـه کـن مـرینـه^(٦)
 چ خۆشـیا ژینـی وان نینـه
 پـرژین هـیـژا و نارینـه
 گـول بوژـکـۆژا^(٧) ل بهـر قـهـبـینـه
 ژ جۆریت شـیلانا و بهـیـبـینـه
 بلبـل ئـاوان ل سـهـر دخوینـه
 یاپـسـهـر مـهـتـحـا پـرژینـه

(١) ل جههکئ دیتەر: دیرم.

(٢) ل جههکئ دیتەر: ته نهبینن ژین تارینه.

(٣) ل جههکئ دیتەر: بهارهک.

(٤) ل جههکئ دیتەر: دمم حۆراگره.

(٥) ل جههکئ دیتەر: نه ههه زههه زههه.

(٦) ل جههکئ دیتەر: وان ژین نینه و دمم مرینه.

(٧) بوشکۆژا.

پویچ دویای

هه یلا پویچ دویای
تژی دهر و به لای
قهه مه خوشی به نه بر
دهریا کول و خه مای

دویای ل ته میغانین
ل زینا شرین شقانین
ل قهه دهرا خو ب ژقانین
ل هیلانسی دل ب کۆقانین

دویا ل ته بژین سهه سالا
ب پاره و زپر و زینه تا
گاڤا خاتری ژ ته بخوازی
دی مه وارد مینت قالا

دویا مرن ئاستهنگه
بی بهر قانی جهنگه
کراسهک کورته و تهنگه
قورتال نابین ب چو پهنگه

دویا بی مه فای
دوم کورتی و نه هیژای
بی شک گه لهک شرینی
بهس کیری کهسی نای

پسمام و دودمام چوو^(۱)

پسمام من خاترا خوه^(۲) ژ ته خواست
ب پۆهندك و گری من دل شكهست
ژاری ئەزى من دگۆت^(۳) خهونه
وه دياره ئيرۆ بى راست

مزگينى ل ته دى من كن بيك^(۴)
بىم بى مراد لقينهك^(۵) جوړيك
ل مه^(۶) بيرهاتن چوون بين خوژيك
كهتم حهيفا دلخ تهژيك^(۷)

ئەز كرم گوينا پهپيك^(۸)
هەى مەزنى ئاقل بچيك^(۹)
تە ل دلخ^(۱۰) من ئينان خوژيك
يى من نهقيت ل من كر شريك

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۵/۱۸) ئ، هاتیە قەهانەن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: خۆ.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: هەتا نوها دبێژم.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دى من كن بيك و ژار و پهپيك.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: ما بى مراد لقينا.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: تە.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: حهيفا من و دلخ ته ژيك.

(۸) ل جەهەکی دیتەر: گوینە ئەزى بىم گوړيك.

(۹) ل جەهەکی دیتەر: بوچيك.

(۱۰) ل جەهەکی دیتەر: ل دلخ تە.

ئیدی من دل هشیار نا بت
باوهر نه که قین هندا بت

پسمام ئیقهاره و دهرهنگه

گازیهك كه ره و یا بی دهنگه^(۱)

جاری پرسا دلخ خو بکه^(۲)

ئهری ئهقینی ب چی رهنگه^(۳)

ئهز^(۴) قرقچیم د حالخ خو دا

من چهند گۆته و ته گوهر نهدا

ته دودماما خو ب ههروهدا^(۵)

د ناف کول و خه ما ته فهدا^(۶)

چو چاخا^(۷) من نائینت ته بات^(۸)

دوماهییا من و ته ههات

ژیکه که کرن ل من کر خهلات^(۹)

چووم بیم ئیخسیر^(۱۰) بی دهستههلات

(۱) ل جههکئ دیتر: فهرمانهك بی گازی و دهنگه.

(۲) ل جههکئ دیتر: پسمام پرسا دلخ خو بکه.

(۳) ل جههکئ دیتر: کچا ئهقینی چ رهنگه.

(۴) ل جههکئ دیتر: ئهس.

(۵) ل جههکئ دیتر: دوتماماخۆ ته ب ههر وهدا.

(۶) ل جههکئ دیتر: د ناف دهست و پیا ته فهدا.

(۷) ل جههکئ دیتر: چ وارا.

(۸) ل جههکئ دیتر: من هیز نهما بکم خهبات.

(۹) ل جههکئ دیتر: مرن ته بۆ من کر خهلات.

(۱۰) ل جههکئ دیتر: ئهس حورمهتم، ههر وهسا ل جههکئ دیتر: جبکم ژنم.

ماڤخ^(١) من ژ ته دئ ئینت ستانندن^(٢)
ته خهونپیت من خپر مرانندن
ل ته زوزان بيم هات^(٣) چه رانندن
قهدهر بی و هات نقیسنانندن

(١) ل جههکئ دیتەر: حهقن.

(٢) ل جههکئ دیتەر: ستانندن.

(٣) ل جههکئ دیتەر: ل جو دلدی قین نائیت.

دلخ شکهستی

لاوی من خواستم چه‌ند جارہ
من نادنخ هہی هہوارہ
ئہو نہبت من کەس دی نہفیت
من بیخن ناف چار دیوارہ

دلخ شکهستی بریندارہ

بەس یخ مت^(۱) قیلتن نوژدارہ

لوما نہکن باب و دایخ
وی حەژ من کر من دل دایخ
رہوشا ژین بی ل دونیایخ
وہ دلسۆت ئاگر بەردایخ

دل ما شکهستی بریندارہ

بەس یخ مت^(۲) قیلت نوژدارہ

دی بـم ریننگا ئەفینخ
سۆزی بەرنادم وەک زینخ
مەھرا میرا ل من حەرام بن
پشتی لاوی نہکم فینخ

دل ما شکهستی بریندارہ

بەس یخ مت^(۱) قیلت نوژدارہ

(۱) من د.

(۲) من د.

دلخ شكهستی

ژ کویقه بینم دلخ بهری من نه‌مایه
ژ نویکا پیقه ههز ژ ته بکم بی مه‌فایه
دل کر بازار بیم بکری کول و دهردا
ژیخ بی زیمار ل من رهش بی وار نی قالایه

کۆفانا دا سه‌ر کهسه‌را چبکم خوهدا
خه‌م و خه‌یال ویل من کۆم بین ب هژمارده‌دا
مرادا من تو بی دل به‌رت وه‌ختی خوهدا
گول چرمسی به‌لگ لی وه‌ریان پژکوژ نه‌دا

ئه‌گه‌ر ئیغبال نه‌ ژ من سلبا ب فرۆتنبه‌ا
دا کرم بۆ دلخ شكهستی به‌هار و حبا
نه‌ بام ریقنگ تالع هندال قینخ خه‌ریب
ل دوو دلا تو قه‌ت وه‌شینخ فه‌له‌ک دهریا

دل و جه‌گه‌ر برین‌دارن ل بیره‌اتنه‌ا
چه‌ند ژ من دویر بی وی ل مت^(۱) ئاره‌ن دهرمان تو نه‌
نۆمی‌داری ل خو‌ش‌توقیا گه‌ه‌ش‌تته‌
ماسی بی ئاف ژینخ ناکن ئه‌ز و تو نه‌

(۱) من د.

هیلان

من کول و خەمێن تە د نیشا دلێ خودا چاندن
تە پەنجین قینا خۆ ل پھین دلێ من ئالاندن
خەلک و عالەم جارەکی دمرن بگور تین قەشارتن
تو یا هەرۆ من دکوژێ ئەز پی نائیم حەساندن

ئەری یاری بیژە هەتا کەنگی دی هوسا بی
تە دل یی ژ من ستاندی وا دیارە دقیت جودا بی
بەلا خۆ ژ من قەکە مام بی تاقەت پری هندا بی
بەر ب سەنگە ل واری خۆ گەر هەژایی بەها بی

دلێ من د خەو بی تە هشیارکەر هە ی قین ناگری
ب من تو فیڕ بی گۆقەندی دەستێ من تو ناگری
دل تە هیلائی بەهار چوو دلێ نەشی بگری
ل من سۆت بی پەژوی قینا تە ژ نائیت دمری

ما دی ب چەند کیڕ من سەرژیکێ تە ب دلخە حەلاند
گیڕاندم چەند مزگەقت و دیرا تە تەز لی شاندم
ل من سقک نەبی باری گران ب توندی ئیشاندم
نە من ب تنێ کربی ئەقینی تە دل شکاندم

هیلان^(۱)

یارئ تە ئەز هیلام بی ژین
ب کول و کەسەر و دل خەمگین
خۆشیا خاترا خۆ ژ من خووستی
چاف مام بگری و چوون گپنژین

ئەز تئیم واری خەر و خالی
بویرھاتنا من دل ئالی
کەس نەبی ل گەل بکم هەقالی
چو سۆزدارا دل لی د ئالی

تە سۆز دابی من ل گەل ئەقینی
نئ تو هەر یا دوھی بی پار
ئیرۆ تە دقایت من ب مرینی

ئەقینداری نە هوسانە
ل من زیدە نەکن قان ئیش و ژانە
دل ساخ نابت ب چو دەرمانە
چەند هیلان دەرەك گرانە

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۴/۱۰) ئ، هاتیە فەهانندن.

تورینا من^(۱)

هات ئهو تورینا من دقیتن
ژینا من ژوان چاقا دزیتن
بگههین ئیک ب ئهقینی
هویشیدارم ئهو پۆژ بییتن

غهرییخ ههر دوو چاقا مه
کهتییخ تهله و داقامه
تینیخ رییک و لیقامه
داخباری سینگ و سیقامه

کهتم بهختی ته و خودیدا
پهیمانێ ل گهل من گرییدا
ژبهر ته روحا ل سهرقی جانی
دلێ من ئاگر خست تیدا

دئ سوۆزی دم ته ب پهقینی
تونهبئ نهکم ئهقینی
ته دببیم تو من د حهلینی
ما ته دقیت تو من بمرینی

^(۱) ل جههک دیتر: ئەف ههلبهسه ل ریککهفتی (۲۰۰۶/۱۱/۱۰)ی، هاتیه فههاندن.

کا گول خودا^(۱)

خۆزیا من بجه نههات خودا
ژ دلدارا ئەز هیلام جودا
ته ژیان ل من کرزیندان
دهزرا ده ئەز مامه سهودا

کهها ئەفینئ ل من روخاندن
گولا من چاندی ل من وهریاند
رہا دلئ من ته قوساند
دلئ ب ئەفین نه ل من مراند

خودا تویئ برهحمی و مهزنی
ئاگه هدارئ دلئ منی
باغچه قانئ وئ گولی بیم
هیش بوژکۆژ^(۲) بی و ته ل من چنی

نەشیم بژیم نه ل گهل من بت
هندی هه بيم و ئەو ژى هه بت
یا تو دبێژی هه ر دئ ئەو بت
دئ من چاف ل رهحما ته بت

(۱) ل جههكی دیتەر: ئەف هه لبهسته ل رێككهفتی (۲۰۰۶/۷/۱۴)ی، هاتیه فههاندن.

(۲) بوشكۆژ.

كا باومرى

تە ئەز كۆژتم^(۱) نەفەشارتى
ئەفە ئەو بى يا تە خواستى
خەرى ئۆمىدەيت مەن مراندەن
ئەفەنى نىنە ل قى ئاستى

دلى دخەو تە كەرتەفەندەن
زەستان تە ل مەن كەربەهار
بۆچى ئەفەرۆ ل مەن بى نەهار
هەرۆ دىبىژم خۆزىت پار

ناقبەينا مە تە كەردەمان
زائەمەن كا سۆز و پەيمەن
دە چ بىژى خەوداينە خەو
دلى مەن هەيلا بى دەرمەن

كۆفانەندەرى دەردەن خەومە
بەيم شەنەن كەول و خەمە
دلى مەن شەكەندە قەين تەدە مە
ئەيدى باومەرى ب تە نەمە

(۱) كۆشتم.

خۆزیا دوھی

ژین ل من کرتازی و بههی
دل بی وار ما و بی ئاقههی
ل چاقا پۆهندک تژی گری
ئیرۆ دبیژم خۆزیا دوھی

نی دلئ من نه پیلایه
ژ کول و خه ما نه قالایه
من ل قئ ژینئ روح بهلایه
ته رهحم ل دلی نه مایه

بیم پیننگ ل ژینئ ب تنئ
تهز⁽¹⁾ هیلام ل هویقییا مرنئ
کرم گولا بهلگ وهراندی
نەشیم بیژیم نه ل گهل منئ

ژ من دویرکهتی ل من هندابی
ئەفینا ب رهوش بی بههابی
ل ژینئ فه نه ره و چرابی
بهخت ما هندا و نه خوویا بی

⁽¹⁾ ته ئەز.

هەر ژ میژدا ل ته عاشقم قین و ژینئ
ئەزم بۆ ته مەمئ ئالا و بۆ من زینئ
بگەهشتنئ کول و خەما ژ من د پەقینئ
چوجارا ل من تەحل نابئ تو هنگفینئ

گافا پەیوەندئ تو دکئ ب دەنگئ زەلال
من د بئ غیڕ دونیا تو پینئ پۆژ دیت سال
مەست و سەر خۆشبەن دیمە ب ئاقئ دمینم بئ حال
خودا دزانت چەند حەژ ته دکم شوخا شەپال

باوەر نەکه کەسەک بشیئ مە ژیک قەکن
ئەم گوھ نادەین چو گۆت گۆتا دئ وەک خۆ کن
مە سۆز و پەیمان وئ داین دئ مەکن
دا ئەم بشین پیکه بەژین خۆ شاش نەکن

کوئرا چەنگ شەستیمە (١)

ئەز کوئرهکا چەنگ شەستیمە
دل بریندارم و بـابـعـ خۆشـیـه
یا تیـر ئازارم و سەر نەخامتیمە
ب کول و کەسەرم و یابـعـ هویقیمە
نە من هیلینە و یا بـعـ خوەیمە
خودان خۆزیمە و (٢) یا بەرزەدیمە
دەم چاف ب گریمە و یا بـعـ کەنیمە
یا بـعـ هوارم (٣) و یا بـعـ گازیمە
واری (٤) قینی دە هیش نەچەریمە
چەنگ شەستیمە (٥) لەو نەفریمە
بابوی ئەز هیلام کوئرهیتیمە
ئەز یا هناداییم نزانم کیمە
بۆچیە بـژیم ئەز یا مریمە
چ بیـت سەری من حەمد پازیمە
قان دەردا فەلەک ئەز نەهەژیمە
کەسـعـ من دقـیـتن هیش نەخواستیمە

(١) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (٢٠٠٩/٨/٢٠)ئ، هاتیە فەهاندن.

(٢) ل جەهکئ دیتەر: دگەل خۆزییت خۆ.

(٣) ل جەهکئ دیتەر: نە من هوارە.

(٤) ل جەهکئ دیتەر: دناق باغچئ.

(٥) ل جەهکئ دیتەر: چەنگیت من شەستەن.

بابئ ئۆمىد و دل پىر خۇزىمە
 كەلھا ئەقىنى يال بەر دەرىمە
 هېش نەچوومە ژوور چاف ل بەختىمە
 تالغ من نىنە و يا ماف خوارىمە
 كۆفاندارم ئەزىيا دل^(۱) سۆتیمە
 راستە يا ب دل^(۲) نە وەك كەسىمە
 گولەك بوورىمە و بەلگ^(۳) چرمىمە
 بى باغجەفانم^(۴) و دوىر ھاقتىمە
 ژىئ من بوورى بەخت رۆنشتىمە
 كوتركم ھەزار دەم چاف برىمە
 ئاخ بۆ بەختى من ھویشيا خودىمە
 بەخت رەشيا كن ئاستەنگ ب گرىمە
 يا بى چارەمە بى دەست و پىمە
 پاشەرۆژ رەشم چو يا ب دلیمە
 نە من شيا نە ھویشيا مرنیمە
 لى چىبكم ژنم دارا شكەستىمە

(۱) ل جھەكئ دىتر: ب دلىقە ئەزىم ژار رەژىهك.

(۲) ل جھەكئ دىتر: بى تىن و ھلمم.

(۳) ل جھەكئ دىتر: لەو.

(۴) ل جھەكئ دىتر: بىھن د من نىنە.

ڤيان

ئەزم ڤيان مام بى ئەڤين
شويىنا رۆھنىدكا دبارينم خوین
سۆتم ھەلىام ب دلقە پەڤيم
بۆچيە بژيم ئەز ھۆ ھەمکين

ئەز و کەنى ژيک ما نە سل
کۆفاندارم ب بـرینم دل
کەسەر و ھەم ل من بينە کول
کانئ ڤيانا پوی سـۆرگول

کەتم دەريایەکا بى بن
دکەمە ھاوار لاو دویرە ژ من
ژيانا من ل من بى مرن
تەیر و تەواڵ دگرین بۆ من

ژ چاقیت زەر پۆنىدکا د بارينم
ل بەر دەرگەھى ب ھەم ڤەدروينم
ھزرکە دبم و دەھا د ئينم
د ھەونادا لاوی ھۆ ناينم

ئاخ ڤەلەکى تە چ ل من کر
ژبۆ مرنى دل ئامادەکر
نەھيلا بگەھم مرادئ
ڤينا شرین بن ئاخ تەکر

مريمه و دخۆم نانئ ساخا
ههواره نهشيم دلئ خوه
دين و هار بيم ژقى دهردي خوه
د ئاختم ل گهل سياتفاكا خوه

قيانم ژار دل مام شكهستي
من لهش ههليا بهس ما ههستي
چ ئاگر بي و كهتيم تيدا
تهقنئ قينئ مانه رستي

هاوار خودا سهبر نهما
نهشيم پاكه باري خه ما
زالم فهلهك بهختئ ته مه
جهركئ من سووت ب په لاقا

ئيرۆ ب خورتي نهز دامه شوي
ئاگرئ دلئ بلند بي دوي
ناهيت فهمراندين ب چو ئافا
چو ژ من ناهيت دي بيژم چي

كفنئ مرنئ بو من دوري
بو ژينا خوه يا دكم گري
چ دهرد بي من هاتي سهري
زههرا مرنئ من فركري

دي چاوا بوورت نهف ژينه
كهس ساخ ناكه قان برينا
كانيا قيري و نهز كهتمئ
دلئ من ل سهر ئيكدي دينه

ئەزم قيانا بئى سـوعيد
من چى ب چاقئ سەرى خوہ ديت
ئ قينا لاوى خوہ بيم تە ديت
شيخى من چولئ بيم مريد

ههڤالا من

حهيف تهمراند ههڤاليني
ژ من دويركه تي و من نابيني
جدله ل ته ژ پهحمي قاله
دلي خهريب تو د ههليني

دهردئ ل دلي ل سهه كه سههري
خوزيا دخوازم ل من قه گههري
دا نويكين دؤستينيا بههري
ژين تاويمه و لي فه نههري

كا ئه و پؤژين بوورين خودا
كهيف و خووشي ژ مه مان جودا
ته ژ بوير ناكم دؤستا هياژا
سال بوورين سه دامع نه دا

بوچي دؤستتي تو هؤسانئ
حه ژ ته دكم تو باش دزانئ
پهوشا ژينا مني جانئ
چاف ل وي پؤژيمه و كانئ

ئهفه چه ند وهخته و نهدياري
بي سهه را شوين دكم پسيارئ
نابيزئ كا ههڤالا من
خوش توقيا قئ ژيانئ

بهری ئەز قی ژى بوورینم
جارهك دى ل دهق ته ئەز پوینم
ترسم بمرم ته نه بیینم
سهه فان کولا ئەز بمینم

نیچیرفانا دل ساقا

په نهدی بیهژن زرافه
دییم سۆرگولئ ب خوناقئ
پهحمئ بیه ب حالئ من
تونهبئ من کەس نهفئ

نیچیرفانا دل ساقا
ئەز کەتم تور و داقا
دلئ من کەت وان چاقا
ب ئاوریا دی ساقا

یا دلئ من تو دزانئ
ب ئەفینئ لئ ب خودانئ
چ ل قئ ب هختئ پەش بکم
پێفنگئ قئ ژیانئ

مە هەر دووا ئێک فیا
خە لک وئ دکن لۆمههیا
گازنە دە ل دەورازیا
گەشتن مە خووزیا

مراد نهبی

مراد بو ژین دلخ من بی
ته قین لی چاند مراد نهبی
من ئاقدا ب پوهندکیت چاقا
محەیف چرمسی و قه نهبی

دلخ نازک نه ئیشینه
دل نازداره و گول نه سرینه
باغچه قان ما ته دل نینه
ژ پهمی قالا و من نه مرینه

ل من هات به هارهک بی باران
نه بی پاییز و به لک وهریان
نیسان ل من کر زقستان
هاقین سلبی و پهوش بو نه مان

کرم شقانع قان خه مه
نه شیم بژیم نه ل گه ل ته مه
ل هویقیا خودی و هاتنا ته مه
بکه هه می ئەز بهرزه مه

نه ترسه

ئه‌گه‌ر ئه‌فینداری ل دلی من به‌ژداری
فینێ ئاشکه‌راکه نه ترسه نازداری
هه‌ی دلبهرین داری تو ژک وه‌ک من ژاری
ئه‌گه‌ر ل دلی شادی دێ گه‌هه‌ین مرادی
بێ ترس خۆقه‌نادی ل ته‌ه‌سا گوه‌ نادێ
گه‌ر ته‌ دقایت ئازادی قی دلی به‌ر نادێ
ژی ل من نه‌بوورینه دل مه‌سه‌ت و برینه
تژی کول و دهردن گه‌ه‌شتن خۆزینه
دێ ل به‌ندا ته‌ مینم بیه‌ من ژین نینه

سبا ته ب خیر

من گۆت سبا ته ب خیر
گۆته من ب خیر و بیـر
من گول دایـی دهستی
ژ دیتنـی نه بیـم تیـر

ته چاف خویسـارینه
تـژی گـرنـژینه
کـون مـن لاورینه
خه ما تو ب په قینه

لیف هنگـینن شانا
ل نـاف کـه قـین زۆزانا
له خـرینم برسـیمه
مـن دان بهـر ددانا

ته روی بهـفر و خوینن
په یقـین ته شـرینن
دیـاری و مـزگینن
دلـی مـن نه حـه لـینن

محەیف

سەد محەیف مخابنیا تە
حاسل نەبی مرادا تە
ئەز نەمینم^(١) بو دلی تە
ئەقرۆ قەهر و کول مان^(٢) بو تە
رۆندک و گری میثانین تە^(٣)
نەمینن یین^(٤) سەبەبین تە
ژین ل تە کرنە جەهنم بو تە
خۆشیا خاترخواستن ژ تە
نەخوشی کر^(٥) نە بەهرا تە
دئ چ بیژنە خـودایـ تە^(٦)
ژین ل تە کرنە ئاگر بو تە^(٧)
تەیر و تەوالا ل دگرین بو تە
کەتم حەیف^(٨) جوانیا تە

(١) ل جەهکئ دیتەر: مام نەمینت.

(٢) ل جەهکئ دیتەر: وی قەهر و کول هیلان.

(٣) ل جەهکئ دیتەر: میثانن ل تە.

(٤) ل جەهکئ دیتەر: خیر نەبینن.

(٥) ل جەهکئ دیتەر: نەخۆشی بینە.

(٦) ل جەهکئ دیتەر: خودایـ خۆ.

(٧) ل جەهکئ دیتەر: وان ب ساخی ئاگر بەردان تە.

(٨) ل جەهکئ دیتەر: سەد محەیف.

چه‌ند شـرینه ئه‌و به‌ژنا ته
 هنگـفینـن دهف و لیاڤین ته
 به‌فر و خوینن ئه‌و پویین ته
 گلاڤیژن هه‌ر دوو چاڤین ته
 جیران مرن^(١) بو دیتنا ته
 شه‌نگه و شوخه گه‌رده‌نا ته
 بوهری کڤانن سه‌ر چاڤین ته
 نه ب سه‌رقه‌یی ئه‌و می‌ری ته
 چه‌ند ببژم ئاخ و خوزی^(٢) بو ته
 دارا خۆزیا به‌ر نه‌گرته
 به‌له‌ك بیرین دبیاژم ته
 دلئ شکه‌ستی بی دلئ ته
 ئه‌ز نه‌مینم^(٣) بو حالئ ته
 که‌سه‌ك نه‌بینت دهردی ته

(١) ل جهه‌كئ دیتر: هه‌لان.

(٢) ل جهه‌كئ دیتر: ئاخینکی تینه من بو ته.

(٣) ل جهه‌كئ دیتر: سه‌د هه‌وارا.

من باخێقه

بهختی ته من باخێقه
خولامی دهق و لیقه
سۆزی دئی دم ته مكم
سلانام ژ ئیرو پێقه

وهی ئی وهی ئی وهی ئی

تو ئه و قینی لیدگه پم
بهها پوح بت دئی کپم
ژ که یفا بی چهنگ د فپم
نه ل گهل من بی دئی مرم

وهی ئی وهی ئی وهی ئی

پوی سۆرگولا زاخوئین
باغچئ قینا من توی
وی بهژنا شرین شه پال
ژ من یا دویرکه تی و چووی

وهی ئی وهی ئی وهی ئی

ته سینگ سیقین بهرواری
گهز و شه کر ژیت باری
دهستی خو بده دهستی من
دا بارکن ژ قی واری

وهی ئی وهی ئی وهی ئی

ئاخ مرنئ

من چوو ئۆمئد نەمان ل دنئ چاف پەش یار
رۆژەکی من نە دیتبا هەمی هاوار
ژ واری بارکر قەدەر حالبی فەلەک نەیار
چبکم خودا دۆست تە مراند دل مام هەژار

مخابنی بەژنا دەلال هیژابی
پوژکوژ گول بی نەگەهایی هندابی
بەهار هیلا بی پەوش و خەمل پیروکال بی
زالم قەدەر تو سەبەبی ژ من جودابی

محەیف دل بەر مری مراد دل حەلاند
تەقنی ئەقینی وی پاجاندی و نەقەھاند
دلئ من ل سەر ئەقیندار بی وی دل شکاند
من دل کول بی بی نوژ دەرمان وی ئارھاند

ژ من هاتنا دا چم شەپری مرنئ
گەلەک ئیشا دلئ ب کۆقان و بویرھاتنی
ئاخینیا وی د راھیلیم هیلام ب تنئ
بویرھاتنا دلئ من یئ تئید سۆتنئ

سحاریا

هندی سحاریا ئەم هیكا دخوین
ئەم ل سیکا برێشه دچین قەقد دکین

ئاغلهبا رۆژا خوارین تەحینه
هاری دبین دەینن ئیکدوو پەحینه

هندی هند ئەم دخۆن شاژی
دوماهیکی دئ بـین تاژی

خوارینا مە پتاتن و زەلاتە
مەعدە تەحمل ناکت نئ بی خەیاتە

هندی هند ئەم دانقۆتئ دخوین
ناف جەهی رە ئەم پیاقە دقوتین

هەرپو نیفرۆیییا ساقارە
ئەم خو نخیقین ل مە تاسارە

هندی هند ئەم دەوی قەدخوین
ب رێشه دچین و ئەم د خەو دچین

چ گافا تو تیر بخوی دانپیرکی
دئ بی یا کوردان خو گپیلکی

چیرۆکا من کیر و دیره

چیرۆکا من کیر و دیره
نه من پایه و نه ته کبیره
میرئ من یئ بئ زهمیره
خودا نه نیاسه و حه قیره

دوهی که چیم ئەقرو بيم ژن
سال وئ دبوورن ژ عه مرئ من
خه م و خه یالا دلخ من خوارن^(۱)
کهس ب حائخ من قهه نزانن

ئهز بيم رزقئ ئیکه کافر
ژیانا من ل من کره ئاگر
من ل کیمادا و هه مر من داکر
خودای نه سیبئ من دگهل کر

ئهو رۆژ ب ره شبت رۆژا خواستیم
ژیۆ حائخ خو ئهز یا دگریم^(۲)
دهست ژ خو بهردام^(۳) و بئ هیقبیم
ههوار خودا دئ چاوا^(۱) ژیم

(۱) ل جههکئ دیتر: خوار.

(۲) ل جههکئ دیتر: بۆ تالئخ خو بلهز وا دگریم.

(۳) ل جههکئ دیتر: خۆزیا دخوازم و.

زادی دخوم ب رۆندك و گـرى
پادبم و درينم ب سهودا سهرى^(۲)
دچم ژوور و تيم بهر دهري
مامع گونهه^(۳) يا ل من كرى

دام كهسهكئ بئ دئع من
رۆندك و گرى بين بههرا من
حاسل نهبى مرادا من
يئ من دقيا دويركرن^(۴) ژ من

دكهنم بهس يا دل سوؤتيمه
ئهز بئ ههز و بئ خوهيمه^(۵)
ل من هشكى دهريا و^(۶) ماسيمه
ئهز ژنم دارا شكهستيمه

بو كئ بيم قى دهردي^(۷) خو
مامع ئهز فرؤتم بو خو
هندي من گووت ههريا بي ژ خو
بارئ گران دا پشتا خو

(۱) ل جههكئ ديتر: چهوا.

(۲) ل جههكئ ديتر: پادبم درينم هزر ل سهرى.

(۳) ل جههكئ ديتر: تاوان.

(۴) ل جههكئ ديتر: ديركر.

(۵) ل جههكئ ديتر: بئ هيقيمه.

(۶) ل جههكئ ديتر: دهريا هشكى و ئهز.

(۷) ل جههكئ ديتر: چيروكا.

ژیکه بهینا من مرنه^(۱)
بهس نه خوشی بههرا منه
شویکرن زینا دانا منه
بهخترهش بین^(۲) تالعی منه

(۱) ل جههکی دیتر: ژیکه بهین نه قرو مرنه.

(۲) ل جههکی دیتر: بهخترهشی.

ئەگەر تو نەبىع من نينه ژين

ئەگەر تو نەبىع من نينه ژين
ئەگەر ژ من قەبىع ب تازيمه و شين
ئەگەر من بهيلى ل كى بكم ئەقين
ئەگەر ژ من سلبى دى شىتيم و دين

بۆ من زىنى و بۆ تە مەمەم
بۆ من ژينى بى كول و خەم
بۆ من قىنى ھەر وەخت و دەم
دگەل ئىك مينن كەيفخوشين ئەم

ئەقىندارين ئەم پىكشە دكەين كار
تا سىك دەن خەم تە دىينم جار
حەژىكرنا گەرم نابينه سار
تو ژ من نەكە شەرم گولا نازدار

ل سۆزا ئەقىنىق بەژدارە دل
تو دى من بينىق دلدارم گول
دلى دەھەژينىق دل ھىلا گول
تو گول نەسرینی تە سۆت بلبل

لاوو من چەند حەشتەکر

لاوو من چەند حەشتەکر
عەزیزو لاوو من دل مەر
تەرکا باب و برا کر
شرین و شەکر و وەرە قەر

سەنک کویستەن و زۆزانە
ل هەقال و هۆگری پوانە
لاوک لێ بی میقانیە
پێشنگی پێ دویری سەیرانە

خەریبم تو ژ من دویری
کرم دێران ما نائینم بویری
دلێ شەستی لیت^(۱) زویری
نازک و نازدارم ئێخسیری

دەرگەهەقانی قی دلی
شەمالی فەنەری لێ هلی
ژ باغچا روحان و گولی
ل دلێ من پەبەنی هەرکولی

ئاخ ژ دەردی تە ئەقینی
دل ئاسن بت توت^(۲) حەلینی

(۱) لێ د

(۲) تو د.

چو دل نینن تو نه تیـده
دمرد و کولا لیت^(۱) ئالینن

هه ی خۆزیا ئه قیندارا
تو به هاری ل هه می واره
ئاگرئ ته چه نه دژواره
ئین تو بسوژی ل ژینن زاره

ئه قینن تو ل من بی به لا
تهز^(۲) مراندم من دل چه لا
نه شیم بژیم نه ل گهل من بی
بالیوزخانن قینن دلا

من دل چه کیم و لوقمانه
ل دمردئ ئه قین دکت دهرمانه
به ژداری کول و خه مانه
دادگه هه ل سوژ و په یمانه

(۱) لئ د

(۲) ته ئەز.

محەیف و سەد مخابنی

محەیف و سەد مخابنی
گینج کەتن دەستێ دوژمنی
بی سەر چەنازل مە زقپین
ئاگر ئیروۆل مە غەونی
گەلی سەرکردا بکن بزاق
بلا ئەم نەبن^(١) پیکەنی
کێ دیتە ب سال و زەمانا
دەستگیرا ساخ ژیک هنجنی
بێدەست کرن پی لی برین
سەرژیکرن ل ناف کفنی
هەقال و هەجەر و هەژار
مە کوردا بخوینا وان سووندخوار
شەکین تولی نەبت ئیقار^(٢)

(١) ل جەهکی دیتەر: ل ناف جیھانی ببین.

(٢) من د.

ئەز كەتم داڧىن تە جانى

ئەز كەتم داڧىن تە جانى
ل من خۆشكە ژىنى ب قىانى
هەمى رۇح سىقا خوين شرىن
ل دەردى دلى مەن دەرمانى

من ل گەل تە پەيمان گرىدا
دا پىكەمە بگەھىن ئۆمىدا
دلى مەن قىنا تە تىدا
هەى جانا ژ تورىنا زىدا

دىم سورگولن خۇناف گرتى
شرىنا ل مەن بى دەزگرتى
هنگەين ژ دەق و لىقا دبارن
مەن كاس بۆ خوه ژى داگرتى

تە هەر دوو چاقا گلاڧىژن
ئاورى دىن تىر و د پىژن
جەرگ و دلا ل مە برىژن
تەير و تەوال وى ب مە دىژن

بع باومرئ

خۆزیا من تو ناس نه کربا
ته ئەف دلخ هه نه بریا
هوسا نه هیلایا بام دل کول
بلا خودای زوی روح بریا

کئ گۆت تو فئ ل مبعک⁽¹⁾ جانئ
من بکئ ئیخسیرئ قیانئ
ته دل دا من دبپژئ کانئ
بع رهحم دلخ بع ئیمانئ

هویقی و خۆزیا ژئ پئ کورتته
دارا خۆزیا بهر نه گرتته
دلخ ب ئەقین ل من مراندی
محهیف ناقئ من کهت سه رته

سهه مخابن ته کار من کر
ل ژینئ مرن ل من شه کر
من باومرئ ب قینا ته کر
ته گۆت نه هبی من هه ژ ته کر

⁽¹⁾ ل من بکی.

بی باویری

ها دیسا ته ل من زقراند پۆژین بهری
تالاندارا خه ما ده هه ژاندم شنوی قه دگه ری
چه ند کول و دهر د ل من قه حه واندن بی باویری
ته کرم گولا به لک وهراندی تو ل چی دگه ری

پشتی ته ئەف دله فرۆتی لیت^(۱) بی بکر
ته جهرگ و میلاک ل من سۆتن قین ل گهل ته مر
ئیدی دل ته ناحه بینت خو بی شه کر
چو من باویری ل گهل ته نه ما ته چی ل من کر

به سه ته ژین ل من خر کر ئاسته نگ هیلام ب تنی
ته ژ من شه کرن هه قال و دۆست هۆ ب مت^(۲) که نی
ما دئ ب چه ند کیرا من سه ر ژئ کی قین چرویک
هیلام بی ئەقین ل من بووری ژین هه ی ل منی

قه د قین ناکم ل گهل نه مه ردا هه ی دوو پوی
ئه ز برینیت که قن نوی ناکم ل نوژداری
سه ری نه ئیشت گری نادم لی که فی
دئ هه ره به لا خو ژ من شه که دل مری

(۱) لی د

(۲) من د.

بع باومری^(۱)

بیناهیا هەردوو چاڤا تو بوچی ژ من باومر ناکی
گرنژینن ل سەر قان لیڤا بیهختی تو من بیزار دکی
دیتنا ته ژینا منه نهخۆشیی بو من پهیدا دکی
جاری پرسا دلخ خو بکه ما دئ چهندا لئ میغانکی
گەر تو نهبی بوچیمه ئەز ب قی کاری دئ من هنداکي
گاڤا ئاوریا دئ من ب چاڤا تو قئ روحن ل من بهلادکی
من د ئاخیقئ بلیڤین شرین مریبم من ژ توربئ پادکی
ئەقیندارئ بهژنا تهمه خودا من ژئ بیههر ناکی
مرادا من ل گهل حاسلکه بهری پوژئ ل من ئاڤا بکی
پیڤکه پازین ل بن ئیک بانئ خودا قینا من لئ شادکی
من چهژ تهکر ب سۆز و پهیمان تو نهشئ من ژ خو جوداکی
بریندارم نوژئ و نوژدار ب وان تیلین خو من دهرمانکی
تو بارانی و ئەزم بهار ل من نه باری دئ من ژارکی
ئیکسیرم ئەز ل تهمام ههژار کول و خه ما ل دلی بار دکی
ژ خودئ بترسه نیڤا چاڤا ژیهر چی هنده خو گراندکی
دل بریندارم ل قینا ته ومه داڤی دلی ساڤکی

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریڤکهفتی (۲۲/۷/۲۰۰۶)ئ، هاتیه فهاندن.

كچكئ دینئ ههچه و مهچه

كچكئ دینئ ههچه و مهچه
تو هنده د بهرخوره نهچه
كهسئ تو نهقی كریئ
تو چاف و پئ و دفن فهچه

كچكئ دینئ سهنی و مهنی
بهر چو عهینا نهسهكنی
تو خو بینئ دئ بخو كهنی
ژ میژدا یاته یا چووی ژ بنی

كچكئ دینئ سو بجانه لالا
تو یال مهحلی بی بهلا
خوینا ته ناچت چو دلا
دئ قیجه د مالییدا بجهله

كچك هات و ژ قوتابخانئ
كورك بی سهری كولانئ
په رتوو كا ئاقری وئ داقی
مجد كورك هاته قوتانئ

دۆستە غاين

من دل داتە و قين تيدەبى
تە سۆزدا من و تو ليثەبى
دابيـژى من سـهـرى پۆژى
بهـرى تو قى دلى بسـۆژى

جاري پرسا دلى خو بکە
شنويکا خو ل من گران بکە
پاشى من ب قى مرنى قەکە
سۆزدارى ل قينى گەلەکە

چايـبکەم قى دلى مـرى
غاين تە بى بەها کرى^(۱)
تو چەند دل هـشکى وهک بهـرى
کارى من کر پۆندک و گرى

مراد ل من بن ئاخ کرى
دلى من سۆت ب ئاگرى
ب چو ئاقا دل نەقەمـرى
ب پويـبارى ل من نـازقـرى

نەحەسا^(۲) تو ژ من قەکرى

(۱) ل جەهکى ديتەر: دل بو تە من هـيلا قەکرى.

(۲) نە حەزا، ل جەهکى ديتەر: چ کچە.

ئاقل و سهودا ل ته برى
ل بهرقى دلى هه شهكرى⁽¹⁾
خوبى زاقا دى ئيم سهرى

دى چ بىژى خودايى خو
زىكا ته ژبيركر سؤزا خو
وهه سهكه گولا خو
يا چرمى سهر بنا خو

⁽¹⁾ ل جههكى ديتى:

زالم غاين

بـوچى تـه ئـهـف بـريـاره دا
تـه تـيرـهـك ل دـلـى مـن دا
نـى تـه د زانـى ئـهـز حـهـژ تـه دـكـم
نـاـف بـهـيـنا مـن تـه خـودا

زالم غاين لياقه نه به
ئه گهر ته باومرى هه به
ب سۆز ئه فينى دلى ده به
ته نه ده هيا قين به زه به

بـيـهـخت ئـيرۆ ل مـن ئـاـخـرـهـتـه
ئـيـدى نـهـشـيـم بـبـم مـالا تـه
جـارا دـيـلـژم ئـهـقـه خـهـونـه
ئـهـگـهـر رـاسـتـه خـيـانـهـتـه

كه لها فينى ته ل من روخاند
دارا ژينى به لگ وهراند
دهرهنگى من دلى ته خواند
محهيف ته ئهف دله مراند

ئەز زارۆكەك جوانم

ئەز زارۆكەك جوانم
ئەز پەتر كۆزا گولانم
دەئ بىم زاننا و خواندەوار
پاشەپۆزا خۆ دزانم

ئەز زارۆكم ئەز كوردم
ئەز خودان خاك و عەردم
بوستەك ئاخا خۆ نادم
ئەز دەئ پوحا خۆل سەردم

كوردستان دەيكا منە
ئەو پوح و گيانە منە
چاق دەركەقن دوژمنا
ئاخى نادم يما منە

چ دومانى و كهتم تيدا

چ دومانى و كهتم تيدا
من دل ب تهه فه گريدا
من خوه ئيخست تهله و داقا
نه گه هه شتم چو ئومي دا

ب دلخ شكه ستى په شيمان بيم
ل نائف ئه قيندارا هند بيم
ئاخ فه له كئ بئ مراد بيم
سهه مخابن هو دل ژار بيم

د قئ زيني دا مام نقستى
كفنئ مرنئ ته ل من به ستى
مريمه دخووم نائف ساخا
بيم ئيخسير كهتم به رده ستى

ئه زچ بيژم سه عويدا خو
بجي دهرمانكم قئ دلى خو
من چئ ئيناده سه رئ خو
ئه زب خو بيم دوژمنئ خو

ئه قينئ كرم عه قئ دال
ب نه خووشى من بووران دن سال
لهو ئيرؤ ئه ز مامه بئ حال
ئيرؤ كويال من بئ هه قال

كۆيم شيره تى ل ئەقیندارا
نەكن ئەقینى دوو جارا
دا وەك من نەگرین بووارا
دەردى من گەلەك دژوارە

شیلانم دل بریندارم

ش—یلانم دلبرین—دارم

ب دلخ شکهستی ئەقیندارم

ل دەلالی خو ئەز داخبارم

بی سەمیانم دل ئازارم

ئەز بخۆشیا بی بارم

دارا شکهستیمه و ههزارم

ههواره خه ما ئەز خووارم

ل عهزیزئی خو ئۆمیـدهورام

تو دزانی کا چهند سۆزدارم

تو گولی و ئەز ل ته بههارم

ل ئەهفینیا ته بههزارم

ل حهژیکرنا ته نازدارم

دلخ ته نهبت بی وارم

تو کیهه بجی ل ته دلدارم

بخودئ ل سهر ته دین و هارم

قهنجییت ته ئەز قهردارم

جهژنا دايكبوونئ^(١)

ئيرۆ جهژنا دايكبوونئ
شه مالهك نوى هلبى ل ژينئ
رۆهنبين چاقين دايك و بابا
هزار سال ژى تو ببينئ

پيرۆزياهيپن خال و ماما
تهف بپازا ل گهل پسماما
خۆشك و برا ب كهيف و سهما^(٢)
ههفال و دۆست ل ناف شاهيا مه

ئاھه نك ب فه نهر و فنده
هلكن شه مال و ئه نده^(٣)
دايكبوون خۆشترين جهژنه
دناف مهده^(٤) شاهى و گوڤه نده

ژبو داي بابا تو چرايئ^(٥)
ژينا وان رۆنناھى دايئ
ژى دريژيئى ل قئى دونيايئ
خه مل دا مالى و هيژايئ^(١)

(١) ئەف هەلبەستە ل رێككەفتى (٢٠٠٦/٨/٢٩)ئ، هاتیه فهانندن.

(٢) ل جههكئ ديتتر: خۆشك ب كهيفن و برا ب سهما.

(٣) ل جههكئ ديتتر: شه مال هلبين لگهل ئه لنندا.

(٤) ل جههكئ ديتتر: مهدا، ل مالا مه.

(٥) ل جههكئ ديتتر: لاول فهنهرئ و چرايئ.

جهژنا دايكبوونئ

ئيرۆ جهژنا دايكبوونئ
شه مالهك نوى هلبى ل ژينئ
رۆهن بين چاڤين دايك و بابا
هزار سال ژى توو بينئ^(٢)

رونيئا چاڤاي و بيناهاى
ته د مالىدا كر رۆنئاهاى
كه سوكار كوم بين ب شاهى
دهى بابا بكن پيرۆزباهاى

دئ خوازين دۆست و ههڤالا
هالكين فه نهر و شه مالا
جهژنا دايكبوونا تهيه
رەوشا برا و مام و خالا

رابن مالى بنه قشيين
ب گول و نيرگزا بخه مليين
بهرهاتنئ ب كهيفئ بوورين
دا دۆست و ههڤالا بينن

(١) ل جههكئ ديتر: خه ملا مالى و تو هيژايئ، شيركيشئ پشتا برايئ.

(٢) ههتا فيرئ دگهه له لهبستا بهرى في وهكههفه.

ب ئاگری تو نه له یزه

ب ئاگری تو نه له یزه
ژینا ب ئه قینی عه زیزه
لاوا تونه که کوژه ب ئی زنا
تو خو ژریکا من پار یزه

ژ ته دکم هویشی و رجا
خو نیشا من نه که چوجا
دلخ من نه ده بهر په نجنا
ژ من قه به هه ی کچا قه نجنا

دردا ل دلی زیده نه که
ئاگه هداریه و چاقا فه که
ئه ز و تو گه له ک ژیک دویرن
یا هاتی سه ری گه له که

بو ته د ریکم قه هوزانی
یا دلخ من دا نو بزانی
به لا خو ژ من فه که جانی
قهین گرانم تو ئه رزانی

ئەز نامادەمە

جانا ژێهاتی ئەز نامادەمە
ئەقینیا تە د قی دلی دەمە
نازک شەپالی مری تەمە
ئەز تە ژبیرناکم هندی ئەز هەمە

دیم سوری گولی دەم ل من مەرەمە
کلی سوبحانی ژ وان چاقا شەرمە
هەیف ژ جوانیا تە دبن عەورا قەمە

ستیرا سپیدەهیا ژ قەهرین تە قەما
رۆژ ل مە هەلات وی پەنگ لی نەما
چیا ژ جوانیا تە د حالده ئەو جەما
چەند گول و گیا ئاگر پیژە ما

دلێ نازك برینداره

دلێ نـازك برینـداره
ئـه و سـاخ نـابتن چـوجـارا
ئـه قـینی مـا دـدلێ کـولـده
نـه دـهـرمانـه و نـه نـوژـداره

تـه دـل دـابـهـر مـو تـیـرا
رۆژـین بـهـری تـه نـه ل بـیره
بـیـر هـاتـن ل دـلـی زیـران
خـوشـتـو قـیا مـن ژ مـن دـو یـره

سـهـبـهـب چـیه لـمـن نـا پـرسی
دـیـاره ژ خـو دـئ نـاتـرسی
تـه دـلـی مـن هـیـلا بـی وـار
زـالمـی تـو چـهـنـد دـل قـورسـی

هـزـر و بـیـرا ئـهـز دـو یـر بـرم
کـول و خـهـمـا بـی هـیـز کـرم
ئـهـز هـیـش گـهـنـج بـیـم تـه پـیـر کـرم
خـایـن مـاتـه دـقـیـت بـمـرم

ئەز خەرىبەم

دیار بە و من خەریب نەكە
ئەز دل كۆلم چاقا قەكە
بدلئ كۆقان من حەشتە كر
چبكم ل من خائن فەلەكە

ناق بەینا مە یا بی دلمان
دقین من و تە بكن قوربان
باوهرنەكە تە بەیلم جان
بسۆزین ئیك دل مكم پەیمان

دارا مــــرادئ و ئۆمــــیــــدە
من ل قینا تەژیــــن واتــــیدا
سووند ب هەر دوو چاقین دەلال
نەگەهی من مرنا د پــــیده

ئەقیندارئ تەمە دەبەر
خوینئ ل دلی ژئ نا ئئ دەر
رویدان ل مە نابن ئەگەر
بلا دویر بی من دل وئ ل سەر

رێقنگی خەما

- (١) خەون و خەیاڵیت کو ئەز حەژ تە بکم
- (٢) دل کوۆقان دارئ چافیت بەلەکم
- (٣) بەلئ پا چبکم نەیار فەلەکم
- (٤) چەرخ ل من بادا بکە سەر گەلەکم
- (٥) من دل خەریبە نا ئیم بو برا تە
- (٦) مراندم ب ساخی دەولەت سەری تە
- (٧) گەر نە ل گەل من بی قەد ناژیم بی تە
- (٨) تە هیلام بی دل گونەهە ستوی تە

بیم رێقنگ ل پر سۆسا سالوقدانە
ژ من چیتەر دزانئ دل بیخ خودانە
هوسا دویری من کا دئ چاوا ژئ
کا چەند کول و دەردی دلئ تە دانە

-
- (١) ل جەهکئ دیتەر: خەون و خەیاڵیت من نئ گەلەکن.
 - (٢) ل جەهکئ دیتەر: شوخ و شەپالئ هزریت من لکن.
 - (٣) ل جەهکئ دیتەر: نازک دەلالئ ئەز بی فەلەکم.
 - (٤) ل جەهکئ دیتەر: من روح ئیخسیرا چافیت بەلەکن.
 - (٥) ل جەهکئ دیتەر: من دل خەریبە نا ئیم بو برا تە.
 - (٦) ل جەهکئ دیتەر: ئەقین ما تیدە دەولەت سەری تە.
 - (٧) ل جەهکئ دیتەر: دیار بە جانئ ئەز ناژیم بی تە.
 - (٨) ل جەهکئ دیتەر: تە هیلام بی دل گونەهە ستوی تە.

دل کولم بيم مهه و زين ل من نهدياره
ئهز بيم سيامهنا خهج هيللا ل واره
بوسيدم فههات شرين ههواره
مهجروينم دين بيم لهيل ل من نوژداره

دۆستا دل غائن

سهردهف دۆستا دل غائینی
ل من هنداكر پیک ژینی
ته دل و ئەزمان نه ئیک بین
توب خوه دکهنه مت^(۱) گرینی

رۆژیت مه ل که ئیک بووران دین
ل باخچێ قینی مه گول چاندین
هیلان بی ئاف چرمسان دین
به لک لی وهریان بی بهها بین

کا سۆز و پهیمانیت بهری
بهری من داغی وهغهری
نی نه هوسانه ئەقینی
کول و دهردا ل من کر دهری

دلی په بهن تژی کول بین
ئهو رۆژا ئەم ژ ئیک دوو سل بین
خوهشی چوون نه خۆشی خر بین
ئۆمید برین هه می مرین

^(۱) من د.

دل كهتئ ل داومتئ

من تو ديتئ ل نائف داوتئ
بخوه حهساندم ب ئهشارهتئ
چاقئ بهلهك ل من نقانن
چبكم دلئ كوئان كهتئ

گوڤه نند گهرا ل گوندئ مهده
دۆستا من يا كهتئ تئده
كهزئ بهردان سهه بهژئئده
ب راستئ دلئ من نئ لئده

كوڤه نندك گهرا ل بهر دهرئ
ئهز روئيشتم بهرهه مبههري
جوانتره ژ شهوقا قئ ههئقئ
نئ ههه ئهز بئيم ل ته مشتهرئ

سههري گۆڤه نندئ ب ته پهوشه
ل نائف گولا گولهك گهشه
دلئ من نئ ههريئ خوئشه
زوي د بهه مپه بووري مهشه

دلمایی

سه‌به‌ب چیه تو دل مایی
ل بهر قی دلی تو هیژایی
سل نه‌به فه‌نه‌را ژینی
ژییر نه‌که ته سوژا دایی

به‌ختی ته‌مه من باخێه
گرنژین سل نابن ژ لیقه
گه‌ردهن و پی شه‌کر پیقه
سینگ باغچه ب ه‌نار و سیقه

که‌زیین درێژ پرچا تاری
سه‌ر به‌ژن و بالی‌ده دباری
کلی ژ ه‌ر دوو چاقا شه‌رمه
بریین وه‌ک ه‌ه‌یقا ل ئیقاری

نازیا نه‌که ل من نازداری
خوه گران نه‌که تو دلداری
چهنه دلمایی بی ه‌ر تو یاری
تو بو ژینا من به‌هاری

گولا من

جۆرین گولا ل باغچا پرن
پهنگ و پهنگن باین ژیت فرن
کۆفانداری ئیک گوئیمه^(۱)
کهتم حهیفخ گول هات کرن
سهه مخابن ژ من قهکرن
ب سۆز دیلدارم بيم ههتا مرن^(۲)

گولا من نازک و نازداره^(۳)
ژمیژه^(۴) ل گهل من ئەهفینداره
دلخ خهه مگین برینداره^(۵)
سۆرگول نوژه و لخ نوژداره^(۶)
نهگه هشت من، من دل ژاره^(۷)
من هلبژارتی ژ ههزاره^(۸)
ل دۆزا ژینا من بهژداره^(۱)

(۱) ل جههک دیتر: شهنگ و دیلداری دلخ ویمه.

(۲) ل جههک دیتر: ته ژبیر ناکم ههتا مرن.

(۳) ل جههک دیتر: گولا من نازگول و نازداره.

(۴) ل جههک دیتر: شمیژه.

(۵) ل جههک دیتر: دلخ من ل سهه برینداره.

(۶) ل جههک دیتر: ل دهردی دلخ من نوژداره.

(۷) ل جههک دیتر: نهگههمی من دل ژاره.

(۸) ل جههک دیتر: ل دهردی دلخ من نوژداره، دلخ من ل سهه برینداره.

بلـبـلمـ مـنـ گـولـ ئـهـگـهـره
 ئـهـزـ کـۆـژـتمـ^(٢) بـ دـمـردـ وـ کـهـسـهـره^(٣)
 بـشـيـنـ زـيـمـارـئـ گـولاـ خـۆـ بـيـم
 گـولـئـ دـلـ داـ بـهـرـ خـهـنـجـهـره
 رـهـوشـ وـ خـهـمـلـالـ بـهـره^(٤)
 چـبـکمـ ئـيـرۆـ ژـ مـنـ قـهـدمـره^(٥)

کـاـ ئـهـوـ گـولاـ دـلـ هـهـلانـدی^(٦)
 لـ باـغـچـئـ دـلـيـدهـ مـنـ چـانـدی^(٧)
 ئۆمـيـداـ دـلـ مـامـ نـقـانـدی^(٨)
 حـهـيـفاـ خـوشـيـتـ مـهـ بـوـورانـدی
 چـيـبـکمـ دـلـئـ ئـارـانـدی
 لـ مـنـ هـاتـ سـۆتـنـ قـهـمـرانـدی^(٩)

(١) ل جههكئ ديتتر: ل دۆزا قئ ژينئ بهژداره، ل دۆزا ژينئ بهژداره.

(٢) كۆشتم.

(٣) ل جههكئ ديتتر: بكم روخا من ل سهره.

(٤) ل جههكئ ديتتر: دئ ل سهه گولئ ئيم كوشتنئ.

(٥) ل جههكئ ديتتر: ئيرو جبكم ژ من قهدمره، وهناكم كهس ببت شخومره.

(٦) ل جههكئ ديتتر: پزگوژا گولا خهه رهفاندى، گولا من شتلا سوسنى.

(٧) ل جههكئ ديتتر: ل باغچئ دلئده من چاندى.

(٨) ل جههكئ ديتتر: پهردا دلئ من ههژاندى، داها قينئ لئ ئالاندى، فند و رهشا ژينا منئ.

(٩) ل جههكئ ديتتر: ب ئوميدا دل ما نقاندى، گولئ ته دل وئ مراندى، ئئ خومش

حاليئ بگههشتنئ.

هیلام بی ئەقین

نەشەشیم بکەم ژین
هیلام بی ئەقین
تەه زوی دل فرۆت
ب ئاگری تەه سۆت
ئۆمید من نەمان
خۆزی بەهەرزە بـین
دل ما بریندار
بیم ئیخسیر و ژار
ما بی خەمەل وار
چوون سۆز و پەیمەن
گول لێ قەنەبەین
باغچە بی خەودان
مان بی زقسەتان
من ژین بی تەازی
لەرنی تگەم کەازی
دەردی بی دەرمەمان
نەوژدار بو نەبەین
نەخ من دل نەما
ژقان کەول و خەما
ل قەسی دەردی دوژوار
لێ بی بەهەوار
بگرن ژە ئەقین
دا بەشیم بکەم ژین

دەردی ئەقین

ئاخ ژ دەردی تە ئەقین
جەرگ و دلا تود حەلین
چو دل نین تونە تێدە
تو چەند تەحل بئ هەر شری

ئەقین تو دەریایەك كویر
تو بب بن و دل داعویر
ل دل ئەقیندارا د زویر
شەف و پۆزا مە تول بویر

ئەقین دەردی ئەقیندارا
ئاگرئ تە چەند دژوارە
دلا دسوژئ گونەه ناک
تونە کەق ل دار و بەرا

ئەقین بوچی تو بب دل
سەر دلین ژار خەم و کول
جارا د کەن و جار تو سل
تورە و ئاشت بب هەر تو گول

ئەقین ب بەهائ و هیژای
د ژینا مەدە ئاف و بای
نوژدارا دلین بریندار
تو دەرمانا سەر دلای

ئەقین توو خوشیا ژینئ
دلاب ئیکادوو توو د حەسینئ
دل ئاسن بت توو د چەمینئ
یئ تە ئەقیئت توو د مرینئ

بيك و زاقا

بويكال ديلانئ بويكه
خه نھال دەست و نھينويكه
گۆڤھندا ل حەوشا مەزن
ل زاقاي سەر سوبەھيكه

سـلـاـف و پـيـرۆـزـيـاـھـي
دئ كين سەما و كين شاھي
ھەيئە و پۆزئين ل ديلانئ
پيكتە بژين ب تەناھي

بويك بو زاقاي گولە
پژكۆژە ل باغچئ دلە
باغچەقان ژك بلبە
زاڤاي مراد حاسلە

حەوشا مەزن ب خەمەين
بويكئ و زاقاي ھوين بينن
ليمويئ لئيب رەشـيـنـن
دۆست و ھەڤال دا بينن

ئەليف و ميم و يال بەرن
نوين و ھئ ناف پئ ناس دەرن^(۱)
ھەر پينچ پيتا ناف پيكتە^(۲)
ل قئ دئ كول و كەسەرن^(۱)

(۱) ل جھەكئ ديتەر: نون و ھيا دل خەمگين.

(۲) ل جھەكئ ديتەر: ھەر پينچ پيتا بيم ئەڤيندار.

چهند قینا^(۲) ته من تیت بویری
دبی ئاکر ل دلی د زویری
مراد نابت هندی^(۳) دویری
نی تو ژک وهک من خه مگیرئ^(۴)

ئهزل کیو هۆزانئانی
هه لیهسته هه هان^(۵) ب دل کۆفانی
نیشا من دان په هیقیت جوان^(۶)
هه شیا ل قینی بکی شقانی^(۷)

دل هندا بی من لیگه ریا^(۸)
نه مه له قان که تم ده ریا
گول چرمسی به لگ وهریا
پاسته ویت^(۹) ژیم ل پیزا مریا

کرم تهیرئ چهنگ شکاندی
هیلین ل من هه پرفانندی
من نه مان وار لی بکم ژیار
قینا بی سوژ ل من ئالانندی

(۱) ل جههک دیتر: ئەز کرم ژار بهژنا شرین، ئیخسیر بيم ئەز دلبرین.

(۲) ل جههک دیتر: ناغی.

(۳) ل جههک دیتر: بی مرادم تو ژ من.

(۴) ل جههک دیتر: ئەز مراندم ژ ده ریا کویرئ.

(۵) ل جههک دیتر: په یف هه هان.

(۶) ل جههک دیتر: من نهت زانی روژ دئ ل من نینت.

(۷) ل جههک دیتر: ل کۆل و دهردا بکم شقانی.

(۸) ل جههک دیتر: گول ما بی ئاف من لیگه ریا.

(۹) ییت.

خودایح من ژ ته منهته
دهرد دا من ل گهل بئ مپوته
من نههیز ما و نه تاچهته
من بمرینئ ل من داوته

بيك و زاقا

سەر سوياھى پيرۆز بىتن زاقاھە
ھەقزينا تە بەژنا وئ زراقاھە
ل بيك و زاقا ل دەى بابا چاف پۆنبىن
شكەيفاً^(۱) پۆندك ویت^(۲) ماينە ب چاقاھە

ل ھەوشا مەزن دئ خۆشكن گۆقەندئ
زاقا باشاكەت دەستئ لەوھندئ
خۆشكا زاقايى كا شوپشا لەوھنتئ
لئب رەشىنە بۆ خاترا قئ چەندئ

بيك و زاقا ھيش گولن بشكوژن
چوون سالاڤا كيشا ژينئ ب دۆزن
ژى دريژ بن بۆ ئيئك دوو پيرۆزبن
ھەر دل خۆشبن ل گرنژينئ ب سۆسبن

بيك و زاقا ئەو ستيرن ل عەزمانى
كەژبن^(۳) ھەردەم شەوقئ بدن خانى
زاقا مال خوئ بيكى تو كابانى
ھيلينەك نوى بۆ زاقاي تە دانى

(۱) ييت.

(۲) ژ كەيفاً.

(۳) گەشبن.

دەرەوینە

کا سۆزا تە دای هەمی دەرەوینە
ژ خودی نا ترسێ (١) تو مت (٢) خاپینە
بۆ من تە سووند خوار نەبم نەکی قین (٣)
قان کول و دەر دا ل دلێ مت (٤) چینی (٥)

دلێ من تە سۆت (٦) ب وان تیل و دەستا
خائێ (٧) بی سوزی خوین لێ پاوہستا
د قینی قلووزی من دل وەستا (٨)
چوون هویشی و (٩) خۆزی مرن مەبەستا

جالا (١٠) توت (١١) کولێ دێ کەقی تێدە
تو وات لە یزی دل بی ئۆمێدە

(١) ل جەهکی دیتەر: من دل وئ ژ تە مای.

(٢) من د.

(٣) ل جەهکی دیتەر: دوھی تە سووندخوار ئیرۆ مت کێ ژار.

(٤) من د.

(٥) ل جەهکی دیتەر: بناقی وی خودای دێ من مرینی.

(٦) ل جەهکی دیتەر: نە سۆژە کوزی.

(٧) ل جەهکی دیتەر: نێ تو.

(٨) ل جەهکی دیتەر: د قی قلووزی مراد من خودەستە.

(٩) ل جەهکی دیتەر: دلێن تیر.

(١٠) ل جەهکی دیتەر: بویرا.

(١١) تو د.

قەد من باومری ئیدی ب تە ئەما^(۱)
بیخەختی زالم هەر ژ ئیرو پیدی

دل بـیـ تا قەتە تا بلند نـا فرم
باری هیجە تا نە شیم هلگرم
قان گفتوگوا دئی ل گەل تە برم
ل گەل بـیـ مروەتا ئەز نا قەگرم

^(۱) ل جەهکی دیتەر: کەسێ باومری ئیدی ب تە ناییت.

سۆزداری

تە سۆزدای لیڤه نەبە

توا وا دل مای ژ من سل نەبە

ل قی زینی هیلام بی ئەقین

محەیف مخابن ژیک قەبەین

بی خودانم ل من بە سەمیان

دل ب ژانم لیبە دەرمان

ب کۆفاندارى خەم بۆ من مان

من کول دەردی ل دلی دەمان

ئاسن دلی ژ رەحمی قالا

ل دلی کولین چەندین سالا

ژ نویکا دبیژی من تونەقی

خۆ دویر تیخی تو ژمن رەقی

دەلال کا سۆزتە چ ل من کر

دل مام بی دۆز بریا تە کر

خائن نەبە ژ خودی بترسە

هەی بی سۆزی مانە بەسە

سۆزدارى (١)

نەشەيم خۆشەتە بىن ھويشى بكم
ئەز دى سۆزى ل گەل تە نوى كم
ئەز مراندم كچا دەلال
دى قى زى ل خو و تە نيشى كم

من بىن ھويشى نەكە يارى
تو ژك (٢) وەك من بريندارى

نە ھەر تو بى خۆزىا (٣) بەرى
تە بەرى من دا (٤) وەغەرى
نەت (٥) بېژى نە و نەت (٦) بېژى ئەرى (٧)
دلخ من ژ سينكى ھات (٨) دەرى

من بىن ھويشى نەكە يارى
تو ژك (٩) وەك من بريندارى

(١) ل جھەك ديتەر: ھويشيدارم.

(٢) ل جھەك ديتەر: تو ژى.

(٣) ل جھەك ديتەر: نە ھەر توى دەردى.

(٤) ل جھەك ديتەر: تە بەرى من دا.

(٥) نە د.

(٦) نە د.

(٧) ل جھەك ديتەر: نەد بېژى نە و نە گۆت ئەرى.

(٨) ل جھەك ديتەر: دل ژ سينكى ئيناد.

(٩) ل جھەك ديتەر: تو ژى.

خەم و کۆقاننیت چەند سالا
وێت^(١) بێن کەسەر ل دلی ئالان
هزرەکی دیم دەها دینم^(٢)
من ل قی ژینی نە چو حالا

من بێ هویقی نە کە یاری
تو ژک^(٣) وەک من بریندارئ

(١) ل جەهەکی دیتەر: ل من.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: هزرەکی تبم و دەها تینم.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: ژی.

سۆزدارى

نەخ تە من قىن سوز بت يارى
ئىدى نەكەم ئەقىندارى
دەست ژىك قەتان كا سۆزدارى
ژيىر نەكەل من قەرزارى
گونەھبەت ھەرتو بەژدارى
تە بەخت كىشا بقى ھەفسارى
گەلەك جارا تەاتم وارى
بىرھاتن بى يىن ژىت بىرى
تەت بىش چاقا پرچا تارى
ئەو ھەردوو چاقىن خويىسارى
پاوان بىن بو من بت يارى
كا ئەو سۆندىن بو من خواری
دەستە تەنكە زەھرا ماری
ھەوار چەند تەحالە ھەژارى
فەقىرىم كەس نائىت ھارى
ناف بەینا نالى و بزمارى
دل و نەشى پاكى بىرى
دەست من باقىش كىر ب دىواری
خۆشى نەمان بەس خەمدارى
خودا بكى ھارىك

بى سۆزى

چوون پۆزىن ب خۆشى من هيش وئ ل بىرن
ژى چوو ل مه بوورى هيش ئەو ژىك دویرن
من گونەھ چبى ژین هیلا تارى
دمردا ت^(۱) مهزىخیم كوئیت من كویرن

دلىن بى ئەقىن دئ زوى هنادبن
ئاگرین بى دوکیل ئەو قەد هلنابن
خر هویقى خەونن مراد بى نابن
چو وار ب خۆزیا نى ئاقا نابن

بى سۆزى كەنگى دئ ل من زقیرئ
ل من كر دمرەنگى هەى قین ئاگرئ
تە باومر نەت^(۲) كر ل گەل تە بكم ئەقىنى
كى دل فرۆش بت تو لى بكرئ

ئەز كەتم حەیفایى دلخ شكەستى
سەرئ چەند سالا ئەقىن من بەستى
مب^(۳) ئەقان تلاب قینا تە رستى
تە ل من ئالزاند مرن من خوەستى

(۱) د.

(۲) نە د.

(۳) من ب.

بى سۆزى^(۱)

هەى بى سۆزى مام بى خودان
چ داڧ بىن تە^(۲) ل بەر من قەدان
بۆچى تو پىرسا من ناكى^(۳)
نە بىدىتن و نە بسەرەدان

- (۴) دا بىيژى من سەرئى پۆزى
(۵) بەرى تو قى دلى بسۆزى
(۶) بۆ دلى دەرمانى و نۆزى
(۷) ب ئەرزانى تو من د فرۆشى

تو دوو دلى و دوو ئەزمانى
من يا دلى تە نەدزانى
كەرم ئىخسىر و بەندەوار^(۸)
تە ئەز فرۆتم ب ئەرزانى

(۱) ئەف هەلبەستە ل رىككەفتى (۲۰۰۶/۶/۶)ئ، ھاتىە قەھاندن. ل جھەكى دىتر:

(۲) (۲۰۰۴/۲/۵)، ب نافونىشانى (پەشمانى) زى ھاتىە.

(۳) ل جھەكى دىتر: تە بۆچى داڧ.

(۴) ل جھەكى دىتر: كەرم ئىخسىر ل من ناپىرسى.

(۵) ل جھەكى دىتر: بۆ من بىژە تە چى ل بەرە.

(۶) ل جھەكى دىتر: ما تە دل ئاسن و بەرە.

(۷) ل جھەكى دىتر: دلئ من ب كول و كەسەرە.

(۸) ل جھەكى دىتر: ژ دەردئى قىنا تە ب ئەگەرە.

(۹) ل جھەكى دىتر: فەيدە ناکت پەشيمانى.

من دل داته فین تی ده بی
ته فین دا من و لیقه بی
نی نه هوسانا نه فینی
ئه گهر بمرم تو سه به بی

كا سۆزا ته⁽¹⁾

كا سۆزا ته هههه غاينع
بيى باوهري دمهوينع
ژ خودئ نا ترسى من دهيلى
كع گۆت ل گهل من بكع ئەقينع

قينا ته ماد دلغ كولده
بي بيرهاتن خهم مان د سهرده
ته ل من دل سۆت هههه زالمع
ژ واري ئەقينع ته فردا

پشتى تو چووى من دل ژار بى
بريار ته دا ل من هندا بى
پۆژ دئ هيت ل من پهشيمان بى
غاينع تون نه سۆزدار بى

⁽¹⁾ ئەف ههلبهسته ل ريچكهفتى (٢٠٠٧/٦/١٠)ئ، هاتيه فهانندن.

كا سۆزا ته

كا سۆزا ته گونههبارى
ته دلخ من هيللا بيار
دابيـژى من سهري پۆزى
بهري من ل خو بكي ئەهيندار

كهتم حهيفى ته زورى شيكر
ته دلخ من بى هيكيكر
ژيانا من ل من تاريكر
رپك نيزيك بى ته ل من ديركر

زالم بوچى بى وژدانى
ته ئەهز دام ب ئيكه بيانى
تيرهك ژههري ل دلخ كولدا
من يا دلخ ته نههزانى

دل بيرنـدارم بـى دهرمان
من نه حهكيمه و نه لوقمان
خائينى ههى ئاخ و ئەمان
سهر ئەهينا ته بيم قوربان

ته ل من مراندی دل ژ خوشیا^(۱) خاتر خووست
من ژین ما بیخ خهمل ئینام بهر سیداری

گونهها ته کری نائییت غهفراندن
ل ئهقی دلخ مری قین نائییت چاندن
چهند تول من بزقیری ب خائن تی خواندن
باومری بته نهما^(۲) ئهز نائییم خاپاندن

(۱) ل جههکی دیتر: ژ قینئ.

(۲) ل جههکی دیتر: من باومری کری.

گونه‌هبارئ

ما ئەز نه گونه‌ه بيم يارئ خو ژ من شه‌کر
ته ئەز هيلام خوژيا مرنئ ل من کر شه‌کر
محەيف پوژا ته گوتی من، من تو نه‌قئ
ته دل شکاند خوژيا فينئ ژ من خواست خاتر

مخابنيئا ئەفينيئا رۆژيئا ت به‌ريئ
من حەشتەت^(١) کر بژار و ژيري هەي دلبه‌ريئ
کم و ناکم تو ژ قئ دلي نائئ دهرئ
ل ته ب داخبارم تو کەسه‌ريئ هەريئا ل سه‌ريئ

کول و خەم ل من زيړاندن هەي بيئ سوژئ
قان ئۆمييدا ل من فرۆشئ قين ئالوژئ
ژ خودئ بترسه ته دل هيلال سەر ئاگرئ
ئەگەر تو زوی نه‌گه‌هئ من دئ ل من سوژئ

گونه‌هبارئ هنده زوی چوومه ژ بيئا ته
نئ دوھيبي تهت^(٢) گۆته من ئەزيئا ته
ل قئ هيلاني گەلەك زويبي چ بەلا ته
رەحما خودئ وا خلاس بي ژ وی دلي ته

(١) حەژ ته د.

(٢) ته د.

گونه‌هبارئ^(۱)

ته قوتا دەرگههئ دلی من ل ته فه‌کر^(۲)
ژ بهر چه‌ند ئه‌گه‌را توره کر قینا ب شه‌کر^(۳)
خوینا ته ل فی دلی تکه‌لی^(۴) ته هیلا بکول
ژ نویکا دکئ کارندا و گلی^(۵) ته چ ل من کر

نی ته دووجارا دل هه‌لاند من گۆت بلا
یا ئه‌ولی ته‌دل هه‌لاند پر بی ژ کولا^(۶)
یا دووئ ل خۆزیا نغاندم دهرد بی به‌لا^(۷)
نه‌رازی بین من ژ چاقا خواند بکه سهر دلا^(۸)

مامن نه‌ت^(۹) کوته ژ من فه‌به بریندارم
دلی د خه‌و تو هشیار نه‌که تی‌ر ئازارم
تو ژبیر نه‌که ل به‌ژن و بالئ ئه‌قیندارم^(۱)

(۱) ل جهه‌کئ دیتر: بریندارم.

(۲) ل جهه‌کئ دیتر: ته دەرگه‌هئ دلی قوتا من ل ته فه‌کر.

(۳) ل جهه‌کئ دیتر: ژ بهر چه‌ند ئه‌گه‌را توره‌بی ئاشکه‌ره‌کر، ب ئه‌قینداری ئی میشان بی
و جهئ ته کر.

(۴) ل جهه‌کئ دیتر: دلی برین ما بی دهرمان.

(۵) ل جهه‌کئ دیتر: من بی تژین ما بی خودان.

(۶) ل جهه‌کئ دیتر: یا ئه‌ولی ب قینا خو سو‌ت نی هی‌ش کوله.

(۷) ل جهه‌کئ دیتر: یا دووئ ل هویقیا نغاندم دهرد بی به‌لا.

(۸) ل جهه‌کئ دیتر: نه‌رازی بین من چاقا خواند بکه سهر دله.

(۹) نه د.

من شهف و پۆژ کار بی گری ل ته داخ بارم

- (٢) نهقی ژینی ل من نه کهسینی ئۆمید مری
- (٣) کا ئه و کپنژینیت بهری چوون بیخ گری
- (٥) ژ چاقا پۆهندکا ئەز ویت^(٤) مالم ل من تین پوی
- (٦) ب دەست و تلا دارا ژینی دئ ل من بری

(١) ل جههکی دیتەر: واری پاووان تو خودان بی لی نه دیاری، واری خهملین ما بی خودان
نی ئەز ژارم.

(٢) ل جههکی دیتەر: ته که لها قینی ل من پۆخاند خو دویرگری، تو قی ژینی ل من
نه که شین دل کوزی.

(٣) ل جههکی دیتەر: خو گپنژین ل من بین زیمار چوون بین گری.

(٤) بییت.

(٥) ل جههکی دیتەر: ژ چاقا پۆهندکا ئەز ویت مالم دل کوزی، ئەری گه لو کا
سۆرداری دل وئ مری.

(٦) ل جههکی دیتەر: گونهباری ته دارا ژینی ل من بری، چلیبکم قی ژینا تاری نابم
سهری.

گونه‌هباری

چوو ژ من دویر کهت یا مدفیا هاوار خودا
کرم ئیخسیر ئەز ژیاری هیلام جودا
بین بویرهاتن ئەو قینا ته ل دلی چاندی
دل ل من سۆت ئەز مام دل کۆل و حالج خودا

چ ئەگەر بی ب کۆل و کهسەر مام کۆفاندار
نەشیم بژیم دل پەڕیشانم بریندار
ما گونه‌ه بی یاری ل گەل ته بیم ئەقیندار
من توبەیه پشتی ته یار نەبم دلدار

کهتم حەیزی ل قی هیلانا قینا شرین
ل ته دکم سلاف هەی مرنج بۆچیە ژین
وا دیاره سۆز و پەیمان ل دەق ته نەبین
سەد مخابن دلی من سۆت مام بی ئەقین

دل کهقری ئەگەر راسته ئەقیندار بی
ل دلی شکەستی دا بی خودان لی بندار بی
دی پەشیمان بی و دی وهستی دی نەجار بی
ب ئەقینج ته ل من بەستی گونه‌هبار بی

پشکا چاری

پهرومردمی - فۆلکلۆری - رموشهنبیری

سوپاسیا مامۆستا

سوپاس سوپاس مامۆستا
گهلهك ب منقه وهستا
فیركـرم زانیـاری
من پاش پۆزا ل نـاف دهستا

چاف تـاری بـیم پـی نهزان
پاکـرم ژ خـهوهك گـران
نیشا من دان پیتـه و وان
عوپف و عاداتین جوان

ل من پۆهنـکـرن دۆزا ژینـی
سهـریلنـدم ب زانیـنی
کـرم پهوشـهـم بـیر پهروم
ل من هاوارئ و مزگینـی

نهزانین چهـند دل ئیشـه
ب مامۆستا دۆز ل بـیشـه
چارهـسهـره ل ئاریـشه
ل زانیـنی خزمـهت کیشـه

جهژنا مامۆستا

ئىرۆ جهژنا مامۆستانا
دى خه ملىن قوتابخانا
ب شاهى و گوڤه نىد و ديلانا
دا ب پموش بيخين جهژنا وانا

بوومه فه نهر و ئەلە ندىن
ب ئەركى وان ئەم سه ريلدىن
زانينه مه به ست و خوه ندىن
رزگار خوازن ملله ت مه ندىن

جهژن و سه رسال هاتى ب شاهى
رۆژه ك گرنگه و رۆنـهاى
قه فتين گولا ل گهل نيرگزا
دى پيشكيش كين پيرۆزباهى

جهژنه گه لى قوتابيان
بيره اتنه ك پر هـه ژيا
ل تهنه گاقيا ئەو گازيا^(١)
هويشى و ئۆمىدا گه ليا^(٢)

(١) ل جههك ديتىر: ل جهژنى ريزگرتن هويشيه.

(٢) ل جههك ديتىر: هيشى و ئۆمىدا گه ليا؛ بۆ پاش رۆژى و تهنه گاقيا.

قوتابینه

- (١) ئەمەین ئەمەین قوتابینه
(٢) بو پاشەرپۆزا خوۆ ب هویقینه
بوۆ مالا هتیی رۆناهینه
(٣) دا خوۆ ناس کین کا ئەم کینه

رێزگرتن بوۆ مامۆستاتانە
دەوی بابابن خشک^(٤) و برانە
زانینا مە سەر ملانە^(٥)
پیشکەفتنا مە ژێ ب وانە

- (٦) قوتابخانە مالا مەیه
(٧) ئەقین و ژیاننا مەیه
(٨) زانیاری ئارمانجا مەیه
(٩) خزمەتی بکین ئەرکێ مەیه

-
- (١) ل جەهکی دیتەر: خواندەقانی و قوتابینه.
(٢) ل جەهکی دیتەر: پاشەرپۆزا خوۆ ب هیقینه.
(٣) ل جەهکی دیتەر: فندن و شەمال و فەنەرن.
(٤) ل جەهکی دیتەر: خوشکن.
(٥) ل جەهکی دیتەر: زەحمەتکێشان هەر یا وانە.
(٦) ل جەهکی دیتەر: قوتابخانە مالا مەیه.
(٧) ل جەهکی دیتەر: زانیاری بوۆ مە دەرمانە.
(٨) ل جەهکی دیتەر: قەلەم جەکە ل دەستێن مەدە.
(٩) ل جەهکی دیتەر: ل دوژمنا شکینم پیلانە.

گۆتئا پیشاوهی^(١) زیپینه
قوتابی سههری رمینیه
ئهم شانازیت وی گۆتینیه^(٢)
وهلات پههریسین ئاخینه^(٣)

(١) ل جههکی دیتر: سهروکی.
(٢) ل جههکی دیتر: خهباتکه رین وهلاتینه.
(٣) ل جههکی دیتر: ئەمین ئەمین قوتابینه.

قوتابی (١)

قوتابیخ خوانده قیای
رۆنهاییا قان چاقیای
گول بوژکۆژا^(٢) تازه قه بی
دلخ من ئاگر بهردای

زانای ته چاق ههژینه
دیتنا وان ل من شـرینه
دلخ من قه که و بخوینه
دابزانى چهنـد ب ئه قینه

مه که ته بلیا^(٣) بهژن زراف
دبهـر منـره بووری و کر سلاف
بهـرسف و دان ل من بی خوژی
دلخ من ئاگر که ته ناف

ئهـز بـیم زیـره قان د پـیدا
مام ل هویقی و هات و ژوویدا
من گۆت و مره گولا سپیدا
ته دل بخۆقه گرییدا

(١) ئەف هه لبهسته ل ریککهفتی (٢٠٠٤/٤/١١) ئ، هاتیه قه هاندن.

(٢) بوشکۆژا.

(٣) قوتابی.

ئاخ بۆتە وانا ئىنگىلىزى

ئاخ بۆتە وانا ئىنگىلىزى
ئەزىمانەكك جىزا قىزى
ژىهەرتە دىپولا خودا رزىن
دەرچوون يال مە بوويە خۆزى

زەحمەتە وانا بىركارى
دژى مەيە ب دوژمنكارى
چوجا د مېژكە مەدە ناچىت
خودا ل مە بكة هارىكارى

هەتا كەنكى ئەم دى خوينن
كا رۇزا خلاس بىن و پويىنن
ژى لەمە بوورى ئەم چوون پىرىين
خەو نىنە و چاق لەمە هەولبىن

ئىنگىلىزى و بىركارى نەبان
بلا خواندن پىنجى سال بان
بەس دوو وان ژ خواندى قەبان
دابىت داوت ل نىاق تەلەبان

يەحيا و كىميا و فىزيا يا خۆشن
وەكە تۆفكا ئەم د كەلۆزن
مىژوو و زانىست پاشە رۆزن
مامۆستا ژ مە مەندەهۆش

خواندهفانی

خواندهفانی زانیی
من ئەف دلی هه دایی
د بهر منڤه تو دا بووری
ته دلی من داغ دایی

مه کته بلیا رهند شه پال
خوداننا چاقین دهلال
ته بو من نه هیلا حال
ته رۆژ ل من کرن سال

د ریکه ته ده راوه ستام
من پی خوش بیم نهوه ستام
برسیی دیتنا ته بیم
هاش⁽¹⁾ من هه به یار خولام

قوتابی ب قی دموهر
ته ل من سووت دل و جه گهر
مام کوکان دار دل کسه هر
ژ قوتابخانی و مره دهر

⁽¹⁾ هاش.

ئىرۆ ئاخابى مالا من

خوهندمواريين هۆزانييت من
گىرى بكن ل سهر لاوينيا من
نى دوھى ئەز وەك وە بىم
ئىرۆ ئاخابى مالا من

ئەز مېئانم ل كرم و مارا
ژى چولى نائىت بەھارە^(۱)
كات تەمام بى روح^(۲) يا ژارە
ھەر كەسەك ل مرنى قەردارە

كانى پېكولا من كرى
پاكا من چى ل گەل خۆبرى
بۆ من بخوازن پەحما خوداى
دا ل من بوورت يا من كرى

دونيئا زىندانەك تاريئا
چەند مينن ساخ مرن پيا
ئاخ ل ئاخى قەگەريا^(۳)
ئى رۆژ لى ھات نان لى بريا

(۱) ل جھەك ديتىر: ل بەرسىدانا قان پسيارا.

(۲) ل جھەك ديتىر: رح.

(۳) ل جھەك ديتىر: بەقال ل بەر دەريا.

قورتال بینى نینه ژ مرنى
فهقیر زهنگینى دى چى ب تنى
بچیک مهزن دى بارکتن
دى ناف مینت ل سهر قى دنى

قویتى چوونى نامادهکن
بى دلیا خودای کهس نهکن
چیا گۆتى نهو بى شکن
نهبت توربى تارى بکن

محەیفە ھۆزانفانا

محەیفە تە جەگەر خوین
بووان پەیفەین شـیرین
ل ئەقیندارا ناز پووشین
بھار و گول ویت^(۱) گرین

فەقیح تەیرا مخابن
بئ تە پەیفە ناقدە ھوون
دلدارا دل ناکنەون
پشتی تە گول ناکنەنن

ئەحمەدی خانئ کانی
دیوان مال دیوان خانئ
ژوانە بەرھەم مەم و زین
ناقدەنگ چوون ل جیھانی

کا جزیریئ بریندار
ل چار زماننا پەیفەدار
دۆست و یار ھیلان ھەژار
بلبل ل کولا مان خەمدار

(۱) ییت.

بیرھاتنا ۱۸ ی شواتی^(۱)

بیرھاتنا ۱۸ ی شواتی^(۲)

رۆژا قوتابییا ههلات

هزار سلاف و پیروزیاهی

ژیۆ قوتابییا ب تهباهی

گۆتئا سهروکی زیڕینه

قوتابی سههری رومیینه

ئهم شانازین قی گۆتئینه

کهچ و کوپین قی ئاخینه

قوتابخانا بخرهملینن

قهفتین گولا لیب ئالینن

بینن ئالا رهنگین بینن

دام و دهزگههادا بینن

پیکه دا بکهین کهیف و شاهی

ل واری جهژنی کر پۆناهی

دامهزرا شادی و تهناهی

خهباتکهیرین ژیۆ سوباهی

(۱) ئەه ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۷/۲/۱۸)ی، هاتیه فهاندن.

(۲) ل ریکهفتی (۱۸ سباتی ۱۹۵۲) ئیکهتیا قوتابی و لایین دیموکراتی کوردستان -

عیراق، هاتیوو دامهزراندن.

۱۸ی شواتی ب خیر بیستن
خواندن و زانین مه دقیتن
دی هەرکانیا خوشیی زیتن
دی ژئی فهخوین چهند مه بقیتن

بو مامۆستا ریژ و حورمهت
ب وان بین زانا ئەون همهت
چار پارچا بین ئیک مللهت
ئهم دی سهربهخۆبین دهولتهت

بەرنامە تیرپۆژ^(۱)

دەم ھات بەرنامە تیرپۆژ
بابەتین مەفا و خۆش
قەسە کولینین چاکاکی
کۆمەلاتینە کۆش

بەرنامە خۆش و گرنەگ
رێک و پێکە زۆر قەشەنگ
بشرین گوشە رەنک و رەنگ
بیژەر بسپورە و چەلەنگ

دەم تیرپۆژ ئامادەییە
ھەفتیانە ل گەل مەییە
ژ دەنگی رادیووا زاخۆ
ھەر ژ دەییە و بو دەییە

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل رێککەفتی (۲۰۰۶/۳/۱)ئ، ھاتیە قەھاندن.

هۆلى (فۆلكلورى)

هههى هۆلى هۆلى هۆلى
ماميشال دهرى دۆلى
كچا ميرى ههر بولى
توب تهنى نهچه چۆلى
دوو هۆلى دهۆل گرن
دوو كچكىت گوهارگرن
ديتنا چاڤا ئاگرن
دوو گورگيت ژقههرا دمرن
بهنگى هۆلى نهسرنگه
خۆلامى بهرو سىنگه
هه دادا پنگه پنگه
هۆل چوو شهپى فرنگه
بهنگى هۆلى باداى
داف بو داقى هلىاى
حه دادا پى داداى
هۆل چوو شهپى پاشاى
ئهو كيه هۆلى تبتو
تالانى ل مالى تختو
سهر چهقهكى ليدتو
ل خابيرى دهرىاس دكت و

لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
زالم هۆلى
لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
زالم هۆلى
لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
زالم هۆلى
لهيلى هۆلى
لهيلى هۆلى
زالم هۆلى
لهيلى هۆلى

ئاگریت خیفتها (فۆلكلورى)

ئاگریت خیفتها جۆتن
ل سهري ملكا ده تلوتن
مه خهيال چاقیت هه هی هۆتن
بينا مه مكا ئهم سوتن

تاقن لیدا شهوقن لیدا
تاری كهتهه دونیاین

ئاگریت خیفتها سینه
سهري ملكا ده تینه
مه خهيال چاقیت یارینه
بينا مه مكا ژئ تینه

تاقن لیدا شهوقن لیدا
تاری كهتهه دونیاین

ئاگریت خیفتها چارن
ل سهري ملكا ده تبارن
مه خهيال چاقیت خۆمارن
بينا مه مكا ئهم خوارن

تاقن لیدا شهوقن لیدا
تاری كهتهه دونیاین

ئاگریت خیفتها پینجن
ل سهري ملكا ده ترینجن

مه خه یال چاقیت ترینجن

ل دله لایا قونجن

تافن لیدا شهوقن لیدا

تاری کهته دونیاین

هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده (فۆلكلۆرى)

هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده
زهینه‌ل به‌گ قه‌سرى به‌رده
جه‌ئ میرا عه‌سكه‌ر شاندىن
هه‌ژيان عه‌زمان و عه‌رده

پشتا قه‌سرى بنه‌قه‌به
به‌رى قه‌سرى بنه‌قه‌به
جه‌ئ میرا لى قه‌ب قه‌به
دئ بگ‌وژن بئ مه‌سه‌به

پشتا قه‌سرى ك‌ولای
به‌رى قه‌سرى ك‌ولای
جه‌ئ میرا ناقل خوه‌ دای
خ‌را ئاشیت ه‌یلاى

زهینه‌ل به‌گه‌ هه‌كارى
خوه‌شمیر لاوى هه‌كارى
ئاسن جه‌ماندى ب سارى
نه‌ه‌یلا كه‌س بیت وارى

كوپكو چولى بېرى (فۆلكلورى)

كوپكو چولى بېرى چولى بېرى
هۆيەمان هۆيەمان
لاوكو چولى بېرى چولى بېرى
هۆيەمانا خودئ

كوستيرا ژتليخ فېرى ژتليخ فېرى
هۆيەمان هۆيەمان
كوستيرا ژتليخ فېرى ژتليخ فېرى
هۆيەمانا خودئ

چوو ميسل^(۱) ئيىك دى كرى ئيىك دى كرى
هۆيەمان هۆيەمان
چوو ميسل^(۲) ئيىك دى كرى ئيىك دى كرى
هۆيەمانا خودئ

كوپكو مەلە عيسا مەلە عيسا
هۆيەمان هۆيەمان
كوپكو مەلە عيسا مەلە عيسا
هۆيەمانا خودئ

قەيتانا ل دوريت كيسا ل دوريت كيسا
هۆيەمان هۆيەمان

(۱) ل جەھكئ ديتەر: مويسل.

(۲) ل جەھكئ ديتەر: مويسل.

توژنـۆبـۆج و مره خـوارۆ و مره
هـۆـيـهـمان هـۆـيـهـمان
توژنـۆبـۆج و مره خـوارو و مره
هـۆـيـهـمانـا خـودئ

شهف ئيـكه دز هـزارۆ دز هـزارۆ
هـۆـيـهـمان هـۆـيـهـمان
شهف ئيـكه دز هـزارۆ دز هـزارۆ
هـۆـيـهـمانـا خـودئ

دار تەقنە (فۆلكلورى)

دار تەقنەيمە گرىيدا
ديلانا جان چوتيدا
مە ھۆزەك مەزن ليدا
ديلان كەت و دەرديدا
دار تەقنەك نوى بەستوو
چقى دارى ژى شكەستوو
دار تەقنى ژ دار قەرستوو
سەرى ديلانى شكەستوو
دار تەقنە خۇشە ل بەارا
سەيرانگە ھال ئاقارا
ديلان ژى كەفت دووبارا
ديلان يا بريندارا
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من
نار ھۆى نار نارا من

دار تەقنە (فۆلكلورى)

جۆتیارم عەردئ د كـيـلم نار هۆى نار نارا من
عەردئ بەيار ناھيـلم نار هۆى نار نارا من
خاكا من زىپر و زيقه نار هۆى نار نارا من
خو گـورـيـكم سـقـيـلم نار هۆى نار نارا من
ئەزدئ دوريم دەخلىـ خۆ نار هۆى نار نارا من
دئ خۆشكم ژيانا خۆ نار هۆى نار نارا من
مل ب مل بـ بابـجـ خۆ نار هۆى نار نارا من
دئ كۆمكىن بەرهەمى خۆ نار هۆى نار نارا من
خۆشە ژيانا گوندا نار هۆى نار نارا من
دئ ھلدم زەند و بەندا نار هۆى نار نارا من
پامالينا خوهـدانـ نار هۆى نار نارا من
سەرى پى بندا نار هۆى نار نارا من
ئەز جۆتیارەك دـلـدارم نار هۆى نار نارا من
خودان وار و ئاقـدارم نار هۆى نار نارا من
ل خاكا خۆ ئەقـينـدارم نار هۆى نار نارا من
ل كەدا خۆ ئەز بەژدارم نار هۆى نار نارا من

شان و بیریقان (فۆلكۆرى)

لۆ شانۆ لۆ لۆ شانۆ
پەز پەر بوو شو ئەز میشانۆ
دار و گۆپال وئ ل زەندانۆ
تە نەبیئەم دل ب ژانۆ

چۆل و چیا دکم شانۆ
تو رۆناهییا چاقوانۆ
خۆششیا دلئ ب گۆفانۆ
شانم توو بیریقانۆ

لاو شان پەزى بینە
ل دوریئت مالا پراوەستینە
ب هەقالم ئەز بیریقانم
کەسەکی بمە نەحەسینە

بیریقاننا گەردەن زەلال
بیم شان بوو چاقین خۆمال
ل گەل هەقالا تونە جەمال
دا تییریم ژ دیتنا تە دەلال

شان خەما تو ب پەقینە
من دەف و لیف وەك هەنگینە
سینگ و بەرا تو ب چەرینە
ژ غەیری تە من کەسەك نینە

TV دهلال⁽¹⁾

تو فنه نه ئه دهلال
ته پۆن هاھی دا دهق نه ئه
جه ژنا دایکبوونا تهیه
د سالهک نویده بکه وهغه ئه

هزار سال ژی تو بینه
بو بینه را دهین مزگینه
ب هه ولدانا و پشته فانا
خول عه زمانه گهش دئ بینه

سه نه ئه دهلال پالده ره
پشته فانا ئه بینه را
ل زاخو فنه دهلال
زاخوکا کانیا هونه ره

پهوشه نبیرن هونه رمه نندن
ژیو وهلاته ئه خو ئه نندن
پندن بینه ره ب دهلال
ب دل خو شی⁽²⁾ هات دامه زرانندن

دئ کهن شاهه کیهف و سه ما

⁽¹⁾ ته له فزیونا (دهلال) ل ساله (2006) ئه ل زاخو هاتبوو دامه زرانندن و ههتا نوکه

به رده وامه.

⁽²⁾ ل جهه کئ دیتره: خو شین.

سەرسالا دەلال T.V

سەرسال ھات و ب گول و پەیحان
ل مە و بینەریت بەھاگران
ئاھەنگ مە دەینا ب روح و جان
بیرھاتن بی خوشیا دلان

پیرۆزیاهی ب قەفتیت گولا
ستافن کارى ژ نیشا دلا
دەلال بی پەوشا زاخو
شەمال و فەنەر لی ھلە

دەلال ھاتە دامەزراندن
ل دەھی چار بی گول ھات چاندن
دەزگەھ ب پەوشی ھات خەملاندن
ئاھەنگ مە ب شاھی گیراندن

شەمالا سیخ قەمەری
یا چاری ھلبی ل سەنتەری
شەوقا وی دا پەرا بەری
دەستخۆشی ل بابن عەنتەری^(۱)

ئەوہ خەم خور و ئاندەزیار
دەلال ل دلا کەر بەھار
بیرھاتن ل قن پۆزی ھەر سال
دوو رادیوا دگەلدە گۆقار

(۱) ئەبۆ عەنتەر ل ساللا (۱۹۴۸) ئی ژدایکبویە و ل ساللا (۲۰۱۰) ئی مالئاقای کریە.
دامەزرینەری دەزگای دەلال و تەلەفزیونا دەلال بوویە.

سەر سال

سەر سال هات ب مزگینیڤه
بیرهاتن ب پیروژ باهیڤه
په خشکت تورا ئه نترنیتی
هه وال گه هشت ب سوپاسیڤه

ل بهر پرسیا دکهین دهست خوشیی
بو قی کاری و مزگینی
رادیو ل دهقهری هه پری
رؤنایهیا ماله تی

دهنگ مه گه هاند جیهانی
پیشکهفتنا مه کوردانی
رادیو تو سه برا دلانی
دهم ئومییدا گوهدارانی

بیرهاتن بی کهیف و سه ما
ب شاهی و دیلانین لده ما
ئه قیندارین رادیوا خوه نه
ل قی ئاههنگ ئاماده نه

کارمه ند پیگه به خته وهرن
ب دلو جان ههستی خو دبرن
خزمه تکارین هه تا مرن
پیزی ل رادیوا خوه دی گرن

پادیوا زاخۆ دۆسته و هه قال
بیره وریا سیزدهمین سال
دامه زرا ل زاخۆکا ده لال
مللهت پیگه پی خوش حال

هیلین

بەرنامە هیلین پندە
دەست خۆشی ل وان کارمەندا

ژ جورین گوشا پەنک و پەنک
ژ بابەتین مەفا و گرنک

بەرسف دانا پرسیارا
دل خۆشیا گوهدارا

بەختی خۆ بجەرینە
دیار باین هەژینە

پێکەنینین دلقەکەر
لیقان گرنژین ل سەر

ژ بریکانیین جورە و جور
رادیوا زاخۆ گولا سۆر

تەلەفزیونا چار چرا^(۱)

تەلەفزیونا چار چرا
بۆ ھەر چار پارچا فەنەرە
پەوش ئیخسست زاخۆکا دەلال
ئەبۆ عەنتەر رێقەبەرە

ھا چار چرا کەفتە کاری
رۆزاهیا وئ داقتی واری
پیرۆزبیاھی ستاقتی کاری
ھەر کەسێ لێ بکت بەژداری

ملاھت ل چار چرا پالەمرن
بۆ دیتنا وئ حەژیکەرن
دەستخۆشی دکین ل تەکنیکارا
گول چیچەک تێدە بیژمرن

چارچرا جان شاشا زەلال
خەملا وئ دا پەرا دەلال
بۆ بینەرا دۆستە و ھەقال
ھونەر مەندا فەندە و شەمال

^(۱) تەلەفزیونا (چار چرا) ل ساللا (۲۰۰۸) ی هاتیوو دامەزراندن.

پێخراوا فهراشین

ئەهێ پێخراوا فهراشین
پارێزه ژینگه هوشوین
خزمهتکارا وهلاتی
دا ب خۆشی لێ بکین ژین

فهراشین بکارقه^(١) جوانی
سههر پشکا پێخراوانی
ب پموش بێخه کوردستان^(٢)
دا ببت بیکاجیهانی

فهراشین کار پیروژا
خزمهتکارا پرۆژا
ئهم دئ ل تهبین پشتتهقان
دئ دین^(٣) پهیمان و سوژا

فهراشینه خۆشیا مه
دهستخۆشیی دکین ل ئەنداما
پیشکهفتنخوازه بو مه
هویقی و داخازا بو مه

(١) ل جههکی دیتر: بکاری.

(٢) ل جههکی دیتر: پارێزهری کوردستان.

(٣) ل جههکی دیتر: دینته

په‌یاما باتیفا

په‌یاما شارئ باتیفا^(۱)
ژ رادیوا زاخۆ^(۲) زیڤه و زیڤا^(۳)
یا ناقدارا ب شارئ گولیا
دۆسکی و سندی ب به‌رواریڤا

ژقانه ل وه هه‌فتیانه
ئیک ده‌مژمیرییا ته‌رخانه
بو خه‌لکیمه ل باتیفانه
باتیفا روحا دلانه

چالاکي و بزاف و خه‌بات
ب گوزاری ئاڤاکین وه‌لات^(۴)
دارا شه‌هیدا به‌ره‌م دا
رۆژه‌ک نوی ئیرۆ ل مه‌ه‌لات

(۱) ل جهه‌کی دیتر: په‌یاما باتیفا گولیا.

(۲) رادیوا (زاخۆ) ل ریکه‌فتی (۱۹۹۳/۱۱/۲۹) ئی هاتبوو دامه‌زاندن و هه‌تا نوکه
به‌رده‌وامه.

(۳) ل جهه‌کی دیتر: بناقوده‌نگه ب زیڤه و زیڤا.

(۴) ل جهه‌کی دیتر: دئ بی ئاڤادانکین وه‌لات.

بەرنامە پێژین

بەرنامە پێژین ھەژمە
رەوشەنبیرا گەرنێژمە
بلا بگەھین^(١) ئاستەك بلند
زانین بو مە پیتقی

پێژین تو کەتە نەف دلا
پەیقین نازک دل حەلا
ب شەرین پەخشان و ھۆزانا
بەبلا سەلاف کەر گولا

پێژین بەغجی ئەقیندارا
خەرمەتکارە بو^(٢) گوھدارا
پادیوا زاخو یا نەفدارا
بو ئەقیندارا نازدارا^(٣)

(١) ل جەھەکی دیتەر: دا پێبگەھین.

(٢) ل جەھەکی دیتەر: مێفاندارا.

(٣) ل جەھەکی دیتەر: ل ئەقیندارا ئەو نازدارا.

قیسته‌فالا ده‌لال

قیسته‌فالا بنیافخ ده‌لال

گه‌نج ل هه‌قدوو کرنه هه‌فال

گه‌روپین ژ هه‌ر دوو ره‌گه‌زا

خورت و قی‌زین هی‌زا و ده‌لال

ل قیسته‌فالی بین می‌فاندار

ل زاخو‌کا شوخ و شه‌پال

ب می‌فانا ب ره‌وش که‌ت قیسته‌فال

سو‌پاسی ل به‌ری‌زین ری‌زدار

ل حازربونئ پی‌خوش بین حال

ب شادی به‌لافکرن هه‌وال

ل قی‌رؤ‌زا گه‌ش و قه‌شه‌نگ

ژ سه‌نته‌ری ده‌لال و شه‌نگ

ژ تی قی ده‌لاله ب نا‌قوده‌نگ

ل گه‌ل رادیوا زاخو‌یا چه‌له‌نگ

دی پیش‌کیش که‌ین ب ره‌نک و ده‌نگ

ژ لقا (٨) ^(١) یا ب هیمه‌ت و سه‌نگ

^(١) لقا (٨) یا پارتی دیموکراتی کوردستان ل سنووری باژیری زاخویه.

پەموش و خەملا فەستەقائە

ومرن مەهیزەکن پەموش و خەملا فەستەقائە
هات سازکرن ل شارئ زاخۆکا دەلالئ
زاخۆ لاندارا پەموشەنبیرا و هونەر مەندا
کانیا زانیئى و زانستئ و لئ ب هەقائە

زاخۆ سنجەقا شارانئ ب گولاد ئائى
ناقئدارئ ب خابیرئ زەلال و پەرا دەلالئ
تى قى و گۆقار ب رادیو پەند شەپائى
گەنجیئ مە یئن شەنک و شوخ پیکه بەژدارن

گروپیئ مە ل فەستەقائە ئەقیندارن
ژ پارتا مە یا دیموکراتیکه پالدارن
لقا (۱) ^(۱) و (۸) یئن تیکوشەر هاریکارن
مللەتئ کورد ل سەرۆک بارزانى قەرزازن

ب نیجرقائە ل فەستەقائە دەم ریزدارن
ئاستئ زانیئى بلندکرن و شیرەتکارن
دلوقانن ل پیشى کەفتئى و لئ ب داخبارن
گەلەک ب خیر بیئ گەنجیئ هیژا میقاندانن

ل مامئ مە بابئ عەنتەرى پیرۆزبایه
وی هەول دا ل فەستەقائە کر پۆناهی
گروپیئ مە ئیرۆ پیکه ب کەیفن و شاهى
دەولەتبوون ئارمانجا مە کوردانە ب تەبایه

^(۱) لقا (۱) یا پارتى دیموکراتى کوردستان ل باژیرئ دەۆکیدایه.

كۆما خۆزىك

ل كۆما خۆزىك جهژنه و سهرساله
دئ هلكن فهنههر و شهمالا
بى شههيانا دۆست و ههقالا
كۆما خورتو قىزىن دهلالا

راديو زاخومه ب گولا خهملاند
وئ ئاههنگا خۆزىك راگههاند
ب گۆفهند و ديLAN ل گوهدارا شاندا
خۆزىك گوته مه ل نافت دلا ده چاند

هزار سـلاف و پيرۆزبـاهى
ل كۆما خۆزىك دكين تهباهى
وئ شهوق داخواز بى رۆناهى
ل كۆمى دل خۆشين و بى شاهى

سوپاسى بو مامى هيژايه
دهم پشتهفانى ههمى كۆمايه
مامۆ باغچهفانى قان گولايه
ئهبۆ عهنتهر روچا دلاليه

كۆم بینه

ل قیستە قالی مە کۆم بینه
خورت و قیز لی بە ژدارینه^(۱)
ژ چاف دیری پارتا زیری نه
ل شارئ زاخۆکا بە هدی نه
بیکا وهلاتی خەملینه
ب خابیر و پرا بەرینه
د باب و کالدا یا دیرینه
سەرما یین وئ دوو کەزینە
خامتیر^(۲) و چیاکی^(۳) سپینه
جیراننا چیا یی جودینه
ئەقیندارا مەم و زینە
ژ قوتابخاننا^(۴) خانینە
فەقیق تەیرا و جزیرینه
یا نالبەندی و جەگەر خوینە
ل شارئ زاخۆ میقان بینه
زاخۆ وارهک دل حەلینە

(۱) ل جەهکی دیتەر: گرۆپ ب گەنجا بەژدار بینه.

(۲) خامتیر، چیا یە کە سەر ب دەقەرا سندیانقە یە.

(۳) ل جەهکی دیتەر: چیا یی.

(۴) ل جەهکی دیتەر: دۆستا ئەحمەدی.

كۆما زىندان

گەنجو خورتین كۆما زىندان
پىرۆزى ل وه ژ دل و جـان
هلبى^(۱) شه مالهك نوى ل ژىنى
جهژن و سه رسال ل مه بى شه هيان

پادىو خه ملاند ل قهفتين^(۲) گولا
كهيف و شادى كهت ناف دلا
جهژنا دايكبوونا تهيه
كۆما زىندان سه برپا مالا

پىكفه ل وه دكين^(۳) پىرۆزىهاى
ب گۆقهند و دىلان و شاهى
ژىۆ پاشه پۆژهك^(۴) رۆنهای
ل گهل ههمى كۆما ب ته باهى

هلكن شه مال و فه نهرا
ب ره شىنن مسك و عه نبهرا
ل سه هنته رى ده لال پالدمر
ژىۆ كۆما ئه و گولا زمرا

(۱) ل جههكئ ديتر: هلكر.

(۲) ل جههكئ ديتر: مه خه ملاندن ئاههنگ ب.

(۳) ل جههكئ ديتر: ژ ههمى كۆما.

(۴) ل جههكئ ديتر: ل پاشه پۆژهك گهش.

ئەبۆ عەنتەر پشـتەقـانە
ل پادایـوا زاخـۆ دـلوقـانە
هەردەم خەحـورئ قـان گەنجـانە
ل پشـکەفتـنـی بەرەقـانە

تە گەنج فێرکـرن زانینـی
ئیکەهـف نیاس بـین ب ئەفینـی
بـین هەقـالین پادایـوا زاخـۆ
ئەبۆ عەنتەر هەر بـمینـی

په لاتینک^(۱)

په لاتینک رهوشا گۆقارا
ژیۆ زاۆکا ئه قینه داره
لئ بخواوینن بابته تین هیژا
ب چیروۆک ئامۆشگاریه^(۲)

هه چار پارچه ئهه بین برا
ل ئاخا شرین دئ بین چرا
ئهه ژبییر ناکین خهباتکهرا
بنکاریا بابئ نهههرا

^(۱) ل سالا (۲۰۰۳)ی هاتبوو دامهزاندن.

^(۲) ئامۆزگاری.

رادیۆا گه‌نجا^(١)

رادیۆا گه‌نجا کهت کاری
ل گۆهدارا ئه‌قینداری
ده‌نگی سه‌نته‌ری ده‌لال
ل گه‌ل وه‌ سپیدا و ئیثاری

ب کارمه‌ندقه‌ خزمه‌تکاره
بریکاننا و دیدارا
به‌رسشدانا پرسیارا
دیاری بو گۆهدارا

ل گه‌ل هه‌لبه‌ست و سترانا
قه‌هیناننا هۆزاننا
به‌رنامه‌یین جوره‌جور
میثاننارا کوماننا

^(١) رادیۆا (گه‌نجان) ل ساللا (٢٠٠٦) هاتبوو دامه‌زراندن و هه‌تا ساللا (٢٠٠٨) ئی به‌رده‌وامبوو.

بۆ كۆما مزگین مزگینی

بۆ كۆما مزگین مزگینی
جهەژن و سهەرسااله بمینی
پیرۆزبهاهی ب ریـز و سـلاق
ژ دۆست و ههـقالا ب ئەهـفینی

ب كهیـف و سهـما ئەم بهـژداریـن
پادیـوا زاخـۆ میـقاناـدارین
ب كۆما مزگین ئەم ئەهـفینداریـن
مزگین ئەندام پیرۆزكارن

ئەبۆ عهـنتهـر پشـتهـقانه
مامهـ ل كۆما شـقانه
وی سهـهنتهـری دهـلال دانا
ئەو بهـر پرسهـ و لیـ خودانه

شاهی دهینا کوما مزگین
شهـمال فهـمراند بگرنـژین
ل سالا دووی درـیـژ بت ژین
خۆشـتوقیـین ل زاخـۆ شـرین

يانا زاخۆ چەند چەلەنگە

يانا زاخۆ چەند چەلەنگە
ل هەریمەن یا بناقودەنگە
وەرزش قانین مە ژێواتی
گورەپان ب وان یا^(١) شەنگە

ئەه ی گەنجین زاخۆکا دەلال
يانا زاخۆ فەند و شەمال
هەمی خۆلا شوخن شەپال
ئەه ی کورین خابیری زەلال

بو وەرزش ئەقیندارن
هەمی خۆلا د بەژدارن
سەرئ زاخۆ ب وە^(٢) بلندە
سەرکەفتنا دە هاوارن

يانا زاخۆ سەبەرا دلا
فەنەرە و هەردەم یا هەه
تێتە^(٣) رێزئ سەری پالا
دئ دین دەستا^(٤) قەفتین گولا

(١) ل جەهکئ دیتەر: د گورەپانا دە.

(٢) ل جەهکئ دیتەر: سەرئ مە پێ.

(٣) ل جەهکئ دیتەر: هاتن.

(٤) ل جەهکئ دیتەر: دئ پێشکیشکین.

ئەردەوان و ئەياز

كا ئەردەوانى زاخۆ
كا بلبلى ل مېرگا دخەوى
كا رويادى ل كوسكا دخورى
كا عاشقى چىاي وەك كەوى

ل شۆرەشا دە تو بى لابی
ل دوژمنییت كورد بـه لابی
ل هونەرى كوردی چرابى
جەئى داخى بى ھەداى

دەنگى زەلال دەنگى چىاي
ل ھزر و بىرا ھېش تو وى ماى
بـا ئیۆزى سـترانا كـوردی
ل ھەر چار پارچا تە دەنگ قەداى

سۆسن و نىرگىز و بەيبىن
لويلە پەر و چەند گول نەخوين
شـلیر و شـیلان و پـیحان
ب شـىن و تازىنە ئەردەوان

سەد مخابنىا ئەيازى
ژ خودای ھویقى ژى بت رازى
ژ كوچكا ھونەرى خاتر خوہست
پەيھىن جوان ھیلان ب تازى

ئەياز بی پەوشا دەنگ بیژا
ل زاخۆکا بەهیدینا ژ میژا
خابیر ما ب خەم ل گولا گیژە
کەتین حەیفایا گینجی هیژا

ئەياز تە بەهار چرمساند
چەژن و نەورۆز تە ب خۆ حەساند
میڤرگ و جیمەن بی خەمەل مان
شاهی و سەیران بی دەنگ گەپان

ئیزگە و شانۆب تە داخبارن
تومارگەهه ل تە ب زیمارن
ل ناف خۆ و جیهانی خەمدارن
ل هونەر مەندایا پۆندک دبارن

حهیفا ئەیازی^(١)

محەیفیا بلبالی شەیدا
وہغەرکرناتە ل مە دەردە
زاخۆ خەریبە ژ دیتنا تە
ئە ی چە لەنگی ھونەرماندا

پشتی تە بۆچنە ھەلبەست
دەنگبێژا پیکشە دل شکەست
ژ زاخۆکا خو تە خاتر خواست
تە دل ھیلان ب برین و مەست

ئە یاز ھندی بکین و بێژین
ل بیروەرئ پۆندکا د پێژین
کەسی جەیی تە نە گرتە
نە دناف مەدایئ ئەم گێژین

محەیفیا چاقییت رەش بەلەک
تە بۆچی ژ مە قەکر فەلەک
ئە یاز لاو چەند ھیژا بی
چو خک ل ملا دەھات گەلەک

مخابنیئا دەنگی زەلال
تە ھونەر ھیلا بی ھەقال
حەژ تە دکرن گەنجا و کال
پو بەدای زاخۆکا دەلال

^(١) ل جەھکی دیتەر: حەیفیا تە ئە یاز.

پرا بهری ب وینهی ره شه
پشتی ته خابیر ب تهوشه
ل ته خه مگینن ئە یازی من
ته نیقرو ل زاخو کر عیशा

عەبدولواحد زاخۆی

ل سالا نویدە ل دوو ههزارئ
مهها ئیك سهههئ سحرئ
بیسیت و شهش ل زاخۆ ژارئ
گوتهك دی وهریا ژ بهههارئ

بابئ نه ژیهرتول بیهری
خویناته ل دلئ مهت زویهری
هونههری ب ته خهم داعویهرای
بخیره بچی زاڤاکی خابیری

مه داربهست ب گول خهملاندی
ب تلی لی و ناروینك گههاندی
ل شهقامین زاخۆ گیراندی
ل پەخ ئه یازی مه قهشاری

تهازی و زیمه ار دل ب کوته
بو دهنه گ بیژئ گیج بلبه
ئاگر بهر بی ههمی دلا
ل گیانه پیرهۆز قهفتین گولا

پویدانه كه دتهزین بی
ههواره كه بی گازی بی
لاندره ته چیاين سپی بی
ل خاتر خوستن هیش زوی بی

ل نـا ف هـهـڤـا لا جـهـ مـا قـا لا
سـهـد مـخـابـنـیـهـ دـهـ لا لا
خـهـون بـی ل دایـخ ل ژن و مـا لا
چـبـکـین تـیـر و قـهـدهـر حـا لا

باغی بینهرا

کوچکا باغی بینهرا
قه شهنگه و دلشه کهره
په یقین جوان و شرین
ده فه نه ره ن .t v k

ئیس ماعیل زهحه ته کیشا
رۆهنکت هه می ئاریشا
ل هونه رمه ندا و دهنگ بیژه
بسیارین که فن و شمیژه^(۱)

کوچکا باغی پر گولن
شمیسل^(۲) تین و ژیت کرن
ل ترکا دینن بی خوش بین
کوردین سۆری پی ل بهرن

پینج شه مبیا دکه فن کاری
پشتی نه هی ئیقاری
ب جفانن^(۳) شهقا بت تاری
کوچک که کن ب دلدار

(۱) ژ میژه.

(۲) ژ میسل.

(۳) ب ژفانن.

محمد (ص)

محمد بدر منير
علي نهجك نسير
خير خلق يا أمين
حبيب الله القدير

أحمد أنت الامام
قائد عزهمام
عليك ألف السلام
نبي حسن الختام

مصطفى أنت الشفيع
صاحب القدر الرفيع
مالك القلب الودود
محبوباً عند الجميع

نبي الأخر زمان
خلفاء النهج صان
أبوابكر الصديق
علي وعمر وعثمان

غلطة العمر^(١)

آه من غلطة العمر لن يهدي بها بال
كانت كابسة على صدري منذ زمن
لم لا أبجها علنا بصوت عال
ها قد أصبح القلب تانها بلا ثمن
حقيقة الامر باتت واضحة لن تبال
جرح في الاعماق يوذيني قد هز بدن
رشقت القلب بسهم مسموم النبال
ياصاحبتى قد كل صبري من المحن
صدرك بلا قلب وكبد وطحال
كيف أعيش مع عاشقة بالذنب دان
أصبحت أسير الهوى معدوم المنال
لم الغدر يادهر قاسيتني بالثوان
أسرار الحب يجب كتمانها بلا جدال
أين العهد و الوثاق بالظلم أغاني
هجرت قلبا مكسور الخواطر فى ليال
اقترفت ذنبا مشؤم العواقب تخان
سقيتني كأس الفراق مرات توال
مغمض العينين شربتها بالجرم جان
عانيت أمر الالام معدوم الامال
داعيا لخالقي له الملام بشأن

^(١) ئەف هه لبهسته ل رێككهفتى (٢٠٠٧/٦/٥) ئى هاتيه فاهاندىن.

بلغ الجرح أحشائي بكيت عى أطلالي
لم هذا ارثاء ياقلب بمن تعاني
أكتب عتبي شديد اللجة بمرسال
انذاري صريحا ساخطا لم لاترعاني
بليت على قدري السنين طوال
في آخر المطاف لهيب النار أغواني
أيتمت القلب عنوة دموع العين سال
ياصاحبتي همومي مادهاك أن لاتراني
نادم ما جنيت كلها وهم خيال
سنمت الفؤاد كأس سم تسقان
واسفاه على عاشقة وقلبها خال
من الحنان والوجدان ضريح قبر مكان

ادريس أبا نيچيرقان

وطنى أجمل الأوطان
يوماً مليئاً بالأحزان
فى ذكرى حبيب الولهان
ادريس أبا نيچيرقان
فى القلب جرح وآلام
لابن المغفور من بارزان
فقيده الاممة بالاجماع
حزن يغمر كوردستان
رأفتا به رحمن
الهمنا الصبر والسـلوان

خنت الامانة

السوج مو مني يا بعد عيني
ما ترحميني بحالي دعيني^(١)
الحب مو لعبة كفاية تسليني^(٢)
جرحي يـؤذيني لا تخـدعيني

هم للصبر حدود ولو كنت ايوب
عند الغدر شهود تركت^(٣) المحبوب
وين غلبي الودود خالي من العيوب
كان عشي مشيود هديت بالنوب

كل هل الاهانة وخنت الامانه
گلج من صخر معدوم ايمانه
ويش هو ظمانه في خبر كانه^(٤)
اذبح كم نذر يترد^(٥) حنانه

ما يفيد الندم من كل احواله
حسبت بالاليم عنيت مواله
خنجرچ مسموم بصدري بشماله^(٦)
وين اهل الرحم شالو^(١) رحاله

(١) ل جهه کی دیتەر: الحب بالگلب لیش تلومیني.

(٢) ل جهه کی دیتەر: اللعب بالنار عواقبه وخیم.

(٣) ل جهه کی دیتەر: لیش خنیت الوعد مو أنا.

(٤) ل جهه کی دیتەر: خالي من الرحم جیت عشانه.

(٥) ل جهه کی دیتەر: یرجع.

(٦) ل جهه کی دیتەر: بالصدر شماله.

الندم

بذلت ما في وسع جاهدا مترجيا
لم لا تنجد قلبا ذليلا متألما بالندم
سلكت دريا مليئا بالمواجع عميا
مجروح الفؤاد مهموما من كثر الألم
حلمت بالمستقبل في ليال طوال
أحرقني شوق الفراق بالنار والسقم
امننت بالهوى وبأقداره طواعيا
صاغيا أسمع أعذب الألحان والنعيم
أدركت أخيرا من بعد فوات الأوان
نائما واستيقظت من أبشع الحالم
عانيت كثيرا أشد الآلام بالبؤس
وزرا ثقيلنا ناظر النجاة في معصم
أمليت سطورا بالثرثاء من العتاب
لايشد نفعنا تعبت اللسان والقلم
أصبحت وحيدا وتائها بلا خليل
رجوت منك عذرا صممت أن تنتقم
سلمت أمري لأسوء الظروف حائرا
قد تملكين قلبا خاليا من الرحم
جرحت قلبا مكسور الخواطر معترفا
بذنوبه مستسئلا رافع العلم

(١) ل جهه کی دیترو: وین أهل الوفا صارو.

بادرت كالكند وأعلنت حربا ظروسا
كأني شخص لا أدرك معني الحب بالفهم
أسأت فهم من البدايه مرادفا
دفعت الثمن ذقت مراره العلقم
أحرقت الفؤاد في عقر داره صامتا
وشاردا كان سراب صحراء مقدم
لست أدري كيف أوضح الأمور لك
طلبت منك العفو بالأعتذار مرغم
أين الرحم ألن تنظر السماء رأفتا
بمظلوم خانة الدهر يمنى بالحلم
ها قد نضى صبري من جذورها مضطربا
بات أحلى الذكريات في ألواح القسم
أي قلب قاس تحملينها في صدرك
رباه من أي صنف من النساء تنتم
عاهدت عهدا فأين الوعود والوثاق
لدخليل قد أفاق تووا لرشده إرحم
جأت أبلغك ما جرى فيما بيننا
بالصراحة آخر إنذار أن تعلم
عسى تعود البسمة على شفائنا
لنربح على عرش الحب وعلى القمم
أرجو منك الأصغاء بعذري حبه عيني
أنا صادق ببراءتي من كل التهم
وا أسفاه على غلطه إن إرتكبه
ها نلت عقابا صارما بدون الجرم

لم لا نلتقي ثانياً ونبني عشا
نعيش أحلى أيام العمر إن تعزم
أخيراً دعواتي لك أن لا ننسى يوماً
كنا عاشقين متحابين ومشاركين في نفس الألم

الغربة

رافقت قـدري بـعيدا وحـدي أحمـل أوزاري
سالت كالأمطار دموعا من بعد^(١) ما تركت داري
كنت بين أهلي سعيدا ومحبوبا من في جواري
ذقت مراره العلقم حين تدهورت أفكاري
نويت الغربة قاصدا المال أحجبت أنظاري
شعرت^(٢) بالذنب نادما يا ترى هل هذا أقداري
راجعت أخطائي أنفا حرقنت أملبي بناري
تركت الوطن^(٣) باكيا حبذا لن أهجر^(٤) أوكاري
أنظر يميننا وشمالا لمن أبح بأسراري
كالبك^(٥) مشلول اللسان لا أدري ليلى من^(٦) نهاري
كالطير مكسور الجناح هدمت عشي بمنقاري
أصبح عندي الشهر دهرا عسى ينفعكم إنذاري^(٧)
قضيت في البؤس حياتا^(٨) وهما تسـمعون أخباري

(١) ل جهه کی دیتەر: فعندما.

(٢) ل جهه کی دیتەر: أشعر.

(٣) ل جهه کی دیتەر: وطني.

(٤) ل جهه کی دیتەر: يا حبذا.

(٥) ل جهه کی دیتەر: كالوحش.

(٦) ل جهه کی دیتەر: وحدي أفضى بها.

(٧) ل جهه کی دیتەر: وسكنا يا مثل البراري.

(٨) ل جهه کی دیتەر: قضيت حياة هادرا.

بيدي حفرت الحفرة أنا المجني بأخطاري^(١)
 جنة الغربية تيسا^(٢) نصيحتي لكم حذاري
 تهت في سراب مجهول حان لأبدل قراري^(٣)
 أجمل الأوطان بلدي مسقط رأسي ودياري
 تربيت من خيراتها ومن حقي به أغاري
 كيف^(٤) أفرط تربتها نعم أليس هي عاري
 لا أوروبا ولا أمريكا يبدو نافعاً في مشواري

^(١) ل جهه کی دیتەر: وحدي أحمل أخطاري.

^(٢) ل جهه کی دیتەر: جنات الغربية جحيما.

^(٣) ل جهه کی دیتەر: لابدان أبدل قراري.

^(٤) ل جهه کی دیتەر: لن.

نصائح وعتاب

فأذا لم تسألين^(١) فأسأل
وما لمدركه الوعي أن تهمل^(٢)
لاتهرب من الحياة أتوسل
عتابا^(٣) بالرثاء أكتب وأنقل
ليس بالأمكان أن أتحمل
ما أتمناه أن لاترضخي للملل
أبد النصائح وبعواقبها أكفل
مازال لباب الرجاء بريقة أمل
لم تركت باب قلبك مقفل^(٤)
غيبا إذا قلنا ما في الغد يحصل
كل من أراد بطريقة فتجمل
كيف يحتفظ الماء^(٥) في المنخل
إياك القلب مثل الورد بلا ماء يذبل^(٦)
ليس لكل قصة^(٧) نهايتها فشل

(١) ل جههكى ديتتر: اذا لم تسأل.

(٢) ل جههكى ديتتر: واعية الادراك كيف يهمل.

(٣) ل جههكى ديتتر: مدائح.

(٤) ل جههكى ديتتر: لماذا باب قلبك مقفل.

(٥) ل جههكى ديتتر: كيف كالماء.

(٦) ل جههكى ديتتر: لان القلب مثل الورد اذ افاق يذبل، اذا تركت قلبك هكذا فيبذل.

(٧) ل جههكى ديتتر: ما كل سعادة.

لا أدري من أين أبداً وأكمل^(١)
مرارة الوحدة ما من أحد أن يتحمل^(٢)
ألرد مرفوضاً بما لا يقبل^(٣)
خير الكلام من قل ودل
لم تربطين الماضي بالمستقبل^(٤)
ما أريد أن تفكري لنفسك^(٥) على الأقل
نقيض التشائم ألا وهو التفاؤل^(٦)
تراع العادات والتقاليد^(٧) والمثل
رفض السعادة أحسبها جهل
هل نترك الجميل بما يحمل
وجهه شبيهه^(٨) البدر والله أجمل
لا ينزع المناصب والشهرة والعمل^(٩)
ناعمتا ناعستا^(١٠) كالورد المخمل
السعادة أحلى وحلاوتها مثل العسل^(١١)

(١) ل جههكى ديتتر: لا أدري كيف أبدأ وأكمل.

(٢) ل جههكى ديتتر: الوحدة مرارة لا يتحمل..

(٣) ل جههكى ديتتر: أكون قلقاً بما لا يقبل.

(٤) ل جههكى ديتتر: لا تربط الماضي في المستقبل.

(٥) ل جههكى ديتتر: أن تراجع نفسك.

(٦) ل جههكى ديتتر: نقيض التشائم عين التفاؤل.

(٧) ل جههكى ديتتر: تتشابهك الاحاديث.

(٨) ل جههكى ديتتر: شبيهة.

(٩) ل جههكى ديتتر: لأنك نسيت نفسك وما العمل.

(١٠) ل جههكى ديتتر: حدود ناعسة.

(١١) ل جههكى ديتتر: أين الرأفة وأين العدل.

إلى متى الصبر يا دهر أن تهمل

أراك هكذا والله أصيب بالكلل^(١)

كفناك عن ادا الحمل يثقل

أنا مدرك تفهمين الكلمات من الجمل^(٢)

(١) ل جههكى ديتتر: كلما أراك أصيب بالكلل.

(٢) ل جههكى ديتتر: اياك وحناري أن لاتخالط الجمل.

شكوى المظلوم

يا خالق لم خلقتني مجروح الضؤاد
محروما من كل اللملذات أكرهت حياة
ضحى النهار بات مظلما كالليل سواد
دون سعادته وأمل^(١) أقبلت آيات
هموم البؤس وزرا ثقيلًا كحمل جواد
تعيس العيش والنعيم يا موت تحيات
دعوات غيري ملبيا لن كنت في الواد
شكوت منك أمري مرات فأين أمنيات
خلقتني للشقاء نداء أصممت إيذاء
قسمتي في سفرة الأذل معدوم الهناء
عالم الغيب أنت أحد صاحب البقاء
بدون شك أكل فان في تحت اللواء
فلا بد للرحيل يوما لطفًا بلقاء
غضورا يا واسع الرحمة ألب نداء^(٢)
نجيت المرارة حاصدا^(٣) أبلت بلاء
أرفع يدايا لنحوك^(٤) تقبل رجاء
رضيت بالفقر مسترحبا^(٥) عبثا بالثراء
حرمت^(١) من الضحك ساذجا بديل البكاء

(١) ل جههكى ديتتر: خائب الآمال مشنوما.

(٢) ل جههكى ديتتر: أنت الغفور واسع الرحمة لبني نداء.

(٣) ل جههكى ديتتر: نجيت المرارة ما يكفى.

(٤) ل جههكى ديتتر: أرفع لنحوك يدايا.

(٥) ل جههكى ديتتر: مرغما.

لفت نثر شعر عتابا في النقد البناء^(٢)
ما أعبر به علاجاً لادواوي داء^(٣)
أنا الميئوس من الحياه فقرب مساء^(٤)
كي أودعها برحب صدر أين ما تشاء
ياخالقي أشكوك أمري من كثر العناء
فكن حليماً على عبدك صابر الولاء

(١) ل جهه کی دیتر: سئمت.

(٢) ل جهه کی دیتر: ألفت الشعر قوافيا شديد الرثاء.

(٣) ل جهه کی دیتر: ما أعبر به عتابا اليك دعاء.

(٤) ل جهه کی دیتر: ناظر المساء.

نار الفرگه

نار الفرگه خلاني
مستحيل أحب ثاني
أستنا طول العمر
بس أبعثلج تهاني

بشوك الفرگه والله احتار
سمحه وصديتي بسنار
لأتعذبيني بها المشوار
من بعدج فرغت الدار

يوم التلاكي بصدفه
أذكر يوم العرفه
شفايف مليات ضحكات
شاعت غلبي من جرفه

ياحلو غلبي وتالي
إرحمي غلبي وحالي
كل دنيتي وأمالي
كفاج غيبه وتعلي

ناكر الجميل

إلى أين يا ناكراً الجميل
بقشع الطمع أن تنسى الخليل
قد نكرت الذات لست بالأصيل
خالفت الوعود بدون دليل
عصيت الأمر لصاحب مثيل
أبا فؤاد والثاني عقيل
ما بحت كاذبا ليس بالقليل
ولعت النار بجزوع النخيل
أديت جزء من تلك الجميل
كان إحسانا لو كان ظئيل
قمنا بالواجب خدمتا جليل
هل للإحسان سبيل بديل
أين الضمير لأناس بخيل
قاتل أنت تعازي القتييل
تجنبني للحسد حمالا ثقيل
وفي العهد للخير يميل
بالطمع غارق والزمن طويل
نزارق الحال بدون أقاويل
شاهد يروي بعد ناجيل
افقد الأمل بدون توصيل

قاطعنا الصلة يا مذب حقيير
فرصة العمر يا خائن عميل
يشهد التاريخ عملتك عطيل
معدوم الذمة من كل قبيل

مو كل گلب بی جرح

مو كل گلب بی جرح
مو كل تجارة بی ریح
مو كل طیر یغرد صبح
مو كل أسرار واحد یبح
مو كل حبیب متهنی وفرح
مو كل موضوع بحاجة طرح
مو كل شخص تنطی نصح
لعیب بالنار ما هو مزح
حتى لو ثأر مو بها الشرح
مو كل بقعه تصور وشح
خلیت سم بقعر القرح
حجی العزال سهم ورمح
دمعات بالعين ما تمنح
أكشف أسرار والله أنفضح
أبقي بها الحال ما ینمسح
أحلامي ضاع ذوبه ملح
خیالی صار قوس وقزح
بلیل ونهار مسا وصبح
جرحی مو حیا الله جرح
إسمی بالأفراح تمسح
مسستنانس ناس واقعد صفح

وردة ذبلان ما تنفتح
ذكراياتي صارن شبح
مهبول و رقـدوني بالمصح
بعدت عنـي ما تنلمح
دخيلك خال كيف ينصاح

وين الوعد

هوى شرقى هوى غربى
والله الحلو شعلت طلبى
أنا الغاين أنا المظلوم
ليش القسوة آه يا ربي

هوى الشمال هوى الجنوب
ما أجوز عنج فلا أتوب
سديت عنى كل الدروب
والله احترت أنا المنكوب

وين الوعد وين الوفا
حملتني كل هل جفا
طلب المحب يكون صريح
لا تصيرين عمله مزيفه

ساعة غضب لاتزعلي
أنت أغلى من كل هلي
فرصه عمـر إـتـأـمـلي
ليش هـشـ كل تبـدلي

جرم الخيانة ظلما لن يفتقر^(١)

جرح في الأعماق لهيها جمر^(٢)

فشدت^(٣) الوعود والوثاق بالعدنر

قد صممت ترك الضؤاد في الأسر

حببت طوعا شاورت في الأمر

طلبت الفراق بقلب من حجر

قد خنت العشيق^(٤) الى أين المضر

طاوعت خاشعا^(٥) غلطنا في العمر

كيف أسامح مجرمة الدهر^(٦)

هدمت كياني بقرار خطر^(٧)

أحزان أطلالا في لمحة البصر^(٨)

توالا دموعي كـرذاذ المطر^(٩)

حملت الشقاء والبؤس عن قريب^(١٠)

أديت الوفاء مقنعا بالنصيب^(١١)

(١) ل جههكئ ديتـر: لايفتقر.

(٢) ل جههكئ ديتـر: جرحا في الاعماق وفي القلب استقر.

(٣) ل جههكئ ديتـر: تشد.

(٤) ل جههكئ ديتـر: سألت العشاق.

(٥) ل جههكئ ديتـر: سلكتنى دربا.

(٦) ل جههكئ ديتـر: كيف اسامح لقلب منتحر.

(٧) ل جههكئ ديتـر: هزيت كياني في قرار خطر.

(٨) ل جههكئ ديتـر: أحزاني أطلالا دموعي منحدر.

(٩) ل جههكئ ديتـر: في الخد شلالا رذاذ كالمطر.

(١٠) ل جههكئ ديتـر: حملت شفاء في نار لهيب.

(١١) ل جههكئ ديتـر: ادبت وفاء من هجل نصيب.

أبكي كل مساء^(١) أُلصِح رقيب
تارة أسأل نفسي أين الحبيب^(٢)

أنشد داعيا لأيام عصيب^(٣)
لم الغدريا دهر آمالا تستجيب^(٤)
أقوال هراء لأناس غريب^(٥)
ألحت عنوة للتحدي أنيب^(٦)

رفضت اللقاء من بعد و قريب^(٧)
أحب البقاء على قلب^(٨) سليب
ها أطلب السناء^(٩) من رب منيب
سئمت عقابا مرا أقصى^(١٠) التعذيب

أظغات أحلام في أحلى المذاق
مجرد أوهام خلطت أوراق
أدركت أخيرا عديم الوفاق
سجين في الحب ربطت وثاق

(١) ل جههكئ ديتتر: فيب المساء.

(٢) ل جههكئ ديتتر: تاحبيب.

(٣) ل جههكئ ديتتر: أنشد دعاء لأمر عصيب.

(٤) ل جههكئ ديتتر: للحب ولاء لك لا تجيب.

(٥) ل جههكئ ديتتر: أقوالا هراء بشخص غريب.

(٦) ل جههكئ ديتتر: بالامس صفاء واليوم تغيب.

(٧) ل جههكئ ديتتر: في البعد القريب.

(٨) ل جههكئ ديتتر: أعانب.

(٩) ل جههكئ ديتتر: طلبت سناء.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: سئمت عقابا باقصى التعذيب.

يتيم في الهوى للموت مساق
قصة قد روى ليوم الفراق^(١)
حديثي إنطوى في عمق الافاق
طبيبي يا هوى لن ولن ألاق^(٢)

سعيد بالدوى يا نار أشواق
تعيس النعم من بين رفاق^(٣)
إخترت وحيدا من بين العشاق^(٤)
لاينفع العيش من بعد الشقاق

في كل الاحوال نويت^(٥) فناء
قدري ساطعا كشمس السماء
طلبت الممات سئمت من داء
أحلى الذكريات تركت وراء

السر غامضا صممت إيذاء
العين دامعا من كثر البكاء
أصبحت وحيدا معدوم الهناء
هدرت سنيينا حاصد الغناء

قد أملك قلبا ضمئان الرثاء
لن أبد نافعا إخترت سواء
عديم الامال أبلت بلاء
الأمر حاسما ختام اللقاء

(١) ل جههك ديتتر: لجيل سباق.

(٢) ل جههك ديتتر: طبيب يا هوى بالجرح الاق.

(٣) ل جههك ديتتر: تعيس ان لوى للبعد فراق.

(٤) ل جههك ديتتر: جريح يالهوى من بين رفاق.

(٥) ل جههك ديتتر: عزمت.

لبيك يا عراق

حررت من الظلم والبؤس يا عراق
نجبت من الكفر والفقر والنفاق
خمسة وثلاثون عاما من شقاق
قتل وسلب وسجن قاطع الأعناق
من لدن حاكم ظالم لا يعرف الأوثاق
كان كابوسا على صدرك يا عراق
زال الهم وسقط الهول باشتياق
لم الشمل عاد السلام بعد الفراق
من زمرة البعث حزبا فاشيا لا يطاق
يقودها شخص دكتاتوري ملاق
منصب رفيع وجاه وضع ساق
عديم الضمير والسمعة والأخلاق
ردىء الصيت ناكرا الذات والوفاق
شمس الحرية بدأ بالاستنشاق
فوق ربوع بلادنا الزاهي البراق
هنيئا يا شعب ضمائرنا قد فاق
نكهة النصر فواحة حلو المذاق
جنات خالد بشناشيلها الاوراق
ورد خضر سندس تمننا بالاشراق
نداء الامل حان في كل الزقاق
لبيك بلاد الرافدين يا عراق

شلون عيون

أم العيون وسيعه
گابی عنیدج ودیععه
حبیج بسلمات العمر
غصبا عنی وطیععه

أم العيون مثالي
أحلم بهم ليالي
وجهی گمر علالي
ما تفارگين خيالي

چتلني جـوزات عيون
رموش حواجب مزيون
گذلات على الكتف داشر
إن ما أحبها مجنون

عيونچ فيهما نظرات
مليان ضحك ومسرات
كل معنى الكلمة حلوات
هيچ بخت أو ما تنرار

ياچاره

دخـيـلـج يـيـا جـاـرـه
وـصـالـتـنـي مـن أـخـبـاـرـه
أـحـبـج مـن كـلـبـي
أـكـتـم كـل أـسـرـاـرـه

جـاـرـتـي وـرـدـه بـسـتـان
أـخـطـفـهـا مـن الأـغـصـان
رـيـحـو عـطـر أـشـكـان
أـشـمـهـا شـلـون مـا جـان

جـاـرـتـي وـنـعـم الجـار
بـجـاـرـتـي دـار جـنـب الدار
مـسـتـنـي مـن رـمـان
أـشـوـفـج كـل مـشـوار

جـاـرـه أـجـر حـسـرات
بـعـد عـمـري مـرأت
عـيـونـج لـي مـرأت
مـوـدـمـج بـكـلـبـي فـات

أعاب الزمن

قضيت عمرا في أتعس الأيام
على قصة حب مليئا بالالام
رماني الهوى في أبحار الزئام
حرمت من البسمة والوئام
بات ذكرياتي أضغاث أحلام
خزان الدهر عقابا بانتقام
دافعت نفسي بعقلي وحسام
لن ينفع ندمي ولا ملام
دون القدر لـوحي بالأوهام
أصاب القلب جروحاً بالسهام
سرت سجيناً في قفص الاتهام
ذقت المرارة يا موت السلام
لسوء حظي تعثر المهام
أصبح الحب من ألد الخصام
خيبت أمني فقدت الوسام
شكوت زمني نسيت المقام
سواده بختي كالليل الظلام
في سراب أمضي والصخر منام
فقدت بصري لن أرى أمام
كالرضيع أبكي والقهر إمام
كالبيكم صامتا قليل الكلام

بالبؤس سعيدا كإبن الأيتام
شكوت مرات لأحد حمام
جنبت الشقاء عاما بعد عام

طير الحمام

رفرف يا طير الحمام
ديمقراطية وسلام
عراقنا جنّة رضوان
فليبعد شر الظلام

أكراد وعرب فرد حزام
إخوة ويعيشوا بوئام
حمات دعوات السلام
بالعراق الى الأمام

من حد زاخو للبصرة
بهورها بجبالها الخضرة
مفروشة بورد جوري
محروسة بالله أمرة

مجالها وجنوب
نحرس أسوارها المهيوب
بصايد الله وصفي القلوب
نكره تفرقة وحروب

بسمه وفرح

رقص وچوبيه ومشاعل
بسمات وفرح وشناشل
ليوم التحريـر نغني
عرسك يا عراق هلاهل

أكراد وعرب إيد بأيـد
نبني بلادنا من جديد
نحرسها بـفـولاذ وحديـد
كي ننسى الماضي والتنكيد

نطوي حسابات القديم
نتباهنا بوطننا العظميم
محروسة بالله شعبنا
نحبها والله من الصميم

صافي لبن من بعد الحقـد
نصبح حبايب كلها ود
اخوة ونصافح جد الجـد
عراق يا شامخ فوق الخـد

محتارة

محتارة بحبك محتار
كلبى مليانو أسرار
غلطانة توستت بيك
الله يجازيك ياغدار

كيف أنا نطيتك عنوان
ندمانه وغلطنة سهوان
ياريت اللي چان ما چان^(١)
شي يفيد بعد كلبى نهان

چم يوم تعدي وتروح
أمسح معاني في النوح
ياكالب صبرك علي
البجا ما يداوي جروح

جرح الكالب شي طيبة
صخر كلبو وطبيبة
اذا ما يلين مصيبة
كلبى بنار ولهيبة

^(١) ل جههكى ديتتر: ياريت اللي كان ما كان.

محتاره

محتاره بـأمري محتاره
حبيبي شـواني بنـاره
متعانـد من صـفر گلـبه
تايه وين ألـگا أـخـاره

محتاره بحبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

وين الوعود وين الوفا
خنت العشر والمعرفه
كومه سنين متحمل الجفا
حرام يا ناس عني إختفا

محتاره بحبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

أجر حسرات كآني بحلم
نوحو بجا شي يفيد ندم
ياظالم أه يحده ظلم
لـيش هـاالقـسـوه ونـاوي جـرم

محتاره بحبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

نعيم الحب

إللي حب هنيـالو^(١)
أسعد منـو مالو^(٢)
يتهنـا بهواهـو^(٣)
يتباهـه^(٤) بـدلـالو^(٥)

گلب المحب سـعيد
أيام كلها عيـد
حلاوتـو بأسمـو يزيـد^(٦)
مددلـ ما يريـد

إللي حب في الغلب
عمر ما ينگلب
أهل الحب مساكين
مو حرام ينگلب

نعيم الحب هنـه
أنفـام معنـونـه
رمـوز ملونـه
ظيـف على الغلب منـه

(١) ل جهه کی دیتر: هنیال.

(٢) ل جهه کی دیتر: مال.

(٣) ل جهه کی دیتر: یتهنه بهواه.

(٤) ل جهه کی دیتر: یتباهه.

(٥) ل جهه کی دیتر: بدلال.

(٦) ل جهه کی دیتر: حلاوة بأسم یزید.

دمج حلو يا سمرة

حبيبتج^(١) اول نظــــرة
ام العيون الخضره
مفتاح گلبي بيديك
دمج حلو ياسمرة

حواجب هلال يومان
خودود شقائق نعمان
شفايف وردی و بســــمان
سنونج حبات رمان^(٢)

گابلتني في يوم العيد
يوم عن يوم^(٣) شوگي يزيد
سهامات عيون خناجر
تجرحنی واناسعيد

نار الحرمان يا حــــره
حجي العزال شي فــــره
گلبي المحب^(٤) لاتكسره
بتاخر المطاف و تخسره

(١) ل جهه کی دیتەر: حبیبتک.

(٢) ل جهه کی دیتەر: سبحان الخالق رحمن.

(٣) ل جهه کی دیتەر: یفدج عنی.

(٤) ل جهه کی دیتەر: گلبي ولهان.

بنت عمي

هوى شريقي هوى غربي
بنت عمي شعلت قلبي
انا الغاين انا المظلوم
ليش القسوة أه ياربي

هوى الشمال هوى الجنوب
ما اجوز عنج فلا اتوب
سديت عنني كل دروب
والله احترت انا المنكوب

ليش يا بنت عمي اشترى
لا تلعبيني مشاعري
لحظة عتاب كفاية عذاب
بهذا السرعة تحتة تري

كنا اثنين في الحب سوى
خنيت الوعد وين الهوى
خليت جرحى بلا دوى
قلبي بنار وجمر انشوى

ساعة غضب لاتزعلي
انت اغلى من كل هلي
ليش هالثگل ليش هه الدلال
فرصة عمـرتتـأملي

وین الوعد وین الوفا
حملتني كل هالجفا
نسيت القرب والمعرفة
لاتصيرين عماه مزيفة

لقاء المحبة

طاوعت ربي خاشعا لاصوم الدهر ليصبح الدهر كله رمضان
من اجل عيون جذاب لونها خضر ربيع العمر برويتهما فتان
سحرتين براقهما مزهوة لغسق الشمس عند الغروب يحلا الوان
صوبتني بسهام من نظراتها كما يقنص الصياد الغزلان
علمتني في لغة العيون دروسا ما يقصد الرمش قبل الجفن سرعان
سلكتني درب الهوى عنوة قد اصبح الفؤاد مرغما في اجفن سرعان
جذبتني بلينة الكلام بسمتا اغنى واشد ولها اعذب الالحان
نظمت الشعر في بحور من الغزل تضغينا سمعا بالمعاني ولهان
في القلب غريزة من اقوى الحواس عمق سرهاون لايعرفها الانسان
وفي الحب طعم لذيد الذاق آحلى من العسل يذوقها الظمئان
لقاء الاحبة فيها مودة دار الحديث بكلمات رنان
كنا اسعد المحبين قاطبتا توقيت موعد خيرت انت المكان
تا اجمل اللقاء نجمع سوينا عندما يعانق المحب عشقان
في ليل ساكن مقمر ضواء حتى النجوم في جلستنا سهران
استؤذن البدر منا ان يغيب فودعتنا في نزهتنا وحيان
حين ارتحل واختفى البدر فجئتاني كنت ارى شيئا غير الله و سوان
بدا الليل ايضا يشد رحالها فترجينا من الفجر ان لايبان
لقد حان وقت الفراق ما اصعبها وفي النهار كسجين وراء القضبان
في جوها مونس يبقى ذكرها لحكاية حب يخلق عنوان
اقرعت اجراس الكنائس مدويتا وفي المساجد يسمع الاذان
اقبل الشروق ما احلى بطلعتها تلقى الشمس اوامرا من سلطان

لقاء الاحبة ختامها مسك بين فواحة عطر الورود الريحان
زادني شوقا وحنانا عند غيابها ياخالقي الهمني الصبر والسوان
ما الذ اللحظات اكن بقربها الى متى يبقى الحب في كتمان
ان انتظاري قد طال امدها وما ادراك بقلب ذاق الحرمان
انا الغريق في بحر ما عمقها انقذتني سفينة وانت القبطان
وهاروحي بين يديك مرهونتا كقيس بحب ليلى زادة الجنان
هويتك طوعا بارادة قلب قد تعلق بحب ناضج ريان
كنا قلبين عاشا في جسد واحد وقد تفوقنا في اصعب الامتحان
سابقى على حبي ووعدى صامت الى ان يأخذ ملك الموت الامان
رسمنا المستقبل بحكمت في العقل احرزنا النصر وكسرنا كل الرهان
ما اجوبه مديحا يا حبة عيني قد اتعب القلم واللسان
الهمني ربي صبر ايوب مطيعا أوامر ربه قد تشوق له الايمان
وكيوسف قرة عيني يعقوب ارادو به سوء اقرب الناس اليه اخوات

پاشیهند

(٧)

زاخوگامه شیرینه

له عهز به
سلبقا

خوه زوی

له عهز به
سلبقا

زاخوگامه شیرینه
ته وه ره شابه خدینه
پرا ده لاکه بفاق دار
جورا نامه مورینه

خوه زیا بایته که سوکار بام
نه بایته هین هور بام
تریم که یوری بله زویه ز
نه له گت بک مراد مام

بیکه شاره هین ترانن
به هتا دین دارانن
هیز لو خابیر گوهارنا
سه رگه رده نیده تبارن

خوه زیا مهنا سمانه گر با
هوسانه هین نه مر با
لما که هتتن مه به سینا
بلا خودی رحم بر با

جیا بیکه سه لکه خانتوریک
ریره فاین خابیریک
شکه فینا بهرک روینا
وه نه هینک هوبیرک شوریک

کشم جاشین مام بزیک
سه ره ملا جوتی که زوی
سنگو به ده نا با غجه نا
جیکم که بینه خوه زوی

جیا بیکه جویدی مراده
جویری بیکه بر خوشاده
صفا نیک هات مراده
زخوبیچه ژنو ژناده

لخوه نیک شینو ژناده
خوه زیا دسه ره خوه زیا
دل دیک به زده زیا
جیلا نیک هین زوی

وارین زخوهما سینا

٧

٧

ماجا بارزانك زيره
چهره خوش ميره وشيره
جلوشه مشي شوره شهاه
ديمقرا بت ناف ديره

دك پي پيرين سروده
سه روكت مه سه عوده
ماجا برون ئازا دگر
يك له وسا بابت خوره

شازده ي ته باغچه گه شيبه
بابت مهزن ريبه ربه
لبن سمانا لزه ربه
شير م لجا بجه گه ربه

خيشه ته كه مهزن شه دا
كورده هه خستار بنده
په رله مانگ بر يار ده
ناف دارگر ئال كوردا

وك بومه جانندن ستادار
ئيلون ته باخوشا دار
ئاقدان بخوشا شه هيدا
ئير و مه به رخواه رتر خوار

بخوشا شه هيدتن نه مر
ئازا دك له پ هه ساگر
لگه ل جو كه ته ت پيگه هاي
ده وله تين بر يغه بر

گيانك خوه و م له ردا
مه سهودي ري نه به ردا
فدرانك لدم ده رده
بجوانك دوزي ده نك دا

ئوك روكت له هه لاي
سه روكت ك بيه لاي بجه بايي
ماجا سه ري وه لاي
ميش و م بر سه رهائي

رود

٧

رود

٧

به رله مان

به رله مان هات دامه زان دن
ژنه نه امین قه نچ هلبژارتن
فره و لیرا پایته خت کوردا
کو جگاوه زیراسه ره بستن

بریارهاتن دانت بیوندک
شلو قه گرن په روه ردک
لروژنا ما جهرانت خوه ندک
بارزان پت سه ربلندک

یه که مین دافو زناستییه
پاراستنا هاوک تیه
بسته قانیا پیر و شرا بکن
ناسیسن گسرو زناهییه

ما قنسه سه هید به جاکلی
کور دستانی ئاقه دان کن
جو تیار ویا لاته رخا نکن
قوتایا هوبن هشیارکن

رود

٨

مما را کوردا

لریتقه به ریائاله به زبسی
بریارا بیروز مه به سسک
لجه رخت بیستین تیزدور
لده وله تینت ژمیرا هه سبئی

گوفو گو هاتن نه بخامدان
سه رخواه بون ما فیه بوکودن
به ره هه تیه به سه ره هلدان
بقه له موجه نش بخوینامه ردان

کور دورا به جا قاقه که
به ره قانیت شامخ فوه بکه
وه لاته دایکا دلوخا نه
ژبا بو کالده هه نانوکه

تویپا پیند هندی ساغلی
تویپارین ه زیزین ئاخنی
لن قه زارئا هندی ساغلی
بیش نه که قننه جهی دافنی
بوزین نه که توژنی ناخونی

رود

٨

احمد عیسیٰ
سیدنا نوری

کو شتم و نا جا ئین مام بزک

احمد عیسیٰ
سیدنا نوری

(71)

تە شین

کو شتم و نا جا ئین مام بزک
برهوتە بیتان شین دەزک
زیرە قاتن کت به ره قان
جوت مارن سه ر مالا گە زک

تە شین په یه کت مه تریه
بجار تیتیا نه و پیلکے هاتیه
تە لیفو قاء یا ئو نوینه
بزیر و زیت خە مالا دینه

شە کر و هەنگین ژنی عاتین خوار
که ره نا شیشه و خالک ديار
تە سینک با عجه وه زرتا به هار
بلبل تە زم لیتکە خوینم یا ر

تە شین فه نه ز دیل دا ره
رونا هیا دین ترا ره
لوه زک بهارک نادا ره
ترین پیه روشه خە مالا دا ره

تە وکت منو ته لفاق ره زک
روین لسه کانیکا تە زک
بته شین سوزمه لگه لیکه ان
دکت من لکت مالا دکت

تە شین قوتانجا نا شین
یه که مین یون تولک روین
تە شه ک رجانسی و پیر دا قه
پاشا روژگە شیتت به جاقه

خولا عی وکت به ژنو بالک
توزنی تە زمه عت ئاک
یا مه ندم خه ج هه قانک
شیرینا فه رهاد لبالمک

تە شین خوزیا دوسو یاره
پستر که بوژنی کلا رن
دین گو خان پیه نه زاره
نوتز دا خه برین دا ره

(٨)

(٨)

هه ریب
سجقار

دک من بجو خانه

خه ریب گرم (٥٦)

سه ریت چه نه سالانه
دک من بجو خانه
به سس ته کو بیانه ریت
هه سگرن ده زمانه

ته نه بینم دک مرم
خسه خه ریب گرم
ته دکت من سگرنه ر
نردین دارا نه گرم

نریا ز نکت هه رتوبک
که نشی نه شینا من بک
تمه دویر که تمه جیر
جه رکت نردک ته بک

جونا ئیلک جاریب
جه نه ته حله خه ریب
ده رکه هه لمر سگرنه بک
گیلین کت شکه سئین

ترانکته دل شیشهویه
بهه ستهوسن گوتهویه
کاخا هات شلانه نکت
لیب زفرکت مشخویه

دلویرو بجه هه
بناگرت فینب ~~ته هه~~ *هوارک*
یارکته دل لکه ل خویر
دویره وناگه هه

دک من شمه ته زری
چه نه دکت و بخت و به زری
نرت بگرت هونفر و خویری
له رته ویک ده زری

دل ~~هه~~ *بک* به میان
هیلین کت خرابی
نرتیم واری بک یار بک
به هارک ساقا بک

(٦)

(٦)

ئه ز خا پاندم

ههنگه

١٠٤

نه دنگ خو تکر باغچه به ک پاوان گری لیت چه راندم
من تو بو جو گری که واکه دی گری یو خا پاندم
یغه ند و قیلک ئه ز گرم ژاردل مراندی بی هیت کرم
هه ی جامبازی لچه ند باز ژاردلا تگری نه زه لانددم

توب من ره نگی هوسب هیلی دوزا زینب لیت کی نه لا
ئه که ردوین پی ژقینا دیک هه ژین نجاغنه بری تولا
نه ده ره مانو نه چو نوژدار ته ناناکی ده ردک دلا
ئه ز م بلیل ته به ژنو یال لیه ردک هه شتلا تولا

یو هه هه ده تو دو زندی دلیت سوژی هه ی له وه نگی
ته یه پچ چه ننگ فر بلندی تو دی ترم که من لهه ردی
قه رده ناکته یوشه مانی ده ردی قینک تونه زانج
بکرک دلی ته ته ز بیم نوژ هیلی یازینت تفر دیک

کونه هه هه هه هه هه هه هه هه هه هه هه هه
هه هه ز باش روژی نه تکر روژدی تینا دی من هیلی
هیلام بی و اردل مایه زیما رچه ند تا خینیا لیت گینلی
کا ئه و سوژین ته بو صی داین گن کوت کانیا تا قیب شیلی
دلی



١٠٥

دل ما بێرین

ئێر و ئاخابی مالا من

دل ما بێرین دار نئی لێو یعییا تە بێ
بێرێم گرم ئار بێرێم لێن بە رزە بێ
تەز هێلام بێ و ئار بێرێم خوزیا پار
ئێر بێرێم دێل دار خوشی بێو نە بێ

خووە نەو ئین هوز ئینتە من
گرێ بێن لێر لای مینیا من
نئی دووھی بێن تەز وەك وە بێم
ئێر و ئاخابی مالا من

هوز وێر بێرێم گرم هەمی دل لاوازی
لوازی تێر فەرم هەمی ئینتە ئار بێ
ئێر کۆلا دە مەم دل مەرت ئاوازی
لێر هاتنا تێر فەرم کا جانی تە نازی

تەز صیقا نەم لگن مو مارا
لێر سق دانا قات پیا مارا
کات تە مام بێ روح یار ارە
هە رتە سەك لمرئی قە ردارە

لوازی نە دیا رێ جافا هیلان بگرێ
کاتی دێل داری دئی لکویفە کرێ
چە نە دوو بێرێم هەمی دئی زەفرئی لاسا
تەم تە هینی دار تودئی لێن گە رێ

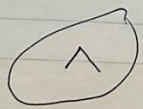
کاتی هێن کۆلا من کرێ
پا کاس من هێ لگە لا خو بێرێ
بوو من بچوار نە ره هها خودای
دالمن بورت یا من کرێ

هێر
رۆه رز بە هار بێ تەز کئی هێر فەرم
رۆه هانیان بێ کۆلا لێر خو ئا فەرم
مێر گوجیمە ن بێ هە رۆه فەرم لێر فەرم
دە شۆز و زان بێ تەز کئی بێرێم
بار نالیتە یار م

دوونیا زیندانە ت ئار یا
چە نە مینن ساخ مەرز ریا
ئاخ لێر لێر فە تە گە ریا
ئێر رۆش ئی هات نانا ئی بێر یا

قور ئال بێرین تە مەرت
فە قیرە تگین دئی هێر بێر
بچیک مەز ن دئی بار گتین
دئی نا فە مینتە لێر مەرد دئی

قووتی جوونی ئامادە گن
بێ دیا خودای لێر نە گن
چیا گوتگ تە و بێن گن
نە بێتە ئور بێن ئار بێن گن



نہ و روز

نامہ کہ ہفت

نادر مہا شورہ شا
خوش میرا گر کہ نگہ نہ
نار مانج رنگار یا گہ ک
رہر جارجا رجا دل خوشہ

ناماتہ گہ ہفت بگورافہ
نہ ف دلہ ہیند بہ رافہ
نہ شیم بچوینم دہ راک
روہند کارن نہ دن مانا جاغا

بیسٹوئیٹک ہی سہر ہلدان
کاوی زہ ندوبہ ند ہلدان
نار دگرین ربن دہ ستان
نارخ نہ ہیند ہی خودان

بٹک وانار زوسد قا
دکٹ مانا گر کہ ت نا قا
لہ وزام ورت بہ ہاناق نا قا
من بیب ہانتی تیبی بہ رجا قا

عن لہا ترش

میں و دودو بردت خہ ملاندی
سہری مہ پین ہلا بند
ملا بٹ خودی بین شقان
کور دینی لدرک جانندک

کسوتن ذری نیم بگورافہ
کار وینشتی بگورافہ
بچیر مانہ شیا من بک
دل ٹیگت تہ لہو داقا

بہا

نہ و روز جہ رنہ ش بیروزہ
دی پار تیزین ملہ سوزہ
جہ رنوسہ رسال نہ وروزہ
بیوزیت لکور دادوزہ

مہ چہ رگوند بدربہ نا قہ
زہرے مہ شیان چونہ رانا
کہ سہ راک نہ لسا قہ
تہ ناگر بہ ردا صنا قا

۷

۸

دوایا ما موستا

ئەمێن ئە مێن قوئا بێنە

دوایا دوایا ما موستا
گە لە کێب مێن قە وە ستا
مێر گرم زانیا رکی
مزا باش روژا لئاف دە ستا

ئەمێن ئە مێن قوئا بێنە
بو باش روژا خو بو یقینە
بو مە تە روژا هێنە
د'خوئا سا کێن کائەم گێنە

جاف تارک بێم رکی ئەزان
زگرم ژخە وە ت گران
نیشا مەزدا ن پیتە ووان
عە رفوعا د' تێن جوا ن

رێژ گرتن بو ما موستا نا
دە ی با ن خە شو برا ئە
ماندین بێن ژە مە تە یان نا
پێش ئە خەتا مە ژب وان

لەز رو هەنگر دوزا ژ بێن
سەر بێلەم بزا نین
کرم رە و شە م بێن پەروە ر
لەز هاوارک دەر کینت

قوئا بجانە مالا مە یە
زانیا رکی بێ مە دە مە تە
قە لە م جە کە لێ سێن مە دە
لە و مە تە شێنیا پێدا نا

نە زانین جە نە د' لێ شە
بما موستا دوز لێ شە
چارە مە رە لێ شە
ژانینا خە مە تە کێ شە

گوتنا مە روک زێ بێنە
قوئا بێ سەرک رە شێنە
خە با تە کە دێن وە لا تێن
ئە مێن ئە مێن قوئا بێنە

٨

٨

الکلیاتی بی که سم نه سی

~~مناظره~~

158

نه شیخ بکم زین

دل گولم برین
رکایت آفرین
نه نه زجه لایم
نه شیخ بکم زین

مرز کجوزی
لمن به له ناگاری
چه نه مین آفری
زمره دور که آفری

نه زهیدام بیفت
لقب داری دنی
زخوردی نا ترسی
دور ما من

هه ریا دوهی بی
بجوزی وهوبی بی
قیی لدرک بی
بی و دوروی بی

(5)

نه که ره وریت یا انم نه سی
نه ف تارایت شعالم نه سی
جیا و دول بک لیتیرا بکم نه سی
چولولم لیت چه رم نه سی
نیغیر مان بکت خه زالم نه سی
که رشمانا بک بری ما نه سی
باغچه مانا بک گولم نه سی
بجه نگو به ربک بیت ضم نه سی
بی خودا بانی نه سی
ناخه و به ک بی خاتون نه سی
چه نه خه قبی بی زری ما نه سی
که رنه خوشی بی انور دام نه سی
نه مینا داریت دیل دام نه سی
نه که هم نه مینا زین نه سی
که رتونه ک من نه قیت که سی
ره همت بک بی که سم نه سی
به فراسی مه جیای تو
لته یاری مه بی قانیه تو
دل سوک مه نه که ری تو
نه خواسی مه نا که هبه تو
پر خوزی مه نا مانجه ره تو
دهم گری مه لیرامی تو
نه رازک مه زهردو بری تو
هاورک مه که زه بیت کف
نه برکه وک مه لیرا دامت تو
نان بی خوی مه بی خه وک تو
مرا دگینه ده رگه همت تو
بی گری مه لمن نه که تو
ریتک رگ مه بی ناگت تو
ما سی دی مه بی ناغیه تو
لیه ره مرکت مه هسیار به تو
نه زگوک مه باغچه مان تو

ناقه رۆك

پیشه کی ۷

هه لبه ستقان ژلایه جفاکیه ۷

چه ند تیبینی گنگ ل سه ر دیوانه ۸

پشکا ئیکه

وه لاتپاریزی - سیاسی

پیشمه رگه مه ۱۹

پیشمه رگه مه ۲۰

پیشمه رگه مه ۲۱

پیشمه رگه مه ۲۲

پیشمه رگه مه ۲۳

پیشمه رگه نه ۲۴

مزگینی ۲۵

چاف بینه دهر ۲۶

هاوارا بره خنه ۲۷

ریشی کونجا ۲۹

ژارهك وهك من په ریشان ۳۵

ئه م دل خوشین ئه قرو چه ژنه ۳۶

سالا نوی ۳۸

سالا نوی ۳۹

کورده مانه ژار ۴۰

نه ورۆز ۴۳

٤٤	.....	نهوړۆز
٤٥	.....	نهوړۆز
٤٧	.....	نهوړۆز
٤٩	.....	نهوړۆز
٥١	.....	نهوړۆز
٥٢	.....	نهوړۆز
٥٣	.....	نهوړۆز
٥٥	.....	نهوړۆز
٥٦	.....	نهوړۆز
٥٨	.....	نهوړۆز
٦٠	.....	نهوړۆز
٦١	.....	سه‌رۆكی مه
٦٢	.....	ئاخا بارزانع
٦٣	.....	په‌رله‌مان
٦٤	.....	ئالا مه
٦٥	.....	ئالا مه
٦٦	.....	ئالا كوردا
٦٧	.....	ئاخا زێرین كوردستان
٦٩	.....	دوژمن بزانه كوردم
٧٠	.....	ئهی وه‌لات
٧١	.....	محهیضا ته بابج مه‌زن
٧٣	.....	سه‌ركرده بارزانى
٧٥	.....	ئاشتى بارى
٧٦	.....	سه‌د ئاخ و داخ

٧٨.....	كورد مللهتن
٧٩.....	سهروك
٨٠.....	وارى من
٨١.....	دهوك
٨٢.....	خاكى پيروز
٨٣.....	به پرسینۆ
٨٥.....	بابخ هيرشى
٨٧.....	شههيدان
٨٨.....	دهنگدان مافه
٨٩.....	دياربه كر
٩٠.....	دوژمن كوردين
٩١.....	١٦ى تهباخى
٩٣.....	١٦ى تهباخى
٩٥.....	١١ى ئيلونى
٩٨.....	ئهم كوردين
١٠٠.....	ئاكرى
١٠١.....	ئارمانجا كوردا كوّماره
١٠٢.....	ئهم پارتينه
١٠٤.....	زاخوكا من
١٠٦.....	زاخوكا من
١٠٧.....	زاخوكا من
١٠٨.....	زاخوكا مه شرينه
١٠٩.....	ئهو خهونن مالكى
١١٢.....	كوردستانم

- ١١٣..... كهركووك
- ١١٤..... سالا نوى
- ١١٦..... سهركهفتن
- ١١٧..... ليستا پارتى
- ١١٨..... شقانع حيشترا
- ١١٩..... نوينهريڻ خو هلبژيرن
- ١٢١..... پارتى زانم زاخويمه
- ١٢٢..... پيروزياهى
- ١٢٣..... ريبهرن مالا بارزان
- ١٢٦..... جهژن
- ١٢٧..... كاك ئيدريس
- ١٢٨..... كوردستان
- ١٢٩..... وهلات
- ١٣٠..... مزگينى
- ١٣١..... گونههبار كورد نامرن
- ١٣٣..... مه سهركهفتن مسوگهر بى
- ١٣٤..... نهز كهچم كوردستانيمه
- ١٣٥..... نهز كهچم كوردستانيمه
- ١٣٦..... جانئ ژ كوردستانا باكوور
- ١٣٧..... كوردم نهز ئاريمه
- ١٣٨..... شارموانى
- ١٣٩..... گوندئ مه
- ١٤٠..... ههولپير
- ١٤٢..... ههولپير

پشکا دوویع
ئایین و ئایینداری

- ۱۴۵..... خودایع هیژا
۱۴۶..... خودایع من
۱۴۷..... خیر و خیرات
۱۴۸..... دونیا پیچه
۱۵۰..... بگرن قهدرئ دهی بابا
۱۵۱..... ئەز ژ ته هویقیدارم ژخودا
۱۵۲..... بکن تاعهتی
۱۵۴..... موحه مههه (س)
۱۵۵..... موحه مههه (س)
۱۵۷..... عهزیزوئلا
۱۵۹..... رۆژیگر
۱۶۰..... رهمهزان
۱۶۱..... رهمهزان
۱۶۲..... ههیشا رهمهزانی
۱۶۴..... خودا
۱۶۵..... قورئان
۱۶۶..... خودا مهزناهی بۆ تهیه
۱۶۷..... ژ مللهتا رابین پیغه مبهه

پشکا سییع
ئهفینداری - جفاکی

- ۱۷۱..... گولا زمر
۱۷۲..... دایع

١٧٣.....	دايئ
١٧٤.....	دايئ
١٧٥.....	دايئ
١٧٧.....	دايئ
١٧٨.....	سهبړا دلا
١٨٠.....	سهبړا دلا
١٨١.....	دلئ بريندار
١٨٢.....	دلئ بريندار
١٨٥.....	دلئ بريندار
١٨٦.....	بخير بي دلبر
١٨٧.....	دلمان
١٨٨.....	دل كولم برين
١٨٩.....	بوچى سلى
١٩٠.....	بوچى سلى
١٩١.....	بوچى سلى
١٩٢.....	بوچى سلى
١٩٣.....	دل ب داخم
١٩٤.....	خهون و خهيايئ ل دلئ من د ئالى
١٩٥.....	دل ئاسنى
١٩٦.....	بوچى فهلهك مراد نهى
١٩٨.....	ئهگهر مرم
٢٠١.....	فوناد
٢٠٢.....	لائين
٢٠٣.....	ئهسمهري

- ٢٠٤..... ئيش و نالين
- ٢٠٥..... لاوكن سلقانى
- ٢٠٦..... بئ ته نكارم
- ٢٠٧..... من توبهيه
- ٢٠٨..... بيخودانم ل من به مهفهر
- ٢٠٩..... بين ئيخسير
- ٢١٠..... باومرى مپ ته نهما
- ٢١٢..... دهربهردهرريم
- ٢١٣..... بوچى يارئ تو شمن سلى
- ٢١٤..... نهز ته نهبينم روح شمن جودايه
- ٢١٥..... هيقى گههشتن
- ٢١٦..... كوشتم وان چاقين مام بزي
- ٢١٧..... من تو نهقى ههپه
- ٢١٨..... دلخ زار برينداره
- ٢١٩..... دوو دلين سوزدار
- ٢٢١..... هوين وهنهكن
- ٢٢٢..... من نههيله زار
- ٢٢٣..... گوين
- ٢٢٤..... دلخ پير كهسهر
- ٢٢٥..... نوژدارا دلى
- ٢٢٧..... دهلالخ من
- ٢٢٩..... محهيف چوو زى
- ٢٣٠..... كهوا بههارئ
- ٢٣١..... حهيرانوكيت ب كهنى

- ٢٣٥.....ژين نه‌ما
- ٢٣٦.....پوی گول سۆسنا زناری
- ٢٣٧.....غاین
- ٢٣٩.....نه دانه من
- ٢٤٠.....ئەز خایاندم
- ٢٤١.....نەبیژە من، من تو نه‌قی
- ٢٤٢.....جەگەر قانیم
- ٢٤٣.....دی جاوا ژیم
- ٢٤٤.....ئەقینی
- ٢٤٥.....بەخت فرۆش
- ٢٤٦.....بەهار
- ٢٤٧.....بەهار
- ٢٤٨.....بەهار و گول
- ٢٥٠.....تە بری ل من دارا ژین
- ٢٥١.....کوشتم ئەوان هەر دوو چاقا
- ٢٥٢.....خستم چەرخا فەلەکی
- ٢٥٣.....خاتەر خوستان
- ٢٥٤.....حەژیکرن
- ٢٥٥.....دیم سۆرگول
- ٢٥٦.....ناخ غوربەتی
- ٢٥٨.....بلا مە هیل
- ٢٥٩.....تە نادن من
- ٢٦٠.....ئەری غاین
- ٢٦١.....ژینا ب چک

- ٢٦٢..... ئاخ فهلهكع
- ٢٦٣..... چاقين خمير
- ٢٦٤..... قين دم دهمع
- ٢٦٥..... نه شيم بكم زين
- ٢٦٧..... غوربهت
- ٢٦٩..... مرن واره
- ٢٧٠..... دورويئ
- ٢٧١..... خهون و خهيال
- ٢٧٢..... كانع خووشي
- ٢٧٣..... من دل ما ژار
- ٢٧٤..... تو ژ من فهبه
- ٢٧٦..... نازيا نهكه
- ٢٧٧..... من بدنع
- ٢٧٨..... هات زهمان
- ٢٧٩..... خوشيا زينئ ل من بي مرن
- ٢٨٠..... دهستع تهنگ
- ٢٨١..... زينبا تنع
- ٢٨٣..... دل كرع
- ٢٨٤..... دلداري
- ٢٨٥..... نازك شهپالئ
- ٢٨٧..... زينبا نهقينئ
- ٢٨٩..... بي رهحمع
- ٢٩١..... هيللا بي وار
- ٢٩٢..... ل من رهش كرن زين

- ٢٩٣.....پەريشانەم
- ٢٩٤.....مامى نەجم
- ٢٩٥.....چيايىن مە
- ٢٩٦.....كەسەرا دلى كۆفانى
- ٢٩٧.....دلى ھەزار
- ٢٩٨.....دل كولم
- ٢٩٩.....ئەم دل كولين
- ٣٠٠.....غايىنى
- ٣٠١.....جانى
- ٣٠٢.....مازى چنم
- ٣٠٣.....خۆزى و ئۆمىد
- ٣٠٥.....خائىن فەلەك
- ٣٠٧.....بىريا ئەقىندار
- ٣٠٨.....دلى تە كەلھا ئەقىنى
- ٣٠٩.....دلى ژار
- ٣١٠.....دلى ژار
- ٣١٢.....دلى كول
- ٣١٣.....دلى كول
- ٣١٤.....دل ماپ برين
- ٣١٥.....دل ماپ برين
- ٣١٦.....ھىلام بى ژين
- ٣١٧.....نەشىم بژيم
- ٣١٩.....قىن گرانى
- ٣٢٠.....پىشارين بى بەژدار

- ٣٢٢.....سه‌رخاترا ته
 ٣٢٤.....خاتر ژ من خواهستی
 ٣٢٥.....شرین
 ٣٢٦.....چاف گول نه سرین مام بزی
 ٣٢٧.....ئه‌فین
 ٣٢٨.....ئه‌فین
 ٣٢٩.....ئه‌فین
 ٣٣٠.....ئه‌فین
 ٣٣١.....ئاخ ئه‌فینی
 ٣٣٢.....ئاخ ئه‌فینی
 ٣٣٤.....گولا فه‌بی
 ٣٣٥.....گرێژینا وانا لایفا
 ٣٣٦.....دیتنا ته ل من خۆزیه
 ٣٣٧.....دیتنا ته خۆزیه
 ٣٣٨.....میثانی مرنی
 ٣٤٠.....هه‌یرانۆک
 ٣٤١.....هه‌یرانۆک
 ٣٤٣.....گوله‌ک ژ باغچه‌ی فلکوری
 ٣٤٤.....شقان و بی‌ری
 ٣٤٧.....شقان و بی‌ری
 ٣٥٠.....فه‌یده ناکت
 ٣٥١.....بۆچی ده‌لال
 ٣٥٢.....کا دلێ ته
 ٣٥٤.....هویشی و خۆزی

- ٣٥٥.....حه‌یفا قی ژێ
- ٣٥٦.....خوازگینی هاتن
- ٣٥٧.....خه‌ونا شه‌قی
- ٣٥٨.....ته‌قنی ئەقینی
- ٣٥٩.....ئەقینا ب زۆری
- ٣٦٠.....خودا هه‌وار
- ٣٦٢.....دوو دلین کول
- ٣٦٣.....حه‌نان
- ٣٦٤.....گرین
- ٣٦٨.....گه‌لۆ بۆچی
- ٣٧٠.....ل من خائینی
- ٣٧٢.....جوړین چا‌فا
- ٣٧٦.....جوړین ک‌چا
- ٣٧٧.....ژین هیلا تاری
- ٣٧٨.....جانا ل ناف پ‌رمزی
- ٣٨٠.....خه‌م و خه‌یال
- ٣٨١.....جیهان
- ٣٨٣.....دوو دل ه‌یتیم بین
- ٣٨٤.....هه‌ی دل‌به‌ری
- ٣٨٥.....دل ئالۆزی
- ٣٨٦.....ته‌ دل هیلا په‌لامه‌
- ٣٨٨.....نه‌دانه‌ من
- ٣٨٩.....ته‌ ئەز هیلام یاری
- ٣٩٠.....نادرا

- ٤٣١.....چىايىن مه
- ٤٣٢.....هيشيدار
- ٤٣٤.....هه قال و دوست
- ٤٣٦.....هويقى
- ٤٣٧.....هه يلا بوچى دنيايى
- ٤٣٨.....ئهفين فروت
- ٤٣٩.....بيم قوربانى ئهفينى
- ٤٤١.....هه ي خوين شرينى
- ٤٤٣.....هه ي زالم
- ٤٤٤.....دل جرمىسى
- ٤٤٥.....دلئ ريشنگ
- ٤٤٦.....دل مه ليلم
- ٤٤٧.....هه لز
- ٤٤٩.....حه يفا بى باوهرى
- ٤٥١.....په شيمانم
- ٤٥٢.....پوسيدارم ب په شيمانى
- ٤٥٤.....شىلانا ژار
- ٤٥٦.....جيرانا مه
- ٤٥٨.....غايىنى زالم
- ٤٥٩.....شيرهتپىن دهى بابا
- ٤٦٠.....ژ كيقه بينم
- ٤٦٢.....ژبه ر جى زالم
- ٤٦٣.....ژ من سل نه به
- ٤٦٥.....خاين بيبهخت

- ٤٦٧..... دلخ خەریب
- ٤٦٨..... هەى بى سۆزا دل مەرى
- ٤٧٠..... سۆزدارم
- ٤٧١..... دلخ منۆ
- ٤٧٥..... كچا دوو دل
- ٤٧٧..... پەشیمانی
- ٤٧٨..... پەشیمانی
- ٤٧٩..... پەشیمانی
- ٤٨١..... پەشیمانی
- ٤٨٢..... میثاندارا دلى
- ٤٨٤..... خوەزى
- ٤٨٥..... خوەزى
- ٤٨٦..... غەریبى چاقامە
- ٤٨٧..... هەى خاینى
- ٤٨٨..... غەریبى
- ٤٨٩..... زارۆکین
- ٤٩٠..... ئاریان
- ٤٩٢..... قینا ب خیانت
- ٤٩٥..... هەى بى سۆزى
- ٤٩٦..... ئەز و تو
- ٤٩٨..... ئەرى بۆچى
- ٥٠٠..... ناخ پیریى
- ٥٠٣..... هیلام زالم
- ٥٠٤..... فەیدە ناکت

- ۵۰۵.....فەیدە ناکت گری
- ۵۰۷.....کەنگرچن
- ۵۰۸.....چ بیژم دلئ خۆ
- ۵۱۰.....کۆۆتم خەما
- ۵۱۱.....چ دلە ل تە
- ۵۱۲.....دل ما بئ چاره
- ۵۱۳.....دورویا دوو دل
- ۵۱۴.....دلئ من ب ژفانە
- ۵۱۶.....سال چوار وەرزن
- ۵۱۸.....خائنی
- ۵۱۹.....ل من ھندابی
- ۵۲۱.....پندی
- ۵۲۲.....خەریب کرم
- ۵۲۳.....خەریب کرم
- ۵۲۴.....ل غەریببی بەشیمانم
- ۵۲۶.....گپنژین ل من بی گری
- ۵۲۷.....قین چوریکئ
- ۵۲۹.....بئ دۆستا رۆژئ
- ۵۳۰.....دودمامئ
- ۵۳۱.....دودمام
- ۵۳۲.....روح سقک
- ۵۳۳.....روح سقکا خوین شرین
- ۵۳۴.....ئەز مام دیران
- ۵۳۵.....ئەری بۆچی

- ۵۳۶..... کۆزتم ب ساخى
- ۵۳۷..... هويشى و رجا
- ۵۳۸..... لومه و گازنده
- ۵۳۹..... ته ناهيلىم
- ۵۴۰..... نه زيهر خاترا تەبا
- ۵۴۱..... مام ل هويشيا تە
- ۵۴۲..... من بى هويشى نه كه
- ۵۴۳..... بى ئىغبال
- ۵۴۴..... بى ئىغبال
- ۵۴۵..... پرژين
- ۵۴۷..... پويچى دونيايى
- ۵۴۹..... پسمام و دودمام چوو
- ۵۵۳..... دلئ شكهستى
- ۵۵۵..... دلئ شكهستى
- ۵۵۶..... هيلان
- ۵۵۷..... هيلان
- ۵۵۸..... تورينا من
- ۵۵۹..... كا گول خودا
- ۵۶۰..... خەريب
- ۵۶۱..... كا باوهرى
- ۵۶۲..... خۆزيا دوھى
- ۵۶۳..... كانئ ئەو رۆژ
- ۵۶۵..... كوترا چەنگ شكهستيمه
- ۵۶۷..... قيان

- هه قالا من ٥٧٠
- نيجيرفانا دل ساقا ٥٧٢
- مراد نهبي ٥٧٣
- هه ي غاينى ٥٧٤
- نه ترسه ٥٧٦
- سبا ته ب خير ٥٧٧
- سپيده باش ٥٧٨
- محيف ٥٧٩
- من باخيظه ٥٨١
- ئاخ مرئى ٥٨٢
- سحاريا ٥٨٣
- چيروكا من كير و ديره ٥٨٤
- ئه گهر نهژ بهر خاترا تهبا ٥٨٧
- ئه گهر تو نهبي من نينه زين ٥٨٨
- لاوو من چهند چهشته كر ٥٨٩
- محيف و سهه مخابنى ٥٩١
- ئهز كهتم داقين ته جانى ٥٩٢
- خۆ نههيله دا بكهسهه ٥٩٣
- بى باومرئى ٥٩٤
- بى باومرئى ٥٩٥
- بى باومرئى ٥٩٦
- كچكى دينى هه چه و مه چه ٥٩٧
- دوستى غاين ٥٩٨
- زائم غاين ٦٠٠

- ٦٠١..... ئەز زارۆكەك جوانم
- ٦٠٢..... چ دومانی و كەتم تیدا
- ٦٠٤..... شیلانم دل بریندارم
- ٦٠٥..... كانی ئەو گولا بیهن خوش
- ٦٠٦..... جەژنا دایكبوونی
- ٦٠٧..... جەژنا دایكبوونی
- ٦٠٨..... ب ئاگری تو نەلەیزه
- ٦٠٩..... ئەز ئامادەمه
- ٦١٠..... دلخ نازك برینداره
- ٦١١..... ئەز خەرییم
- ٦١٢..... پێشنگی خەما
- ٦١٤..... دۆستا دل غائن
- ٦١٥..... دل كەتی ل داوتی
- ٦١٦..... قین
- ٦١٧..... دلمايي
- ٦١٨..... گولا من
- ٦٢٠..... هیلام بی ئەقین
- ٦٢١..... دەردی ئەقین
- ٦٢٣..... بیك و زاقا
- ٦٢٦..... بیك و زاقا
- ٦٢٧..... دەرموینی
- ٦٢٩..... سۆزداری
- ٦٣٠..... سۆزداری
- ٦٣٢..... سۆزداری

٦٣٣.....	بى سۆزى
٦٣٤.....	بى سۆزى
٦٣٥.....	بى سۆزى
٦٣٧.....	كا سۆزا تە
٦٣٨.....	كا سۆزا تە
٦٣٩.....	كا سۆزدارى
٦٤١.....	كا سۆزدارى
٦٤٢.....	گونەھبارى
٦٤٣.....	گونەھبارى
٦٤٥.....	گونەھبارى
٦٤٦.....	گونەھبارى

پشكا چارى

پەروەردەيى - فۆلكلورى - رەوشەنبىرى

٦٤٩.....	سوپاسيا مامۆستا
٦٥٠.....	جەژنا مامۆستا
٦٥١.....	قوتابىنە
٦٥٣.....	قوتابى
٦٥٤.....	قوتابى
٦٥٥.....	زارۆكەين ژىھاتى
٦٥٦.....	ئاخ بۆ تە وانا ئىنگىلىزى
٦٥٧.....	خواندەقانى
٦٥٨.....	ئىرۆ ئاخابى مالا من
٦٦٠.....	محەيفا ھۆزاقانا
٦٦١.....	بىرھاتنا ١٨ شواتى

٦٦٣.....	به‌رنامی تیرۆژ
٦٦٤.....	هۆلی (فۆلکلۆری)
٦٦٥.....	ئاگریت خیشه‌تا (فۆلکلۆری)
٦٦٧.....	هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده (فۆلکلۆری)
٦٦٨.....	کورکۆ چولی بری (فۆلکلۆری)
٦٧١.....	دار ته‌قنی (فۆلکلۆری)
٦٧٢.....	دار ته‌قنی (فۆلکلۆری)
٦٧٣.....	شقان و بیریشان (فۆلکلۆری)
٦٧٤.....	ده‌لال TV
٦٧٦.....	سه‌رسالا ده‌لال T.V ی
٦٧٧.....	سه‌ر سال
٦٧٩.....	هیلین
٦٨٠.....	ته‌له‌فزیونا چار چرا
٦٨١.....	پێخراوا فه‌راشین
٦٨٢.....	په‌یاما باتیفا
٦٨٣.....	به‌رنامی پێژین
٦٨٤.....	قیسته‌قالا ده‌لال
٦٨٥.....	په‌وش و خه‌ملا فیسته‌قالی
٦٨٦.....	کۆما خۆزیک
٦٨٧.....	کۆم بینه
٦٨٨.....	کۆما زیندان
٦٩٠.....	په‌لاتینک
٦٩١.....	پادیوا گه‌نجا
٦٩٢.....	ده‌نگی زه‌لال ده‌نگی ته‌یه رادیوا مه

- ٦٩٣.....بۆ کۆما مزگین مزگینی
- ٦٩٤.....یا نا زاخۆ چه ند چه له نگه
- ٦٩٥.....ئه رده وان و ئه یاز
- ٦٩٧.....حه یفا ئه یازی
- ٦٩٩.....عه بد و ل و احد زاخۆی
- ٧٠١.....باغی بینه را

پشکا پینجی

هه لبه ستین ب زمانع عه رمبی

- ٧٠٥.....محمد (ص)
- ٧٠٦.....غلطه العمر
- ٧٠٨.....ادریس ابا نیجیرقان
- ٧٠٩.....خنت الامانه
- ٧١٠.....الندم
- ٧١٣.....الغریبه
- ٧١٥.....نصائح و عتاب
- ٧١٨.....شکوی المظلوم
- ٧٢٠.....نار الضرگه
- ٧٢١.....ناکر الجمیل
- ٧٢٣.....مو کل گلب بی جرح
- ٧٢٥.....وین الوعد
- ٧٢٦.....الغدر والخیانه
- ٧٣٠.....لبیک یا عراق
- ٧٣١.....شلون عیون
- ٧٣٢.....یا جاره

- ٧٣٣.....أعاب الزمن
- ٧٣٥.....طير الحمام
- ٧٣٦.....بسمه وفرح
- ٧٣٧.....محتارة
- ٧٣٨.....محتاره
- ٧٣٩.....نعيم الحب
- ٧٤٠.....دمج حلو يا سمرة
- ٧٤١.....بنت عمي
- ٧٤٣.....لقاء المحبة
- ٧٤٥.....باشبهند

